

INFORME ANUAL 2016

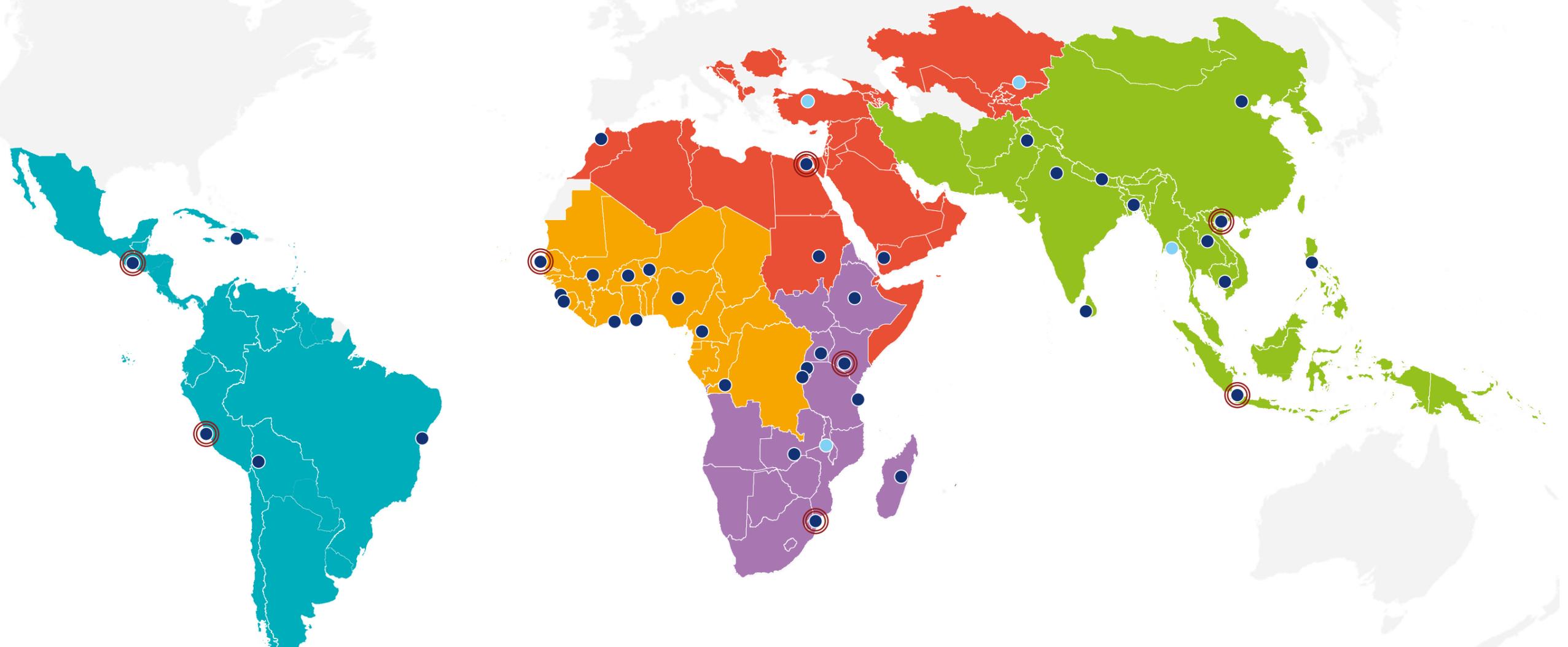


Invertir en la población rural

El FIDA invierte en la población rural y, al empoderar a estas personas, les ayuda a reducir la pobreza, aumentar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer su resiliencia. Desde 1978, hemos destinado 18 500 millones de dólares de los Estados Unidos en donaciones y préstamos a bajo interés a proyectos que han permitido llegar a alrededor de 464 millones de personas*. El FIDA es una institución financiera internacional y un organismo especializado de las Naciones Unidas con sede en Roma, donde se encuentra el mecanismo central de las Naciones Unidas para el sector de la alimentación y la agricultura.

* En el momento de la publicación, junio de 2017

Programas y proyectos de inversión del FIDA en curso a finales de 2016 y oficinas del FIDA en los países



América Latina y el Caribe
31 programas y proyectos

- Argentina 1
- Bolivia 2
- (Estado Plurinacional de)
- Brasil 6
- Colombia 1
- Cuba 1
- Ecuador 2
- El Salvador 1
- Granada 1
- Guatemala 2
- Haití 1
- Honduras 3
- México 2
- Nicaragua 2
- Paraguay 1
- Perú 2
- República Dominicana 1
- Uruguay 1
- Venezuela (República Bolivariana de) 1

África Occidental y Central
41 programas y proyectos

- Benin 2
- Burkina Faso 1
- Camerún 2
- Cabo Verde 1
- Chad 1
- Congo 2
- Côte d'Ivoire 2
- Gabón 1
- Gambia 1
- Ghana 2
- Guinea 2
- Guinea-Bissau 1
- Liberia 2
- Mali 3
- Mauritania 1
- Niger 3
- Nigeria 3
- República Centroafricana 1
- República Democrática del Congo 3
- Santo Tomé y Príncipe 1
- Senegal 2
- Sierra Leona 3
- Togo 1

África Oriental y Meridional
44 programas y proyectos

- Angola 1
- Botswana 1
- Burundi 4
- Eritrea 2
- Etiopía 3
- Kenya 4
- Lesotho 2
- Madagascar 4
- Malawi 3
- Mozambique 4
- República Unida de Tanzania 2
- Rwanda 3
- Seychelles 1
- Swazilandia 1
- Uganda 4
- Zambia 4
- Zimbabwe 1

Cercano Oriente, África del Norte y Europa
34 programas y proyectos

- Armenia 1
- Azerbaiyán 1
- Bosnia y Herzegovina 1
- Djibouti 1
- Egipto 4
- Georgia 1
- Jordania 1
- Kirguistán 2
- Libano 1
- Marruecos 3
- República Árabe Siria 1
- República de Moldova 1
- Sudán 4
- Tayikistán 2
- Túnez 2
- Turquía 3
- Uzbekistán 1
- Yemen 4

Asia y el Pacífico
61 programas y proyectos

- Afganistán 2
- Bangladesh 6
- Bhután 1
- Camboya 3
- China 6
- Fiji 1
- Filipinas 4
- India 8
- Indonesia 3
- Islas Salomón 1
- Kiribati 1
- Maldivas 2
- Mongolia 1
- Myanmar 1
- Nepal 5
- Pakistan 4
- Papua Nueva Guinea 1
- República Democrática Popular Lao 3
- Sri Lanka 3
- Tonga 1
- Viet Nam 4

Oficinas del FIDA en los países (al 31 de diciembre de 2016)

- Operativas
- Previstas
- Centro subregional propuesto

Índice

Prólogo del Presidente	2
Programa de trabajo en 2016	6
Principales iniciativas y nuevos programas	30
Medición y mejora de los resultados	39
Datos financieros y movilización de recursos	47
Reconocimientos	62
Informe anual de 2016 en memoria USB	

Prólogo del Presidente



El último año completo de mi mandato de ocho años como dirigente del FIDA fue 2016. Este también fue el primer año del período de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018), durante la cual el programa de la organización estará impulsado por la descentralización, la reforma y la innovación.

En el resto del mundo, el año 2016 estuvo caracterizado por los conflictos, la migración masiva, el aumento de la desigualdad, el innegable cambio climático y los trastornos políticos. En el amanecer de 2017, el peligro de hambruna se cernía sobre cuatro países. En febrero, se declaró oficialmente la hambruna en Sudán del Sur, que pone en peligro al 40 por ciento de la población del país más joven del mundo. Como todos sabemos muy bien, una declaración oficial de hambruna significa que niños, mujeres y hombres ya están muriendo de hambre.

La magnitud de los desafíos que enfrenta el mundo, y en especial las personas más pobres y vulnerables, nos obliga a ser humildes. Es inaceptable que la hambruna y la inanición sigan afligiendo a la humanidad. El FIDA se creó tras la Conferencia de Roma en 1974, celebrada a raíz de la preocupación mundial por las hambrunas devastadoras. Durante muchos años fuimos casi los únicos en defender la causa de la agricultura en pequeña escala y el desarrollo rural.

Hoy, la situación ha cambiado y la función de los pequeños agricultores y otros habitantes del medio rural goza de un fuerte reconocimiento en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Aún así, las tres cuartas partes de las personas más pobres y hambrientas del mundo viven en las zonas rurales. Sabemos que ampliar el apoyo que prestamos al desarrollo agrícola y la transformación

rural sostenible e inclusiva es la mejor manera de fortalecer la resiliencia y la seguridad alimentaria de las mujeres y los hombres de las zonas rurales, así como de eliminar el hambre y la pobreza extrema.

Un período de cambio para el FIDA

Estuve al mando a lo largo de ocho años de cambios y reformas trascendentales para el FIDA y, como resultado, la organización es más fuerte, más flexible y más centrada. Bajo mi dirección:

- El modelo operativo del FIDA se ha descentralizado para acercarnos a las personas a las que atendemos: en la actualidad, tenemos más de 100 miembros del personal destinados en 40 oficinas subregionales y en los países (véase el mapa en la cubierta anterior) que gestionan cerca del 80 por ciento de la cartera de proyectos del FIDA y prestan servicios a 77 países.
- La estructura financiera de la organización se ha renovado, con la ampliación de nuestra base de recursos gracias a la inclusión del empréstito soberano como instrumento de movilización de recursos y el fortalecimiento de nuestra capacidad para responder a un entorno fiscal imprevisible.
- El FIDA se ha transformado en una institución basada en los conocimientos con una cultura de evaluación rigurosa y científica del impacto y de divulgación de los conocimientos. En consecuencia, estamos creando una base de datos empíricos sólida para las decisiones operacionales y para nuestra labor de promoción y diálogo sobre políticas en apoyo de la población rural pobre.

- La gestión de los recursos humanos y los procesos internos se han reorganizado a fin de asegurar que el FIDA sea una auténtica organización del siglo XXI: ágil y funcional.

Labor de promoción e intercambio de conocimientos

En el presente informe se examinan los logros y el impacto del FIDA en 2016, el primer año de aplicación de la ambiciosa Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. A lo largo del año, hemos intensificado nuestra labor de promoción e intercambio de conocimientos en materia de agricultura en pequeña escala y cuestiones rurales, asumiendo una función directiva en los procesos normativos internacionales, en particular en las negociaciones sobre el cambio climático, la primera Cumbre Humanitaria Mundial, el proceso ministerial sobre agricultura del G20 y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (véase la página 30).

En septiembre publicamos el primer *Informe sobre el desarrollo rural*, en el que se analizan los procesos de reducción de la pobreza y la transformación estructural y rural en 60 países en todo el mundo. En este informe se demuestra que la transformación rural inclusiva que reduce la pobreza para todos los grupos sociales no es un resultado automático del crecimiento económico; hay que hacer que ocurra mediante inversiones y políticas en favor de los pobres puestas en marcha por los gobiernos y otros interlocutores. (Lea el *Informe sobre el desarrollo rural*.)

Atención prioritaria a los resultados

En el nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025), que entró en vigor este año, se expone el modo en que el Fondo contribuirá a la Agenda 2030. En él se establecen tres objetivos estratégicos: incrementar las capacidades productivas de la población rural pobre; aumentar los beneficios que obtiene la población rural pobre al participar en los mercados, y fortalecer la sostenibilidad ambiental y la capacidad de resistencia al cambio climático de las actividades económicas de la población rural pobre. (Lea el Marco Estratégico del FIDA.)

A lo largo del año, también completamos la histórica Iniciativa para la Evaluación del Impacto (IEI) en el marco de la FIDA9. La IEI constituye el primer intento por parte de una institución de desarrollo de evaluar científicamente el impacto no solo de los proyectos individuales, sino también de la institución en su conjunto (véase la página 31). Los resultados de los proyectos cerrados y en curso durante el período 2010-2015 muestran que se ha llegado a 139 millones de personas, que se han beneficiado, entre otras cosas, del incremento de los ingresos, el aumento de los bienes pecuarios y la

salida de la pobreza. Los enfoques y la información generados por la IEI serán un bien público mundial, que beneficiará a todas las partes interesadas que trabajan para erradicar la pobreza rural.

Con los conocimientos obtenidos mediante la IEI, se elaboró el Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA para facilitar el uso de datos empíricos en el diseño y la ejecución de proyectos. En virtud de este marco, hemos fortalecido los instrumentos de autoevaluación, creado una dependencia específica para ampliar el aprendizaje y aumentado la capacidad del personal para la gestión de proyectos basada en datos empíricos. Se seleccionará un conjunto de proyectos respaldados por el FIDA a fin de evaluar el impacto.

Incorporación de las cuestiones relativas al cambio climático, la nutrición y el género

Para los tres años del período de la FIDA10 (2016-2018), estamos comprometidos a incorporar las cuestiones relativas al cambio climático, la nutrición y el género en las operaciones que apoyamos. El FIDA es un líder reconocido en el empoderamiento de la mujer rural y avanza a buen ritmo para cumplir todos los objetivos del Plan de Acción para Todo el Sistema de las Naciones Unidas sobre la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres durante 2017, con un desempeño considerablemente superior a la media del sistema de las Naciones Unidas. Por primera vez, los resultados notificados en 2016 mostraron que las mujeres representan el 50 por ciento de quienes participan en nuestros proyectos. Con objeto de hacer frente a las normas arraigadas que perpetúan la desigualdad de género en muchas zonas del mundo, el FIDA ha trabajado con los asociados para introducir las metodologías basadas en los hogares, un conjunto de enfoques innovadores que impulsan el cambio desde dentro de la familia (véase la página 33).

En África, se estima que la desnutrición ha provocado pérdidas económicas de hasta el 16,5 por ciento del producto interno bruto. Todos los datos empíricos confirman que la seguridad alimentaria y nutricional es esencial para la reducción sostenible de la pobreza. Demasiado a menudo, la malnutrición se transmite de madre a hijo, lo que impide a los niños desarrollar todo su potencial y mantiene a las generaciones atrapadas en la pobreza. La incorporación de la nutrición significa garantizar que los proyectos que respaldamos no se centran exclusivamente en el aumento de los ingresos de los agricultores o en la producción de cultivos para la exportación, sino también en priorizar la producción y disponibilidad de alimentos nutritivos. La educación desempeña un papel fundamental en la mejora del estado nutricional. Lea el relato desde el terreno sobre la República Democrática Popular Lao

relativo a la telenovela concebida para sensibilizar sobre la importancia de una buena nutrición para los niños (véase la página 18).

Dentro del sistema de las Naciones Unidas, el FIDA lleva la delantera en la incorporación sistemática de las cuestiones climáticas. Nuestro Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) es el fondo más grande del mundo centrado en ayudar a los pequeños agricultores a adaptarse a la evolución de las condiciones climáticas. A finales de 2016, más USD 300 millones se habían destinado a las zonas rurales por conducto del ASAP.

Quisiera concluir invitándole a leer el Informe anual del FIDA de 2016. Incluye datos financieros fundamentales sobre nuestras inversiones y secciones detalladas acerca de la cartera en las regiones. Resume las iniciativas más importantes puestas en marcha durante el año, pero también da voz a las personas con las que trabajamos mediante una serie de relatos desde el terreno porque, en última instancia, la labor del FIDA consiste en invertir en las personas. Por ejemplo, en Nigeria, nos asociamos con el sector privado para apoyar a los jóvenes agricultores como Peter Okonkwo, que ha duplicado su producción de arroz y sus ingresos. En Madagascar, hemos permitido que las personas registraran sus propiedades, dándoles seguridad y activos. En el Brasil, nuestra financiación ha ayudado a una cooperativa dirigida por mujeres intrépidas a establecer un negocio rentable basado en frutas silvestres y locales. Y en la Ribera Occidental, los agricultores familiares están produciendo cultivos de alto valor como almendras y albaricoques en laderas antes estériles. Como todas estas historias demuestran, con el apoyo adecuado, los habitantes de las zonas rurales pueden transformar no solo sus vidas, sino también las de sus comunidades.

Se nombra a un nuevo Presidente

A principios de 2017, los Estados Miembros nombraron al Sr. Gilbert F. Houngbo, del Togo, como sexto Presidente del FIDA, quien asumió el cargo el 1 de abril. Al igual que yo, el nuevo Presidente está totalmente comprometido con las personas en las que el FIDA siempre ha invertido: las mujeres y los hombres cuyo trabajo da de comer a las familias de los países en desarrollo. Estoy feliz de pasarle el mando y le deseo valor y determinación en su nuevo cargo. Estoy seguro de que bajo la dirección de Houngbo el FIDA seguirá creciendo y desempeñando una función rectora en la transformación de las zonas rurales, asegurando que nadie se quede atrás.



KANAYO F. NWANZE
Presidente del FIDA



Programa de trabajo en 2016

África Occidental y Central

24 países: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona y Togo.

Sinopsis

En los últimos años, el crecimiento económico ha sido lento en África Occidental y Central. En 2015, el producto interno bruto (PIB) creció en promedio solo un 1,6 por ciento en los 24 países de la región. La situación económica se ve agravada por la disminución de los tipos de cambio y la caída de los precios del petróleo, lo que en la práctica se compensa mutuamente por lo que se refiere a los efectos en los consumidores. No se prevé una recuperación de los precios del petróleo en el futuro inmediato. Esta situación ha afectado sobre todo a los países exportadores de petróleo, y Nigeria, la mayor economía de la región, entró en recesión en agosto de 2016.

La inversión extranjera directa también ha disminuido paulatinamente en términos porcentuales en los últimos cinco años. Hace dos años, el Fondo Monetario Internacional recomendó a los países

exportadores que revisaran sus presupuestos y políticas comerciales, pero hasta el momento no lo han hecho.

De los países de África Occidental y Central, 10 figuran en la lista del Banco Mundial de países con situaciones de fragilidad. Otros cinco han sufrido conflictos violentos en el último año. Además de la pérdida de vidas y el sufrimiento humano causados, estas insurgencias obstaculizan el comercio regional, lo que también afecta a los pequeños agricultores y los agentes de las cadenas de valor que el FIDA procura empoderar.

El brote del virus del Ébola entre 2014 y 2016, que se cobró la vida de más de 11 000 personas en cinco países, cerró los mercados y el comercio en Guinea, Liberia y Sierra Leona. Esto frenó la actividad económica tanto en las zonas rurales como en las urbanas por dos años.

Uno de los principales problemas con que se enfrenta África Occidental y Central es dar a millones de jóvenes la oportunidad de forjarse una vida mejor y de crear medios de vida para sí mismos. Tres cuartas partes de la población de la región tiene menos de 35 años de edad y, en las zonas rurales, la mayoría de los jóvenes carecen de tierra, tienen un trabajo marginal y están sujetos a malas condiciones de trabajo y explotación. Hasta la fecha, las economías de la región no han logrado aprovechar las posibilidades que estos trabajadores enérgicos y creativos ofrecen. Como resultado, los jóvenes abandonan cada vez más la agricultura y las zonas rurales en busca de una vida mejor en las ciudades o en el extranjero.

Todos estos desafíos hacen que para la región sea aún más difícil tratar cuestiones fundamentales, por ejemplo, cómo simplificar el acceso a los mercados locales, regionales e internacionales y hacer frente al creciente impacto del cambio climático. Durante 2016, se aprobaron dos nuevas donaciones del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) del FIDA por un monto de USD 10 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 83,8 millones a finales del año. También se aprobaron en su totalidad tres donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) por un valor de USD 22,1 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo en la región ascendió a

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 41 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 23 gobiernos receptores
- USD 1 244,4 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 76,5 millones en una nueva aprobación en 2016 para Mauritania, y financiación adicional para programas y proyectos en curso en Cabo Verde, el Níger y Santo Tomé y Príncipe
- Un nuevo Programa sobre Oportunidades Estratégicas Nacionales basado en los Resultados (COSOP-BR) para Nigeria

USD 59,4 millones. El FIDA dirige el programa piloto de enfoque integrado del FMAM sobre el fomento de la sostenibilidad y la resiliencia para la seguridad alimentaria en África Subsahariana, aprobado por el Consejo del FMAM en junio de 2016. Este enfoque se centra en los recursos naturales que sustentan la seguridad alimentaria y nutricional: la tierra, el agua, los suelos, los árboles y los recursos genéticos.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en África Occidental y Central se centró en las esferas siguientes:

- cadenas de valor inclusivas;
- financiación rural;
- gestión de los recursos naturales y cambio climático, y
- empoderamiento de los jóvenes.

Cadenas de valor inclusivas

Las cadenas de valor conectan a los productores con los mercados e incluyen actividades como el almacenamiento, el transporte y la elaboración. Muchos de los proyectos que reciben apoyo del FIDA en la región procuran fomentar cadenas de valor inclusivas y poner a los pequeños agricultores y la población rural en condiciones de aumentar la producción y la eficiencia. Con estos proyectos

también se da a los productores pobres la posibilidad de ascender en la cadena de valor y de participar en las etapas en las que se obtiene más dinero.

En Nigeria, mediante un proyecto financiado por el FIDA se procura mejorar los medios de vida de los agricultores dedicados al cultivo del arroz y la yuca. El fortalecimiento de las cadenas de suministro y el aumento del acceso a los mercados permite a los pequeños agricultores incrementar su productividad y alejarse de la pobreza. Unos 3 000 agricultores ya han firmado un acuerdo de asociación que les asegurará un futuro agrícola productivo.

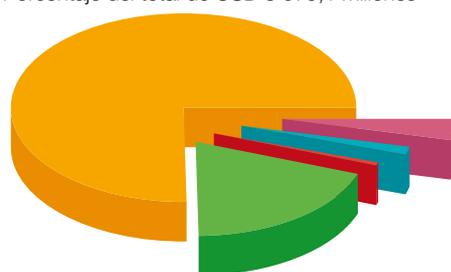
También en Nigeria, en el marco del Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor apoyado por el FIDA, se ha vinculado a más de 20 000 agricultores con compradores contractuales, que ofrecen anticipos en efectivo a cambio de una parte de la cosecha. (Más información en el relato desde el terreno en la página 9.)

En Santo Tomé y Príncipe, el FIDA está colaborando con los asociados a fin de crear y fortalecer cadenas de valor para el cacao, el café y la pimienta, que son cultivos de exportación importantes. El programa contribuye a fortalecer las cooperativas de pequeños agricultores y a vincularlas a los mercados europeos. Como resultado, cuatro cooperativas produjeron y exportaron 1 100 toneladas de cacao, 300 toneladas de café y 14 toneladas de pimienta seca en 2016.

ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL

GRÁFICO 1a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016^a

Porcentaje del total de USD 3 079,1 millones

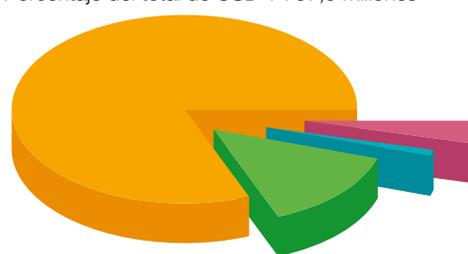


■ Préstamos en condiciones muy favorables	USD 2 348,1 millones - 76,3 %
■ Préstamos en condiciones intermedias	USD 105,2 millones - 3,4 %
■ Préstamos en condiciones ordinarias	USD 21,3 millones - 0,7 %
■ Préstamos en condiciones combinadas	USD 7,7 millones - 0,3 %
■ Donaciones con arreglo al MSD	USD 596,8 millones - 19,4 %

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 1b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016^a

Porcentaje del total de USD 1 797,9 millones



■ Préstamos en condiciones muy favorables	USD 1 472,9 millones - 81,9 %
■ Préstamos en condiciones intermedias	USD 60,3 millones - 3,4 %
■ Préstamos en condiciones ordinarias	USD 17,6 millones - 1,0 %
■ Donaciones con arreglo al MSD	USD 247,1 millones - 13,7 %

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

En Gambia, en un proyecto que recibe apoyo del FIDA se trabaja para transformar el sector agrícola del país mediante el aumento de la demanda de los productos locales cultivados por los pequeños agricultores. También se invierte en infraestructura pública y se procura establecer vínculos eficaces entre todos los agentes de las cadenas de valor, así como facilitar la producción rentable y el transporte de los productos desde la explotación hasta el consumidor. Los resultados son prometedores: se han aprobado 27 planes de agronegocios, con los que se generará empleo especialmente para jóvenes y mujeres.

Financiación rural

Las zonas rurales de África Occidental y Central están muy mal atendidas por las instituciones financieras, lo que deja a la población rural en una situación de gran desventaja. El FIDA brinda apoyo a las iniciativas encaminadas a aumentar la disponibilidad de las opciones de microfinanciación y el crédito sin efectivo para los pequeños agricultores, de modo que puedan invertir en sus negocios y mejorar su capacidad productiva.

En Ghana, el Programa de Crecimiento Rural en el Norte respaldado por el FIDA se propone crear cadenas de valor de alimentos y de productos básicos con miras a generar excedentes para la venta en los mercados en el sur del país y en el extranjero. A fin de ayudar a los agricultores a acceder a los insumos que necesitan, se introdujo un modelo de crédito sin uso de efectivo que permite a los agricultores que reúnen las condiciones necesarias recibir fertilizantes, semillas y servicios de los vendedores y proveedores de servicios. Hasta el momento, 26 bancos comunitarios rurales participan en este sistema de crédito. Los pequeños agricultores de más de 560 organizaciones de agricultores han obtenido acceso a esta financiación.

En Nigeria, el FIDA trabaja en 12 estados para fortalecer las instituciones de microfinanciación y vincularlas a las instituciones financieras oficiales. El programa tiene por objeto mejorar el acceso de la población rural al crédito de bajo costo, prestando especial atención a las mujeres, los jóvenes y las personas con discapacidades físicas. En el marco de este programa se ha prestado asesoramiento a más de 12 000 grupos de ahorro y se han fomentado una cultura del ahorro y un espíritu comunitario sólidos. Se ha impartido capacitación a más de 400 operadores en elaboración de planes de negocios rurales, los cuales a su vez han atendido a unos 200 000 clientes en 14 000 aldeas. Se han desembolsado préstamos a más de 16 000 prestatarios en menos de seis meses.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Los efectos del cambio climático (la imprevisibilidad de las estaciones, la falta de precipitaciones y el aumento de la salinidad del suelo) han dejado a muchos agricultores en África Occidental y Central con pocos productos y menos dinero para afrontar el alza de los precios de los alimentos. En algunas zonas, la falta de lluvias y la degradación del suelo han llevado a los agricultores a pensar en abandonar sus tierras. Los pequeños agricultores pobres necesitan urgentemente apoyo para aprovechar al máximo sus recursos naturales y emplear prácticas agrícolas que les permitan adaptarse al cambio climático.

En Malí, el FIDA presta apoyo a un programa que proporciona biodigestores a los agricultores de las regiones de Sikasso y Kayes. Los digestores convierten los residuos orgánicos en biogás, un combustible que puede utilizarse para hacer funcionar ciertos electrodomésticos, como las cocinas. De este modo se reduce considerablemente la carga de trabajo doméstico, en especial para las madres y los niños. Los biodigestores también producen fertilizante orgánico, que se utiliza en las explotaciones en una importante práctica agrícola sostenible.

En el Senegal, el FIDA financia un proyecto en el que se crean unidades de pastoreo especiales para que los pastores puedan administrar mejor los escasos recursos naturales, como el agua y los pastizales. Hasta la fecha, mediante este proyecto se han apoyado o creado 22 unidades, cada una de las cuales abarca las aldeas situadas en un radio de 25 kilómetros. Así se han reducido los conflictos por los puntos de aguada y mejorado considerablemente la vida de los pastores al proporcionarles los recursos que necesitan, sobre todo el acceso a agua para el consumo humano y para el ganado. También se han facilitado vacunas para prevenir las enfermedades de los animales. En vista de los buenos resultados obtenidos por el proyecto, el Ministerio de Ganadería tiene previsto llevarlo a cabo en otras regiones.

En Mauritania, los pequeños agricultores hacen frente a condiciones ambientales extremadamente duras, como la falta de lluvia y la pobreza de los suelos. El FIDA presta apoyo a un proyecto en el sur del país con el que se está dando a 4 700 mujeres la oportunidad de ampliar la escala de su producción de aves de corral. Las participantes están produciendo 500 toneladas de carne blanca al año, por lo que la nutrición y los ingresos de las familias están mejorando. En el marco de este proyecto se prevé construir gallineros con capacidad de adaptación al clima para proteger a las aves del calor extremo y realizar clases de capacitación para enseñar a las mujeres a cuidar correctamente de las gallinas.

Relatos desde el terreno

La reducción de las importaciones de arroz ayuda a los pequeños agricultores en Nigeria

Mediante un programa que recibe apoyo del FIDA en Nigeria se contribuye a reducir la dependencia del arroz importado y se fortalece el acceso de los pequeños agricultores a los mercados locales.

Cada año, África gasta unos USD 35 000 millones en importaciones de alimentos, con lo que socava la sostenibilidad de su propio sector agrícola. Esta dependencia excesiva de las importaciones de alimentos se debe, en parte, a la baja calidad de muchos productos locales. En Nigeria, Popular Farms & Mills Ltd., una filial de Stallion Group Nigeria, y Olam International, un importante agente en la industria arrocera, suele recibir arroz con más del 30 por ciento de impurezas de los agricultores locales. Esto puede incrementar los costos de elaboración, lo que hace que los precios que reciben los agricultores sean bajos.

Por medio del Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor respaldado por el FIDA en los estados de Taraba y Benue (Nigeria), el Fondo ha contribuido a forjar alianzas entre agentes clave, incluidos el Gobierno, grandes empresas, bancos, proveedores, pequeños agricultores y compradores contractuales, como Olam y Popular Farms & Mills Ltd. (inversores que ofrecen anticipos en efectivo a cambio de una parte de la cosecha).

El programa ha tenido repercusiones positivas a lo largo de la cadena de valor: desde el aumento de la participación del sector privado en la agricultura, hasta la mejora del acceso de los pequeños agricultores

a los servicios y la resolución de los conflictos entre agricultores y compradores gracias a la introducción de estándares de pesos y medidas.

Por conducto de esta alianza, los compradores hacen pedidos de arroz basándose en la capacidad de los agricultores, las preferencias de los consumidores, la logística de recogida y la calidad del arroz. Por su parte, los agricultores determinan sus necesidades de fertilizantes y agroquímicos, el modo preferido de entrega y las cantidades previstas para la venta. Juntas, las partes negocian las obligaciones mutuas, incluido un precio fijo para el arroz.

En el marco de este acuerdo, Popular Farms & Mills Ltd. y Olam establecieron centros de recogida a no más de 25 kilómetros de distancia de los campos de los agricultores, con lo que estos redujeron sus costos de transporte. Olam contrató a extensionistas para ayudar a los agricultores a aumentar su productividad y a asesores para orientarlos en la adopción de decisiones acertadas sobre las ventas de arroz.

En noviembre de 2016, gracias al programa se habían vinculado a más de 20 000 agricultores con compradores contractuales. Uno de ellos es Peter Okonkwo, un joven agricultor del estado de Anambra. Cuatro meses después de recibir capacitación en mejores prácticas, había duplicado su producción. “Incluso empecé a cosechar dos veces al año gracias a lo que aprendí”, afirma. “Esto significa que duplicaré mis ingresos a finales de 2016”.



Peter Okonkwo, que duplicó su producción de arroz y comenzó a cosechar dos veces al año. Nigeria: Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor

Empoderamiento de los jóvenes

En los últimos dos años, todas las nuevas inversiones del FIDA en África Occidental y Central se han centrado en los jóvenes. En respuesta a los enormes desafíos a los que se enfrentan las mujeres y los hombres jóvenes que viven en las zonas rurales de la región, el FIDA presta apoyo a numerosas iniciativas encaminadas a impartir capacitación, promover la capacidad empresarial e impulsar la creación de puestos de trabajo dignos tanto dentro como fuera de las explotaciones. El Fondo se está esforzando por integrar a los jóvenes en los proyectos que financia mediante su participación en el diseño, la supervisión y la evaluación de los proyectos; el fomento de sus capacidades y competencias; la mejora de su acceso a activos, insumos, servicios y financiación; la promoción de modelos ejemplares que puedan seguir para hacer que la agricultura resulte una actividad más atractiva, y la facilitación del establecimiento de redes entre los jóvenes.

En el Camerún, donde los jóvenes constituyen el 78 por ciento de la población, una iniciativa destinada a fomentar el espíritu empresarial entre los jóvenes está ayudando a mujeres y hombres jóvenes a incrementar sus ingresos y a mejorar su seguridad alimentaria mediante la creación de pequeñas empresas en el sector agropastoral, en particular en la horticultura comercial y la cría de ganado. En total, con este programa se prevé beneficiar a 50 000 participantes y apoyar a más de 5 000 empresas dirigidas por jóvenes.

En Malí, se está promoviendo la formación profesional y la iniciativa empresarial de 100 000 jóvenes. Después de trabajar seis meses con los facilitadores, los participantes más jóvenes pueden optar por continuar sus estudios, mientras que los estudiantes mayores pueden solicitar microcréditos y capacitación profesional. Tras el éxito inicial, se prevé ejecutar este programa en el resto del país en tres etapas.

En el Congo, el FIDA colabora con los asociados para estimular la producción pesquera y aumentar el empleo juvenil mediante la creación de estanques para la cría de tilapias y bagres. Durante la fase piloto del proyecto, los piscicultores recibieron alevines y capacitación en piscicultura y mantenimiento de estanques. Los resultados mostraron que esta es una actividad orientada al mercado muy rentable, que se ampliará de escala en 2017.

África Oriental y Meridional

22 países: Angola, Botswana, Burundi, Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Unida de Tanzania, Rwanda, Seychelles, Sudáfrica, Sudán del Sur, Swazilandia, Uganda, Zambia y Zimbabwe.

Sinopsis

En general, el crecimiento en África Oriental y Meridional ha sido positivo, pese a que África Oriental presenta resultados más sólidos y más estables que África Meridional. En África Oriental, se preveía un crecimiento anual del PIB del 6,4 por ciento en 2016, cifra ligeramente superior al 6,3 por ciento registrado en 2015. Gracias a las grandes inversiones realizadas en reformas y políticas positivas, Etiopía, Kenya, Rwanda, Uganda y Tanzania son los países que obtuvieron mejores resultados.

En la actualidad, África Meridional es la subregión que registra el crecimiento más lento en el continente, con una media de aumento del PIB del 1,9 por ciento en 2016. Esta situación es resultado de graves crisis estructurales que se deben en gran medida a la insuficiencia del suministro de energía y a la adversidad de las condiciones meteorológicas. El crecimiento también ha disminuido en Mozambique que, hace un año, fue la economía de más rápido crecimiento de la subregión. La tasa de crecimiento del país cayó del 7,2 por ciento en 2014 al 6,3 por ciento en 2015.

Al igual que en otras regiones, el crecimiento económico en África Oriental y Meridional no reduce automáticamente la pobreza. Esto se debe en parte a que África tiene una enorme población de jóvenes (la mayor proporción del mundo), muchos de los cuales están desempleados.

La persistente debilidad de los fundamentos del sector agrícola, en ámbitos como el acceso seguro a la tierra, el crédito y los mercados, especialmente para las mujeres y los jóvenes, también ha impedido que se produjera una reducción generalizada de la pobreza rural y la desigualdad, lo que ha dejado a muchos pequeños agricultores atrapados en la pobreza. Las condiciones meteorológicas relacionadas con El Niño siguen paralizando la producción agrícola de secano, que constituye el medio de vida de la mayor parte de los habitantes rurales de África Meridional. Los conflictos en curso en varios países también son obstáculos para el progreso de la región.

En este contexto, los resultados de la región en lo que atañe al desarrollo socioeconómico han sido desiguales. Los niveles de pobreza rural extrema han disminuido ligeramente, del 59 por ciento en 1990 al 52,8 por ciento en 2010, lo que significa que más

de la mitad de la población rural sigue viviendo con menos de USD 1,25 al día. África Subsahariana sigue estando afectada por altos niveles de hambre, como lo demuestra su puntuación media de 30,1 en el Índice Global del Hambre, la más elevada del mundo. El hambre se ha reducido en varios países, entre ellos, Angola, Etiopía, Kenya, Malawi y Rwanda. Zambia sigue sufriendo tasas alarmantes de malnutrición, con el 40 por ciento de los niños afectados por retraso del crecimiento.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en África Oriental y Meridional se centró en las esferas siguientes:

- incorporación de la nutrición;
- empoderamiento de las mujeres y los jóvenes;
- desarrollo de agonegocios, y
- fomento de la resiliencia.

Incorporación de la nutrición

La seguridad alimentaria y nutricional es tanto un indicador como un impulsor del crecimiento económico inclusivo y el desarrollo sostenible. Sin acceso a alimentos suficientes, asequibles y nutritivos, las generaciones quedan atrapadas en la pobreza, incapaces de aprovechar las oportunidades educativas y laborales para desarrollar todo su potencial. En África, se estima que la desnutrición ha provocado pérdidas económicas que oscilan entre el 1,9 y el 16,5 por ciento del PIB. El FIDA está comprometido a integrar la nutrición en sus proyectos y en su labor de promoción.

En África Oriental y Meridional, el Fondo está bien encaminado para garantizar que todos los nuevos COSOP incluyan la nutrición, en consonancia con el compromiso asumido durante la Consulta sobre la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10). El Fondo realiza una cartografía de

la situación nutricional basándose en 37 proyectos en la región a fin de comprender mejor la variedad de medidas que tienen en cuenta la nutrición y detectar las lagunas y oportunidades para incorporar eficazmente la nutrición en la región. También se han establecido vínculos con las iniciativas del Movimiento para el Fomento de la Nutrición (SUN); entre las medidas que tienen en cuenta la nutrición cabe citar, por ejemplo, el bioenriquecimiento, las cocinas de demostración, la capacitación de los dirigentes de las comunidades sobre la importancia de una dieta sana y equilibrada, y la educación nutricional por medio de la radio comunitaria.

Se ha aumentado la capacidad del personal en materia de nutrición mediante la capacitación y la educación sobre nutrición y se han llevado a cabo actividades de sensibilización destinadas al personal de los proyectos en Eritrea, Madagascar, Malawi, Mozambique y Zambia. En junio se puso en marcha el proyecto de Fortalecimiento de la capacidad de los agentes locales en las cadenas de valor agroalimentarias que repercuten en la situación nutricional en Zambia y Malawi, una intervención regional financiada con una donación de USD 2 millones. En el marco de este proyecto se fomentarán las cadenas de valor agroalimentarias que repercuten en la situación nutricional y se vincularán a los programas financiados con préstamos.

Los extensionistas también desempeñan una función fundamental para incorporar la nutrición en la producción agrícola. Durante 2016, se impartió capacitación a extensionistas en todo Mozambique en agricultura que tiene en cuenta la nutrición, técnicas de comunicación para difundir mensajes sobre nutrición y tecnologías de elaboración y almacenamiento de alimentos.

Empoderamiento de las mujeres y los jóvenes

Si bien muchas leyes escritas ya no discriminan por razón de sexo, las tradiciones y las normas patriarcales siguen perpetuando la desigualdad de género. Esto restringe los derechos, el movimiento y la autonomía de las mujeres, así como su acceso a las oportunidades, sobre todo en las zonas rurales. En las comunidades que dependen en gran medida de la agricultura para sus alimentos e ingresos, la desigualdad de género se traduce en una gran brecha de género en la productividad agrícola, por la que los países pagan un alto precio. Por ejemplo, se estima que esto supone pérdidas de ganancias de USD 105 millones anuales tan solo en Tanzania.

Las metodologías basadas en los hogares son un conjunto de enfoques (introducidos por el FIDA y sus asociados) que están logrando cambiar, desde la base,

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 44 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 17 gobiernos receptores
- USD 1 471,0 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 232,9 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Eritrea, Etiopía, Rwanda, Zambia y Zimbabwe, y financiación adicional para un proyecto en curso en Madagascar
- Cuatro nuevos COSOP-BR para Burundi, Etiopía, Malawi y Tanzania

este patrón de desigualdad de género que persiste obstinadamente, en particular en las comunidades y familias de agricultores. Los participantes toman conocimiento del vínculo entre la pobreza y la igualdad de género en el hogar y, al mismo tiempo, conciben una visión conjunta para el desarrollo de la familia. Actualmente, estas metodologías se aplican en 12 países de la región y ofrecen a los hogares las herramientas para analizar su situación actual y elaborar planes compartidos para el futuro.

En Uganda, un proyecto exitoso centrado en las metodologías basadas en los hogares se ha incorporado al sistema de administración local y la supervisión de su ejecución está a cargo del departamento de desarrollo comunitario. En Rwanda, se ha impartido una capacitación similar en igualdad de género a 6 000 familias como parte del esfuerzo del Gobierno por lograr la igualdad entre los sexos.

África es la única región del mundo en la que la proporción de jóvenes sigue creciendo. Cerca del 65 por ciento de la población del continente tiene menos de 35 años y 10 millones de jóvenes (el equivalente a la población de una ciudad muy grande) se incorporan anualmente al mercado laboral. Estos jóvenes representan tanto una oportunidad como un desafío. Demasiado a menudo se les margina y excluye de trabajos decentes y de decisiones fundamentales que afectan a sus vidas. Los proyectos financiados por el FIDA en la región hacen especial hincapié

en los jóvenes. El Fondo trabaja para ampliar sus opciones de subsistencia y reforzar su función en la adopción de decisiones y la planificación.

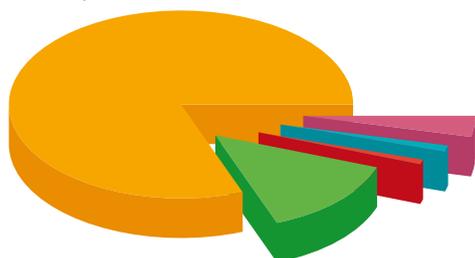
Por ejemplo, en la cuenca alta del río Tana en Kenya, 23 grupos de jóvenes participan en una iniciativa respaldada por el FIDA que se propone aumentar la producción sostenible de alimentos y mejorar la gestión de los recursos naturales. En Uganda, un proyecto centrado en la inclusión financiera en las zonas rurales tiene una meta de participación de jóvenes del 15 por ciento en el marco del componente relativo a las cooperativas de ahorro y crédito y en los grupos comunitarios de ahorro y crédito.

Desarrollo de agronegocios

El bajo nivel de inversión en el sector agrícola en los últimos 30 años ha obligado a muchos países de África a importar alimentos que ellos mismos podrían producir si tuvieran el capital financiero y los conocimientos técnicos necesarios. Las asociaciones público-privadas son un medio importante para fomentar las inversiones necesarias, y el FIDA se está esforzando para incluir a los productores en estas asociaciones. En este proceso, es fundamental que los productores puedan organizar sus actividades en cooperativas o asociaciones, para darles más poder de negociación y simplificar los acuerdos con el sector privado.

ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL

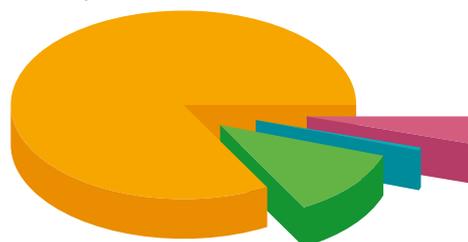
GRÁFICO 2a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016^a
Porcentaje del total de USD 3 549,6 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 2 923,1 millones - 82,4 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 108,9 millones - 3,1 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 23,3 millones - 0,7 %
- Préstamos en condiciones combinadas
USD 11,1 millones - 0,3 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 483,2 millones - 13,6 %

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 2b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016^a
Porcentaje del total de USD 2 212,8 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 1 856,2 millones - 83,9 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 102,1 millones - 4,6 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 5,2 millones - 0,2 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 249,3 millones - 11,3 %

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Relatos desde el terreno

La población rural pobre en Madagascar refuerza su resiliencia gracias a la tenencia de la tierra

En el oeste de Madagascar, los proyectos apoyados por el FIDA han ayudado a los habitantes de las zonas rurales a obtener derechos sobre sus tierras, una táctica fundamental en la lucha contra la pobreza.

Cuando los pequeños agricultores son dueños de sus tierras pueden utilizarlas como garantía para acceder al crédito. La propiedad de la tierra también les da más incentivos para invertir en mejores técnicas agrícolas y gestionar sus tierras de manera sostenible. Estos enfoques pueden fortalecer la resiliencia en un país donde el 78 por ciento de la población vive con menos de USD 1,90 al día.

En 2005, el Gobierno de Madagascar puso en marcha un programa nacional para ayudar a los ciudadanos a formalizar la propiedad de la tierra. Sin embargo, para solicitar la certificación, los interesados deben demostrar su identidad jurídica, lo que disuade a muchos habitantes de las zonas rurales. Desde 2006, el FIDA presta apoyo a las comunas rurales y ha ayudado a establecer oficinas catastrales locales para garantizar que los servicios sean accesibles y asequibles, especialmente para las mujeres y la población rural pobre.

Con el apoyo del FIDA, las comunas rurales han expedido casi 16 000 duplicados de certificados de nacimiento y más de 10 000 documentos de identidad, con lo que se ha permitido a los habitantes de las zonas rurales acceder a servicios administrativos y financieros.

Además, los agricultores no son los únicos que se benefician.

Justin, un maestro jubilado, es uno de los habitantes rurales que ahora pueden obtener derechos sobre su tierra con facilidad y de manera asequible.

“Tener la oficina catastral aquí es una gran cosa”, afirma. “En esta región hay muchos problemas de tenencia de la tierra. Algunas personas incluso han matado o muerto por ello. La certificación de la tierra ayudó a acabar con esta situación”.

Justin nunca había pensado en poseer legalmente sus tierras antes. Pero, a medida que se hizo mayor, la idea adquirió mayor importancia para él y su familia. Dado que ahora sus hijos pueden heredar la tierra, tienen una base sólida para tener una vida próspera.

Además de favorecer la tenencia de la tierra, mediante los proyectos respaldados por el FIDA se han introducido métodos de cultivo respetuosos con el medio ambiente y se han mejorado los sistemas de riego y las variedades de semillas. Como resultado, las cosechas de los pequeños agricultores han aumentado considerablemente. El rendimiento medio de muchos de los principales cultivos agrícolas y alimentos básicos se ha más que duplicado, registrándose los incrementos más importantes en el arroz de riego, el arroz de secano y los frijoles.



Mujeres trabajando en un arrozal.
Madagascar: Proyecto de Apoyo al Desarrollo en las Regiones de Menabe y Melaky

En Rwanda, gracias a la asociación del Fondo con el Gobierno en el marco del Proyecto para la Promoción de los Ingresos Rurales mediante las Exportaciones, las cooperativas de productores se han consolidado como asociados económicos de pleno derecho del sector privado en el cultivo del café, el té, la sericultura y la horticultura. Hasta el momento, por medio de este proyecto se ha facilitado la prestación de capacitación y apoyo consultivo a más de 115 000 pequeños productores de café, de los cuales el 30 por ciento son mujeres. Se han creado unas 150 cooperativas, se ha capacitado a 180 agricultores en los requisitos de certificación del comercio justo y más de 56 000 agricultores han adoptado nuevas tecnologías.

En Kenya, un proyecto de comercialización de productos lácteos apoyado por el FIDA, puesto en marcha en 2005, recibió USD 17 millones en financiación adicional en 2016 para proseguir su exitosa labor. En este proyecto se ha capacitado a más de 500 grupos de productores lecheros en comercialización y a más de 400 grupos en manipulación de la leche y agregación de valor. Se han establecido 29 organizaciones centrales y se ha vinculado a 13 de ellas con grandes empresas elaboradoras. Como resultado directo de las actividades del proyecto, las ventas de productos lácteos con valor agregado pasaron de 27 millones de litros en 2007 a 121 millones de litros en 2015. El número de empleos en las pequeñas y medianas empresas lecheras aumentó de 128 en 2011 a 680 en 2015.

Con el objetivo último de impulsar la transformación rural inclusiva, el FIDA está colaborando con asociados clave para ampliar sus conocimientos especializados en materia de financiación privada del capital social y servicios de desarrollo empresarial, prestando especial atención a los agronegocios privados y las pequeñas y medianas empresas rurales. Gracias a los fondos suplementarios recibidos de la Unión Europea, el FIDA ha creado y actualmente administra el Servicio de Asistencia Técnica para el Fondo Africano para la Agricultura, un fondo de capital social de USD 250 millones financiado por fuentes públicas y privadas. También se encarga de la gestión del Fondo para el Desarrollo de las Pequeñas y Medianas Agroindustrias de Uganda (USD 30 millones), que invertirá directamente en agronegocios privados.

Fomento de la resiliencia

El fomento de la resiliencia de los pequeños agricultores ante el cambio climático fue un elemento importante de la labor del Fondo en 2016. El FMAM o el ASAP del FIDA apoyan un gran número de proyectos que ya están en marcha en más de una docena de países de la región. Las cuestiones relacionadas con el clima y el medio ambiente han sido incorporadas en 11 nuevos proyectos financiados con préstamos del FIDA y en dos COSOP (para Etiopía y Malawi). Se han llevado a cabo evaluaciones de la vulnerabilidad climática en Angola, las Comoras y Mozambique.

Dos donaciones del FIDA centradas en el fomento de la resiliencia al cambio climático están en curso de ejecución. Una se ocupa de la capacidad de resistencia de los sistemas de producción agrícola en Uganda y Tanzania al promover la adopción de prácticas agrícolas climáticamente inteligentes como la agrosilvicultura, la rotación de cultivos, el control de enfermedades y la conservación de humedales. La otra amplía la escala de las actividades destinadas a rehabilitar las tierras degradadas en África Oriental y el Sahel. También se comenzaron a elaborar conceptos para el Fondo Verde para el Clima, que promueve la adopción de enfoques de desarrollo con bajas emisiones en los países en desarrollo. El FIDA fue acreditado ante este Fondo en 2016, lo que le permite acceder a financiación adicional para ayudar a los países a alcanzar las nuevas metas relativas al cambio climático.

El FIDA también dirige el enfoque integrado del FMAM relativo a la seguridad alimentaria en África Subsahariana, que se centra en los recursos naturales que sustentan la seguridad alimentaria y nutricional: la tierra, el agua, los suelos, los árboles y los recursos genéticos.

Durante 2016, se aprobó una donación con arreglo al ASAP del FIDA por un monto de USD 11 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 77,7 millones a finales del año. También se aprobaron en su totalidad dos donaciones del FMAM por un valor de USD 14,4 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo en la región ascendió a USD 52,6 millones.

Asia y el Pacífico

36 países: Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Malasia, Maldivas, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, Niue, Pakistán, Palau, Papua Nueva Guinea, República de Corea, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, República Democrática Popular Lao, Samoa, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Tonga, Tuvalu, Vanuatu y Viet Nam.

Sinopsis

La región de Asia y el Pacífico del FIDA abarca los países de crecimiento más rápido y más dinámicos del mundo y es uno de los motores principales del crecimiento en la economía mundial. Las profundas y rápidas transformaciones estructurales junto con la presencia de grandes mercados emergentes, cuantiosas remesas y una fuerte demanda de exportaciones han dado lugar a unas tasas de crecimiento económico de entre el 6 y el 7 por ciento en 2016.

Cabe destacar que este fuerte crecimiento ha propiciado una rápida reducción de la pobreza y ha beneficiado también a las poblaciones rurales, ya que ahora más personas tienen mejores ingresos al producir productos de mayor valor como hortalizas, productos pecuarios y pesqueros. La pobreza extrema ha disminuido más rápidamente en Asia Oriental y el Pacífico que en cualquier otra subregión. En Asia Meridional, esta disminución también ha sido espectacular.

Sin embargo, no podemos darnos por satisfechos. En Asia y el Pacífico viven todavía dos terceras partes de los pobres del mundo. Siguen existiendo disparidades en toda la región, y la pobreza restante es cada vez más un fenómeno rural que se agrava debido a las crecientes desigualdades de ingresos

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 61 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 21 gobiernos receptores
- USD 2 052,5 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 184,2 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Camboya, la India, la República Democrática Popular Lao (dos proyectos) y Viet Nam, y financiación adicional para proyectos en curso en Filipinas y Mongolia
- Tres nuevos COSOP-BR para China, Indonesia y Pakistán

y de otra índole. En los países de toda la región la población sigue sufriendo formas extremas de exclusión social.

La vulnerabilidad al cambio climático, los desastres naturales conexos y la degradación gradual de los recursos productivos son problemas cada vez más graves. En algunos casos, el cambio climático ya está planteando una amenaza existencial, y varias islas del Pacífico se ven gravemente amenazadas por el aumento del nivel del mar.

Las privaciones sociales y las elevadas tasas de malnutrición y de retraso del crecimiento están reduciendo las capacidades físicas y mentales de los grupos vulnerables de toda la región, con enormes costos humanos y económicos. Sorprendentemente, el 30 por ciento de los niños menores de cinco años en toda la región padece retraso del crecimiento, lo que es indicativo de malnutrición crónica.

En gran parte de la región falta la infraestructura básica que es fundamental para garantizar la integración en la economía mundial mediante vínculos comerciales eficientes. Esta integración será fundamental para intensificar el comercio interregional e intrarregional a través de los nuevos mercados comunes, como la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN).

Todos estos son retos enormes que la región debe superar para poder continuar siendo un poderoso motor del crecimiento y la prosperidad mundiales. El FIDA sigue centrándose en la agricultura en pequeña escala como punto de partida ideal para hacer frente a estos acuciantes problemas de desarrollo y considera a los productores rurales los principales catalizadores en el proceso de transformación rural inclusiva y equitativa.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en Asia y el Pacífico se centró en las esferas siguientes:

- fomento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados;
- empoderamiento de los grupos marginados y las mujeres;
- promoción del diálogo sobre políticas y la actuación normativa;
- fortalecimiento de la adaptación al cambio climático, y
- establecimiento de alianzas estratégicas con la ASEAN.

Fomento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados

En los últimos años, ha aumentado considerablemente la atención que el FIDA presta a la mejora del acceso de los pequeños productores a los mercados y al fomento de cadenas de valor inclusivas. En 2016, un tercio de

la nueva financiación aprobada para proyectos en Asia y el Pacífico se invirtió en el fortalecimiento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados.

En Viet Nam, estamos trabajando en la provincia de Dak Nong para mejorar los medios de vida de los pueblos indígenas y las minorías étnicas migrantes, especialmente de las mujeres. Más de 6 200 personas, dos tercios de las cuales pertenecen a minorías étnicas, han participado en escuelas de campo para agricultores. En el marco del proyecto se han elaborado más de 40 nuevos modelos de explotación, como la cría de cerdos y pollos y el cultivo intercalado de aguacate y café, ambos cultivos comerciales lucrativos. También se han prestado servicios de microfinanciación a 2 700 familias. Como resultado de esta y otras iniciativas, la tasa de pobreza en las comunas participantes ha disminuido en un 6 por ciento, aproximadamente.

En Nepal, el FIDA está trabajando con comunidades de zonas montañosas remotas para reforzar las pequeñas empresas, incrementar el comercio y aumentar la capacidad institucional. La atención se centra en los cultivos de alto valor, como manzanas, jengibre, cúrcuma y carne de cabra. Con esta iniciativa se ha ayudado a los pequeños productores a construir bodegas para almacenar los productos y se les ha dado la oportunidad de acceder a información de mercado. Al almacenar las manzanas hasta febrero-mayo, los agricultores obtienen un precio cuatro veces mayor al que obtendrían entre agosto y septiembre.

Tras los retrasos iniciales, en parte debidos a la agitación política y a dos terremotos, se lograron importantes avances en 2016. El proyecto ha beneficiado a más de 12 000 hogares, es decir, el 89 por ciento de los destinatarios, y los ingresos han alcanzado el 63 por ciento de la cifra prevista. Una nueva carretera ha facilitado el acceso al mercado. El proyecto está dirigido a las personas vulnerables como los dalits de casta inferior, los grupos indígenas y las mujeres.

Empoderamiento de los grupos marginados y las mujeres

Los proyectos que cuentan con el apoyo del FIDA suelen llevarse a cabo en zonas habitadas por comunidades étnicas marginadas y otros grupos desfavorecidos, donde el empoderamiento comunitario es una condición previa para un desarrollo socioeconómico satisfactorio. La movilización social es un tema central de estos proyectos.

En la región pobre del Punjab meridional, en el Pakistán, el FIDA trabaja en cuatro distritos para reducir la pobreza entre los hogares encabezados exclusivamente por mujeres, los jornaleros sin tierra o los pequeños agricultores. En el marco del proyecto se proporciona a los participantes cabras, pequeñas

parcelas y capacitación. En 2016, se habían distribuido más de 26 000 animales, frente a un objetivo de 30 000, y 1 236 parcelas, frente a un objetivo de 1 300. Se ha impartido capacitación profesional o empresarial a más de 10 000 participantes, de los cuales más de 6 000 son mujeres.

Los grupos indígenas son el foco de atención de un proyecto respaldado por el FIDA en la Región Administrativa de la Cordillera de Filipinas que aspira a aumentar los ingresos de los hogares. En el marco de este proyecto se respetan los sistemas agrícolas indígenas, que son sostenibles desde el punto de vista ambiental. Se ha beneficiado a unos 70 000 hogares y más de 5 000 agricultores han terminado los estudios en las escuelas de campo para agricultores. El proyecto ha propiciado la formación de más de 1 000 organizaciones populares y grupos que comparten medios de vida, con 38 500 miembros encargados de gestionar fondos de asistencia para los medios de vida, proyectos de reforestación y agrosilvicultura, así como sistemas de riego y de abastecimiento de agua.

En la provincia de Hunan, en China, el FIDA está ayudando a mejorar la infraestructura rural y apoya la comercialización y el desarrollo agrícola sostenible. A mediados de 2016, gracias al proyecto se habían revestido casi 600 kilómetros de canales y construido cerca de 350 estanques de riego. Se habían establecido grupos operativos locales para gestionar las instalaciones y capacitado a casi 15 000 agricultores, más de la mitad de ellos mujeres. También se han construido 95 sistemas de abastecimiento de agua potable, el 90 por ciento de la meta fijada. Gran parte de los 584 kilómetros de carreteras previstos ya se han construido.

La diversificación y el fomento de la producción son otro aspecto de esta iniciativa, junto con la vinculación de los pequeños agricultores a los mercados. Se está ayudando a los agricultores a cultivar productos comerciales, como té, hortalizas, frutas y hierbas medicinales. Más de 10 000 agricultores han recibido capacitación técnica por conducto de las cooperativas.

Promoción del diálogo sobre políticas y la actuación normativa

Solo en raras ocasiones los proyectos tienen como objetivo explícito influir en las políticas rurales ya que se trata de un proceso largo y complejo, que exige esfuerzos sostenidos y que se logra más fácilmente en los países en los que el FIDA tiene una presencia sobre el terreno fuerte.

En Viet Nam, el Gobierno se está esforzando por mejorar la economía de las zonas rurales. En 2010, puso en marcha el Programa Nacional para el Nuevo Desarrollo Rural, pero los resultados obtenidos han sido desiguales. A finales de 2015, el FIDA unió fuerzas con el Banco Mundial para evaluar el

programa. Se observaron logros y problemas, por lo que se recomendaron modificaciones para la fase siguiente, que se presentaron al Gobierno en marzo de 2016 y fueron respaldadas ampliamente. El FIDA está colaborando con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo para aplicar los nuevos enfoques.

En el Afganistán, mediante el Proyecto de Ganadería y Agricultura Comunitarias respaldado por el FIDA se apoyó un elemento clave del Marco Nacional de Paz y Desarrollo del Afganistán (2017-2021): el Programa general para el desarrollo de la agricultura. Además de esta importante labor a nivel macropolítico, el proyecto también opera a micronivel señalando a la atención del Gobierno la elevada presión fiscal a la que están sometidas las cooperativas lecheras, lo que limita su capacidad de competir con las importaciones de contrabando de leche de larga conservación procedentes del Irán y el Pakistán.

Fortalecimiento de la adaptación al cambio climático

En vista de los nuevos retos que se plantean en la región, el FIDA mantiene la protección del medio ambiente como objetivo prioritario y vela por que las cuestiones climáticas se traten más sistemáticamente en toda su cartera.

En un proyecto que recibe apoyo del FIDA en el delta del Mekong, en Viet Nam, se está trabajando con las comunidades agrícolas a fin de ayudarlas a aumentar su capacidad para hacer frente a los efectos del cambio climático. El proyecto se puso

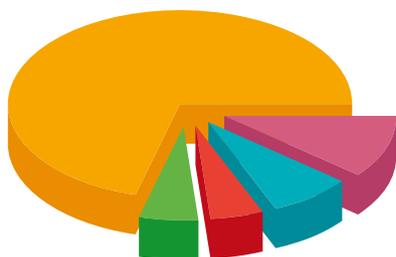
en marcha en 2013 y tiene como objetivo beneficiar a 15 000 hogares en las provincias de Ben Tre y Tra Vinh, donde la sequía y la intrusión salina son motivos de gran preocupación. Durante el año, se establecieron mecanismos de planificación de desarrollo socioeconómico con información sobre el clima y se pusieron en marcha en más de 90 comunas. También se definieron y evaluaron 150 modelos de adaptación al cambio climático. En Ben Tre, las actividades relacionadas con los 10 primeros fondos de inversión comunal se han completado y están por emprenderse las relacionadas con otros 20 fondos.

Se han organizado talleres sobre asociaciones público-privadas para fomentar la participación del sector privado. A lo largo del año, 50 empresas presentaron cartas de manifestación de interés, de las cuales 20 pasaron los procedimientos de control previo y nueve recibieron asistencia técnica para elaborar sus propuestas. En Tra Vinh, gracias al Fondo de Apoyo a las Mujeres se han creado más de 380 nuevos grupos de ahorro y crédito con casi 2 500 miembros, más del 40 por ciento del grupo de la minoría étnica jemer. Se han concedido préstamos a más de 2 300 miembros.

Durante 2016, se aprobaron en su totalidad dos donaciones del FMAM por un valor de USD 9,3 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este fondo en la región a USD 31,7 millones. Al final del año, el valor total de la financiación con arreglo al ASAP en la región era de USD 67 millones.

ASIA Y EL PACÍFICO

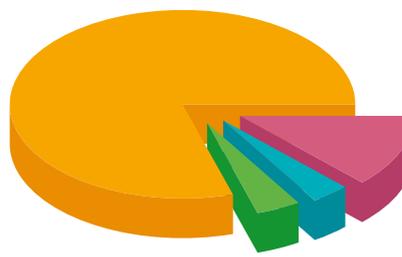
GRÁFICO 3a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016^a
Porcentaje del total de USD 5 602,6 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 3 970,9 millones - 70,9 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 607,5 millones - 10,8 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 450,2 millones - 8,0 %
- Préstamos en condiciones combinadas
USD 277,4 millones - 5,0 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 296,7 millones - 5,3 %

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 3b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016^a
Porcentaje del total de USD 3 833,2 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 3 058,2 millones - 79,8 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 479,8 millones - 12,5 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 143,1 millones - 3,7 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 152,1 millones - 4,0 %

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Relatos desde el terreno

Una telenovela para fomentar la nutrición en la República Democrática Popular Lao

En las comunidades rurales en el norte de la República Democrática Popular Lao, en el marco de un programa apoyado por el FIDA se utiliza una telenovela para luchar contra la pobreza extrema y la malnutrición.

A medida que los aldeanos siguen las vicisitudes de sus personajes favoritos de “My Happy Family” (Mi familia feliz), también aprenden a escoger ingredientes sanos de producción local para preparar comidas sabrosas y nutritivas para los niños y adultos de sus hogares.

Las mujeres tradicionalmente alimentan a los lactantes con arroz glutinoso de la mesa familiar. Sin embargo, este alimento destinado a los adultos no es apropiado para el sistema digestivo de los niños. Es más, carece de los nutrientes necesarios para ayudarlos a crecer y puede producir retraso del crecimiento, un efecto y un indicador de la malnutrición crónica.

“Uno de cada dos niños en el país padece retraso del crecimiento”, explica Jutta Krahn, consultora en nutrición para “My Happy Family”. “Eso significa que son bajos para su edad, y también que sufren retrasos en su desarrollo mental”.

A medida que los niños crecen, los problemas de aprendizaje pueden afectar su capacidad de acabar la escuela y de encontrar trabajo, lo que los mantiene sumidos en la pobreza.

Esta serie de televisión ofrece a las madres jóvenes como Boun Phonyahak nuevas recetas creativas para romper el ciclo de la malnutrición y la pobreza.

“Antes no sabía qué cocinarle a los niños”, dice. “Después de ver el vídeo, sabemos más y aprendemos a cocinar para los niños y los padres por separado”. “Ahora sé más sobre el helecho, la espinaca y la col china y aprendí a preparar una sopa saludable con estas verduras”.

También se han incorporado al guion buenas prácticas de higiene, y algunos episodios se han centrado en disipar los mitos alimentarios que privan a las mujeres embarazadas de nutrientes vitales.

“My Happy Family” forma parte de un programa más amplio respaldado por el FIDA que se puso en marcha en 2011 y se cerrará en 2017. En las 225 aldeas objetivo en las provincias de Oudomxay y Sayabouly, los participantes están aprendiendo a cultivar los huertos para mejorar la dieta familiar, así como a criar y cuidar ganado. Además, con este programa se procura fortalecer los vínculos de los pequeños productores con los mercados y mejorar la gestión del agua. Hasta la fecha, se ha beneficiado a unas 79 000 personas de ocho grupos étnicos diferentes, que viven en 15 000 hogares.



Adultos y niños comiendo juntos en la serie de televisión “My Happy Family”.
República Democrática Popular Lao: Programa Comunitario de Fomento de la Seguridad Alimentaria y las Oportunidades Económicas — Soum Son Seun Jai

Establecimiento de alianzas estratégicas con la ASEAN

El FIDA es un asociado y defensor de la ASEAN desde 2008. Por medio de donaciones y el diálogo sobre políticas, se apoyó la labor de la ASEAN para establecer un mercado común regional y armonizar los esfuerzos nacionales destinados a mejorar la seguridad alimentaria, así como para empoderar a los pequeños agricultores y promover la agricultura sostenible en zonas frágiles desde el punto de vista ambiental.

Mediante la segunda fase del Programa de Cooperación a Medio Plazo con Organizaciones Campesinas de la Región de Asia y el Pacífico de la ASEAN se están fortaleciendo las capacidades de las organizaciones locales, nacionales e internacionales que representan a los productores pobres. Su gestión, que se lleva a cabo a nivel regional, está a cargo de un consorcio en el que participan La Vía Campesina y la Asociación de Campesinos de Asia para el Desarrollo Rural Sostenible, con el apoyo de una donación del FIDA.

Esta colaboración abarca 20 organizaciones de agricultores nacionales y 100 subnacionales, que representan a más de 13 millones de agricultores. El FIDA también colabora con la ASEAN para incluir a los pequeños agricultores en la rápida comercialización de la agricultura en Asia Sudoriental. Esto incluye estudios sobre políticas, consultas con las partes interesadas y foros sobre políticas en apoyo del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de gran valor.

La expansión de las plantaciones en el sudeste asiático tiene importantes efectos ambientales transfronterizos, sobre todo debido a la niebla de humo causada por la deforestación y la quema de las turberas, que afecta a 50 millones de personas en Brunei, Indonesia, Malasia y Singapur. Por consiguiente, el FIDA apoya las iniciativas encaminadas a promover el programa de la ASEAN para luchar contra la calima, especialmente políticas e instituciones que fomentan la capacitación en gestión sostenible de las turberas.

El Fondo participó en la reunión de los ministros de agricultura y silvicultura de la ASEAN, celebrada en octubre de 2016, y expuso su experiencia en la prestación de apoyo a la transformación rural sostenible. Los ministros pidieron al FIDA que siguiera promoviendo iniciativas regionales relacionadas con las cadenas de valor transfronterizas, la agricultura integrada y sostenible desde el punto de vista ambiental, y la inversión en la participación de los jóvenes en el sector agrícola.

América Latina y el Caribe

33 países: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

Sinopsis

Aunque se espera que la economía mundial crezca un 3,1 por ciento en 2016, se prevé que América Latina y el Caribe registre un crecimiento negativo por segundo año consecutivo: una disminución del 0,6 por ciento en 2016, tras una contracción del 0,03 por ciento en 2015. Sin embargo, el panorama no es uniforme: las economías de la Argentina, el Brasil, el Ecuador y Venezuela se están contrayendo, mientras que las de muchos otros países están creciendo moderadamente.

La situación se debe a factores tanto externos como internos. Entre los factores externos cabe destacar la desaceleración del sector manufacturero en China, lo que ha originado una contracción de la demanda de productos primarios y una caída de los precios de los productos básicos que afecta a los exportadores netos como los países de América Latina y el Caribe. A nivel interno, los desequilibrios y las rigideces de los mercados han provocado una caída de la demanda, lo que ha amplificado los efectos de las conmociones externas. La política fiscal se ha visto limitada por los altos niveles de endeudamiento, la desaceleración del crecimiento económico y la disminución de los ingresos internos.

Un poco más del 20 por ciento de los 633 millones de habitantes de la región vive en las zonas rurales. En 2014, según las líneas de pobreza nacionales,

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 31 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 18 gobiernos receptores
- USD 511,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 142,1 millones en nuevas aprobaciones en 2016: ocho nuevos programas y proyectos en la Argentina, el Brasil, Cuba, el Ecuador, El Salvador, Guyana, Nicaragua y el Perú
- Tres nuevos COSOP-BR para la Argentina, el Brasil y Colombia

el 28,2 por ciento vivía en situación de pobreza y el 11,8 por ciento, en pobreza extrema. Al igual que en otras regiones, la pobreza se concentra en las zonas rurales, donde la tasa de pobreza se eleva al 46,2 por ciento.

Entre 1990 y 2014, la pobreza se redujo en 20,2 puntos porcentuales. Sin embargo, desde entonces esta reducción se ha ralentizado e incluso se ha detenido, y se prevé que tanto la pobreza como la pobreza extrema aumenten en 2015. Esto se debe a los efectos de la desaceleración del crecimiento económico en el empleo y de las presiones inflacionarias, sobre todo de los precios de los alimentos, en los hogares más pobres.

A excepción de Haití, la región es de ingresos medianos y tiene un ingreso medio per cápita de USD 8 939. Sin embargo, este promedio oculta la presión que ejercen los altos niveles de desigualdad sobre los grupos más vulnerables.

La agricultura familiar sigue siendo la principal fuente de empleo rural. Por esta razón, el aumento de la productividad, el fortalecimiento de la economía rural no agrícola y el aumento de la resiliencia ante el cambio climático son fundamentales para promover la transformación rural inclusiva. Los países de América Latina deben seguir reforzando sus marcos de política macroeconómica, social y productiva, al tiempo que impulsan la productividad laboral y velan por el buen funcionamiento de los sistemas de protección social.

A finales del año, el valor total de la financiación con arreglo al ASAP en la región ascendió a USD 32 millones y el valor total de la financiación del FMAM, a USD 21,4 millones.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en América Latina y el Caribe se centró en las esferas siguientes:

- empoderamiento de los jóvenes;
- trabajo con los pueblos indígenas;
- aumento del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de valor y los mercados, y
- creación de asociaciones estratégicas y defensa de los pequeños agricultores.

Empoderamiento de los jóvenes

En esta región, como en muchas otras, las mujeres y los hombres jóvenes continúan siendo invisibles en la mayoría de los procesos de política pública. Se trata de un problema que afecta especialmente a los jóvenes de las zonas rurales, muchos de los cuales abandonan sus hogares en busca de mejores oportunidades de formación y trabajo, y también para huir de la violencia y la delincuencia. Desde 2013, el FIDA promueve el diálogo sobre cómo mejorar las oportunidades de estos jóvenes.

El Fondo apoyó la puesta en marcha de planes nacionales para los jóvenes del medio rural en cinco países de la región. El primer plan se puso en

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

GRÁFICO 4a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016^a
Porcentaje del total de USD 2 269,3 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 4b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016^a
Porcentaje del total de USD 1 584,1 millones



^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

marcha en El Salvador, y se asignó casi USD 1 millón a las tres regiones del país. Junto con el Ministerio de Agricultura, el FIDA apoyó la creación de redes de jóvenes de las zonas rurales para abordar las oportunidades económicas y de participación democrática. En 2015, más de 100 jóvenes, entre ellos muchos pertenecientes a comunidades indígenas, participaron en la primera asamblea nacional de jóvenes de las zonas rurales. Esta asociación, que ahora se conoce como AREJURES, está registrada legalmente y sus 3 000 miembros participan en las actividades del FIDA de capacitación y de fomento de la iniciativa empresarial, así como en el diálogo con los responsables de la adopción de decisiones a nivel local y nacional.

En 2016, en El Salvador se organizaron dos "rutas de aprendizaje" internacionales destinadas a los jóvenes del medio rural, con 30 participantes procedentes de Bolivia, el Brasil, Colombia, el Ecuador, Guatemala, Nigeria y Nepal. El FIDA celebró dos talleres en el país para intercambiar metodologías de trabajo con los jóvenes, en los que participaron 14 organizaciones.

En la provincia del Chaco, en la Argentina, gracias a un proyecto apoyado por el FIDA se incorporan a las cooperativas apícolas mujeres y hombres jóvenes de familias pobres del medio rural. Los participantes comienzan con un curso de capacitación de un año, a tiempo parcial, en la escuela secundaria. Al terminar sus estudios reciben asistencia técnica y material de iniciación sobre crédito para montar y poblar sus colmenas. Entre 2015 y 2016 más de 100 jóvenes apicultores se unieron a seis cooperativas.

Trabajo con los pueblos indígenas

De conformidad con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y, en particular, su promesa de asegurar que nadie se quede atrás, en el nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025) se reafirma el compromiso del Fondo con el desarrollo promovido por los propios pueblos indígenas.

En los COSOP aprobados para Bolivia, El Salvador y el Paraguay en el bienio 2015 2016 se incorporan específicamente las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas. El nuevo COSOP para Bolivia se centra en 74 000 familias aymaras y quechuas. En él se señala que el consentimiento libre, previo e informado en la adopción de decisiones relativas a los pueblos indígenas, junto con el respeto de su diversidad cultural, identidad, lengua y formas de organización, serán fundamentales para la innovación y la ampliación de escala del programa. Con arreglo a la nueva estrategia del FIDA en el Paraguay, se trabajará directamente con 3 300 familias indígenas, al tiempo que se beneficiará indirectamente a 55 000 hogares.

La Oficina del FIDA de Pueblos Indígenas ha prestado apoyo en la elaboración de nuevos COSOP en la Argentina, Colombia y Guatemala. En el Brasil, está previsto llevar a cabo un proyecto centrado en las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas, y un consultor ha estado trabajando con cuatro comunidades indígenas para asegurar que estas participen en su diseño.

Durante el año, el FIDA financió y participó en el evento Terra Madre del movimiento Slow Food que se celebró en Turín. El FIDA trabaja en colaboración con Slow Food desde 2009 para fortalecer la atención que presta a los pueblos indígenas y a los principios de la agricultura sostenible. El evento de este año, destinado a resaltar la importancia del empoderamiento de los pequeños agricultores, los pueblos indígenas y los jóvenes, contó con la participación de 40 delegados de proyectos apoyados por el Fondo. A sugerencia del FIDA, Dalí Nolasco Cruz, de la comunidad indígena nahua de México, intervino en la ceremonia de apertura.

Aumento del acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de valor y los mercados

Una cuarta parte de la cartera del FIDA en la región está dedicada a fortalecer las cadenas de valor y a apoyar las pequeñas empresas y las microempresas. En el marco del Proyecto de Inclusión de la Agricultura Familiar en las Cadenas de Valor, en el Paraguay, se vincula a los grupos de agricultores con las empresas privadas para garantizar las ventas y conectar a los productores con los mercados. En el examen de mitad de período de este proyecto, realizado en 2016, se constató que 18 empresas tienen contratos con 39 grupos de agricultores y también prestan asistencia técnica. Sobre la base de los buenos resultados del proyecto, el Gobierno ha pedido al FIDA que considere la posibilidad de ofrecer financiación adicional y, en estos momentos, se está diseñando una adición del proyecto.

Con una donación del FIDA, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe ha desarrollado una metodología basada en las cadenas de valor que puede aplicarse a nivel de política y de producción. Mediante este programa, que inició en 2014, se ha prestado asistencia técnica para fortalecer ocho cadenas de valor en cinco países, en particular la de trozos de fruta fritos al vacío en Costa Rica, productos lácteos en la República Dominicana y productos porcinos curados en México. Esta metodología ha sido adoptada por algunos organismos públicos en América Central. En El Salvador, el Ministerio de Economía la incorporó oficialmente en el Plan Operativo de Transformación Productiva, que se extenderá hasta 2019. Para

más detalles y consultar un manual en que se resume esta metodología véase el enlace siguiente: <http://repositorio.cepal.org/handle/11362/40662>.

En Nicaragua, un proyecto de fomento de las cadenas de valor apoyado por el FIDA, que ejecuta el Ministerio de la Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa, ha prestado ayuda a más de 24 000 familias rurales, de las cuales más de 11 000 están encabezadas exclusivamente por mujeres, un grupo de población particularmente vulnerable. Como resultado de las actividades del proyecto, se han creado 49 cooperativas para promover la producción de cereales, carne, aves de corral, arroz, productos lácteos, cacao, hortalizas, miel, yuca y frutas. Se han creado puestos de trabajo para más de 12 000 personas. También se construyeron o repararon más de 1 000 kilómetros de caminos rurales que conectan a más de 270 000 familias a los mercados, servicios de salud y escuelas. Asimismo, se mejoró el acceso al agua potable y la electricidad.

Creación de asociaciones estratégicas y defensa de los pequeños agricultores

Las asociaciones son fundamentales para los esfuerzos del FIDA en América Latina y el Caribe destinados a promover la ampliación de políticas que establecen condiciones equitativas para los pequeños agricultores por medio del diálogo sobre políticas y la cooperación Sur-Sur.

Una de las iniciativas más eficaces respaldadas por el FIDA es el Mercado de Innovación Agrícola (MKTPlace), un proyecto dirigido por la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa). El MKTPlace es una plataforma que promueve la investigación agrícola en América Latina y el Caribe y en África. La idea es sencilla: aprovechar las innovaciones tecnológicas desarrolladas por la Embrapa en el Brasil y adaptarlas a otros países en desarrollo. Desde que inició su labor con el apoyo del FIDA en 2010, el MKTPlace ha financiado 82 proyectos de investigación, 64 en África y 18 en América Latina y el Caribe.

Por medio de donaciones al Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (Rimisp), el FIDA ha ayudado a establecer grupos de diálogo rural en Colombia, el Ecuador, El Salvador y México. Estos grupos incorporan las prioridades rurales en los programas nacionales de desarrollo y fomentan la transformación rural inclusiva. (Más información en el relato desde el terreno en la página 23.)

El FIDA también financia las investigaciones académicas que facilitan datos que pueden presentarse a los gobiernos para promover cambios normativos en favor de la población rural pobre. Con una donación del FIDA, el Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales examinó los gastos de los gobiernos centroamericanos para evaluar la cantidad de recursos públicos que se destinan al desarrollo rural. Con este proyecto de investigación también se propusieron formas de aumentar las medidas fiscales que los gobiernos centroamericanos ya están adoptando.

En el marco de otra actividad académica financiada por el FIDA, a cargo de la dependencia colombiana de la Universidad de los Andes, se han investigado las posibles sinergias existentes entre los programas de asistencia social (en concreto, los de transferencias monetarias condicionadas) y los programas de desarrollo rural. La conclusión provisional de la investigación es que estos programas podrían reforzarse mutuamente si se establecieran mecanismos de coordinación entre ellos.

Durante 2016, el FIDA prestó suma atención a uno de los acontecimientos políticos más importantes en varios decenios, el proceso de paz en Colombia. Gracias al Grupo de Diálogo Rural de Colombia y las donaciones concedidas al Alto Comisionado para la Paz de Colombia y la Corporación PBA, una organización no gubernamental (ONG), el FIDA ha apoyado activamente la consolidación de la paz en las zonas rurales. Asimismo, ha prestado asistencia técnica y orientación en la aplicación de los acuerdos de paz y ha obtenido resultados tangibles, como los modelos de planificación territorial para asegurar que el desarrollo rural territorial y las actividades de reconstrucción benefician a los grupos más pobres y más desfavorecidos.

Relatos desde el terreno

Las frutas nativas impulsan el desarrollo rural en el Brasil

Las frutas silvestres y locales, como el *umbu* (*Spondias tuberosa*), la fruta de la pasión y la guayaba, están impulsando el crecimiento de una próspera cooperativa dirigida por mujeres en una zona remota del nordeste del Brasil.

Hace más de un decenio, los agricultores familiares en el corazón de la región semiárida del Sertão se asociaron para crear la Cooperativa Agropecuaria Familiar de Canudos, Uauá y Curaçá (COOPERCUC). Al principio, hubo escepticismo: el árido Sertão parecía un lugar insólito para establecer una cooperativa rentable, especialmente una dedicada a la elaboración del umbu. A pesar de su pulpa jugosa, esta pequeña fruta verde o amarilla se consideraba alimento animal porque crecía muy comúnmente de forma silvestre.

Hoy en día, la cooperativa tiene unos 280 miembros de 18 comunidades. Sus ventas anuales superan los USD 280 000. Tienen certificaciones de productos orgánicos y de comercio justo, y gracias a sus asociaciones con organizaciones y empresas como Slow Food y L'Occitane en Provence, sus productos se venden en todo el mundo.

En 2015, en el marco del Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en la Región Semiárida de Bahía, financiado por el FIDA, se cofinanció una nueva planta de elaboración. Con la asistencia de 18 miniplantas de elaboración previa en las cercanías de las comunidades de los miembros, la nueva planta tiene la capacidad de elaborar 500 kilogramos de fruta al día (elaboración de jugos, pulpas y conservas y embotellamiento) y de preparar los envíos.

En esta planta también se fabrican nuevos productos como helado a base de frutas y paletas de helado o *picolés*, como se llaman en portugués, que tienen una gran demanda en las ciudades calurosas del nordeste brasileño. Gracias a la nueva capacidad de elaboración creada por esta planta, se prevé que otros 700 agricultores se incorporen a la cooperativa.

En la actualidad, la COOPERCUC está presidida por Denise dos Santos, una licenciada de 26 años cuyos padres fueron miembros fundadores de la cooperativa. Tras completar su licenciatura en Administración de Empresas, dos Santos volvió a Uauá porque quería ayudar a su comunidad.

“Nos dijeron que estábamos locos cuando empezamos a usar *umbu* y otras plantas”, dice dos Santos. “¡Mira dónde nos ha llevado esta locura! Ahora somos una empresa próspera. Pero la COOPERCUC no tiene que ver con los beneficios. [...] Se trata de mostrar a la gente que es posible ganarse la vida en el Sertão. Y lo estamos demostrando más allá de toda duda”.



Trabajando en la nueva planta de COOPERCUC, que tiene la capacidad de elaborar hasta 500 kilogramos de fruta al día. Brasil: Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en la Región Semiárida de Bahía

Cercano Oriente, África del Norte y Europa

23 países y Gaza y la Ribera Occidental: Albania, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Djibouti, Egipto, Georgia, Iraq, Jordania, Kirguistán, Líbano, Marruecos, Montenegro, República Árabe Siria, República de Moldova, Somalia, Sudán, Tayikistán, Túnez, Turquía, Uzbekistán y Yemen.

Sinopsis

Las situaciones de fragilidad obstaculizan el desarrollo en muchos de los países abarcados por la División de Cercano Oriente, África del Norte y Europa (NEN) del FIDA. En el Iraq, Somalia, Siria y el Yemen, la prolongación de los conflictos y las turbulencias políticas están alterando gravemente las vidas y los medios de vida de la población, lo que causa desplazamientos masivos e inseguridad alimentaria. El desplazamiento a nivel mundial es más alto hoy que después de la Segunda Guerra Mundial, y unos 22,4 millones de los 65 millones de personas desplazadas están en Cercano Oriente y África del Norte. La crisis en Siria, en particular, está impulsando una migración a gran escala: actualmente, los refugiados sirios representan hasta un 25 por ciento de la población del Líbano y un 20 por ciento de la población de Jordania.

En la región de Cercano Oriente y África del Norte, el número de personas subalimentadas se ha duplicado en los últimos 25 años, pasando de 16,5 millones a 33 millones. Esto es el resultado de los conflictos, el aumento de los precios de los alimentos, la caída de los ingresos y la elevada tasa de desempleo, especialmente entre mujeres y jóvenes. En el Yemen, más de 14 millones de personas padecen inseguridad alimentaria. La producción de alimentos en Siria ha disminuido en un 40 por ciento desde

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2016 había 34 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 18 gobiernos receptores
- USD 754,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 139,1 millones en nuevas aprobaciones en 2016: cinco nuevos programas y proyectos en Djibouti, Kirguistán, Marruecos, la República de Moldova y Túnez, y financiación adicional para un proyecto en curso en el Sudán
- un nuevo COSOP-BR para Turquía

que comenzó el conflicto y, a mediados de 2016, había aproximadamente 9,4 millones de personas necesitadas de asistencia.

La escasez de agua y el cambio climático también son problemas que aquejan la región de Cercano Oriente y África del Norte, que tiene la menor proporción de agua dulce disponible del mundo. Se calcula que, en promedio, la proporción per cápita de agua renovable es de 430 metros cúbicos, muy por debajo del umbral de pobreza hídrica establecido a nivel internacional de 1 000 metros cúbicos. Se prevé que la disponibilidad de agua disminuya significativamente en los próximos decenios, lo que afectará la productividad agrícola y el crecimiento económico de las zonas rurales.

Los países de Europa Central y Oriental y los Estados de reciente independencia luchan contra el lento crecimiento y las tensiones geopolíticas. La desaceleración económica de la Federación de Rusia sigue teniendo repercusiones en toda la región, sobre todo en forma de pérdidas de ingresos como consecuencia de la reducción de las exportaciones de alimentos. Además, la caída de los precios del petróleo ha dejado a muchos países vulnerables ante las devaluaciones monetarias. Las monedas de Azerbaiyán y Kazajstán se han depreciado frente al dólar de los Estados Unidos en aproximadamente un tercio, y las remesas en Tayikistán, que proceden en gran parte de la Federación de Rusia, se han desplomado en un 65 por ciento.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2016

En 2016, la labor del FIDA en Cercano Oriente, África del Norte y Europa se centró en las esferas siguientes:

- gestión de los recursos naturales y cambio climático;
- productividad agrícola y seguridad alimentaria;
- financiación rural y apoyo a los empresarios;
- acceso a los mercados y fomento de las cadenas de valor, y
- jóvenes e igualdad de género.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Como muchos otros países del mundo, en los últimos años, Georgia ha estado lidiando con precipitaciones irregulares y patrones climáticos impredecibles. Tras la disolución del bloque soviético a principios de los años noventa, la mayoría de los sistemas de riego del país fueron abandonados. Mediante un proyecto financiado por el FIDA se ha contribuido a rehabilitar los sistemas de riego y a reparar puentes para que los agricultores puedan transportar ganado y productos agrícolas. Con las inversiones en el riego

se ha beneficiado a más de 14 000 hogares y se han irrigado más de 11 000 hectáreas de tierras agrícolas. También se ha reparado un sistema de agua potable conectado a la red doméstica de agua en una zona de tierras altas para aprovechar mejor el agua de los manantiales.

En el estado de Sennar, en el sureste del Sudán, la grave degradación de la tierra amenaza los medios de vida de los pequeños agricultores. El FIDA presta apoyo a iniciativas encaminadas a reducir la presión sobre los recursos naturales mediante la introducción de técnicas de agricultura de conservación y semillas tolerantes a las sequías. Aproximadamente el 20 por ciento de los agricultores seleccionados han adoptado plenamente la rotación de cultivos y casi la mitad lo han hecho parcialmente. Así se ha incrementado la humedad del suelo y la productividad agrícola, y el rendimiento medio de los cultivos del sorgo y el sésamo ha aumentado en más del doble.

Los márgenes de beneficios de los agricultores que adoptaron estas tecnologías mejoradas superaron en casi un 140 por ciento los márgenes anteriores para el sorgo y en casi un 200 por ciento en el caso del sésamo. Con esta intervención de gran impacto y de costo relativamente bajo se ha reducido la pobreza en las zonas de secano del Sudán, donde el porcentaje de personas clasificadas como muy

pobres ha disminuido del 33 por ciento en 2012 al 5 por ciento en 2016. Por medio de los comités de desarrollo de las aldeas, los participantes en el proyecto también reciben capacitación para utilizar y mantener de forma segura las cocinas de gas, con lo que se reduce el consumo de leña.

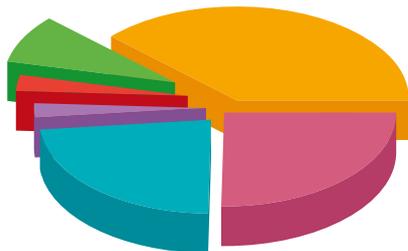
El proyecto ha beneficiado a más de 90 aldeas, con casi 25 000 hogares de pequeños agricultores, entre ellos, 2 240 hogares de pastores asentados y 1 990 hogares encabezados por mujeres repatriadas. Casi un tercio de los jóvenes de los hogares participantes seleccionados ha empezado a trabajar como consecuencia de las actividades del proyecto. Por ejemplo, muchas mujeres se dedican a actividades de elaboración, como la cosecha y el secado del gombo para la venta, la producción de bebidas y mermeladas o la artesanía. Algunos jóvenes también trabajan como extensionistas en manejo integrado de plagas.

Además de los recursos básicos invertidos en la región en 2016, se aprobaron dos nuevas donaciones con arreglo al ASAP del FIDA por un monto de USD 8 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 42,9 millones a finales del año. Junto con los fondos del FMAM, esto incrementa el monto total de la financiación relacionada con el medio ambiente y el clima a poco más de USD 100 millones.

CERCANO ORIENTE, ÁFRICA DEL NORTE Y EUROPA

GRÁFICO 5a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1978-2016^a

Porcentaje del total de USD 2 605,7 millones

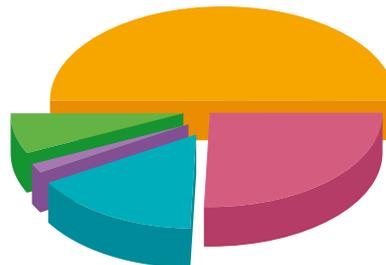


- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 991,7 millones - 38,1 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 665,0 millones - 25,5 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 600,6 millones - 23,0 %
- Préstamos en condiciones más gravosas
USD 59,1 millones - 2,3 %
- Préstamos en condiciones combinadas
USD 72,2 millones - 2,8 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 217,1 millones - 8,3 %

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 5b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda, 1979-2016^a

Porcentaje del total de USD 1 806,2 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables
USD 906,6 millones - 50,2 %
- Préstamos en condiciones intermedias
USD 462,5 millones - 25,6 %
- Préstamos en condiciones ordinarias
USD 282,1 millones - 15,6 %
- Préstamos en condiciones más gravosas
USD 30,7 millones - 1,7 %
- Donaciones con arreglo al MSD
USD 124,3 millones - 6,9 %

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

La disponibilidad de información oportuna y fiable sobre los recursos naturales y el impacto del cambio climático es esencial para que la adopción de decisiones y la gestión de los programas en los países resulten eficaces. Por consiguiente, el FIDA está evaluando la vulnerabilidad climática de su cartera en la región y, para cada nueva inversión, está adoptando la georreferenciación de los proyectos con miras a mejorar la gestión y focalización del ciclo de los mismos.

Productividad agrícola y seguridad alimentaria

En Djibouti, un país propenso a las sequías, el FIDA ha prestado apoyo a iniciativas destinadas a mejorar las condiciones de vida de más de 8 300 familias de pastores. A fin de aumentar el acceso al agua de la población y el ganado, en el marco del proyecto se construyeron o repararon unos 50 tanques de agua comunitarios, con los que se creó una capacidad de almacenamiento de agua de más de 630 000 metros cúbicos. También se regeneraron las tierras de pastoreo degradadas y se plantaron más de 8 600 árboles. Se vacunaron o trataron unos 30 000 animales y se distribuyeron 40 toneladas de piensos junto con 500 salegares para mejorar la salud animal y la productividad.

En la Ribera Occidental, mediante un programa financiado por el FIDA se han aprovechado unas 1 000 hectáreas de tierras ociosas o degradadas para la producción agrícola, de las cuales casi 600 hectáreas se recuperaron y unas 400 hectáreas se rehabilitaron, y se han construido 50 kilómetros de caminos rurales. (Más información en el relato desde el terreno en la página 27.)

Financiación rural y apoyo a los empresarios

La disponibilidad de servicios financieros accesibles desempeña un papel fundamental en la transformación rural inclusiva. En la República de Moldova, el FIDA procura facilitar el acceso de los préstamos a los empresarios rurales. En el Proyecto de Fomento de los Agronegocios y los Servicios Financieros Rurales, que se cerró en 2015, se facilitó la concesión de préstamos por medio de seis bancos comerciales a más de 1 800 prestatarios, más de 670 de ellos, mujeres. También se capacitó a los jóvenes en desarrollo de empresas agrícolas, gestión financiera y contabilidad a fin de ayudarlos a poner en marcha o ampliar sus propias empresas, como la producción de uva de mesa, la producción lechera y la apicultura. Este apoyo contribuyó a casi triplicar el número de nuevos empleos creados en la zona del proyecto.

El aumento del acceso a los servicios financieros de los pequeños productores, jóvenes desempleados, mujeres, jornaleros sin tierra y empresarios rurales es el foco de atención de un proyecto respaldado por el FIDA en Egipto. Por conducto del Fondo Social para el Desarrollo, a través del Banco Nacional de Egipto, se han desembolsado más de 1 200 préstamos por un total de más de USD 13 millones a pequeñas empresas, con lo que se han creado más de 2 600 nuevos puestos de trabajo. Asimismo, se han concedido USD 1,25 millones en préstamos a empresas agrícolas gracias a un programa nacional de desarrollo agrícola. Entre los beneficiarios figura una empresa que compra, selecciona, clasifica y empaca frutas cultivadas por los agricultores locales para los mercados nacionales y de exportación. Otra empresa está mejorando un sistema de riego y está prestando asistencia técnica y apoyo a los agricultores en materia de preparación de la tierra y comercialización.

Acceso a los mercados y fomento de las cadenas de valor

En Túnez, el FIDA financia un proyecto destinado a aumentar los ingresos de los ganaderos vulnerables mediante el fortalecimiento de la resiliencia de los sistemas de producción agropastoral y las cadenas de valor, sobre todo de carne de oveja, cabra y camello y sus subproductos. Para ello, hay que aumentar la producción de productos de alta calidad con buenas posibilidades comerciales y mejorar la infraestructura y la capacidad de comercialización. Al aprovechar los productos locales únicos, como la leche de camella, asignarles marcas y darlos a conocer, el proyecto pretende crear nueva riqueza entre los ganaderos pobres. En particular, los jóvenes y las mujeres reciben apoyo para poner en marcha iniciativas generadoras de ingresos. En total, el proyecto abarca 75 200 personas.

En las provincias remotas pobres de Ardahan, Artvin y Kars en Anatolia oriental (Turquía), el FIDA trabaja para aumentar los activos e ingresos de los pequeños productores y empresarios rurales. Los agricultores han recibido semillas, materiales para construir invernaderos y huertos, así como equipos agrícolas y de riego por goteo. También han recibido capacitación en prácticas hortícolas, agroindustria y almacenamiento mejorado. Los 280 productores que se beneficiaron de los invernaderos ahora logran producir cuatro cosechas al año y obtienen ingresos considerablemente más altos.

Relatos desde el terreno

Almendros y albaricoqueros florecen en tierras antes estériles

Los agricultores familiares en la Ribera Occidental producen cultivos de alto valor como almendras y albaricoques en laderas antes estériles, y sus ingresos han aumentado en un 80 por ciento o más. Aproximadamente, 36 000 personas han participado en un programa de gestión de los recursos naturales financiado por el FIDA, en el que se dio prioridad a la construcción de terrazas, el levantamiento de cercas, el riego, la eliminación de piedras y otras técnicas para recuperar y rehabilitar la tierra. También se mejoró el acceso de las mujeres y los hombres de las zonas rurales a los servicios financieros, permitiéndoles usar el crédito para invertir en sus explotaciones y empresas.

En los últimos 15 años, el programa ha invertido casi USD 14 millones en zonas con pocas oportunidades económicas alternativas y ha beneficiado indirectamente a casi 100 000 habitantes de las zonas rurales. Gracias a la recuperación y la rehabilitación de las tierras los ingresos relacionados con la agricultura han aumentado en al menos un 70 por ciento, mientras que los ingresos mensuales de quienes utilizan los servicios de crédito del programa aumentaron en casi un 50 por ciento.

En 2005, Reyad Assad recibió fondos para rehabilitar la hectárea de tierra que posee en la aldea de Sanur. El programa ayudó a Assad y sus hermanos a nivelar y cercar la tierra y a construir terrazas. A continuación, los hermanos construyeron tres cisternas para la captación de agua y sembraron

más de 1 000 plantones de olivos, almendros y albaricoqueros. Desde entonces, Assad también ha comenzado a intercalar cultivos de hortalizas y hierbas en invierno. Aunque él es el único sostén del hogar, compuesto por nueve personas, ahora puede satisfacer las necesidades alimentarias de la familia, y sus ingresos procedentes de la agricultura se han duplicado.

Raja'i y Bushra Fayyad, marido y mujer, son cultivadores de fresas. Bushra pidió un préstamo financiado por el programa para ampliar su empresa de invernaderos. Invirtieron el dinero en un nuevo sistema de riego y acondicionaron la producción de fresas a fin de utilizar contenedores colgantes para el cultivo. Así aumentaron el espacio disponible para sembrar, lo que les permitió duplicar el número de plantones cultivados y obtener una cosecha temprana.

“La inversión supuso un cambio enorme en nuestras vidas”, afirma Bushra. “Por primera vez, podemos cosechar temprano y obtener los precios más altos del mercado”.

El Programa de Ordenación Participativa de los Recursos Naturales respaldado por el FIDA se completó en 2015, pero su enfoque sigue beneficiando a la población rural en la Ribera Occidental. Como resultado de este éxito, su modelo de aprovechamiento de las tierras se ha incorporado en la estrategia del Gobierno para el sector agrícola y se ampliará a todo el territorio.



Raja'i y Bushra Fayyad, marido y mujer, cultivadores de fresas, en su vivero.

La Ribera Occidental: Programa de Ordenación Participativa de los Recursos Naturales

En Artvin, en el marco de un proyecto piloto se está trabajando con grupos locales de mujeres para ayudarlas a mejorar la calidad del famoso jugo de uva de producción local que tradicionalmente hacen en casa. Se organizaron talleres para 20 grupos de mujeres a fin de enseñarles a producir el jugo con arreglo a mejores normas de producción, así como a agregar mayor valor a su materia prima.

Jóvenes e igualdad de género

El FIDA está trabajando para reducir la migración juvenil mediante la creación de oportunidades de empleo para los jóvenes del medio rural. En las zonas montañosas de Al Haouz, una de las provincias más pobres de Marruecos, en el marco de un proyecto financiado por el FIDA, se imparte capacitación a jóvenes y mujeres y se emplean como proveedores de servicios agrícolas. Se han establecido 12 equipos para prestar asesoramiento técnico a los productores locales de manzanas y aceitunas, desde asesoramiento en sanidad vegetal y fertilización, hasta métodos de riego mejorados y técnicas de plantación y aclareo.

Una iniciativa financiada por el FIDA en Bosnia y Herzegovina ha aumentado el número de mujeres y jóvenes que se dedican al cultivo de frambuesas, un cultivo de exportación lucrativo. Con este proyecto piloto, que se lleva a cabo en una zona muy castigada por el desempleo, la pobreza y los desastres naturales, se han fortalecido las organizaciones y cooperativas de agricultores para mejorar la producción, la elaboración y la comercialización. También se ha introducido una nueva variedad de frambuesa que tiene un tiempo de conservación

mayor. En promedio, los ingresos mensuales de los participantes han aumentado de USD 460 en 2012 a USD 630 en 2016.

El FIDA y la Organización Internacional del Trabajo están colaborando para reforzar el seguimiento y la evaluación de las cuestiones de género en el ámbito del empleo rural en la región de Cercano Oriente y África del Norte. Han impartido capacitación en medición de los resultados a los miembros de la Comunidad de Práctica Taqem, formada por 14 organizaciones que llevan a cabo intervenciones para fomentar el empleo rural de las mujeres y los jóvenes de la región. Las conclusiones de siete proyectos de investigación del impacto, en particular las evaluaciones de las intervenciones en materia de empleo en las zonas rurales y urbanas en Egipto, el Líbano y Túnez, brindarán datos empíricos sobre lo que funciona y lo que no funciona para fundamentar mejor las políticas e inversiones en materia de empleo.



LABORATORIO



Principales iniciativas y nuevos programas

Principales iniciativas

En 2016, el primer año de aplicación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), el FIDA ha aumentado su labor de promoción e intercambio de conocimientos en materia de agricultura en pequeña escala y cuestiones rurales, que son fundamentales para el cumplimiento de la agenda. También adoptó medidas importantes para mejorar la eficacia y la eficiencia de sus propias operaciones, con miras a ampliar su impacto en estos objetivos y su contribución al respecto. En calidad de institución financiera internacional (IFI) y organismo de las Naciones Unidas, el FIDA asumió en pleno su función catalizadora tanto en la divulgación de conocimientos y datos sobre el desarrollo rural como en la ejecución de proyectos de inversión que cambian la vida de la población rural y ayudan a los países a alcanzar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y reducir la pobreza.

La perspectiva mundial

Agenda 2030 y CP 22. La agenda mundial para el desarrollo sostenible se basa en una serie de acuerdos históricos concertados en 2015: la Agenda 2030, la Agenda de Acción de Addis Abeba y el Acuerdo de París sobre el cambio climático. En 2016, el FIDA participó activamente en los debates mundiales como promotor de mejores políticas para el empoderamiento económico de los pequeños agricultores y la población rural pobre y de un entorno de políticas mundiales propicias para la financiación de la agricultura en pequeña escala y el sector rural. El Fondo intervino con eficacia en foros mundiales tales como la primera Cumbre Humanitaria Mundial, la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la respuesta a los grandes desplazamientos de refugiados y migrantes, la 22ª reunión de la Conferencia de las Partes (CP 22) en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial. En consonancia con la creciente importancia que el Fondo atribuye a la nutrición, desde enero de 2016 el FIDA preside el Comité Permanente de Nutrición de las Naciones Unidas. Junto con los organismos asociados de las Naciones Unidas con sede en Roma,

durante el año se publicó un documento conjunto sobre la colaboración de los organismos con sede en Roma, en el que el FIDA, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) renuevan su compromiso de fortalecer la acción conjunta en el contexto de la Agenda 2030.

G20. La función de liderazgo del FIDA fue reconocida en numerosas ocasiones. Durante el proceso ministerial sobre agricultura del Grupo de los Veinte (G20), el FIDA fue invitado a mostrar su experiencia como uno de los principales inversores en la agricultura en pequeña escala en el primer Foro de Emprendedores Agrícolas del G20, que se celebró bajo la Presidencia de China. Más adelante en el año, el FIDA recibió una invitación de la Presidencia alemana entrante del G20 para codirigir los trabajos preparatorios de una iniciativa especial sobre empleo juvenil en zonas rurales e innovación agrícola.

Hábitat III. El FIDA también ha logrado promover una comprensión más matizada de la importancia de la transformación de las zonas rurales, no solo para ellas mismas sino para el mundo entero. Contribuyó en la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III), cuyo resultado —la Nueva Agenda Urbana— recoge las aportaciones del FIDA realizadas durante todo el proceso preparatorio y en la propia conferencia, en particular el reconocimiento del papel fundamental que el desarrollo rural y la agricultura en pequeña escala deben desempeñar para convertir en realidad un futuro mundial sostenible.

Los conocimientos como elemento clave para lograr el impacto

Informe sobre el desarrollo rural. El FIDA lleva adelante un activo programa de investigación porque la investigación contribuye a respaldar las actividades de promoción y las recomendaciones normativas con datos empíricos. En septiembre, se presentó el *Informe sobre el desarrollo rural*, el trabajo de un equipo de expertos internos y externos, basado principalmente en el estudio de las experiencias acumuladas en más de 60 países. En el informe se analiza el impacto en la reducción de la pobreza de la transformación

estructural general de las economías (la reasignación de la actividad económica desde el sector de la agricultura hacia los sectores manufacturero y de servicios) y de la transformación económica rural (la diversificación y el aumento de la productividad).

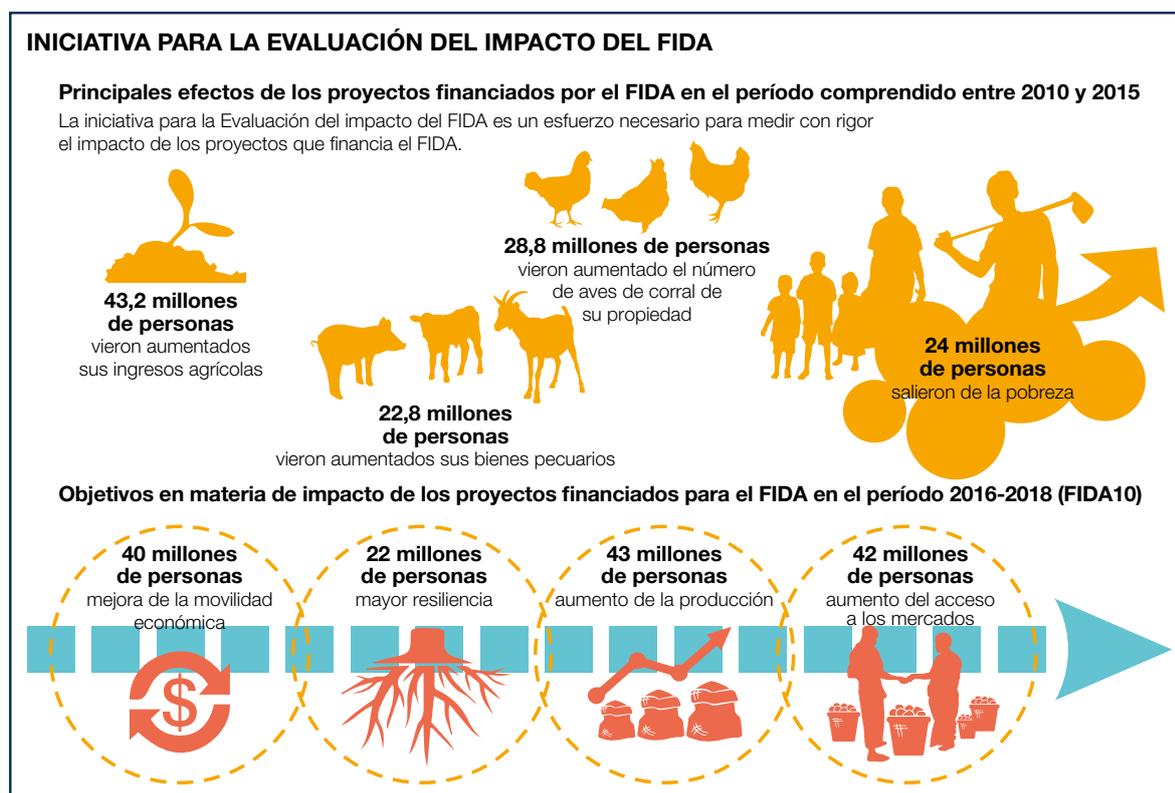
En el estudio se determinó que la transformación rural inclusiva que reduce la pobreza no es un resultado automático del crecimiento económico. Hay que hacer que ocurra a través de inversiones y políticas en favor de los pobres, sobre todo de los gobiernos, con el apoyo de otros asociados, entre ellos, las instituciones de desarrollo y el sector privado. Tras su presentación inicial en Roma, el informe se siguió difundiendo mediante actividades en todas las regiones en las que trabaja el FIDA y en las capitales de los países donantes. En el informe se continuarán proporcionando ideas y datos que sirvan de base para políticas sólidas y específicas en pos de la reducción de la pobreza.

Serie de investigaciones del FIDA. En 2016, se presentó también una nueva serie de documentos de investigación, con el fin de aumentar la difusión de los conceptos e investigaciones más avanzados de toda la esfera del desarrollo, y de seguir ampliando la base de conocimientos mundiales sobre la agricultura y el desarrollo rural. Estos documentos, examinados por expertos en la materia, cubren una gama de temas que abarcan las políticas, las ciencias sociales y esferas concretas de especialización técnica.

Evaluación del impacto

La Iniciativa para la Evaluación del Impacto (IEI) en el marco de la FIDA9 se concluyó en 2016. Esta fue la primera vez que una institución de desarrollo intentó evaluar científicamente el impacto no solo de los proyectos individuales, sino también de la institución en su conjunto. En la IEI se emplearon métodos cuasiexperimentales para evaluar directamente el impacto, lo que permitió atribuir el impacto de las inversiones del FIDA. Un método de este tipo carece de precedentes entre las IFI, cuyos marcos de medición de los resultados tienden a hacer un seguimiento de la contribución en lugar de atribuir el impacto. Nunca se había utilizado un método sistemático en toda la cartera que empleara la agregación como medida institucional.

Los resultados mostraron que con todos los proyectos concluidos y en curso correspondientes al período 2010-2015 se había llegado a 139 millones de personas y a 24 millones de familias. La IEI demostró que las inversiones del FIDA en la población rural generaron beneficios en otros ámbitos clave, entre ellos, los aproximadamente 43,2 millones de beneficiarios cuyos ingresos agrícolas habían crecido, los 28,8 millones que aumentaron el número de aves de corral de su propiedad y los 22,8 millones que incrementaron sus bienes pecuarios, además de los 24 millones de personas que salieron de la pobreza. El conocimiento y el aprendizaje que está generando la IEI no solo beneficiarán al FIDA,



sino que serán también un bien público mundial al servicio de todas las IFI y partes interesadas que trabajan para erradicar la pobreza rural.

Intercambio de conocimientos, creación de capacidad y plataformas

El FIDA comparte datos empíricos, conocimientos especializados y enfoques que han dado buenos resultados de varias maneras, y continuó y amplió estos esfuerzos en 2016. En octubre de 2016, la dirección respaldó un plan de acción institucional para abordar las principales prioridades en materia de gestión de los conocimientos entre 2016 y 2018. El plan se concentra en cuatro esferas de acción principales: generación, utilización y difusión de conocimientos; potenciación de la función del FIDA como una organización de aprendizaje; mejora de las plataformas de tecnología de la información para promover el intercambio de conocimientos e información y un mejor acceso a los mismos, y seguimiento de los resultados en materia de gestión de los conocimientos y presentación de informes al respecto.

Cooperación Sur-Sur y cooperación triangular.

Durante 2016, la dirección del FIDA elaboró un enfoque renovado para promover la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular y lo presentó a la Junta Ejecutiva. Este enfoque define la cooperación técnica y la promoción de inversiones como dos pilares que sustentan las actividades del Fondo relacionadas con estos tipos de cooperación. Como elemento clave de este nuevo enfoque, en 2016 se aprobó una propuesta para establecer un catálogo de soluciones de desarrollo rural en formato digital con objeto de promover la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular. A escala nacional y regional, el FIDA ha fomentado nuevas iniciativas en esta materia, por ejemplo, intercambios entre homólogos financiados y organizados por proyectos respaldados por el FIDA en todas las regiones y diseños de donaciones por países y con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional que incluyen elementos relacionados con estos tipos de cooperación para mejorar la documentación de los enfoques y las tecnologías que hayan dado buenos resultados y facilitar su adopción.

Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas.

En 2016, la Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas (PARM), albergada por el FIDA, estaba en su segundo año de aplicación. El objetivo de la PARM es integrar la gestión de los riesgos en la planificación y aplicación de políticas en el sector

agrícola. Actualmente, esta iniciativa del G20 abarca ocho países africanos. Durante el año, se celebraron talleres de validación de los estudios de evaluación de riesgos en Cabo Verde, el Camerún, Etiopía, el Níger, el Senegal y Uganda. A petición del Gobierno, Zambia se incorporó a la PARM en junio. Entretanto, cuatro países (Etiopía, el Níger, el Senegal y Uganda) han pasado a la tercera fase de la PARM, que abarca herramientas para la evaluación de la gestión de los riesgos. En estos países, la PARM trabaja en el diseño de herramientas para mejorar la gestión de los riesgos agrícolas. En Uganda, la gestión de los riesgos agrícolas se ha incorporado en el plan nacional de inversiones agrícolas y en la estrategia de servicios de extensión.

Gracias a su colaboración con la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), en 2016 la PARM participó activamente en las iniciativas africanas en materia de políticas y cobró especial visibilidad durante la reunión de la Plataforma de Asociación del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP), que se celebró en Accra en abril. Como resultado de la importancia de la gestión de los riesgos agrícolas en la Agenda 2030, en el comunicado de la reunión de ministros de agricultura del G20 (Xian, junio de 2016) se resaltó la PARM entre las iniciativas que contribuyen a la seguridad alimentaria y la estabilidad mundial, lo que dio visibilidad al FIDA en el ámbito mundial del desarrollo. En 2016, el Banco Alemán de Desarrollo KfW decidió financiar la PARM por conducto de la NEPAD y pasó a ser miembro de su Comité Directivo.

Servicio de Gestión de los Riesgos Meteorológicos.

El Servicio de Gestión de los Riesgos Meteorológicos (WRMF), una asociación entre el FIDA y el PMA, tiene por objeto reducir la vulnerabilidad de los pequeños agricultores a los riesgos meteorológicos y de otro tipo mediante la asistencia técnica, la creación de capacidad, el diálogo sobre políticas y soluciones innovadoras de gestión de los riesgos, en particular el seguro contra riesgos agrícolas basado en índices. En 2016, el WRMF intensificó el apoyo que presta a la ampliación de escala del acceso a seguros basados en índices para las organizaciones de agricultores en el Senegal y también prosiguió sus actividades innovadoras de investigación y desarrollo de tecnologías satelitales para superar las dificultades en la obtención de datos agrícolas y meteorológicos. Este servicio, financiado por la Agence Française de Développement (AFD), reúne una gama de conocimientos especializados de los sectores público y privado en teledetección, seguro y reaseguro, ayuda y desarrollo e investigación

agrícola. El WRMF fue invitado a participar en las consultas de la comunidad de usuarios principales sobre un nuevo satélite de Bélgica y China para el seguimiento agrícola, y organizó el primer taller técnico sobre datos satelitales para el seguro basado en índices destinado a todo el sector en el Senegal. También participó en una red de acción mundial sobre seguros basados en índices, una iniciativa del G8, y fue invitado a ser miembro de la junta de la Red de Microseguros. El WRMF está colaborando con asociados para establecer una plataforma gubernamental de aprendizaje inter pares sobre seguros agrícolas.

Metodologías basadas en los hogares. A lo largo de 2016, también se prosiguió la labor sobre las metodologías basadas en los hogares, un enfoque innovador con el que se involucra a todos los miembros del hogar en el examen de las normas arraigadas que definen las funciones, responsabilidades y oportunidades económicas de las mujeres y los hombres y con el que se promueve la igualdad de género (véase la página 12).

Estas metodologías se han incluido en el diseño de más de 43 operaciones financiadas por el FIDA. La ampliación de escala de este enfoque fue el tema del Foro sobre el Empoderamiento a través de las Metodologías basadas en los Hogares, que se celebró en junio en la Sede del FIDA. Este foro, que se organizó conjuntamente con dos ONG, Oxfam e Hivos, tuvo por objeto consolidar las asociaciones, intercambiar experiencias y reforzar los conocimientos que se han adquirido, sobre todo en África Subsahariana.

Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC) es una red mundial de más de 200 organizaciones intergubernamentales y de la sociedad civil de 64 países. Su misión consiste en centrar la gobernanza de la tierra en las personas mediante la obtención de derechos seguros sobre la tierra para quienes viven en y de la tierra, en especial los pequeños agricultores, los pueblos indígenas, los pastores y las mujeres. La ILC, que está albergada por el Fondo desde su creación hace 22 años, continúa considerando el acceso a la tierra y los recursos naturales un elemento fundamental en los esfuerzos del FIDA para reducir la pobreza, incrementar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer la resiliencia en las zonas rurales.

En el primer año de la Estrategia de la ILC para 2016-2021, las iniciativas de colaboración de los miembros de la ILC permitieron mejorar

jurídicamente la seguridad de la tenencia para más de 32 600 personas, más de 37 000 hogares y 95 aldeas, así como adoptar prácticas de gestión sostenible de los recursos naturales en una superficie de más de 20 000 hectáreas.

En 2016, la ILC siguió promoviendo el diálogo entre múltiples interesados sobre la gobernanza de la tierra a nivel de los países por medio de sus 20 plataformas nacionales, que se centraron en un total de 69 políticas y procesos legislativos en materia de tierras. En cinco países, estas plataformas lograron influir en la formulación y revisión de leyes. Las directrices de adopción voluntaria sobre la tenencia de la tierra, refrendadas por el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial en mayo de 2012, se aplicaron en 12 países (Camboya, el Camerún, Colombia, el Ecuador, Filipinas, Guatemala, la India, Madagascar, Malawi, Nepal, el Perú y el Togo) como instrumento de capacitación para forjar alianzas y examinar propuestas de políticas y proyectos de ley.

Junto con sus asociados, la ILC organizó la campaña “Derechos a la Tierra Ya” (www.landrightsnow.org/es/home). Más de 550 organizaciones y 3 600 personas se sumaron a la ILC en la Llamada Mundial a la Acción con la que se propone duplicar, para 2020, la superficie de tierra que es propiedad o se encuentra bajo el control de los pueblos indígenas y las comunidades locales. Esta llamada a la acción se presentó en la Sede del FIDA en Roma y movilizó participación en 29 países de todo el mundo.

La ILC y sus miembros también desempeñaron un papel importante en la Iniciativa Kilimanjaro, que reunió a mujeres de las zonas rurales de toda África para escalar el Monte Kilimanjaro, la cumbre más alta del continente. Su carta de reivindicaciones, que se centra en el acceso de la mujer a la tierra y el control sobre ella, será examinada por la Comisión de la Unión Africana en 2017.

Más información: <http://www.landcoalition.org/es>.

Financiación y políticas

El FIDA procura no solo difundir los conocimientos sobre los enfoques de desarrollo que dan resultados y aumentar la capacidad de aplicarlos, sino también ampliar las fuentes de financiación y ayudar a crear el entorno normativo en que estos enfoques puedan tener éxito.

Fondo de Financiación para Remesas. Durante los últimos 10 años, el Fondo de Financiación para Remesas (FFR) del FIDA, en el que participan múltiples donantes, ha estado a la vanguardia de la aplicación de instrumentos innovadores para que los migrantes, sus familias y sus países cuenten

con mejores opciones de desarrollo económico y social. El FFR, dotado con USD 42 millones, tiene 56 iniciativas en 45 países y se considera uno de los agentes principales en la esfera de la migración y el desarrollo, así como un promotor mundial de mejores políticas en materia de remesas. Con casi 250 millones de migrantes que enviaron aproximadamente medio billón de dólares de los Estados Unidos a sus familias en los países en desarrollo tan solo en 2016 (el 40 por ciento a zonas rurales), las remesas representan una enorme fuente de financiación que podría aprovecharse para el desarrollo.

En 2016, el FFR puso en marcha su quinta convocatoria mundial para la presentación de propuestas de modelos innovadores a fin de aprovechar el impacto de las remesas y las inversiones de la diáspora para el desarrollo rural. Se seleccionaron seis propuestas, tres del sector privado y tres del sector público y ONG. Además, la Iniciativa Africana de Servicios Financieros Postales cumplió su cuarto año de aplicación satisfactoria. El Día Internacional de las Remesas Familiares, proclamado por el Consejo de Gobernadores del FIDA en 2015, se celebró por segunda vez el 16 de junio, para poner una vez más de relieve la cuestión de las remesas y el desarrollo.

Actuación normativa en los países. Este es un aspecto que reviste cada vez más importancia en la labor del FIDA y, en el transcurso del año, continuamos buscando distintos mecanismos para mejorar este tipo de actuación. En primer lugar, ayudamos a los equipos del FIDA en los países a reforzar la orientación normativa en sus programas en los países, en particular mediante la participación en las misiones de diseño de los COSOP y los proyectos. Con ello se pretendía que los COSOP tuvieran estrategias realistas de actuación normativa para contribuir al logro de los objetivos estratégicos. Esta labor también tenía por objeto asegurar que en el diseño de los proyectos se integraran actividades, productos y efectos directos relacionados con las políticas, se los vinculara al programa de gestión de los conocimientos del proyecto y se definieran claramente responsabilidades en materia de ejecución.

Otra línea de trabajo fue el fomento de las capacidades, en particular la elaboración de un conjunto de instrumentos para orientar al personal encargado de las operaciones en el diseño y la ejecución de actividades normativas. También se impartió capacitación en la formulación de estrategias en materia de políticas en el marco de una nueva iniciativa: la Academia de Operaciones del

FIDA. Asimismo, el Fondo respaldó investigaciones pertinentes y preparó estudios a nivel de país en los que se abordaron temas como la consulta popular en la formulación de políticas, la organización de un grupo de reflexión sobre políticas en relación con el sector agrícola y rural, la elaboración de una política de servicios de extensión en el sector agrícola basada en datos empíricos, y el marco normativo para el desarrollo agrícola y rural en los países que se recuperan de un conflicto.

Además, se empezó a trabajar en un análisis del impacto de las actividades normativas del FIDA en algunos países de la región de Asia y el Pacífico. En este estudio se examinan las iniciativas en curso y también se contribuye a elaborar una metodología para las futuras evaluaciones del impacto en el ámbito normativo.

Pueblos indígenas. También en 2016, el FIDA apoyó el diálogo sobre políticas entre los pueblos indígenas, los gobiernos y los equipos de las Naciones Unidas en El Salvador, Myanmar, Nepal, el Paraguay, la República Democrática del Congo y Tanzania. El propósito era elaborar planes de acción nacionales para aplicar el documento final de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas, celebrada en 2014, y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de 2007. A lo largo del año, el Fondo organizó talleres regionales en África, Asia, América Latina y el Pacífico a fin de preparar la tercera reunión mundial del Foro de los Pueblos Indígenas, celebrado en la Sede del FIDA en febrero de 2017. El tema central del Foro fue el empoderamiento económico de los pueblos indígenas, con especial atención a las mujeres y los jóvenes.

Gestión orientada a los resultados

Nuevo Marco Estratégico del FIDA (2016-2025). El Marco, que entró en vigor durante el año, establece el modo en que el FIDA trabajará en el próximo decenio y pone al Fondo en condiciones de desempeñar un papel crucial en la transformación inclusiva y sostenible de las zonas rurales. Describe la contribución del Fondo a la Agenda 2030, en particular la función más destacada que el FIDA desempeñará en el apoyo que presta a los países para que puedan cumplir las prioridades relativas a la Agenda.

En el Marco Estratégico se expone el modo en que el Fondo trabajará a mayor escala, mejor y de forma más inteligente: a mayor escala mediante la movilización de inversiones sustancialmente mayores en las zonas rurales y la amplificación de sus efectos; mejor por medio del refuerzo de la calidad

de los programas nacionales de desarrollo rural, y de forma más inteligente mediante el perfeccionamiento ulterior de su eficiencia y la obtención de resultados de forma más rentable. Se establecen tres objetivos estratégicos, a saber: incrementar las capacidades productivas de la población rural pobre; aumentar los beneficios que obtiene la población rural pobre al participar en los mercados, y fortalecer la sostenibilidad ambiental y la capacidad de resistencia al cambio climático de las actividades económicas de la población rural pobre. (Lea el Marco Estratégico completo en el siguiente enlace <https://www.ifad.org/documents/10180/06324237-f60e-464c-8c2e-2d7be855b022>.)

Por lo que se refiere a las propias políticas del FIDA y a la mejora de su propio marco de operaciones, a finales de 2016, la dirección del Fondo presentó a la Junta Ejecutiva cinco documentos de política importantes, que fueron aprobados. Se trataba de una estrategia de actuación en países con situaciones de fragilidad; un enfoque actualizado para los países de ingresos medianos; un examen del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS); un enfoque en relación con la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular, y un plan de descentralización institucional.

Descentralización. Este es un tema primordial que impulsará muchas de las principales iniciativas del FIDA en los próximos cinco años. El Fondo ha estado reforzando su presencia sobre el terreno desde 2003, lo que pone de relieve la importancia de la participación del personal de las oficinas en los países en el diseño, la supervisión y la ejecución de los proyectos. Y ahora está pasando de la presencia sobre el terreno a la descentralización institucional. Ha identificado tres importantes beneficios de la descentralización que se centran en las actividades no crediticias: el diálogo sobre políticas, la creación de asociaciones y la gestión de los conocimientos. Tras haber puesto a prueba distintos tipos de presencia sobre el terreno, a medida que el FIDA se descentraliza, consolida su presencia en torno a unos pocos modelos, manteniendo al mismo tiempo un cierto grado de flexibilidad para adaptarse a las circunstancias concretas. Las oficinas del FIDA en los países existentes y propuestas se configurarán como centros subregionales, grupos de programas en los países u oficinas dedicadas a un único país en función de criterios específicos. (Obsérvense en el mapa en la cubierta anterior las oficinas del FIDA en los países operativas y previstas, así como los centros subregionales propuestos.)

Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA. A lo largo del año, y sobre la base de los conocimientos adquiridos gracias a la IEI (véase más arriba), el Fondo elaboró el Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA para crear estructuras que faciliten el uso de datos empíricos en el diseño y la ejecución de proyectos. Este marco es el siguiente paso lógico en la evolución del FIDA como organización basada en los resultados y se fundamenta en el planteamiento que se instauró hace más de un decenio con el Sistema de Gestión de los Resultados y el Impacto. Se trata de una iniciativa múltiple que incluye el fortalecimiento de los instrumentos de autoevaluación, la creación de una dependencia específica para garantizar un mayor aprendizaje y el cumplimiento de los requisitos institucionales, la selección de un subconjunto de proyectos financiados por el FIDA (el 15 por ciento) a fin de evaluar el impacto utilizando métodos experimentales y cuasiexperimentales para atribuir el impacto y los resultados, y el aumento de la capacidad del personal en la gestión de proyectos basada en datos empíricos por medio de la Academia de Operaciones del FIDA. El Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA es un paso importante para promover la atención prioritaria prestada por el Fondo a la generación de impacto con sus inversiones y al uso óptimo de los recursos.

Nuevos programas y proyectos África Occidental y Central

Fortalecimiento de las cadenas de valor para la seguridad alimentaria en Mauritania

El nuevo Proyecto de Desarrollo de las Cadenas de Valor Inclusivas, en Mauritania, consolidará los logros de un proyecto anterior finalizado en 2015, que mejoró la seguridad alimentaria mediante el fortalecimiento de las cadenas de valor y del acceso de los productores pobres a los mercados. El hambre y la malnutrición son grandes motivos de preocupación en Mauritania, donde cerca del 24 por ciento de los hogares padece inseguridad alimentaria, sobre todo en el sur. La situación de inseguridad alimentaria permanente explica los altos niveles de malnutrición crónica registrados entre los niños menores de 5 años, que superan el 20 por ciento a nivel nacional. El país también es particularmente vulnerable a los efectos del cambio climático.

Con el nuevo proyecto se promoverá la participación de la población rural pobre, especialmente las mujeres y los jóvenes, en cadenas de valor rentables y resilientes como las de la horticultura, la cría de aves de corral, la leche de cabra y los productos forestales no madereros. Se realizará una actividad piloto sobre pesca continental en torno al lago Fouta Djallou.

Se facilitarán las asociaciones, que pasarán de ser simples acuerdos contractuales a ser asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores. Se brindarán servicios de capacitación y asesoramiento, en particular educación nutricional y asesoramiento agrícola. También se procurará dar a los participantes acceso a los servicios financieros e integrarlos en el sistema bancario.

Mediante una donación del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) se facilitará el uso de energía solar a lo largo de la cadena de valor, desde la producción hasta el almacenamiento y la elaboración de productos. También se promoverán técnicas de gestión sostenible de recursos naturales como el agua, los pastizales y las plantas, que revisten particular importancia para la cadena de valor de los productos forestales no madereros.

África Oriental y Meridional

La producción lechera es una vía para salir de la pobreza en Rwanda

El sector de la agricultura aporta el 33 por ciento del PIB en Rwanda, pese a que emplea a más del 80 por ciento de la mano de obra y proporciona el 90 por ciento de las necesidades alimentarias del país. El sector lácteo es crucial para el desarrollo rural, ya que ofrece una vía para salir de la pobreza a

los numerosos hogares que crían ganado y a los que proporcionan servicios en las diversas etapas de la cadena de suministro. Si bien en el último decenio el Gobierno ha realizado importantes inversiones en el subsector, su desempeño aún podría mejorarse y quedan muchos problemas por resolver.

El nuevo Proyecto de Fomento del Sector Lechero en Rwanda, respaldado por el FIDA, aprovechará las oportunidades creadas por las inversiones anteriores en el sector. Su objetivo es aumentar la productividad de los pequeños productores lecheros y el suministro de leche de calidad. Así se ayudará a cubrir la demanda nacional y a aumentar las exportaciones transfronterizas.

En el proyecto, que se ejecutará de 2016 a 2024, se trabajará con 100 000 hogares rurales en cuatro provincias. Las mujeres constituirán al menos el 45 por ciento de los participantes. Gracias al proyecto también se contribuirá a mejorar la capacidad organizativa y las competencias empresariales entre los pequeños productores lecheros y sus cooperativas, y se mejorará la elaboración de productos lácteos y la infraestructura de comercialización. Otro de los objetivos es consolidar un marco normativo y una estructura institucional inclusivos y basados en datos empíricos para el sector lechero de Rwanda.

Asia y el Pacífico

Lograr que las cadenas de valor trabajen para los pequeños agricultores en Camboya

Entre 2004 y 2011, la tasa de pobreza de Camboya se redujo del 32,8 al 10,1 por ciento. Más del 60 por ciento de esta reducción se atribuyó al sector agrícola, y la mayor parte de esta ocurrió en las zonas rurales. No obstante, el crecimiento agrícola se ha estancado en los últimos tres años, por lo que necesita ser estimulado. Afortunadamente, ya existen varios componentes esenciales para favorecer este crecimiento: las comunidades rurales están cada vez más conectadas a través de las carreteras y las telecomunicaciones; el sector de la financiación rural está mejorando rápidamente, y los agricultores están cada vez más interesados en las oportunidades comerciales de la agricultura como un negocio.

Con el nuevo Proyecto de Impulso a los Mercados Inclusivos para los Pequeños Productores, respaldado por el FIDA, se aumentará la rentabilidad de la agricultura en beneficio de los pequeños productores agrícolas, en particular los jóvenes, mediante la inversión eficiente del sector público. Se trabajará para desarrollar cinco cadenas de valor de productos de alto valor: arroz de calidad garantizada, hortalizas, pollos de corral, yuca y seda cruda. También se aumentará la inversión del sector privado.

Utilizando el modelo del FIDA de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores, se desarrollarán y promoverán vínculos entre los compradores, los productores y los proveedores de servicios. Se dará prioridad a la innovación en las cadenas de valor locales, especialmente a través de un fondo para la innovación en las cadenas de valor que proporcionará apoyo financiero directo para estimular la inversión privada. El proyecto se llevará a cabo en todo el país y se prevé que unas 75 000 familias participen en las actividades.

América Latina y el Caribe

Mejorar los medios de vida para los pueblos indígenas en las zonas del interior de Guyana

La pobreza persistente, el cambio climático y la creciente invasión de las actividades mineras y madereras menoscaban la resiliencia y la cohesión social en las zonas del interior de Guyana. Entre la población predominantemente indígena está aumentando la dependencia de las remesas y también la incidencia de las enfermedades crónicas, en parte debido a los cambios en la dieta. Entre los desafíos a los que se enfrentan los pequeños agricultores cabe destacar la baja fertilidad de los suelos, las graves inundaciones y los prolongados períodos de sequía, junto con la falta de tecnologías adecuadas para gestionar los recursos hídricos.

Los indígenas representan entre dos tercios y tres cuartas partes de la población en las tierras del interior del país, y el Gobierno está trabajando en estas zonas para ayudar a las comunidades a encontrar nuevas oportunidades de ingresos y a diversificar los medios de vida rurales. La finalidad del nuevo Proyecto de Desarrollo Agrícola Ecológicamente Sostenible en Zonas del Interior, apoyado por el FIDA, es aumentar la resiliencia de los medios de vida, fortalecer el acceso a los activos y mejorar la nutrición y la adaptación al cambio climático.

Se brindará apoyo a los consejos de las comunidades y a las mesas redondas sobre cadenas de valor en lo que respecta a la planificación y priorización de las inversiones en las cadenas de valor locales, como el jengibre y la cúrcuma, que tienen potencial de exportación. Se establecerá un fondo de inversión para financiar bienes y servicios con el que se concederá prioridad a las inversiones que reducen los riesgos climáticos y los relacionados con la inversión; se realizarán actividades de capacitación y sensibilización, y se prestará asistencia técnica para apoyar la difusión de conocimientos y tecnologías. El proyecto abarcará unos 6 000 hogares o unas 30 000 personas. Como mínimo, un 75 por ciento de ellas serán indígenas y al menos el 50 por ciento serán mujeres.

Cercano Oriente, África del Norte y Europa

FARMS: el nuevo Fondo para Refugiados, Migrantes y Desplazados Forzosos en pro de la Estabilidad Rural

El FIDA presentó el Fondo para Refugiados, Migrantes y Desplazados Forzosos en pro de la Estabilidad Rural (FARMS) durante la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Refugiados y los Migrantes de 2016. Con una dotación total del USD 100 millones, el FARMS se centrará en el desarrollo rural sostenible y el fomento de los medios de vida de los refugiados, las personas desplazadas y las comunidades rurales de acogida. Creará oportunidades económicas en las zonas de origen para motivar a las personas a regresar, al tiempo que brindará a quienes se quedan en los países de acogida la oportunidad de reconstruir sus medios de vida. El FARMS se centrará inicialmente en la región de Cercano Oriente y África del Norte, donde la crisis actual es más acuciante, y se prevé que beneficie a 1 millón de personas.

Crearé 20 000 puestos de trabajo, en especial para mujeres y jóvenes, y 1 millón de días de trabajo temporal, como mínimo, principalmente en el sector agroalimentario. Con la ejecución de más de 500 proyectos de infraestructura comunitaria se mejorarán las carreteras, los sistemas de riego y el acceso a los mercados, mientras que con la atención prestada a la mejora de la gobernanza de los recursos naturales se ayudará a reducir los conflictos y a promover el acceso equitativo.

Durante la presentación de este fondo, el Sr. Imad Najib Fakhoury, Ministro de Planificación y Cooperación Internacional de Jordania, afirmó que el FARMS era una iniciativa de gran alcance que abordaba un aspecto fundamental de la migración forzada: la seguridad alimentaria. Añadió que el FARMS mostraba una visión progresista y centrada en la resiliencia, con lo que reconocía el hecho probado de que incluso las crisis a corto plazo necesitan soluciones a largo plazo.



Medición y mejora de los resultados

Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

El Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE) es el principal documento institucional para dar a conocer la eficacia institucional y de las actividades de desarrollo. El RIDE de 2016 cubre la totalidad del período correspondiente a la FIDA9: 2013-2015. Por primera vez, en el RIDE se incluyen indicadores del nivel de impacto, que han sido evaluados por medio de la pionera IEI en el marco de la FIDA9.

Los proyectos en ejecución en 2015 tuvieron un alcance total de casi 113 millones de beneficiarios, una cifra ligeramente menor que la del año pasado, de 114 millones, pero en cualquier caso muy superior al objetivo de 90 millones para 2015. La proporción de hombres y mujeres entre los participantes mejoró —50 a 50—, lo que pone de relieve que la proporción

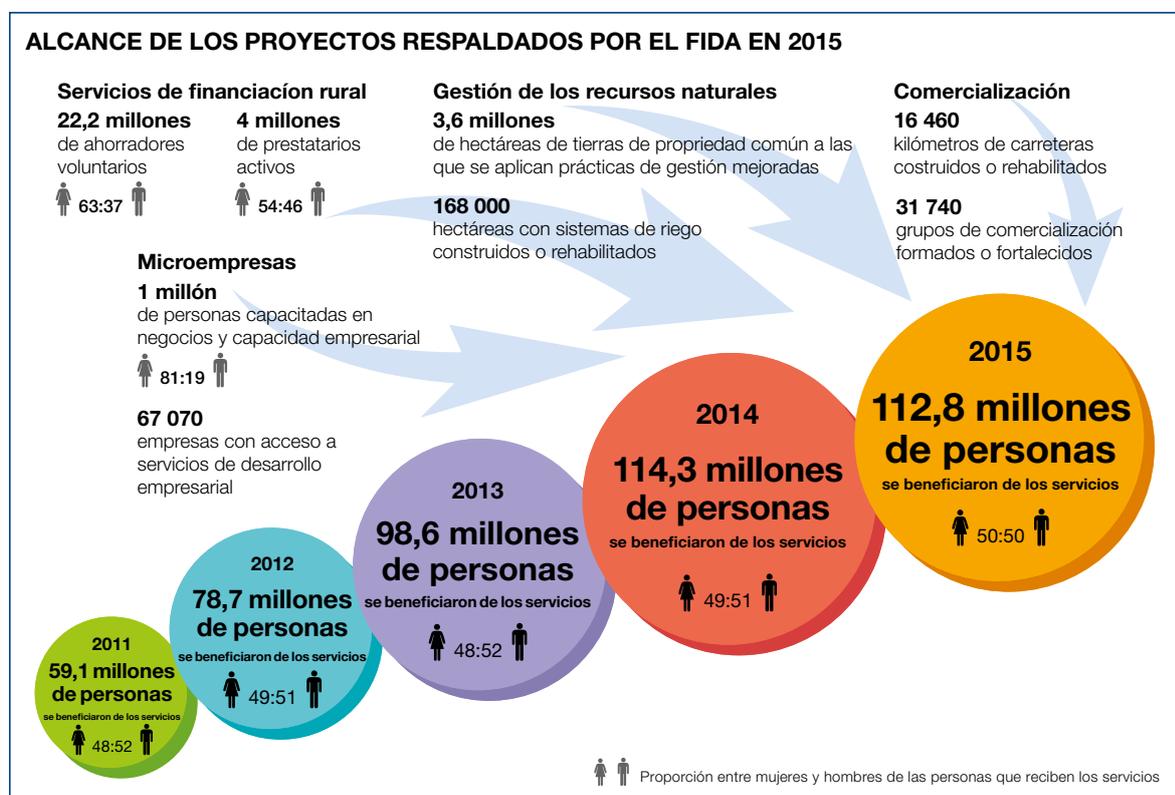
de mujeres es elevada y sigue en aumento. Los incrementos más importantes se registran para los indicadores que miden la prestación de servicios relativos a la financiación rural, la comercialización y las microempresas.

Lea el RIDE completo en el siguiente enlace: <https://webapps.ifad.org/members/eb/118/docs/spanish/EB-2016-118-R-8.pdf>.

Apoyo en materia de calidad para el diseño de programas

Durante la fase de diseño, el FIDA utiliza un proceso de dos etapas para optimizar la calidad de los programas y los proyectos: la mejora de la calidad y la garantía de la calidad.

En 2016, 39 programas y proyectos se sometieron al proceso de mejora de la calidad. Este proceso facilita la participación temprana de los expertos



< Utilizando un horno de gas que recibió del proyecto, Zinat Abd Alwabab hornea pan tradicional para venderlo en el mercado en la aldea de El Shohada. Egipto: Proyecto de Desarrollo Rural de Nubaria Occidental ©FIDA/Marco Salustro

técnicos del FIDA en los equipos de gestión de los programas en los países con el fin de aumentar la eficacia operacional del Fondo.

Los recientes cambios que se han introducido en el proceso de mejora de la calidad también han aumentado considerablemente el apoyo que se presta a los equipos de gestión de los programas en los países más allá de la etapa de diseño y, a lo largo del año, los expertos técnicos participaron en 55 misiones sobre el terreno para brindar apoyo a los proyectos en curso.

En 2016, se ha perfeccionado el proceso de mejora de la calidad al pasar de un proceso de examen basado en el correo electrónico a una plataforma de mejora de la calidad en el Sistema de Archivo de Garantía de la Calidad (QUASAR). El Sistema QUASAR vincula las distintas fases del examen de un proyecto de inversión. También incluye flujos de trabajo relativos a la garantía y la mejora de la calidad del diseño de los proyectos, la financiación adicional, los COSOP-BR, las notas conceptuales y el examen de las notas conceptuales de las donaciones.

A lo largo del año, un total de 34 documentos de diseño para proyectos de inversión —ocho de ellos para la financiación adicional de proyectos en curso— se sometieron al proceso de garantía de la calidad, junto con 47 notas conceptuales de proyectos para su entrada en tramitación, y 13 COSOP-BR.

Cinco proyectos de inversión en cinco países se beneficiaron de la opción de realizar la garantía y la mejora de la calidad al mismo tiempo, lo que permite a los equipos en los países someterse a la garantía de calidad en la etapa de la mejora de calidad para recibir indicaciones y recomendaciones adicionales antes de la fase final del diseño del proyecto.

En consonancia con la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones de 2015, se examinaron 57 notas conceptuales para su entrada en tramitación y se celebraron nueve reuniones de garantía de la calidad para examinar 41 donaciones.

La cuantía total de la financiación del FIDA del conjunto de los 34 proyectos de inversión examinados ascendió aproximadamente a USD 850 millones, destinados a beneficiar a hogares rurales pobres en 32 países, de los que ocho son Estados con situaciones de fragilidad.

En el cuadro 1 se muestran las calificaciones de la calidad en las etapas iniciales para 2015 y 2016 con respecto al año de referencia. Las metas se superaron en casi todos los indicadores. De los 26 proyectos nuevos a los que se dio el visto bueno para presentarlos a la Junta Ejecutiva, se estimó que un 88 por ciento tenía buenas perspectivas de cumplir íntegramente sus objetivos.

CUADRO 1
Calificaciones en las etapas iniciales y porcentaje de proyectos con una calificación moderadamente satisfactoria o superior^a
(porcentajes)

Indicador	Año de referencia	Valor de referencia	Resultados 2015	Resultados 2016	Resultados 2015-2016	Meta 2017
4.3 Porcentaje de proyectos que han recibido una calificación de 4 como mínimo en las etapas iniciales/calificación promedio						
4.3.1 Calidad general del diseño	2010/2011	79	94	96	95	85
4.3.2 Calidad general del diseño correspondiente únicamente a los proyectos en Estados con situaciones de fragilidad ^b	2010/2011	n. d.	94	100	97	80
4.3.3 Género	2010/2011	86	94	100	97	90
4.3.4 Seguimiento y evaluación	2010/2011	70	88	92	90	80
4.3.5 Proyectos que han recibido calificaciones positivas con respecto a la ampliación de escala ^c	2010/2011	72	100	89	94,5	80

Fuentes: calificaciones basadas en 26 proyectos nuevos a los que se dio el visto bueno para su presentación a la Junta Ejecutiva en 2016. Los proyectos se califican solo después de que se aprueba su presentación a la Junta.

^a Las calificaciones asignadas a la calidad en las etapas iniciales se basan en una escala de 1 a 6, en la que 1 equivale a muy insatisfactorio y 6, a muy satisfactorio. El porcentaje indica el número de proyectos que reciben una calificación de 4 como mínimo (moderadamente satisfactoria o superior) respecto del total de proyectos.

^b En 2016, seis proyectos a los que se dio el visto bueno para su presentación a la Junta estaban situados en seis Estados con situaciones de fragilidad. Esta calificación corresponde únicamente a dicho subconjunto de proyectos.

^c En 2016, las calificaciones aplicables a la ampliación de escala se basan en 19 proyectos que se identifican como actividades de “ampliación de escala”.

Evaluación independiente Visión general de la decimocuarta edición del Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA y su tema de aprendizaje: la gestión de los conocimientos

El Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) de 2016 se basa en evaluaciones independientes de las operaciones financiadas por el FIDA realizadas en 2015. El informe muestra que, durante la FIDA9 (2013-2015), el 80 por ciento de los programas y proyectos financiados por el FIDA fueron calificados como moderadamente satisfactorios, como mínimo, en la mayoría de los criterios de evaluación.

El FIDA ha contribuido sustancialmente a reducir la pobreza rural: el 92,3 por ciento de los proyectos finalizados en 2012-2014 fueron calificados como moderadamente satisfactorios, como mínimo. Esto es el resultado de la atención que el Fondo presta al aumento de los ingresos y activos, el capital humano y social y el empoderamiento, la innovación y ampliación de escala, y la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. El desempeño del FIDA y los gobiernos como asociados también ha mejorado. Esto es importante no solo para garantizar unos buenos resultados de los proyectos, sino también para mejorar las asociaciones y el diálogo fuera del ámbito de los proyectos.

Estos resultados ponen al Fondo en condiciones de afrontar los desafíos que plantea la nueva agenda mundial para el desarrollo sostenible. En el ARRI de 2016 se trata de responder a la pregunta clave siguiente: ¿cómo puede el FIDA mejorar el nivel de resultados de los proyectos de moderadamente satisfactorios a satisfactorios y muy satisfactorios? En el informe de 2016 se señalan las esferas de resultados operacionales que es preciso mejorar de cara al futuro.

En primer lugar, las actividades de los proyectos a menudo no están diseñadas para satisfacer las necesidades de los beneficiarios previstos. Es importante que en las operaciones futuras se adapten los enfoques y las actividades a la complejidad de los contextos y los grupos objetivo. En segundo lugar, a pesar del impacto positivo que las operaciones apoyadas por el FIDA están teniendo en la seguridad alimentaria y la productividad agrícola, es necesario prestar mayor atención a la incorporación sistemática de la nutrición. En tercer lugar, las reiteradas dificultades en materia de gestión financiera y responsabilidades fiduciarias (como las adquisiciones y contrataciones y las auditorías) impiden mejorar la eficiencia de los proyectos financiados por el FIDA y el desempeño de los gobiernos como asociados.

En cuarto lugar, en el contexto de los COSOP-BR, hay posibilidades de ampliar las relaciones de asociación para obtener mejores resultados y complementar el programa de ampliación de escala del FIDA. Por último, el Fondo debe invertir de manera más dinámica recursos, tiempo y esfuerzo en sistematizar la gestión de los conocimientos a todos los niveles. Asimismo, tiene que alinear la estrategia de gestión de los conocimientos, los sistemas, los recursos financieros y humanos y la estructura de incentivos de modo que se facilite la recopilación, la difusión y el uso de los conocimientos.

Respuesta de la dirección al ARRI

La dirección del FIDA acogió con agrado el ARRI y reconoció su importancia como instrumento informativo independiente y eficaz que contribuye a promover la rendición de cuentas por parte del Fondo. La dirección constató con satisfacción que el ARRI de 2016 confirmaba la tendencia positiva en los resultados de los proyectos observada en los últimos años y que sus hallazgos eran coherentes con los del RIDE de 2016. Tomó nota, en particular, de las mejoras en materia de reducción de la pobreza rural a lo largo del tiempo, que reflejan avances significativos en la mayor parte de las esferas del impacto.

La dirección acogió con beneplácito las recomendaciones formuladas en el ARRI en relación con la focalización, la nutrición, las asociaciones y la gestión de los conocimientos, aunque señaló que estas no parecían sustentarse totalmente en el análisis de los datos principales. La dirección está de acuerdo con que las operaciones respaldadas por el FIDA podrían ser más eficaces en cuanto a su focalización en los grupos más vulnerables y ha asumido el compromiso de poner mayor atención en definir el perfil de los beneficiarios potenciales y adecuar las actividades según el proyecto a fin de mejorar la focalización. La dirección también está de acuerdo con la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA (IOE) sobre la importancia de la nutrición para el desarrollo rural. De hecho, la recomendación contenida en el ARRI se hace eco de las medidas que ya han comenzado a ponerse en práctica en el marco de la Incorporación sistemática de la agricultura sensible a la nutrición en las actividades del FIDA: Plan de acción para 2016-2018. La dirección considera de suma importancia fortalecer las asociaciones a fin de aumentar el impacto de las inversiones del FIDA, especialmente a nivel de los países.

Si bien la dirección reconoce que todavía hay cosas que mejorar en el sistema del FIDA de gestión de los conocimientos, ya están en marcha una serie de procesos: se está elaborando un plan de acción para la gestión de los conocimientos; se han integrado requisitos en materia de aprendizaje y gestión de

los conocimientos en procesos operativos básicos como los COSOP, el diseño de proyectos y la gestión del desempeño, y se ha comenzado a adoptar una serie de medidas tendientes a mejorar el sistema de autoevaluación del FIDA con arreglo al Marco relativo a la Eficacia de la Labor de Desarrollo del FIDA.

Otras actividades de evaluación en 2016

En 2016 se publicaron dos evaluaciones a nivel institucional. En la primera, sobre el Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS), se concluyó que el PBAS ha aumentado la credibilidad, la transparencia y la previsibilidad de las asignaciones de recursos financieros para los Estados Miembros del Fondo. En esta evaluación se determinó que la eficacia del Sistema era moderadamente satisfactoria. Su conclusión es que el FIDA tiene que perfeccionar el diseño del PBAS definiendo con mayor precisión sus objetivos y aumentando la atención prestada a la pobreza rural. También debe mejorar la gestión y la gobernanza mediante la adopción de un enfoque más institucional con respecto al Sistema, lo que podría entrañar el establecimiento de un comité permanente interdepartamental sobre el PBAS. Además, para mejorar la transparencia del Sistema, los informes sobre la marcha de la aplicación del PBAS deberían ser más exhaustivos e incluir información sobre las reasignaciones, los límites máximos impuestos y cualquier cuestión estratégica y propia del Sistema que requiera la orientación de la Junta Ejecutiva.

En la segunda evaluación a nivel institucional, sobre la experiencia del FIDA en materia de descentralización, se determinó que el establecimiento de oficinas en los países había aumentado el apoyo a la ejecución de los proyectos y contribuido a obtener mejores resultados en materia de desarrollo. Sin embargo, aunque las oficinas en los países han contribuido a fortalecer las asociaciones con los agentes nacionales, los escasos recursos de que disponen limitan su participación en las actividades de gestión de los conocimientos y de diálogo sobre políticas. El FIDA tiene que reforzar su presencia en los países concentrando los recursos en centros subregionales. También debe revisar su organización y la dotación de personal en la Sede para optimizar el apoyo que presta a los programas en los países.

Se finalizaron las evaluaciones de los programas en los países relativas a Etiopía, Filipinas, Gambia, la India, Nigeria y Turquía.

En general, los resultados de la cartera en Etiopía son satisfactorios, con logros positivos en el capital humano y social y una buena alineación con la

política de descentralización del Gobierno. También se consideran satisfactorios los logros en cuanto a la sostenibilidad, la ampliación de escala y las cuestiones de género. Las esferas que cabe mejorar son el diálogo sobre políticas y el impacto en las instituciones y políticas.

Según la evaluación relativa a la India, los proyectos respaldados por el FIDA se centraron sistemáticamente en las zonas muy pobres y en los grupos desfavorecidos y, dentro de estos, en las mujeres. La evaluación puso de relieve la importancia de prestar atención a los vínculos con los mercados y a la creación de asociaciones con centros locales de extensión agrícola. Si bien la obtención de buenos resultados de los proyectos sigue siendo importante, las contrapartes nacionales desearían que el FIDA aumentara su apoyo al intercambio de conocimientos y buenas prácticas para orientar las políticas y programas públicos.

En la evaluación relativa a Nigeria se llega a la conclusión de que el programa en el país ha contribuido a reducir la pobreza, especialmente en las regiones del norte más pobres. En estas zonas, la creación de organizaciones comunitarias permitió a la administración local canalizar financiación hacia comunidades que, de otro modo, serían difíciles de alcanzar. En otras regiones los efectos son menos evidentes, en parte debido al lento desembolso de los fondos de las administraciones locales. La decisión de llevar a cabo programas de mayor envergadura ha reducido la eficacia y la eficiencia de las intervenciones y ha hecho que sea aún más difícil abordar problemas relacionados con la gobernanza local, la fragilidad y la diversidad cultural.

En la evaluación relativa a Gambia se determina que los objetivos y el diseño del programa son pertinentes ya que atienden a las necesidades y prioridades de los grupos objetivo y el Gobierno. Sin embargo, los objetivos del programa se lograron solo hasta cierto punto debido a la frecuencia e imprevisibilidad de la rotación de personal y a la debilidad de las asociaciones con otras partes interesadas, en particular ONG y organismos de desarrollo.

En la evaluación relativa a Turquía se destacó la solicitud del país de que el FIDA desempeñara un papel más activo a la hora de intercambiar sus conocimientos técnicos y sus conocimientos internacionales. Los proyectos financiados por el Fondo han contribuido a mejorar los ingresos y la calidad de vida de la población pobre de las zonas rurales. Sin embargo, el alcance de la sostenibilidad de las intervenciones se ha visto limitado por la deficiencia de las disposiciones de funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura y la insuficiente colaboración con el sector financiero rural.

Durante el año, la IOE concluyó tres síntesis de evaluación, en las que se aúnan los conocimientos de evaluación de diversas fuentes. La primera, sobre la gestión del medio ambiente y los recursos naturales, describe las medidas adoptadas por el FIDA para integrar con más fuerza las cuestiones relacionadas con dicha gestión en las operaciones a las que presta apoyo: establecimiento de la División de Medio Ambiente y Clima; actualización de las salvaguardias ambientales y sociales, y puesta en marcha del ASAP. Sin embargo, el grado de alineación de las estrategias del FIDA en los países con las políticas de gestión del medio ambiente y los recursos naturales ha sido desigual.

En la segunda síntesis de evaluación, sobre las actividades no crediticias en el contexto de la cooperación Sur-Sur, se concluye que el apoyo del FIDA a este tipo de cooperación entre 2009 y 2015 se prestó en función de las necesidades y principalmente en forma de intercambio de conocimientos. Las iniciativas más programáticas se financiaron en muchos casos con donaciones. Una de las ventajas del FIDA es su interés por reducir la pobreza rural mediante la inversión en la población rural y su experiencia sobre el terreno. Sin embargo, la orientación hacia la obtención de resultados suele ser escasa y, con frecuencia, la planificación de las actividades y la presentación de informes al respecto se centran en los productos (y no en los efectos directos).

En la tercera síntesis, sobre el acceso de los pequeños agricultores a los mercados, se observa una mejora notable en el enfoque del FIDA, que se fundamenta en un sólido análisis de los mercados y en una correcta orientación comercial, así como en las intervenciones financiadas por el Fondo por lo que se refiere a la ejecución de las actividades en un orden adecuado y al empoderamiento de los pequeños agricultores para aumentar la participación en el mercado. El FIDA podría prestar más atención a los riesgos que los pequeños agricultores pueden enfrentar al tratar de aumentar la orientación comercial de sus sistemas de producción.

En la evaluación del impacto del Proyecto de Pesca Artesanal en el Banco de Sofala en Mozambique se concluye que el proyecto tuvo un impacto positivo en los ingresos y ha sido un hito en el desarrollo del subsector de la pesca artesanal gracias a su enfoque integrado. No obstante, se podría haber hecho más para reforzar el impacto en el acceso a la microfinanciación oficial, la participación del sector privado y la incorporación de una perspectiva de género.

Se organizaron cinco actividades en los países conjuntamente con los gobiernos de Filipinas, la India, Nigeria, la República Democrática del Congo y Turquía. Se analizaron los principales resultados de las respectivas evaluaciones de los programas en los países, junto con cuestiones que deben tenerse en cuenta para la elaboración de los próximos COSOP-BR.

Más información: <http://www.ifad.org/evaluation/index.htm>.

Ética

La Oficina de Ética del FIDA vela por el mantenimiento de las normas éticas más elevadas en todos los niveles de la labor del Fondo y por proteger la imagen y la reputación de la organización. El FIDA, al reconocer que su personal es su activo más valioso, está comprometido a mantener un ambiente de trabajo que garantice el bienestar y el respeto por el equilibrio entre el trabajo y la vida privada. También se propone fomentar una cultura institucional en la que las personas cumplan sus responsabilidades en tanto que respetan la dignidad de sus colegas. Para cumplir con este compromiso es fundamental que los casos de acoso se tramiten de manera oportuna y confidencial y se brinde orientación sobre cómo prevenir y gestionar los conflictos de interés y los comportamientos poco éticos en el lugar de trabajo.

Durante el año, la Oficina de Ética prestó especial atención a la prevención y tramitación oportuna del acoso, que causa estrés emocional, interfiere con la actuación profesional y puede perjudicar a la organización.

El personal solicitó orientación sobre el Código de conducta del FIDA, los conflictos de interés, el abuso de autoridad, el acoso y otros asuntos. La Oficina de Ética se ocupó de conflictos comunes que surgen entre supervisores y supervisados, que en su mayoría se referían a las relaciones de evaluación. Entre otros conflictos frecuentes cabe destacar las relaciones interpersonales y las diferencias entre compañeros y colegas, relacionadas con el respeto y el trato, la falta de una comunicación abierta y la comunicación irrespetuosa, a menudo por correo electrónico.

Al igual que en 2015, hubo una ligera disminución en las denuncias recibidas por la Oficina de Ética relacionadas con posibles casos de acoso y abuso de autoridad, que pasaron de 25 en 2015 a 24 en 2016. La mayoría de estas consultas se resolvieron oficiosamente o no fueron más allá de la solicitud inicial de asesoramiento. Durante el año, la Oficina de Ética remitió una denuncia de acoso y una denuncia relacionada con el Código de conducta a la Oficina de Auditoría y Supervisión para que las investigara más a fondo.

Supervisión interna y lucha contra la corrupción

El FIDA está resuelto a luchar contra el fraude y la corrupción, que desvían los recursos de los programas y proyectos a los que presta apoyo y limitan su eficacia. El Fondo tiene una política de tolerancia cero con respecto al fraude y la corrupción y actualmente está diseñando un nuevo curso de aprendizaje en línea de lucha contra la corrupción destinado a las personas que participan en las actividades financiadas por el FIDA. Asimismo, recientemente se publicó una versión revisada del Boletín del Presidente sobre los procedimientos de investigación y sanción del FIDA, para cumplir con las más altas normas profesionales y las mejores prácticas de los organismos de desarrollo y las IFI.

Las sospechas de fraude y corrupción pueden comunicarse al FIDA por teléfono, fax, correo electrónico o en persona. También es posible presentar una denuncia anónima. Para obtener más información, consulte el enlace siguiente: https://www.ifad.org/who/internal_structure/anticorruption.

En 2016, el número de denuncias recibidas fue similar al de años anteriores. Los casos de investigación pendientes que se habían arrastrado de 2015 disminuyeron de manera significativa, y la Oficina de Auditoría y Supervisión del FIDA ha comenzado a apoyar más activamente la prevención de prácticas irregulares en las operaciones financiadas por el Fondo mediante actividades de sensibilización y aumento de la capacidad.

Cuando resultó pertinente, los resultados de las investigaciones dieron lugar a la aplicación de sanciones y a la adopción de medidas por parte de la dirección para mitigar los riesgos detectados.

El Informe anual sobre las actividades de investigación y lucha contra la corrupción correspondiente a 2015 puede consultarse en el enlace siguiente: www.ifad.org/anticorruption. El informe de 2016 se publicará en abril de 2017.

El plan de trabajo de la Oficina de Auditoría y Supervisión se basa en la evaluación de los riesgos institucionales del Fondo. En 2016, la Oficina se centró en esferas fundamentales para la integridad financiera del Fondo, la eficiencia y la eficacia administrativas, y la evolución del modelo descentralizado. Las auditorías realizadas respaldaron las iniciativas de mitigación de los riesgos en esferas tales como la organización, responsabilidades y estructuras de apoyo de las oficinas del FIDA en los países, la gobernanza de los proyectos facilitados por la tecnología de la información y la seguridad de la información.

Durante el año se aprobaron casi todas las recomendaciones de auditoría de alta prioridad que debían aplicarse en 2016. Este logro pone de manifiesto el firme compromiso que el FIDA mantiene en todo momento con la gestión activa de los riesgos institucionales.

Gestión de los recursos humanos

En 2016, el FIDA prosiguió y consolidó su labor de mejora de los procesos de recursos humanos desde el punto de vista técnico, de las políticas y de los procedimientos, aprovechando los logros alcanzados en la gestión de los recursos humanos durante el año anterior. La labor se centró en algunas esferas estratégicas, como el fortalecimiento de la gestión de las perspectivas de carrera, prestando particular atención a la promoción profesional y la movilidad y haciendo especial hincapié en la descentralización.

En respuesta a numerosas solicitudes del personal, se presentó un marco y una guía para el desarrollo de las perspectivas de carrera en la Reunión Mundial del Personal, celebrada en febrero de 2016, y estos siguieron difundiendo por medio de talleres en la Sede y en las oficinas del FIDA en los países. El marco apoya a los miembros del personal en la planificación, gestión y desarrollo de sus carreras y, al mismo tiempo, ayuda al Fondo a aumentar la flexibilidad y la movilidad de su fuerza de trabajo.

El FIDA ha hecho grandes esfuerzos en materia de movilidad, con un proyecto piloto para ayudar a configurar un proceso de movilidad funcional y geográfica. Esto está en consonancia con los planes de descentralización y ayudará a poner al Fondo en condiciones de satisfacer las necesidades que vayan surgiendo a medida que aumenta su presencia en los países.

En general, el marco de la Política en materia de Recursos Humanos del FIDA permite al FIDA adaptarse constantemente a un entorno en evolución. El Fondo contribuyó de una manera determinante al examen del régimen de remuneración del personal del cuadro orgánico y las categorías superiores realizado por la Comisión de Administración Pública Internacional, y ha comenzado a aplicar los cambios adoptados por la Asamblea General en una resolución aprobada en diciembre de 2015. Mediante iniciativas de comunicación que han abarcado todo el FIDA, se ha garantizado que el personal tenga pleno conocimiento de los cambios. Entretanto, se están revisando los Procedimientos de Aplicación en materia de Recursos Humanos del FIDA en estrecha consulta con los interesados pertinentes y se están incorporando los procedimientos revisados en un repositorio interactivo basado en la web que está a disposición del personal.

La aplicación de la resolución de la Asamblea General entrañó cambios importantes en los sistemas informáticos de recursos humanos, y se aprovechó esta oportunidad para realizar un examen exhaustivo de las prácticas de recursos humanos. La finalidad es mejorar la tecnología utilizada actualmente y elaborar aplicaciones de vanguardia y funciones de autoservicio que ayuden a la dirección en la selección y gestión de la fuerza de trabajo, y al personal en la Sede y en las oficinas en los países en la administración de sus derechos. Los beneficios generados por este cambio técnico decisivo son numerosos y van desde poder garantizar la aplicación coherente de la Política en materia de Recursos Humanos del FIDA hasta la provisión de un sistema que no utiliza papel y es menos propenso a errores, y de un depósito central de información y documentos accesible y susceptible de ser auditado.

El FIDA ha hecho progresos considerables con respecto a la descentralización de la capacidad y las responsabilidades de los recursos humanos a sus oficinas en los países. El Plan de Descentralización Institucional del FIDA, que se presentó a la Junta Ejecutiva en diciembre de 2016, contiene un reequilibrio estructurado de la dotación de personal entre la Sede y las oficinas en los países. Este nuevo reequilibrio entraña una intensificación de la presencia sobre el terreno con mayores atribuciones, que se logrará gracias al cambio simultáneo y al aumento de la eficiencia en función de los costos en la Sede, y continuará durante todo el período de la FIDA10. También se prevé aumentar las funciones administrativas y las relacionadas con los programas en los países dentro de las oficinas existentes, y destinar a un cierto número de miembros del personal técnico y especializado a puestos sobre el terreno.

Al 31 de diciembre de 2016, las oficinas del FIDA en los países estaban integradas por 28 funcionarios internacionales del cuadro orgánico, 5 oficiales subalternos del cuadro orgánico, 43 oficiales nacionales y 24 miembros del personal de servicios generales.

En 2016, la División de Recursos Humanos se ocupó de la contratación de 86 personas para puestos del cuadro orgánico o categorías superiores, y el tiempo medio del proceso de contratación fue de 78 días.

A continuación se facilitan datos estadísticos sobre el personal al 31 de diciembre de 2016:

- La plantilla ascendió a 611 personas en total, incluidos los oficiales subalternos del cuadro orgánico.
- De ese número total, 336 personas pertenecían al cuadro orgánico o categorías superiores, 43 eran oficiales nacionales, 24 pertenecían a la categoría de personal nacional de servicios generales y 208 se situaban en la categoría de servicios generales.
- Entre los oficiales nacionales, el personal del cuadro orgánico y las categorías superiores había nacionales de 94 Estados Miembros.
- Las mujeres constituían el 33 por ciento de los vicepresidentes adjuntos; el 45 por ciento del personal del cuadro orgánico y categorías superiores; el 26 por ciento de los oficiales nacionales, y el 82 por ciento de los integrantes de la categoría de servicios generales.
- En total, las mujeres representan el 57 por ciento de la plantilla del FIDA.



Datos financieros y movilización de recursos

Recursos en 2016

La financiación básica del FIDA procede de varias fuentes. Entre ellas figuran principalmente las contribuciones de los Estados Miembros y otros donantes, los ingresos en concepto de inversiones y los reflujos de los préstamos. Los Estados Miembros aportan sus contribuciones por medio de las reposiciones de fondos periódicas, que se realizan cada tres años. Asimismo, solicitan al FIDA que administre sus contribuciones a terceros en forma de fondos suplementarios. En el marco de las iniciativas encaminadas a aprovechar nuevas fuentes de financiación y seguir aumentando la base de recursos del FIDA, la organización también ha transformado su modelo financiero para incluir los empréstitos soberanos como un instrumento de movilización de recursos.

Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018)

El año 2016 fue el primero del período de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10). Durante el año, la transformación del Fondo —iniciada en la FIDA9 (2013-2015) y expuesta en el Marco Estratégico del FIDA (2016-2025)— ha proseguido para lograr un modelo operacional perfeccionado en el que se reconozca la necesidad de utilizar enfoques nuevos e innovadores, así como de aumentar los recursos a fin de cumplir las ambiciosas metas de los ODS.

En general, durante 2016 se lograron buenos resultados respecto de todos los compromisos asumidos en la FIDA10. El FIDA siguió ampliando su presencia en los países y ahora tiene 40 oficinas en los países en funcionamiento (véase el mapa en la cubierta anterior). El Fondo también continuó atendiendo los problemas específicos de cada contexto y va por buen camino para cumplir el compromiso de incorporar cuestiones fundamentales como el cambio climático, la nutrición y las cuestiones de género en todas las actividades que apoya.

El FIDA elaboró enfoques diferenciados para las diversas necesidades de los países. En 2016, la Junta Ejecutiva aprobó estrategias específicas para la actuación en los países de ingresos medianos y los países con situaciones de fragilidad, junto con una revisión del Sistema de Asignación de Recursos basado en los Resultados (PBAS) del FIDA. Al mismo tiempo, el Fondo es muy consciente de que para permitir que los Estados Miembros cumplan las metas de los ODS, debe seguir evolucionando y transformándose para liderar a escala mundial la erradicación de la pobreza rural.

El FIDA debe disponer de los recursos financieros necesarios para ampliar su programa de préstamos y donaciones y aumentar su programa de trabajo, que incluye la cofinanciación de los asociados y los gobiernos. Con la FIDA9, el Fondo comenzó a ampliar su programa de préstamos y donaciones. Tras el firme compromiso contraído por sus Estados Miembros y la puesta en funcionamiento de nuevos mecanismos de cofinanciación, el Fondo se ha fijado el objetivo de ejecutar un programa de trabajo de USD 7 300 millones en la FIDA10.

Además de aumentar el tamaño de la cartera, el Fondo ha introducido nuevos enfoques con objeto de transformar y mejorar la repercusión de su programa de trabajo, como la innovación, el aprendizaje y la ampliación de escala. Esto significa que cada dólar gastado tiene más impacto: ampliar, adaptar y mantener proyectos, programas y políticas eficaces por medio de asociaciones, el cambio institucional y organizativo y una mejor gestión de los resultados.

La ejecución de un programa de trabajo más extenso y de mayor impacto ha ido acompañada de mejoras sustanciales en la gestión de las actividades del FIDA. Por ejemplo, el Fondo ha convertido su plan de descentralización en una parte decisiva del aumento de la eficacia institucional, respaldándolo con mejoras en la gestión de los recursos humanos y aumentos de la eficiencia en los sistemas de tecnología de la información y las comunicaciones, así como en la gestión financiera y la presentación de informes al respecto.

CUADRO 2
El FIDA de un vistazo, 1978-2016^{a, b}

		2012	2013	2014	2015	2016	1978-2016
Actividades operacionales^{c, d}							
Préstamos y donaciones con arreglo al MSD							
Número de programas y proyectos		33	25	26	39	24	1 037
Monto	en millones de USD	960,7	731,1	625,8	1 227,6	737,3	17 106,3
Donaciones aprobadas							
Número		90	63	64	70	53	2 738
Monto	en millones de USD	71,5	50,0	50,6	73,6	56,9	1 100,6
Fondo Fiduciario del ASAP							
Número		1	10	10	15	5	41
Monto	en millones de USD	4,9	103,0	83,0	94,1	29,0	314,0
Total de las operaciones de préstamo y donación del FIDA	en millones de USD	1 037,1	884,1	759,4	1 395,3	823,2	18 520,9
Cofinanciación	en millones de USD	420,3	329,8	238,4	1 063,6	164,1	11 328,9
Multilateral		153,3	207,1	128,0	861,7	103,2	8 622,8
Bilateral		183,0	87,8	4,5	21,2	34,1	1 783,4
ONG		3,5	-	0,9	-	4,0	56,0
Otras fuentes ^e		80,5	34,9	104,9	180,7	22,9	866,7
Contribuciones nacionales	en millones de USD	599,5	552,7	601,0	925,5	411,8	14 731,9
Costo total de los proyectos y programas^f	en millones de USD	2 003,0	1 720,2	1 552,9	3 319,7	1 350,8	43 602,8
Programas y proyectos							
Número de programas y proyectos efectivos en ejecución		256	241	224	231	211	-
Número de programas y proyectos concluidos		21	43	45	29	36	795
Número de programas y proyectos aprobados iniciados por el FIDA		32	24	26	36	23	869
Número de países y territorios receptores (cartera vigente)		99	98	99	98	97	-
Desembolsos de préstamos	en millones de USD	534,5	482,6	484,7	486,6	539,3	10 428,4
Desembolsos de donaciones con arreglo al MSD	en millones de USD	118,6	142,6	157,4	125,6	123,9	805,9
Reembolsos de préstamos^g	en millones de USD	267,5	261,1	271,3	320,8	299,3	5 688,8
Composición y administración							
Estados Miembros – al final del período		167	169	172	173	176	-
Personal del cuadro orgánico – al final del período ^{h, i}		312	321	344	364	379	-

Fuentes: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones, estados financieros del FIDA entre 1978 y 2016 y sistema de contabilidad del FIDA.

^a Los préstamos y donaciones del FIDA con arreglo al MSD para programas y proyectos de inversión se expresan en derechos especiales de giro (DEG). Sin embargo, para facilitar la lectura, en los cuadros y gráficos se indican las cifras según el monto de USD equivalente, conforme al informe del Presidente que aprueba la Junta Ejecutiva en relación con cada proyecto o programa. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b En las cifras correspondientes al período 1986-1995 se incluye el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

^c Se excluyen los proyectos y programas completamente cancelados. Se excluye el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas.

^d El Programa de Comercialización de la Producción de los Pequeños Agricultores, aprobado en 2011 para Sierra Leona, está supervisado por el FIDA y financiado enteramente por una donación del Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria (GAFSP). El programa se cuenta entre el número de programas y proyectos, pero no tiene financiación del FIDA.

^e Se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

^f Se incluyen las donaciones con arreglo al MSD y las donaciones para distintos componentes, y se excluyen las donaciones no relacionadas con proyectos de inversión.

^g El reembolso de los préstamos se refiere al reembolso del principal y comprende los reembolsos en nombre de los países incluidos en la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados (PPME).

^h Puestos aprobados (excluidos los de Presidente y Vicepresidente).

ⁱ Se incluye a los oficiales nacionales de las oficinas en los países.

Al 30 de diciembre de 2016, 100 países habían hecho promesas de contribución por un total de USD 1 127 millones a la FIDA10. Los instrumentos de contribución depositados (comprendidos los pagos efectuados sin un depósito previo de instrumento de contribución) ascendían a USD 906 millones, es decir, el 80 por ciento del total de las promesas de contribución recibidas. Para la misma fecha, las cuotas de compensación recibidas por la aplicación del Marco de Sostenibilidad de la Deuda (MSD) sumaron USD 2,9 millones, mientras que la compensación total por el MSD ascendió a unos USD 3,4 millones, lo que supone un déficit de USD 0,5 millones.

Movilización de recursos adicionales

La Iniciativa de Movilización de Recursos Adicionales del FIDA ofrece orientación estratégica para la búsqueda de nuevas opciones de financiación. El Marco para la Obtención de Empréstitos Soberanos, establecido en 2015, orientó las negociaciones que el FIDA llevó a cabo en 2016 sobre la toma de estos empréstitos con miras a cumplir el objetivo de USD 3 200 millones fijado para el programa de préstamos y donaciones durante la FIDA10.

El acuerdo marco firmado con el Banco Alemán de Desarrollo KfW en 2015 proporcionó al FIDA una línea de crédito de hasta EUR 400 millones para financiar su programa de préstamos y donaciones. En diciembre de 2016, se firmó el tercer acuerdo de préstamo individual con el KfW por un monto de EUR 100 millones. También en 2016, se empezó a negociar un acuerdo con la Agence Française de Développement (AFD) para un préstamo de EUR 200 millones.

Nuevas asociaciones

En el curso del año, el FIDA concluyó un nuevo memorando de entendimiento con el Banco Europeo de Inversiones, firmó una declaración de intenciones con el Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo del Gobierno Federal alemán (BMZ) y renovó los acuerdos de asociación con Italia y Suiza. El Fondo también puso en marcha el proceso de revitalización de las asociaciones con el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Islámico de Desarrollo por medio de mesas redondas celebradas en la Sede del FIDA, en septiembre y noviembre de 2016, respectivamente.

Durante 2016, el FIDA se esforzó por definir y establecer nuevos mecanismos estratégicos para mejorar la participación de las fundaciones filantrópicas como asociadas. Se elaboraron

y presentaron a la Junta Ejecutiva tres nuevos mecanismos, concebidos para fomentar la capacidad del personal local, promover una mayor innovación y aumentar la colaboración con el sector privado rural.

El FIDA también revisó y actualizó su estrategia de asociación para el período de la FIDA10, a fin de asegurar que se preste mayor atención a las asociaciones estratégicas necesarias para alcanzar sus metas y objetivos para la FIDA10, con vistas a más largo plazo y la Agenda 2030. Como se informó en el RIDE, el desempeño del FIDA como asociado ha mejorado considerablemente en los últimos años: en la encuesta de clientes de 2016, el 97 por ciento de los programas en los países se calificaron como moderadamente satisfactorios, como mínimo, en cuanto al criterio de creación de asociaciones.

Fondos suplementarios

Los fondos suplementarios son recursos en forma de donaciones administrados por el FIDA a petición de los donantes en beneficio de los Estados Miembros en desarrollo del Fondo. Suelen utilizarse para iniciativas de cofinanciación de proyectos concretos, estudios o iniciativas de asistencia técnica, y para apoyar el programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico del FIDA, como se indica en los convenios concertados entre el FIDA y los donantes pertinentes.

En 2016, el FIDA firmó nuevos acuerdos para la provisión de fondos suplementarios con Alemania, Dinamarca, Estonia, la FAO, el FMAM, Irlanda, el Japón, los Países Bajos, el Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria (GAFSP), la República de Corea y la Unión Europea. Algunos ejemplos de las actividades apoyadas en virtud de estos acuerdos son la cofinanciación danesa del Proyecto de Modernización de la Agricultura, Acceso a los Mercados y Resiliencia del FIDA en Georgia, en especial respecto de las intervenciones para promover el empleo y el espíritu empresarial de los jóvenes de las zonas rurales; el apoyo del Japón para colmar la brecha existente entre la labor humanitaria y la de desarrollo y contribuir a la recuperación de la producción agrícola en las zonas de Liberia afectadas por la crisis del virus del Ébola, así como para mejorar los medios de vida de los desplazados internos en el nordeste de Nigeria, en relación con los proyectos de inversión del FIDA en estas regiones y en asociación con la FAO y Oxfam, y los acuerdos para proporcionar fondos en apoyo de la aplicación de la Estrategia de la ILC para 2016-2021, firmados con Alemania, Irlanda, los Países Bajos y la Unión Europea en nombre de la ILC.

La mayor parte de los nuevos fondos suplementarios está relacionada con siete nuevas donaciones del FMAM aprobadas en su totalidad en 2016 y que apoyan las iniciativas destinadas a incorporar las cuestiones relativas al clima y el medio ambiente en los programas de inversión del FIDA, y con los fondos recibidos del GAFSP para financiar intervenciones relacionadas con la nutrición en la República Democrática Popular Lao y empezar a diseñar iniciativas destinadas al “segmento central olvidado” (es decir, las pequeñas y medianas empresas de las zonas rurales) para Malí y África Oriental.

El FIDA movilizó un total de USD 93,3 millones en concepto de fondos suplementarios durante el año y recibió pagos por valor de USD 101,1 millones en el marco de estos y otros convenios en curso, que contribuyeron significativamente a los objetivos de

cofinanciación del FIDA y prestaron apoyo a las actividades no crediticias y la actuación normativa a nivel mundial del Fondo. En el cuadro 3 se presentan los fondos suplementarios recibidos durante 2016.

Cartera en curso

Las inversiones del FIDA en los programas y proyectos en curso en las zonas rurales ascendieron a un total de USD 6 000 millones en 2016 (cuadro 4). A finales del año había 211 programas y proyectos operativos en todo el mundo, financiados por el FIDA en asociación con 97 gobiernos receptores (véase el mapa en la cubierta anterior y el gráfico 6). La cofinanciación externa y los fondos procedentes de fuentes nacionales para la cartera en curso ascendieron a USD 7 300 millones. El valor total de estos programas y proyectos ascendió a USD 13 400 millones.

CUADRO 3

Cuadro recapitulativo de los fondos suplementarios recibidos en 2016

Montos en millones de USD^a

Donante	Programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico	Cofinanciación (sin incluir la cofinanciación paralela)	Asistencia temática y técnica	Total
Unión Europea	-	12,4	34,9	47,3
FAO	-	0,4	0,2	0,6
Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples (Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas) – Noruega, Suecia	-	-	0,3	0,3
Grupo de Evaluación de las Naciones Unidas	-	-	0,02	0,02
GAFSP	-	9,1	-	9,1
FMAM	-	15,1	-	15,1
Canadá	-	3,6	-	3,6
Dinamarca	-	6,2	-	6,2
Estonia	-	-	0,05	0,05
Finlandia	0,2	-	-	0,2
Francia	-	-	1,1	1,1
Alemania	0,3	-	0,7	1,0
Gobierno de Flandes	-	1,1	-	1,1
Irlanda	-	-	1,1	1,1
Italia	0,2	3,7	-	3,9
Japón	-	2,1	-	2,1
Luxemburgo	-	-	0,5	0,5
Países Bajos	0,8	1,4	3,0	5,2
República de Corea	-	1,2	0,8	2,0
Suiza	0,5	-	0,3	0,8
Total^b	1,9	56,3	42,9	101,1

Fuente: sistemas financieros del FIDA.

^a Las cantidades recibidas en monedas distintas del USD se convierten al tipo de cambio a final de año al 31 de diciembre de 2016.

^b La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

La cartera en curso de las operaciones financiadas mediante donaciones ascendía a un total de USD 196,3 millones a finales de 2016, con 177 donaciones operativas en 134 países. Las donaciones puntuales del FIDA apoyan la investigación, la innovación, el cambio institucional y las tecnologías favorables a los pobres. Están estrechamente vinculadas con los programas en los países y a menudo facilitan las conexiones entre las distintas iniciativas en un país. Entre los receptores de las donaciones figuran organizaciones de investigación, centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural, ONG, gobiernos y organizaciones del sector privado y la sociedad civil. (Para obtener más información sobre el programa de donaciones del FIDA y leer los relatos desde el terreno, consulte la página 78 en la memoria USB.)

Cofinanciación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA

La cofinanciación procedente de los asociados aumenta el valor de las intervenciones de desarrollo que respalda el FIDA. En ella se incluyen los recursos de los donantes bilaterales y multilaterales, así como las contribuciones nacionales de los gobiernos receptores y de las mujeres y los hombres que participan en los proyectos.

Los niveles de cofinanciación se ven afectados por muchos factores externos y pueden variar enormemente de un año al otro. En 2016, las contribuciones nacionales constituyeron el 71,5 por ciento de la cofinanciación aprobada para los nuevos programas y proyectos y ascendió a un total de USD 411,8 millones (cuadro 2 y gráfico 7).

En el gráfico 8 se presentan los 15 principales cofinanciadores multilaterales de los programas y proyectos iniciados por el FIDA hasta la fecha. Estos están encabezados por el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID), el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (del Grupo del Banco Mundial) y el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social. Las sumas aportadas por estos cuatro financiadores representan en conjunto más del 50 por ciento del total de los fondos recibidos en concepto de cofinanciación multilateral, a saber, USD 3 100 millones.

En el gráfico 9 se presenta una clasificación de los donantes bilaterales para los programas y proyectos iniciados y apoyados por el FIDA, a la cabeza de la cual figuran España, Francia, Alemania, los Países Bajos y Bélgica. Estos países aportaron, en conjunto, más del 70 por ciento del monto total de cofinanciación bilateral para proyectos puestos en marcha por el FIDA desde que el Fondo inició su labor en 1978, a saber, USD 1 100 millones.

Financiación por región y país prioritarios

El FIDA sigue dando prioridad a la prestación de asistencia a los países menos adelantados y a los países con poca seguridad alimentaria. De la financiación total para programas y proyectos en 2016, el 54 por ciento se destinó a los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos, según la clasificación de la FAO, y el 39 por ciento a los países menos adelantados, según la clasificación de las Naciones Unidas. Desde una perspectiva regional, los países de África Subsahariana recibieron más del 42 por ciento del monto de la nueva financiación para programas y proyectos en 2016. En el cuadro 6 se muestra la financiación por región del FIDA desde 1978..

Financiación por sector

En el gráfico 11 se muestra la asignación de las inversiones en la cartera actual por sectores. Casi un tercio de la cartera se destina a financiar la agricultura y la gestión de los recursos naturales, con lo que se empodera a los pequeños agricultores para aumentar su productividad y gestionar los recursos naturales esenciales de forma más sostenible y eficiente. Aproximadamente el 16 por ciento de los fondos invertidos están dirigidos a fortalecer los mercados y la infraestructura conexas. Esto es esencial para permitir el acceso de los agricultores pobres a los mercados y darles la oportunidad de obtener ingresos dignos de sus productos. La financiación rural representa el 12 por ciento de los fondos invertidos, con lo que se garantiza que las mujeres y los hombres del medio rural puedan acceder a servicios financieros como el crédito, los ahorros y los seguros para crear sus propios negocios y gestionar los riesgos.

CUADRO 4
Cartera de programas y proyectos en curso, por región^a
 A finales de diciembre de 2016

Región	Número de programas y proyectos	Financiación del FIDA ^b (en millones de USD)
África Occidental y Central	41	1 244,4
África Oriental y Meridional	44	1 471,0
Asia y el Pacífico	61	2 052,5
América Latina y el Caribe	31	511,2
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	34	754,2
Total^c	211	6 033,3

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a La cartera en curso consta de los programas y proyectos aprobados que han adquirido efectividad pero aún no han concluido.

^b Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En ellas se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

^c La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 6
Cartera en curso del FIDA, 2011-2016
 (en miles de millones de USD)



Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicadas

La financiación de la mayor parte de los programas y proyectos de inversión del FIDA sigue concediéndose en forma de préstamos en condiciones muy favorables (cuadro 7)¹. Cerca del 40 por ciento de la nueva financiación aprobada durante el año se concedió en forma de préstamos en condiciones muy favorables, que ascendieron a un total de USD 291,9 millones. Los préstamos en condiciones ordinarias constituyeron el 24,5 por ciento del total, seguidos por los préstamos otorgados en condiciones combinadas (21,6 por ciento) y las donaciones con arreglo al MSD (14,3 por ciento) (gráfico 12).

Como proporción de la cartera acumulativa de financiación del FIDA desde 1978, los préstamos concedidos en condiciones muy favorables y las

donaciones con arreglo al MSD representan casi el 72 por ciento del total, porcentaje que supera ampliamente el objetivo de dos tercios previsto en las Políticas y Criterios en materia de Préstamos del FIDA. En el cuadro 8 se muestran las inversiones por región y según las condiciones aplicadas.

Desembolsos

Los desembolsos de préstamos del FIDA y donaciones con arreglo al MSD ascendieron a USD 663,2 millones en 2016 (cuadros 9 y 10). Los desembolsos acumulativos de préstamos en el marco del programa ordinario durante el período 1979-2016 alcanzaron los USD 10 428,4 millones, es decir, el 74 por ciento de los compromisos efectivos a finales de 2016 (cuadro 11). La cifra de desembolsos correspondiente a finales de 2015 era de USD 9 889,1 millones, esto es también el 74 por ciento de los compromisos efectivos.

CUADRO 5
Financiación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA, 1978-2016
Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
FIDA ^a	9 431,9	1 735,9	2 717,5	2 881,8	774,9	17 542,0
Cofinanciación ^b	7 061,7	1 027,3	1 437,0	1 638,8	164,1	11 328,9
Contribución nacional	8 985,2	918,8	2 336,8	2 079,2	411,8	14 731,9
Total^{c, d}	25 478,8	3 682,1	6 491,3	6 599,8	1 350,8	43 602,8
Número de programas y proyectos ^e	730	94	99	90	24	1 037

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión.

^b Se incluye cofinanciación que quizás no hubiera sido aún confirmada cuando la Junta Ejecutiva dio su aprobación.

^c Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

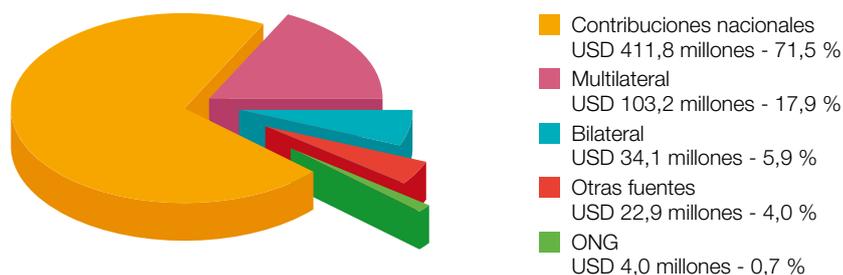
^d La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^e No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

¹ El FIDA otorga préstamos conforme a cinco clases diferentes de condiciones: préstamos concedidos en condiciones muy favorables, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 40 años; préstamos en condiciones más gravosas, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones intermedias, que están sujetos a un tipo de interés variable equivalente al 50 por ciento del tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones ordinarias, que están sujetos a un tipo de interés variable igual al tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 15 a 18 años, y préstamos en condiciones combinadas, que están exentos del pago de intereses, pero quedan sujetos a un cargo por servicios del 0,75 por ciento anual más un margen y se devuelven en un plazo de 20 años.

GRÁFICO 7**Cofinanciación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA, 2016**

Porcentaje del total de USD 576,0 millones



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

CUADRO 6**Financiación del FIDA para programas y proyectos por región, 1978-2016^{a, b}**

Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
África Occidental y Central						
Monto total	1 660,8	265,4	592,3	587,1	76,5	3 182,1
Número de proyectos y programas	162	20	21	18	1	222
África Oriental y Meridional						
Monto total	1 683,6	447,5	619,9	669,0	232,9	3 653,0
Número de proyectos y programas	135	20	17	16	5	193
Asia y el Pacífico						
Monto total	3 031,8	573,6	859,3	1 048,9	184,2	5 697,7
Número de proyectos y programas	182	22	26	28	5	263
América Latina y el Caribe						
Monto total	1 476,2	193,7	272,2	227,7	142,1	2 312,0
Número de proyectos y programas	124	15	17	13	8	177
Cercano Oriente, África del Norte y Europa						
Monto total	1 579,5	255,8	373,8	349,2	139,1	2 697,3
Número de proyectos y programas	127	17	18	15	5	182
Financiación total del FIDA^c	9 431,9	1 735,9	2 717,5	2 881,8	774,9	17 542,0
Número total de proyectos y programas^d	730	94	99	90	24	1 037

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

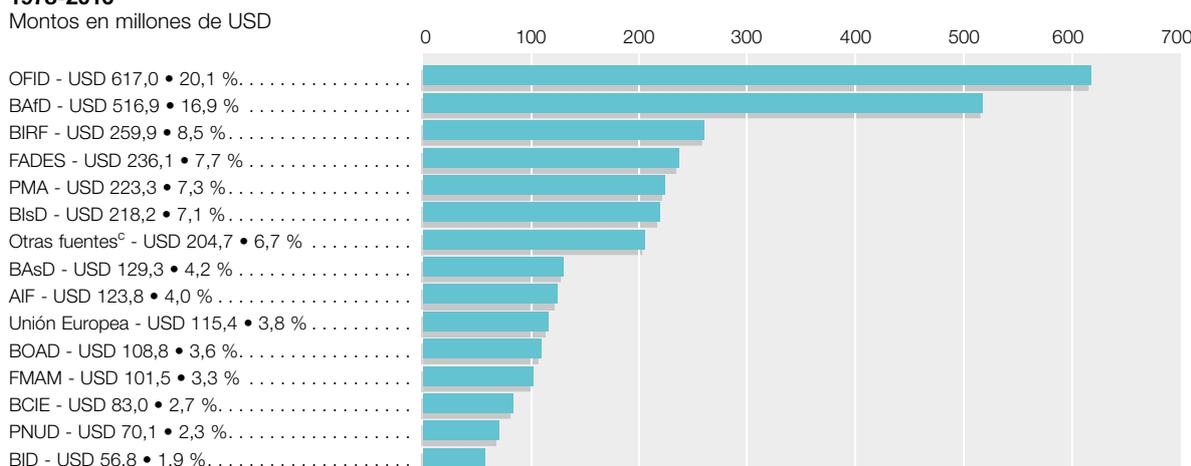
^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al MSD y donaciones por países para proyectos de inversión.

^b Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

^c La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^d No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 8
Cofinanciación de donantes multilaterales para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2016^{a, b}



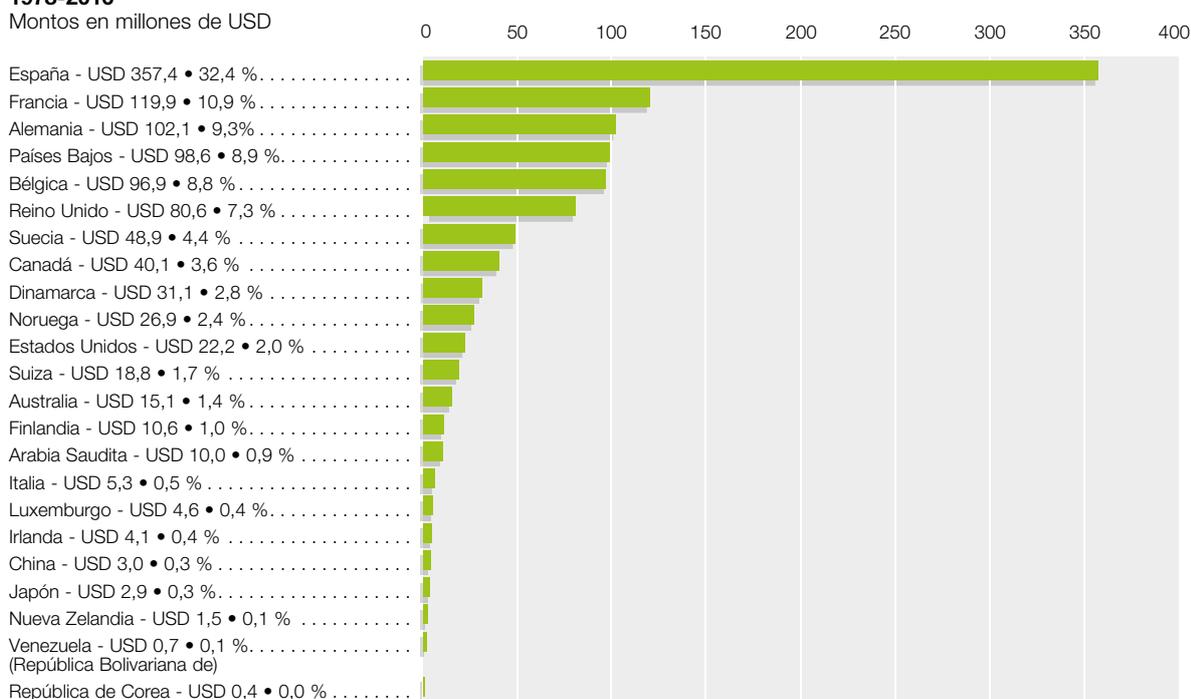
Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante multilateral respecto de la cofinanciación multilateral total, que asciende a USD 3 064,5 millones. No se incluye la participación multilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

^b AIF = Asociación Internacional de Fomento; BAsD = Banco Asiático de Desarrollo; BAfD = Banco Africano de Desarrollo; BCIE = Banco Centroamericano de Integración Económica; BID = Banco Interamericano de Desarrollo; BIRF = Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento; BIsD = Banco Islámico de Desarrollo; BOAD = Banco de Desarrollo del África Occidental; FADES = Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social; FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial; OFID = Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional; PMA = Programa Mundial de Alimentos; PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

^c En "Otras fuentes" se incluyen: el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África (BADEA), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el Banco de Inversión y Desarrollo de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (BIDC de la CEDEAO), la Corporación Andina de Fomento, la Corporación Financiera Internacional (IFC), la FAO, el Fondo AFRICA, el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC), el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indebido de Drogas (FNUFUID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo Estratégico para el Clima, el GAFSP, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas (AAID), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (ahora Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres).

GRÁFICO 9
Cofinanciación (bilateral) de Estados Miembros donantes para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2016^a



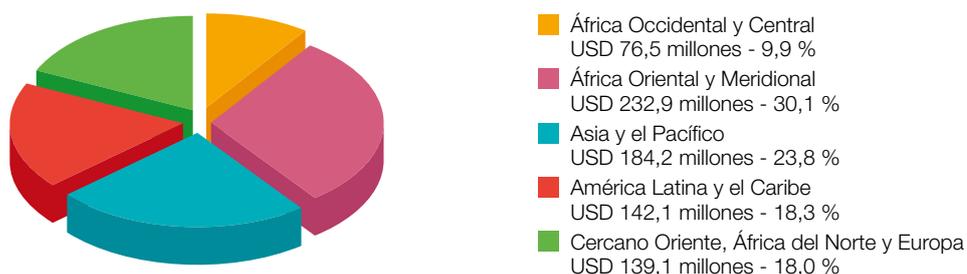
Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen en este gráfico representan la parte correspondiente a cada donante bilateral respecto de la cofinanciación bilateral total, que asciende a USD 1 101,7 millones. No se incluye la participación bilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

GRÁFICO 10

Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2016^a

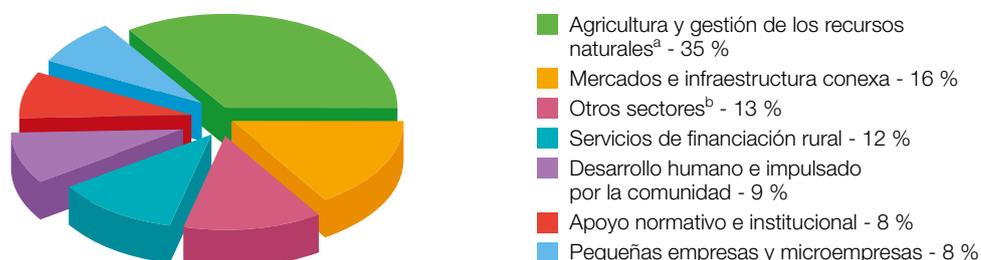
Porcentaje del total de USD 774,9 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 11

Financiación de la cartera actual del FIDA por sector (a finales de 2016)



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

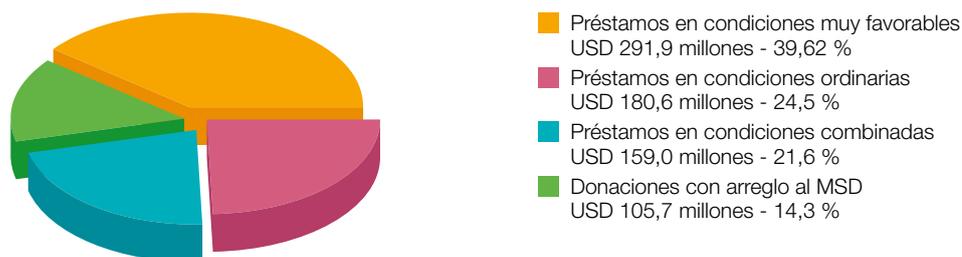
^a Por "Agricultura y gestión de los recursos naturales" se entiende el riego, los pastizales, la pesca, la investigación, las actividades de extensión y la capacitación.

^b En "Otros sectores" se incluyen la comunicación, la cultura y el patrimonio, la mitigación de desastres, la producción de energía, el seguimiento y evaluación, la gestión y coordinación, y la gestión después de situaciones de crisis.

GRÁFICO 12

Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al MSD, 2016^a

Porcentaje del total de USD 737,3 millones



Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD.

Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA

El FIDA administra un total de USD 1 800 millones en efectivo e inversiones: USD 1 300 millones en relación con el programa de trabajo ordinario y USD 500 millones en relación con los programas suplementarios y fondos fiduciarios. En el transcurso de 2016, las inversiones administradas internamente aumentaron de USD 900 millones a USD 1 000 millones y representaron el 53 por ciento de los fondos totales administrados. Incluyeron todos los fondos suplementarios y tomados en préstamo, así como una parte de los recursos ordinarios.

En 2016, el valor de las transacciones de efectivo ascendió a USD 6 000 millones. Se produjo un notable incremento en las transacciones del programa ordinario del FIDA, que alcanzaron los

USD 4 700 millones (frente a los USD 3 800 millones en 2015), mientras que las transacciones relativas al programa no ordinario disminuyeron a USD 1 300 millones (en comparación con los USD 3 000 millones en 2015). El aumento de las transacciones del programa ordinario fue el resultado de una gestión interna de las inversiones más activa.

El FIDA mejoró la gestión de los riesgos operacionales mediante el fortalecimiento de la seguridad del proceso de pago y la actualización de dos importantes sistemas financieros para la planificación de los recursos institucionales. Se prestó especial atención a velar por que las operaciones del FIDA cumplieran los reglamentos internos y externos. La gestión de la liquidez mejoró aún más gracias a la adopción de una estructura de la cartera revisada y la racionalización del proceso de reposición para las cuentas operativas.

CUADRO 7

Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al MSD, 1978-2016^a

Montos en millones de USD

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2016	1978-2016
Donaciones con arreglo al MSD						
Monto	-	401,5	680,7	457,0	105,7	1 644,9
Número de donaciones	-	43	50	33	8	134
Préstamos en condiciones muy favorables						
Monto	6 825,8	948,6	1 315,4	1 283,9	291,9	10 665,6
Número de préstamos	545	55	61	62	11	734
Préstamos en condiciones más gravosas						
Monto	-	8,5	50,6	-	-	59,1
Número de préstamos	-	1	4	-	-	5
Préstamos en condiciones intermedias						
Monto	1 605,8	171,4	197,4	-	-	1 974,7
Número de préstamos	133	9	6	-	-	148
Préstamos en condiciones combinadas						
Monto	-	-	-	249,5	159,0	408,5
Número de préstamos	-	-	-	13	7	20
Préstamos en condiciones ordinarias						
Monto	950,8	186,5	441,5	594,0	180,6	2 353,4
Número de préstamos	69	17	24	25	9	144
Monto total	9 382,4	1 716,6	2 685,6	2 584,4	737,3	17 106,3
Número total de préstamos y donaciones con arreglo al MSD^{b, c}	747	125	145	133	35	1 185

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al MSD, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

^c No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

En vista de los cambios en la estructura de recursos del FIDA, también se reforzaron la gestión de la cartera y la liquidez, así como la capacidad financiera de proyección del flujo de efectivo y los procesos de supervisión conexos, para prestar un mayor apoyo a la gestión fiduciaria de los recursos obtenidos mediante empréstitos y asegurar la sostenibilidad a largo plazo del flujo de efectivo del Fondo. Las recomendaciones se incorporaron en el examen anual de la Declaración sobre la Política de Inversiones, que la Junta Ejecutiva aprobó en su período de sesiones de diciembre. En este contexto, la organización reformó su modelo financiero para consolidar los flujos de efectivo de múltiples fuentes de financiación y mejorar la creación de hipótesis y proyecciones.

El FIDA sigue desempeñando una función directiva en las iniciativas de las Naciones Unidas encaminadas a maximizar la eficiencia operacional de las tesorerías y, desde 2008, copreside el Grupo de Trabajo sobre los Servicios Comunes de Tesorería de la Red de Finanzas y Presupuesto. El Fondo mantiene un sitio web dedicado a este tema, que es el principal foro de interacción entre las tesorerías de las Naciones Unidas. En 2016, el FIDA presidió la reunión cara a cara anual del grupo, que fue organizada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Copenhague y en la que se reunieron representantes de 30 entidades de las Naciones Unidas.

CUADRO 8
Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al MSD por región, 1978-2016^a
 Montos en millones de USD

	África Occidental y Central	África Oriental y Meridional	Asia y el Pacífico	América Latina y el Caribe	Cercano Oriente, África del Norte y Europa	Total
Donaciones con arreglo al MSD						
Monto	596,8	483,2	296,7	51,2	217,1	1 644,9
Número de donaciones	45	33	25	9	22	134
Préstamos en condiciones muy favorables						
Monto	2 348,1	2 923,1	3 970,9	431,9	991,7	10 665,6
Número de préstamos	209	181	215	42	87	734
Préstamos en condiciones más gravosas						
Monto	-	-	-	-	59,1	59,1
Número de préstamos	-	-	-	-	5	5
Préstamos en condiciones intermedias						
Monto	105,2	108,9	607,5	488,0	665,0	1 974,7
Número de préstamos	11	11	35	51	40	148
Préstamos en condiciones combinadas						
Monto	7,7	11,1	277,4	40,1	72,2	408,5
Número de préstamos	1	1	8	4	6	20
Préstamos en condiciones ordinarias						
Monto	21,3	23,3	450,2	1 258,0	600,6	2 353,4
Número de préstamos	3	5	11	86	39	144
Monto total	3 079,1	3 549,6	5 602,6	2 269,3	2 605,7	17 106,3
Porcentaje del total de préstamos del FIDA y de donaciones con arreglo al MSD						
	18	21	33	13	15	100
Número total de préstamos^{b, c} y donaciones con arreglo al MSD						
	269	231	294	192	199	1 185

Fuente: Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al MSD. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias.

La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al MSD, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

^c No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

Enfoque y apoyo del FIDA en relación con el alivio y la gestión de la deuda

El alivio y la gestión de la deuda contribuyen de manera significativa a la reducción de la pobreza. En el curso de 2016, el FIDA siguió respaldando plenamente la labor realizada a escala internacional con respecto a la deuda que afrontan los países pobres por medio de la Iniciativa para los PPME. Al mismo tiempo, el Fondo, por conducto del MSD, se aseguró de que los países vulnerables no acumularan una deuda futura.

Desde que se estableció la Iniciativa para los PPME, muchos países han avanzado de forma significativa para lograr acceder al alivio de la deuda. Más del 92 por ciento (35 de 38) de los países que reunían los requisitos necesarios han

llegado al punto de culminación, momento en que pueden gozar de una reducción total e irrevocable de la deuda. Los compromisos del Fondo hasta este momento totalizan un monto de alrededor de USD 622 millones en concepto de alivio del servicio de la deuda en valores nominales. Al 31 de diciembre de 2016, el FIDA había concedido USD 445,1 millones en concepto de alivio de la deuda de los 35 países que habían alcanzado el punto de culminación, en valores nominales.

En 2016, el 14,3 por ciento del valor total de la financiación aprobada para los programas y proyectos de inversión se prestó en forma de donaciones con arreglo al MSD (gráfico 12). Se aprobaron ocho donaciones por un valor total de USD 105,7 millones (cuadro 7).

CUADRO 9

Desembolsos anuales de préstamos en el marco del programa ordinario por región, 1979-2016^a

Montos en millones de USD

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	1979-2016
África Occidental y Central	61,8	64,4	66,8	66,0	74,4	94,2	74,8	82,3	81,0	80,6	1 550,8
África Oriental y Meridional	84,6	82,6	103,4	96,5	102,5	139,0	134,4	98,9	99,2	111,9	1 963,5
Asia y el Pacífico	122,0	99,1	129,2	158,0	230,7	172,2	148,0	180,6	201,5	230,7	3 681,1
América Latina y el Caribe	63,4	79,1	61,6	64,0	72,9	65,7	54,2	63,5	51,2	62,9	1 551,1
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	66,9	98,9	76,5	73,0	69,1	63,4	71,2	59,4	53,7	53,2	1 681,9
Total^b	398,7	424,1	437,5	457,5	549,6	534,5	482,6	484,7	486,6	539,3	10 428,4

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

^b La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 10

Desembolsos anuales con arreglo al MSD por región, 2007-2016

Montos en millones de USD

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2007-2016
África Occidental y Central	-	0,9	1,9	9,1	23,8	36,7	49,2	46,9	42,1	36,4	247,1
África Oriental y Meridional	1,0	3,6	5,7	15,9	25,1	38,5	40,4	54,3	31,7	33,1	249,3
Asia y el Pacífico	1,0	1,7	3,9	6,8	11,6	21,0	22,9	31,8	23,9	27,5	152,1
América Latina y el Caribe	-	-	0,6	0,9	3,4	6,6	6,2	6,3	5,2	3,8	33,0
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	-	0,1	1,6	6,7	12,4	15,8	23,9	18,1	22,7	23,1	124,3
Todo el mundo	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	0,1
Total^a	2,0	6,5	13,7	39,4	76,3	118,6	142,6	157,4	125,6	123,9	805,9

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 11**Desembolsos de préstamos, por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2016^a**

Montos en millones de USD

	Muy favorables	Intermedias ^b	Ordinarias	Más gravosas	Total
África Occidental y Central					
Monto	1 472,9	60,3	17,6	-	1 550,8
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	76	89	97	-	77
África Oriental y Meridional					
Monto	1 856,2	102,1	5,2	-	1 963,5
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	71	91	23	-	72
Asia y el Pacífico					
Monto	3 058,2	479,8	143,1	-	3 681,1
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	84	56	29	-	73
América Latina y el Caribe					
Monto	390,2	419,7	741,2	-	1 551,1
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	89	88	63	-	74
Cercano Oriente, África del Norte y Europa					
Monto	906,6	462,5	282,1	30,7	1 681,9
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	92	74	48	66	75
Monto total	7 684,1	1 524,4	1 189,2	30,7	10 428,4
Porcentaje total de compromisos efectivos de todos los préstamos	80	71	51	66	74

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al MSD.

^b En la categoría de las condiciones "Intermedias" se incluyen los préstamos concedidos en condiciones combinadas.



Reconocimientos

En 2016, el Sr. Kanayo F. Nwanze, Presidente del FIDA, fue homenajeado por sus importantes logros en la promoción del desarrollo agrícola y rural. Cabe destacar, en particular, que el Presidente Nwanze fue galardonado con el primer Premio de Alimentación en África, una distinción importante que se otorga a las personas o instituciones que encabezan las iniciativas destinadas a transformar la agricultura en África. El Comité del Premio de Alimentación en África seleccionó al Presidente Nwanze por su excepcional liderazgo y su apasionada labor de promoción para posicionar a los pequeños agricultores africanos en el centro de la agenda agrícola mundial.

También se le atribuye el mérito de reorientar la labor del FIDA para lograr que la agricultura en pequeña escala resultara una empresa viable, y de ampliar la presencia del Fondo en los países en desarrollo para aumentar la eficacia de la

organización. Con este galardón también se reconoce el valor demostrado por el Presidente Nwanze al recordar a los líderes africanos que no se limitaran a prometer el desarrollo, sino que hicieran cambios para lograrlo. El Presidente Nwanze recibió el premio en septiembre durante el Foro de la Revolución Verde Africana que se celebró en Nairobi.

Varios gobiernos de los Estados Miembros también reconocieron los logros del Sr. Nwanze como Presidente del FIDA. En julio, recibió la distinción de *Officier de l'Ordre du Mérite du Niger* en reconocimiento a los 30 años de colaboración entre el Níger y el FIDA. En agosto, con ocasión de su visita al Senegal, el Presidente Macky Sall galardonó al Sr. Nwanze con la máxima distinción que el país otorga a los extranjeros, *Le Grand Chancelier de l'Ordre national du Lion*.



Miembros del personal que recibieron reconocimientos en 2016, con el Presidente del FIDA (de izquierda a derecha): Matteo Giacobbe, Maurizio Georgieff, Stefano Ventimiglia, Sarah Mirmotahari, James Heer, Ndaya Beltchika, Kanayo F. Nwanze, Chitra Achyut Deshpande, Henning Pedersen, Domenico Passafaro, Bruce Murphy, Karen Zagor, Michael Hamp, Francesco Rispoli.

Reconocimientos al personal

Cada año, se invita al personal a nombrar a los colegas que consideran merecen especial reconocimiento a su liderazgo, contribuciones innovadoras, logros extraordinarios y compromiso con los valores del FIDA. Estos son los colegas que, con sus acciones y su conducta, nos inspiran con su dedicación, entusiasmo y creatividad. Los reconocimientos al personal de 2016 se entregaron en una ceremonia en diciembre, junto con los reconocimientos del Presidente.

Liderazgo

Chitra Achyut Deshpande
James Heer

Proyecto innovador o iniciativa extraordinaria

Domenico Passafaro
*Equipo del Programa de Financiación Rural y
Mejoramiento de los Servicios Comunitarios, en
Sierra Leona*
Charlotte Basciu Marini
Ndaya Beltchika
Susan Brown
Kelly Feenan
Mariatu Kamara
Thokozile Theodora Newman
Francesco Rispoli

Facilitación del cambio

Sarah Mirmotahari
Stefano Ventimiglia

Valores fundamentales del FIDA

Maurizio Georgieff
Matteo Giacobbe
Michael Hamp
Henning Pedersen

Reconocimiento del Presidente

Bruce Murphy
Karen Zagor

RESUMEN DE LOS PROGRAMAS, PROYECTOS Y DONACIONES DE 2016

Programas y proyectos

África Occidental y Central

MAURITANIA: Proyecto de Desarrollo de Cadenas de Valor Inclusivas

Un proyecto anterior respaldado por el FIDA en Mauritania demostró que el acceso a los mercados mejora la seguridad alimentaria entre la población pobre. En dicho programa se seleccionaron cadenas de valor favorables a los pobres y con gran potencial nutritivo por medio de las cuales las personas vulnerables, especialmente las mujeres, podían generar valor agregado asociándose con el sector privado. Basándose en esta conclusión, este proyecto dará el siguiente paso al integrar a la población rural pobre en cadenas de valor rentables y resilientes. Se identificarán puntos de entrada a los mercados y se analizará la demanda antes de apoyar el aumento de la producción. También se integrará a la población rural en el sistema bancario, se formalizarán los intercambios comerciales, se promoverán los contratos entre los agentes de las cadenas de valor y se facilitarán las asociaciones, especialmente las asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores que beneficien a los pequeños agricultores.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 10,8 millones (equivalente a USD 15,0 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 4,3 millones (equivalente a USD 6 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 45,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5 millones, los beneficiarios, USD 2,2 millones y el sector privado, USD 2 millones.

Cobertura aproximada: 42 600 beneficiarios directos.

Supervisado directamente por el FIDA.

África Oriental y Meridional

ERITREA: Programa de Gestión de los Recursos Pesqueros

Eritrea posee considerables recursos marinos y pesqueros relativamente infraexplotados, y con el presente programa se apoyarán los esfuerzos encaminados a velar por que estos recursos sean utilizados de manera sostenible con el fin de mejorar los medios de vida de las comunidades costeras. En el marco de esta iniciativa se apoyará la creación de infraestructura y tecnología para la producción y las operaciones poscaptura, el mercadeo y el consumo. Asimismo, se fomentará la capacidad empresarial de las cooperativas y se garantizará que tengan acceso a los insumos necesarios para emprender negocios relacionados con la pesca económicamente viables y sostenibles. El grupo objetivo estará constituido por pescadores artesanales y pequeños agricultores que estén interesados en participar en la cadena de suministro de la pesca continental, y jóvenes emprendedores (pescadores y no pescadores) interesados en responder a las demandas del mercado de productos y servicios pesqueros. Las mujeres representarán como mínimo el 30 por ciento de los beneficiarios del programa, y esta iniciativa abarcará también soldados desmovilizados y desplazados internos.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 10,7 millones (equivalente a USD 15 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 32,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,4 millones y los beneficiarios, USD 1,4 millones; se contará además con cofinanciación de la República Federal de Alemania por valor de USD 6,0 millones, del Fondo para el Medio Ambiente Mundial por valor de USD 7,9 millones y de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura por valor de USD 0,5 millones.

Cobertura aproximada: 293 942 hogares rurales.

Supervisado directamente por el FIDA.

ETIOPÍA: Programa de Desarrollo Participativo del Riego en Pequeña Escala – Fase II

El riego en pequeña escala ofrece muchas posibilidades para reducir el impacto del cambio climático, potenciar el crecimiento económico y reducir la pobreza en Etiopía. La primera fase de este programa, que se concluyó en 2015, contribuyó a reducir la vulnerabilidad del país ante los riesgos climáticos y las sequías, así como la pobreza rural y la inseguridad alimentaria. En esta segunda fase se perfeccionará el modelo de intervención desarrollado en la primera fase, y constituirá una prueba piloto para la expansión geográfica que se realizará en la tercera fase. Se propone desarrollar sistemas de riego en pequeña escala que abarquen al menos 18 000 hectáreas y rehabilitar y mejorar la resiliencia ante el cambio climático de 60 000 hectáreas de tierra en las cuencas hidrográficas adyacentes. En el programa se adoptará un enfoque participativo y se fortalecerán las asociaciones de usuarios de agua y las organizaciones de agricultores, especialmente las cooperativas, para fomentar los agronegocios, los vínculos con los mercados y el acceso a los servicios financieros. Se potenciará la productividad agrícola mediante la mejora de las prácticas agropecuarias y se facilitará el acceso a semillas mejoradas. Se realizarán actividades que prestan atención a las cuestiones de género y se fomentará la agricultura que tiene en cuenta la nutrición.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 72,1 millones (equivalente a USD 102 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 1,1 millones (equivalente a USD 1,5 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 7,9 millones (equivalente a USD 11 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 145,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 18,7 millones y los beneficiarios, USD 12,1 millones.

Cobertura aproximada: 108 750 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

RWANDA: Proyecto de Fomento del Sector Lechero en Rwanda

El subsector lácteo ofrece una vía para salir de la pobreza a los numerosos hogares rwandeses. Si bien la producción lechera anual ya ha aumentado considerablemente desde el año 2000, el desempeño del sector es menos satisfactorio que el de los otros países de la región. El proyecto se propone contribuir al crecimiento económico del país favorable a los pobres y mejorar los

medios de vida de los hogares rurales con escasos recursos. Para alcanzar esta meta, el proyecto se centrará en la seguridad alimentaria, la nutrición y el empoderamiento de las mujeres y los jóvenes al desarrollar una cadena de valor de productos lácteos sostenible y resistente al cambio climático. Este proyecto aspira a intensificar la producción de leche y a aumentar la productividad de los pequeños ganaderos, así como a incrementar sus ingresos mediante la mejora de la producción y el acceso a los mercados. Apoyará la intensificación de la producción lechera climáticamente inteligente mediante la mejora de la capacidad de los pequeños productores de leche de suministrar al mercado lácteo mayores volúmenes de leche de calidad. También pretende aumentar sus ingresos mediante el fomento de las capacidades de las cooperativas en la recolección y comercialización de la leche, el suministro de insumos, la sanidad animal y los servicios financieros. Además, invertirá en infraestructura para mejorar el suministro de leche de calidad a los mercados nacional y regional y movilizará financiación para desarrollar empresas lácteas resistentes al cambio climático. Asimismo, facilitará el establecimiento de un marco normativo y una estructura institucional para el sector lácteo.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 31,3 millones (equivalente a USD 43,6 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,8 millones (equivalente a USD 1,1 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 65,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 3,9 millones y los beneficiarios, USD 5,9 millones; se contará además con cofinanciación de Heifer Project International por valor de USD 4 millones y del sector privado por valor de USD 6,6 millones.

Cobertura aproximada: 100 000 hogares rurales con escasos recursos, de los cuales 80 000 se dedicarán a la producción lechera y 20 000 a actividades no agrícolas.

Supervisado directamente por el FIDA.

ZAMBIA: Programa Ampliado de Fomento Agroindustrial entre los Pequeños Productores

El Programa de Fomento Agroindustrial entre los Pequeños Productores, en Zambia, ha realizado progresos importantes en la comercialización de la producción de los pequeños agricultores y la promoción de las agroindustrias. Con esta iniciativa se introducirá el Programa Ampliado de Fomento Agroindustrial entre los Pequeños Productores. Este programa se concentrará en el establecimiento de asociaciones para facilitar el proceso de transformación de la agricultura de subsistencia en una agricultura entendida como negocio. Basándose en los logros del Programa de Fomento Agroindustrial entre los Pequeños Productores, el objetivo del programa ampliado es aumentar el volumen y el valor de los productos agroindustriales que venden los agricultores en pequeña escala. Se empezará a trabajar en la creación de un marco normativo propicio y, entre otras cosas, se adoptarán medidas para integrar en las políticas la gestión de los riesgos climáticos. Luego, mediante asociaciones con el sector agroindustrial, se fomentará la capacidad de los pequeños agricultores y sus proveedores de servicios para competir por la obtención de fondos de contrapartida y utilizar esos fondos en la práctica. Esto es

fundamental para ayudar a integrar a los pequeños agricultores en las cadenas de valor y, al mismo tiempo, mejorar su productividad, sus ingresos y su situación nutricional.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 15,5 millones (equivalente a USD 21,3 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,7 millones (equivalente a USD 1 millón, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 29,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2 millones y los beneficiarios,

USD 1,2 millones; se contará además con cofinanciación del sector privado por valor de USD 3,5 millones, del Instituto de Investigación sobre Políticas Agrícolas de Indaba por valor del USD 0,5 millones y de la Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas por valor del USD 0,2 millones.

Cobertura aproximada: 60 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

ZIMBABWE: Programa de Revitalización del Riego de Pequeñas Explotaciones
Zimbabwe tiene uno de los mayores niveles de riego de la región, pero más de la mitad de los sistemas de riego de pequeñas explotaciones no funciona o funciona solo parcialmente. La rehabilitación de estos sistemas depende sobremanera de la financiación del Gobierno y los donantes. Este programa pretende romper el ciclo vicioso de construcción, uso y rehabilitación de los sistemas de riego. Se revitalizarán de manera sostenible 16 000 hectáreas de sistemas de riego de pequeñas explotaciones, ubicados principalmente en las regiones semiáridas de cuatro provincias. La zona objetivo abarca casi la mitad de la superficie total estimada del país que cuenta con equipos de riego. Se fortalecerá la capacidad en los departamentos gubernamentales de modo que puedan ofrecer servicios de calidad a los regantes de las pequeñas explotaciones. El fomento de la capacidad también se centrará en el fortalecimiento de la capacidad de los agricultores para adoptar un enfoque de producción con una orientación comercial y para lograr que sus sistemas de riego sean rentables y sostenibles, en parte mediante el uso de prácticas agrícolas climáticamente inteligentes.

Un mecanismo de gestión de los recursos naturales proporcionará donaciones de contrapartida a los agricultores de las zonas de secano, para que lleven adelante proyectos generadores de ingresos que utilicen los recursos naturales de modo sostenible.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 18,3 millones (equivalente a USD 25,5 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 51,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 7,9 millones y los beneficiarios,

USD 2,9 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional por valor de USD 15 millones.

Cobertura aproximada: 29 750 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

Asia y el Pacífico

CAMBOYA: Proyecto de Impulso a los Mercados Inclusivos para los Pequeños Productores

En Camboya, gran parte de los 4,3 millones de personas que lograron salir de la pobreza aún se encuentran en situación vulnerable, y el crecimiento agrícola se ha estancado. Es necesario reanudar este crecimiento por medio de la intensificación, la diversificación y la comercialización. El objetivo del proyecto es aumentar la rentabilidad de la agricultura en beneficio de los pequeños productores agrícolas, en particular los jóvenes, mediante la inversión eficiente del sector público. Se trabajará para fomentar cinco cadenas de valor de productos de alto valor agrícola y ganadero y aumentar la inversión privada en ellas. Con la utilización del modelo del FIDA de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores (modelo 4P), se desarrollarán y promoverán vínculos entre los compradores, los productores y los proveedores de servicios. Se dará prioridad a la innovación en las cadenas de valor locales, especialmente a través de un fondo para la innovación en las cadenas de valor, que proporcionará apoyo financiero directo con miras a estimular la inversión privada. Esta iniciativa se asociará en un principio con tres instituciones de microfinanciación importantes, en reconocimiento a la importancia de aumentar de manera significativa los recursos financieros que se conceden a los agricultores, las cooperativas agrícolas, las agroindustrias y los proveedores de servicios.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 36,3 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 61,6 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 8,7 millones y los beneficiarios, USD 8,1 millones; se contará además con cofinanciación del sector privado por valor de USD 8,6 millones.

Cobertura aproximada: 75 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

INDIA: Proyecto de Mitigación de los Efectos de las Sequías en Andhra Pradesh

Los pequeños agricultores en la región de Rayalseema y la zona de Prakasam de Andhra Pradesh son vulnerables a las sequías y al agotamiento de los recursos hídricos subterráneos en un contexto de cambio climático y variabilidad climática. La estrategia del Proyecto de Mitigación de los Efectos de las Sequías en Andhra Pradesh tiene dos objetivos principales, a saber: i) aumentar la capacidad de adaptación de los agricultores a las sequías mediante una gestión más eficiente del agua de riego y la diversificación de los ingresos en la ganadería, y ii) gestionar los recursos hídricos existentes mediante el fomento de la capacidad de los gram panchayat en materia de planificación y seguimiento del agua. En el marco del proyecto se procurará mejorar las prácticas de los agricultores en el uso y la producción de variedades de cultivos tolerantes a las sequías; la gestión de la fertilidad y la humedad de los suelos, y el acceso a información meteorológica, servicios de asesoramiento en producción agrícola y escuelas de campo para agricultores a fin de ayudar a los agricultores a adoptar sistemas de cultivo que necesiten menos agua, sean más diversificados y, a la vez, rentables. Se mejorarán los sistemas de producción ganadera mediante la prestación de apoyo a los productores de ganado ovino para que mejoren la estabulación, alimentación y cría, y la adopción de un plan de cría de aves de corral orientado a las mujeres más pobres. También se fortalecerán las organizaciones de agricultores.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 75,5 millones.
Costo total del proyecto: se estima en USD 148,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 13,9 millones y los beneficiarios, USD 8,8 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo de desarrollo de la infraestructura rural por valor de USD 6,2 millones, del Plan nacional Mahatma Ghandi de garantía del empleo rural por valor de USD 42 millones y de Rashtriya Krishi Vikas Yojana por valor de USD 2,4 millones.
Cobertura aproximada: 165 000 hogares.
Supervisado directamente por el FIDA.

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO: Proyecto de Apoyo Estratégico a la Seguridad Alimentaria y la Nutrición – fondos del Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria

La agricultura sigue siendo la mayor fuente de empleo en el país, pero la malnutrición es elevada y el 44 por ciento de los niños de las zonas rurales menores de 5 años de edad padecen desnutrición crónica. El proyecto tiene por objeto poner a prueba nuevos enfoques y tecnologías para lograr más rápidamente la seguridad alimentaria nacional y la mejora de la nutrición. Se sustentará el desarrollo de las capacidades, los procedimientos y las competencias técnicas del Gobierno, con el fin de impulsar la ejecución, por parte de las comunidades, de las intervenciones en materia de nutrición. Esto incluye mejoras sostenibles impulsadas por el mercado en la producción agrícola nutritiva y el empleo rural. En concreto, se procurará empoderar a las mujeres para que mejoren la dieta de las familias, especialmente durante los primeros 1 000 días de vida de los niños; establecer organizaciones de agricultores para vincular a los agricultores con los mercados; apoyar servicios de extensión impulsados por la demanda que apliquen un enfoque que haga hincapié en la extensión entre los agricultores, y respaldar la inversión privada en la agroindustria. Todas las intervenciones deben tener un impacto neutral o positivo en la capacidad de las comunidades de adaptarse al cambio climático.

Fondos del Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria supervisados por el FIDA: USD 24 millones.

Fondos del Programa Mundial de Agricultura y Seguridad Alimentaria supervisados por el Programa Mundial de Alimentos: USD 6 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 38,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,4 millones y los beneficiarios, USD 2,9 millones; se contará además con cofinanciación del sector privado por valor de USD 0,5 millones.

Cobertura aproximada: 34 000 hogares.
Supervisado directamente por el FIDA.

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO: Proyecto de Comercialización de la Ganadería en Pequeñas Explotaciones en la Región Septentrional: Programa de Servicios Financieros Rurales

El Gobierno de la República Democrática Popular Lao se ha fijado el objetivo de aumentar sustancialmente la producción ganadera nacional para 2020, en respuesta a la creciente demanda de carne a nivel nacional y de los países vecinos. Mediante este programa se ampliará la escala de las prácticas ganaderas orientadas al mercado para que los pequeños productores puedan competir más eficazmente

en los mercados regionales y sustituir a las importaciones. Su objetivo es mejorar el acceso de los pequeños productores a los servicios financieros rurales y fortalecer los grupos de productores; el Banco Asiático de Desarrollo invertirá en infraestructuras esenciales y apoyo técnico. El programa, que se centrará en 12 distritos con niveles elevados de pobreza, establecerá grupos de producción y comercialización de la ganadería en pequeñas explotaciones y trabajará con sus miembros. Los sistemas comunales de ahorro y crédito proporcionarán a los miembros acceso a los servicios financieros rurales, y el apoyo técnico y financiero se adaptará para asegurar el acceso de los habitantes pobres y marginados por medio de los fondos comunales. El apoyo a las mujeres y los grupos étnicos se fortalecerá con programas de capacitación intensivos. Esta iniciativa también incluirá la realización de estudios del mercado ganadero, la producción de forraje, el apoyo a la reproducción animal y la planificación del uso de la tierra.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 7,3 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 19,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,3 millones y los beneficiarios, USD 0,6 millones; se contará además con cofinanciación del Banco Asiático de Desarrollo por valor de USD 2,9 millones y de otros asociados bilaterales en el desarrollo (en forma de donaciones).

Cobertura aproximada: 20 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

VIET NAM: Proyecto de Apoyo a la Agricultura en Pequeña Escala Comercial en las Provincias de B c K n y Cao B ng

Si bien el crecimiento económico en Viet Nam ha logrado mejorar los niveles de vida en las zonas rurales, también ha generado desigualdades y degradación del medio ambiente. Este proyecto se basará en iniciativas anteriores respaldadas por el FIDA que se centraron en el desarrollo de negocios en las zonas rurales y en la agrosilvicultura. En primer lugar, se elaborará un plan de inversión, paralelamente a la planificación de la adaptación al cambio climático. Esta labor comprenderá la preparación de planes de acción y la sensibilización para mejorar la resiliencia. A continuación, se elaborarán planes de desarrollo socioeconómico orientados al mercado, en los que se tendrán en cuenta los desafíos que plantea el cambio climático. En este proyecto también se apoyará la propiedad equitativa y el uso eficiente de los recursos forestales. Se establecerán o fortalecerán casi 2 000 grupos de intereses comunes a fin de que implementen tecnologías y prácticas de adaptación al cambio climático rentables. Se brindará apoyo a los fondos para el desarrollo de las mujeres recientemente establecidos, y un fondo de inversión para la promoción de agroindustrias actuará de catalizador de las inversiones en unas 25 empresas agrícolas del sector privado.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 42,5 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 0,5 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 74,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 20,6 millones y los beneficiarios, USD 10,7 millones.

Cobertura aproximada: 30 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

América Latina y el Caribe

ARGENTINA: Programa de Desarrollo de la Cadena Caprina

Este programa tiene por objeto incorporar los criadores en pequeña escala de ganado caprino a las cadenas de valor, especialmente las de la carne, la fibra y los productos lácteos. Con esta iniciativa se fortalecerá el desarrollo de las cadenas de valor emergentes prestando apoyo a aspectos relativos a la comercialización, las políticas y las reglamentaciones, con miras a desarrollar mercados para los productos caprinos. Se favorecerá la realización de visitas de intercambio técnico y los participantes recibirán formación básica en aspectos financieros y ayuda en la formulación de planes de negocio. Se ayudará a ejecutar los planes de negocio aprobados por medio de fondos rotatorios para el crédito administrados por las organizaciones de productores. Además, el programa financiará fondos de garantía que permitirán a las instituciones financieras otorgar préstamos de capital de explotación. En colaboración con las organizaciones existentes, el programa promoverá la participación de los grupos vulnerables, especialmente los pueblos indígenas, las mujeres y los jóvenes.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 12,3 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 1,0 millones.

Costo total del programa: se estima en USD 25,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 7 millones y los beneficiarios, USD 2,2 millones.

Cobertura aproximada: 8 000 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

BRASIL: Proyecto de Reducción de la Pobreza en las Zonas Rurales de Maranhão

Maranhão es el segundo estado más extenso del nordeste del Brasil y uno de los más pobres del país. Sin embargo, las condiciones para reducir la pobreza en las zonas rurales del estado mediante la mejora de la producción de los agricultores familiares son favorables. Para lograr este objetivo, el proyecto aumentará las propiedades y los activos de las familias beneficiarias en un 20 por ciento; reducirá la tasa de malnutrición infantil en un 25 por ciento, y disminuirá en un 20 por ciento la proporción del presupuesto familiar destinada a la alimentación. El proyecto se centrará en 43 municipios, cuatro de los cuales están habitados por comunidades indígenas. Inicialmente se fortalecerán las capacidades de los beneficiarios para participar en el proceso de desarrollo local, gestionar mejor sus organizaciones, reducir las desigualdades de género y crear oportunidades para los jóvenes. A continuación, se procurará aumentar la producción de alimentos mediante la asistencia técnica, la cofinanciación de inversiones en la producción, la mejora del acceso a los mercados y la adaptación al cambio climático.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 14 millones (equivalente a USD 19,7 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 40 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 16 millones y los beneficiarios, USD 4 millones.

Cobertura aproximada: 30 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

CUBA: Proyecto de Desarrollo Cooperativo Ganadero en la Región Centro-Oriental

La finalidad de este proyecto es incrementar la producción y la venta de leche y carne para aumentar los ingresos de las familias asociadas en cooperativas. Actualmente, las cooperativas utilizan mucha mano de obra, pero debido a la falta de equipo, insumos y servicios, registran tasas de mortalidad del ganado altas y de natalidad bajas, además de carecer de pastos suficientes y de tener una disponibilidad de agua limitada. En el marco del proyecto se procurará fortalecer la producción y las capacidades de gestión de estas cooperativas de pequeños ganaderos. Se fomentará la capacidad de los proveedores de servicios, lo que generará un aumento de la inseminación de vacas, la mejora de la tierra de pasto y la rehabilitación de infraestructuras de recogida de agua. El proyecto también se centra en aumentar la capacidad de transporte y la capacidad elaboración de las industrias láctea y cárnica en la zona abarcada.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: EUR 10,9 millones (equivalente a USD 11,9 millones, aproximadamente).

Total costo del proyecto: se estima en USD 50 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 10 millones; se contará además con cofinanciación de la Agencia Francesa de Desarrollo por valor de USD 25 millones.

Cobertura aproximada: 11 500 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

ECUADOR: Proyecto Dinamizador de Alianzas Inclusivas en Cadenas de Valor

La caída de los precios del petróleo ha puesto en peligro los progresos que se han hecho en el Ecuador y ha producido un aumento de la pobreza rural entre 2014 y 2015. Hay una brecha entre el mundo urbano y el rural y marcadas diferencias con los grupos más vulnerables de la población, en particular, indígenas, montubios y afroecuatorianos. El objetivo del proyecto es mejorar los ingresos de las familias de los pequeños productores de cacao, mora y uvilla en 11 provincias. Se procurará generar un aumento del margen de ganancias por medio de la agregación de valor y la redistribución de los ingresos en las cadenas de valor a fin de que los beneficios lleguen a los pequeños productores. Con esta iniciativa se promoverán las asociaciones comerciales y el comercio en determinados subsectores junto con el acceso a productos y servicios financieros. También se ayudará a los pequeños productores a incrementar su productividad, aumentar la calidad de sus productos, generar valor agregado y mejorar la administración y la gobernanza de sus empresas. Las actividades incluirán la promoción de buenas prácticas agrícolas y de poscosecha; el fortalecimiento de las capacidades empresariales y para la igualdad de género, y el aumento del acceso a los servicios financieros.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 25,7 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 0,3 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 35,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,6 millones y los beneficiarios, USD 3,6 millones.

Cobertura aproximada: 20 000 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

EL SALVADOR: Programa Nacional de Transformación Económica Rural para el Buen Vivir

Aunque la pobreza ha disminuido en los últimos años, aumentó ligeramente en 2014 debido al alza de los precios de los alimentos y al crecimiento del desempleo. El Salvador también es uno de los países más vulnerables al cambio climático en todo el mundo. La finalidad de este programa es incrementar de manera sostenible los ingresos y la resiliencia al cambio climático de las familias rurales pobres en las regiones central, oriental, paracentral y occidental del país. La iniciativa comenzará con la creación de capacidad para la producción sostenible adaptada al cambio climático. Para ello, se realizarán actividades de investigación, difusión, educación y capacitación centradas en el desarrollo de cadenas de valor prioritarias. Luego se promoverá el acceso sostenible a mejores mercados para los grupos objetivo (pequeños productores, mujeres, jóvenes y pueblos indígenas) como medio de aumentar los ingresos. Además, se trabajará para fortalecer el marco normativo e institucional del desarrollo rural mediante la prestación de apoyo a actividades de análisis, formulación y ejecución de políticas relacionadas con las cadenas de valor seleccionadas.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 13,9 millones.

Costo total del programa: se estima en USD 67,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,9 millones y los beneficiarios, USD 1,7 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional por valor de USD 30 millones.

Cobertura aproximada: 23 000 personas.

Supervisado directamente por el FIDA.

GUYANA: Proyecto de Desarrollo Agrícola Ecológicamente Sostenible en Zonas del Interior

La pobreza persistente y el cambio climático menoscaban la resiliencia y la cohesión social en las zonas del interior de Guyana. Este proyecto tiene por objeto mejorar la resiliencia de los medios de vida mediante actividades de generación de ingresos, acceso a los activos, mejora de la nutrición y adaptación a la variabilidad climática. Se tratará de identificar los productos básicos que puedan promover la participación de los pequeños agricultores en los mercados, aumentar la demanda de servicios y mano de obra, y apoyar la participación en oportunidades comerciales. La resiliencia de las comunidades se fortalecerá mediante la ampliación del acceso a la tecnología e información para mejorar la planificación y la gestión de los recursos naturales, así como para aumentar la disponibilidad de agua para la agricultura y el consumo humano. Se introducirán mejores prácticas de gestión de los suelos y se adoptarán energías renovables. Se introducirán productos básicos para mejorar la dieta de los hogares y, con las actividades de educación nutricional, se fomentará el cambio de comportamiento.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 8 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 0,5 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 11,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,4 millones y los beneficiarios, USD 0,3 millones.

Cobertura aproximada: 6 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

NICARAGUA: Proyecto de Desarrollo Sostenible de las Familias Rurales en el Corredor Seco de Nicaragua

Con este proyecto se prestará apoyo a las familias pobres de las zonas rurales, incluidos los pueblos indígenas, a fin de lograr el incremento de sus ingresos, la mejora de la calidad nutricional de sus dietas y el fortalecimiento de sus capacidades de adaptación al cambio climático. La atención se centrará en la seguridad alimentaria y nutricional de las familias y en la gestión de los recursos naturales y la adaptación al cambio climático, con lo que se ayudará a la población a planificar una ruta propia para su desarrollo. Se ayudará a los participantes a preparar planes de negocios que permitan la diversificación y la generación de ingresos agropecuarios y no agropecuarios, incluidas las microempresas. Se formularán planes territoriales para construir infraestructura productiva, manejar los recursos naturales y mejorar el acceso al agua y los caminos vecinales. A continuación, la aplicación de los planes de negocios se apoyará por medio de un fondo de inversión.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 20,5 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 48,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6 millones y los beneficiarios,

USD 7 millones; se contará además con cofinanciación del Banco

Centroamericano de Integración Económica por valor de USD 15 millones.

Cobertura aproximada: 30 000 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

PERÚ: Proyecto de Mejoramiento de los Servicios Públicos para el Desarrollo Territorial Sostenible en el Área de Influencia de los Ríos Apurímac, Ene y Mantaro (Proyecto de Desarrollo Territorial Sostenible)

Una de las causas de las altas tasas de pobreza en las zonas rurales del Perú es la escasa integración con la economía de mercado. Este proyecto se propone apoyar la creación de organizaciones de productores rurales para ayudar a las comunidades a mejorar sus estrategias de vida y aumentar su participación en los mercados de bienes y servicios. Se comenzará por fortalecer las capacidades institucionales en las siete provincias abarcadas por el proyecto, incluidos los gobiernos locales y provinciales, apoyando las iniciativas de mejora de bienes comunales y prediales. También se ayudará a los beneficiarios y sus asociaciones comunitarias y nativas a ampliar sus capacidades para gestionar y aprovechar de manera sostenible los recursos naturales y hacer frente al cambio climático. El deterioro de los caminos vecinales y la escasez de servicios de comunicación generan aislamiento, por lo que el proyecto también tiene como objetivo facilitar el acceso a los mercados. Para ello, generará empleo impulsado por la creación o contratación de microempresas para el mantenimiento rutinario de vías y la provisión de infraestructura de riego.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 20,7 millones (equivalente a USD 28,5 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 74,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 38,8 millones y los beneficiarios,

USD 7,2 millones.

Cobertura aproximada: 50 000 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

Cercano Oriente, África del Norte y Europa

DJIBOUTI: Programa de Gestión de Aguas y Suelos

Djibouti se encuentra entre los 10 países con mayor pobreza de agua, por lo que tiene un sector agrícola poco desarrollado que aporta solo el 4 por ciento del PIB, en su mayor parte mediante la ganadería. El objetivo del programa es mejorar de forma sostenible el acceso de los hogares rurales al agua y su resiliencia al cambio climático. Se ayudará a las comunidades a elaborar planes de intervenciones hidráulicas y para el pastoreo y se capacitará a los comités encargados en la ejecución de estos planes. A continuación, se ayudará a construir infraestructura hídrica, como represas, cisternas y pozos. El proyecto también contribuirá a regenerar los pastizales mediante el control de la erosión y la plantación de árboles. Otro aspecto de la labor consistirá en diversificar los ingresos de los hogares rurales y mejorar las condiciones de higiene, nutrición y salud de la población objetivo.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 5,8 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 0,3 millones.

Costo total del programa: se estima en USD 17,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,5 millones y los beneficiarios, USD 0,7 millones; se contará además con cofinanciación del Programa Mundial de Alimentos por valor de USD 1,7 millones.

Cobertura aproximada: 11 075 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

KIRGUISTÁN: Proyecto de Acceso a los Mercados

A pesar de que la producción ganadera está disminuyendo, sigue siendo una parte importante de la economía de Kirguistán, pero la productividad está muy por debajo de sus posibilidades. Este proyecto tiene por objeto mejorar el acceso de los pequeños productores ganaderos a mercados para sus productos, que los lleven a tener ingresos mejores y más equitativos. También se propone mejorar la capacidad de producción, elaboración y comercialización ganadera eficiente. Los participantes elaborarán propuestas de financiación y, por medio de un centro de servicios de asesoramiento empresarial, estas se transformarán en planes empresariales que se financiarán mediante donaciones o crédito. En el marco del proyecto se prestará apoyo a las actividades de creación de capacidad destinadas a los productores y el personal de agroempresas, que incluirán demostraciones dentro de la explotación, experimentación de tecnologías innovadoras y climáticamente inteligentes, servicios de asesoramiento y exposición de las mejores prácticas internacionales. También se procurará fortalecer la autoridad veterinaria kirguisa, que facilita el comercio de los productos básicos ganaderos y vela por la inocuidad de los alimentos. El objetivo es aumentar en un 10 por ciento las exportaciones de animales vivos y productos ganaderos.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: DEG 9,4 millones (equivalente a USD 12,7 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 9,4 millones (equivalente a USD 12,7 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 55,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,7 millones y los beneficiarios, USD 8,4 millones; se contará además con cofinanciación de los proveedores de servicios financieros por valor de USD 20 millones.

Cobertura aproximada: 14 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

MARRUECOS: Proyecto de Desarrollo Rural en las Montañas del Atlas

La producción agrícola en Marruecos es muy inestable debido a los cambios y la irregularidad de las condiciones climáticas. En este contexto, el proyecto tiene como objetivo reforzar las capacidades de la población para aumentar sus ingresos mediante la mejora de las cadenas de valor, la ampliación del acceso a los mercados, la gestión sostenible de los recursos naturales y la diversificación de las fuentes de ingresos. La labor se centrará en el desarrollo de cadenas de productos vegetales y pecuarios y en el riego. Con esta iniciativa se ampliarán y mejorarán los huertos de manzanos, almendros y cerezos y se extenderá el cultivo de la papa a nuevas zonas. Asimismo, se fomentará la ganadería ovina y caprina y se prestará apoyo a las cadenas de valor de la miel y los productos lácteos. Con objeto de reducir la presión sobre los recursos forestales, se favorecerá la puesta en marcha de pequeños proyectos de generación de ingresos de mujeres y hombres jóvenes. Se impartirá capacitación práctica en gestión técnica y financiera de microempresas y se prestará apoyo para adquirir el equipo necesario y tener acceso a financiación.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 45,1 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 1,4 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 61,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 13,6 millones y los beneficiarios, USD 1,2 millones.

Cobertura aproximada: 27 600 hogares.

Institución cooperante: FIDA.

REPÚBLICA DE MOLDOVA: Proyecto de Fomento de la Resiliencia Rural

La agricultura y la agroindustria de Moldova afrontan dos importantes obstáculos: el acceso a los servicios financieros y el acceso a infraestructura resiliente al cambio climático. El objetivo del proyecto es fortalecer la resiliencia y mejorar las oportunidades económicas de la población rural pobre. En este proyecto, que se ocupa de agronegocios, pequeños agricultores (especialmente mujeres vulnerables) y emprendedores jóvenes, se trabajará para mejorar las habilidades de los beneficiarios e integrarlos de manera más rentable en las cadenas de valor. También se les ayudará a adaptar sus prácticas contra los efectos del cambio climático y se les proporcionará acceso a infraestructura resiliente al cambio climático. Además, se procurará ampliar el acceso a los servicios financieros y los mercados en favor de la transformación rural. Para ello, se brindarán financiación, garantías de crédito y apoyo técnico a las microempresas y las pequeñas y medianas empresas.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: USD 18,2 millones.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 0,5 millones.

Monto aprobado de la donación del ASAP: USD 5 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 38,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,9 millones, los beneficiarios, USD 9,5 millones y las instituciones financieras participantes, USD 2,6 millones.

Cobertura aproximada: 17 658 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

TÚNEZ: Proyecto de Promoción de las Cadenas de Valor para el Desarrollo Territorial de Siliana

La finalidad de este proyecto es ayudar a los pequeños agricultores, en particular mujeres y jóvenes, a aprovechar las posibilidades que ofrecen las cadenas de valor, sobre todo las relacionadas con el cultivo de árboles. Para ello, se organizarán los participantes de las cadenas de valor, se desarrollarán actividades económicas que los involucren y se fomentarán sus capacidades profesionales. También se establecerán plataformas para la creación de asociaciones y se ayudará a los participantes a elaborar planes de negocio. Con estos planes se respaldarán especialmente las actividades que promuevan la reconversión de las explotaciones agrícolas al cultivo de árboles y su participación en actividades relacionadas con la ganadería. Asimismo, se prestará asistencia a la creación de microempresas de producción y servicios. A fin de crear condiciones favorables para el desarrollo de las cadenas de valor, se ayudará a las organizaciones de productores a obtener asesoramiento técnico y económico privado. También se ayudará a financiar la rehabilitación o construcción de infraestructura, como nuevos caminos para acceder a los mercados y estanques en ladera.

Monto aprobado del préstamo del FIDA: EUR 21,6 millones (equivalente a USD 23,6 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: EUR 0,45 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 34,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 7,6 millones y los beneficiarios, USD 2,5 millones.

Cobertura aproximada: 14 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

Donaciones

El FIDA utiliza las donaciones para generar, poner a prueba y aplicar ideas y enfoques innovadores en colaboración con gobiernos asociados y con organizaciones de la sociedad civil, instituciones académicas y de investigación, agentes del sector privado y otros centros de excelencia. El programa de donaciones es un instrumento importante que complementa los programas de inversión del Fondo mediante la promoción de innovaciones, la actuación normativa, la investigación y las asociaciones. Desde 1978, el FIDA ha asignado USD 1 100,6 millones en concepto de donaciones.

Tras la aprobación en 2015 de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones y los procedimientos de aplicación conexos, 2016 fue un año importante puesto que la nueva política y sus procedimientos entraron en vigor. Según la nueva política, la meta de las donaciones del FIDA es ampliar el apoyo que el Fondo presta a los pequeños agricultores y la transformación rural y agregarle valor, contribuyendo de esta forma a la erradicación de la pobreza rural, al desarrollo agrícola sostenible y a la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales. La población rural pobre y sus organizaciones ocupan un lugar central en todas las propuestas de donación.

En el FIDA se conceden dos tipos de donaciones, en función de la naturaleza de la innovación y el alcance de la intervención: donaciones a nivel mundial y regional, y donaciones por países. En 2016 se aprobaron donaciones por un valor de USD 56,9 millones, de los cuales, USD 44,7 millones se destinaron a donaciones a nivel mundial y regional y USD 12,2 millones a donaciones por países, incluido el monto de USD 0,4 millones para donaciones de pequeña cuantía con arreglo al Marco de Sostenibilidad de la Deuda (MSD) (cuadro 12).

Las donaciones para actividades que se llevan a cabo en países concretos se centran principalmente en el fortalecimiento de las capacidades institucionales, de ejecución y en materia de políticas, así como en la introducción de innovaciones en esferas temáticas. En las donaciones por países también se ponen a prueba nuevas tecnologías, enfoques y metodologías que se puedan aplicar a mayor escala posteriormente por conducto de los programas del FIDA en los países y por otras partes interesadas.

Las donaciones a nivel mundial y regional financian respuestas innovadoras a los retos rurales y agrícolas a los que se enfrentan varios países asociados. Estas donaciones están motivadas por prioridades estratégicas a nivel institucional de ámbito temático y regional en materia de asociaciones, investigación, actuación normativa y creación de capacidad. Las prioridades se determinan en el marco del Plan a Medio Plazo trienal del FIDA y se transforman con más precisión en líneas prioritarias de actuación mediante una nota de orientación anual. En consecuencia, el FIDA asigna los recursos destinados a las donaciones de manera estratégica. En 2016, las donaciones a nivel mundial y regional se centraron en las esferas siguientes:

- los jóvenes del medio rural y la creación de empleo;
- la inclusión financiera en las zonas rurales;
- la mejora de la recopilación de datos y de la medición de los resultados, y
- la investigación agrícola para el desarrollo (AR4D) destinada a aumentar de forma sostenible la intensificación y la resiliencia de la agricultura en pequeña escala.

Otro cambio importante que se introdujo a raíz de la nueva política de donaciones es la decisión de seleccionar a los beneficiarios mediante procesos competitivos, como convocatorias de manifestación de interés. Este año, el FIDA seleccionó de esta manera a 14 beneficiarios de donaciones. Además, se recomienda encarecidamente a los beneficiarios y otros asociados de los proyectos financiados mediante donaciones del FIDA que movilicen cofinanciación, para garantizar un mayor sentido de apropiación y mejores perspectivas para la ampliación de escala de los resultados. En 2016, la cofinanciación movilizada por los asociados de los proyectos financiados mediante donaciones del Fondo fue de 1,39:1 por cada dólar aportado por el FIDA. A fin de mejorar la eficiencia y la eficacia, el Fondo se ha esforzado por aprobar un menor número de donaciones, pero de mayor cuantía. Al mismo tiempo, se está reduciendo el número de donaciones de pequeña cuantía (inferiores a USD 0,5 millones) y, en 2016, estas donaciones representaron solo el 8 por ciento de la cartera total de donaciones.

Resumen de las donaciones de gran cuantía

Durante el año, la Junta Ejecutiva aprobó 24 donaciones de gran cuantía, cada una de las cuales superó los USD 0,5 millones, por un valor total de USD 44,3 millones.

Alianza para una Revolución Verde en África. Proyecto de mejora de la prestación de tecnología de semillas y fertilidad de suelos a los pequeños agricultores (USD 1 millón). Con este proyecto se aumentará la productividad de los pequeños agricultores en Etiopía, Malawi y Mozambique mediante el desarrollo de la capacidad nacional para la prestación de tecnologías mejoradas de fertilidad de suelos y semillas a los pequeños agricultores.

Asociación Canadiense de Cooperativas. Proyecto de mejora de la inclusión financiera en las zonas rurales a través de cooperativas financieras (USD 2,7 millones). En el marco de este proyecto se mejorará la inclusión financiera en Etiopía, Malawi y Tanzania mediante el fortalecimiento de la capacidad de las cooperativas financieras, el fomento de productos y servicios innovadores y de mejor calidad, y la promoción, a nivel gubernamental, de políticas y reglamentaciones en beneficio de la población rural pobre.

Bioversity International (en nombre del Programa de Investigación sobre la Agricultura para la Nutrición y la Salud del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCI AI)). Proyecto de aumento de la eficacia de la agricultura y los sistemas alimentarios en la mejora de la nutrición: vincular la investigación al impacto (USD 2,5 millones). En el proyecto se utilizarán inversiones agrícolas que tengan en cuenta la nutrición para crear vínculos entre los investigadores y los responsables de la toma de decisiones,

así como para establecer una base de datos empíricos más sólida a fin de documentar los efectos de la agricultura en la nutrición.

Centro Africano del Arroz. Aprovechamiento del potencial de los valles interiores para la seguridad alimentaria y nutricional en África Occidental (USD 2 millones). Este programa mejorará la seguridad alimentaria y nutricional, reducirá la pobreza, conservará la diversidad biológica y fortalecerá la resiliencia al clima en los valles interiores de Côte d'Ivoire y Ghana.

Centro de Datos sobre el Desarrollo por conducto del Banco Mundial. Mejorar la disponibilidad y la calidad de los datos específicos sobre las mujeres y los jóvenes en las encuestas del Estudio sobre la Medición de los Niveles de Vida por medio de la investigación metodológica y la creación de capacidad (USD 2,3 millones). En el marco de este programa se utilizarán los datos para orientar las políticas que benefician a las mujeres y los jóvenes, acercándolos así al logro de los ODS.

Centro de Investigación y Docencia Económicas A.C. Capacitación y el marco mundial de certificación para el seguimiento y la evaluación y la evaluación del impacto en el desarrollo rural (USD 3,5 millones). En el marco del programa se mejorará la recolección de datos para que se adopten decisiones informadas mediante el establecimiento de un programa mundial de capacitación en materia de seguimiento y evaluación y evaluación del impacto en el desarrollo rural.

Centro de Microseguros para gestionar los riesgos para el desarrollo rural. Promoción de innovaciones de microseguros (USD 1,8 millones). El programa aumentará la resiliencia y la gestión de los riesgos para mejorar los medios de vida de los hogares rurales pobres que dependen de actividades generadoras de ingresos agrícolas y no agrícolas en China, Etiopía y Georgia.

Centro Internacional de Agricultura Tropical. Un camino común – Fomento de la capacidad relativa a la agricultura climáticamente inteligente en América Central para fortalecer la formulación de políticas y la toma de decisiones favorables a la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos (USD 1 millón). Mediante este programa se fortalecerán las políticas de adaptación al cambio climático que prestan especial atención a los pequeños agricultores y las prácticas agrícolas atentas al clima.

Centro Internacional de Agricultura Tropical. Promoción de sistemas de producción lechera climáticamente inteligentes en África Oriental mediante estrategias forrajeras y de alimentación animal mejoradas: aumento de la productividad y la capacidad de adaptación y sin desatender la mitigación de las emisiones de gases de efecto invernadero (USD 2 millones). En el marco de este programa se idearán opciones forrajeras favorables a las personas pobres y adaptadas a contextos específicos aplicables a los sistemas agropecuarios, y se mejorará la eficiencia del uso de los recursos naturales. También se respaldará la adopción generalizada de estrategias forrajeras y de alimentación animal sostenibles.

Centro Internacional para la Agricultura y las Ciencias Biológicas.

Integración de la tecnología de la información y las comunicaciones en el programa Plantwise con objeto de fomentar la eficacia en la obtención y el uso de datos (USD 1,7 millones). Con este programa se reducirán las pérdidas en las cosechas ocasionadas por plagas y enfermedades. Esto aumentará la productividad de cultivos importantes y mejorará los beneficios derivados de la agricultura a nivel de los hogares en Kenia, Mozambique, Rwanda y Uganda.

Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural. Juventud rural, territorios y oportunidades: una estrategia para la actuación normativa (USD 1,8 millones). En el marco del programa se mejorarán las oportunidades económicas territoriales para la juventud rural por medio de una labor de análisis de políticas apoyada en datos empíricos y la actuación normativa con los gobiernos de Colombia, el Ecuador, México y el Perú.

Centro Mundial de Agrosilvicultura. Proyecto de fortalecimiento de la evaluación de referencia y el seguimiento del impacto en el plano territorial en África Oriental y Meridional (USD 2 millones). En el marco de este proyecto se aumentará el acceso de las partes interesadas nacionales y sus asociados a datos de alta calidad sobre la salud de los ecosistemas y la resiliencia de los hogares. Estos datos se utilizarán para perfeccionar la elaboración de las inversiones e intervenciones de los programas.

Fundación Capital (Fundak). Proyecto de fomento de la inclusión financiera de las mujeres jóvenes de las zonas rurales (USD 1,5 millones). Mediante este proyecto se mejorará el acceso de las mujeres de las zonas rurales a servicios financieros adaptados a sus necesidades específicas, con lo que podrán crear activos, protegerlos e incrementarlos con miras a salir de la pobreza.

Instituto de Estudios sobre Desarrollo. Desafíos y oportunidades para el empleo de los jóvenes en las zonas rurales de África Subsahariana: un estudio de métodos combinados para la orientación de políticas y programas (USD 1,5 millones). Este estudio informará y orientará las políticas, las estrategias y los programas que influyen en la capacidad de los jóvenes de las zonas rurales para avanzar hacia un futuro de oportunidades económicas.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.

Fortalecimiento de las Capacidades de Gestión Basada en los Resultados y la Ampliación de Escala de las Innovaciones en las Políticas Públicas de Lucha contra la Pobreza Rural en el Nordeste del Brasil (USD 2,5 millones). Con esta intervención se aumentará el impacto y la eficiencia de los programas y políticas de lucha contra la pobreza rural mediante el fortalecimiento de las capacidades institucionales de los organismos gubernamentales para realizar el seguimiento y la evaluación de los resultados.

Instituto Internacional de Agricultura Tropical. Combatir las enfermedades del estriado marrón y el mosaico de la yuca mediante la distribución de nuevo germoplasma resistente y semillas limpias en Burundi y Rwanda (USD 2 millones). En el marco de este programa se aumentará la seguridad alimentaria y los ingresos de los hogares de productores de yuca.

Instituto Internacional de Agricultura Tropical. Programa de becas por concurso para jóvenes investigadores africanos que realizan estudios sobre la participación de los jóvenes en las actividades económicas rurales en África (USD 2 millones). El programa mejorará la comprensión de los factores que influyen en la participación de los jóvenes en el sector agroindustrial y la economía rural agrícola y no agrícola, por lo que aumentarán considerablemente los datos empíricos sobre el modo en que las políticas e inversiones pueden contribuir al crecimiento económico y a un entorno propicio para los jóvenes del medio rural.

Instituto Internacional de Agricultura Tropical. Proyecto piloto de fomento de las cadenas de valor y evaluación de la acuicultura para mejorar el suministro de pescado, el empleo y la nutrición en Angola y la República Democrática del Congo (USD 2,4 millones). Con este programa se aumentará la producción de las pequeñas piscifactorías y de las piscifactorías de mayor tamaño y se mejorará la capacidad del sector público para gestionar el desarrollo de la acuicultura.

Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias. Mejorar el impacto de las políticas y las inversiones en las zonas rurales en la pobreza, la seguridad alimentaria y el empleo en la región del Cercano Oriente y África del Norte: Programa de análisis de las inversiones en favor del desarrollo en la región árabe (USD 1,6 millones). Con este programa se promoverán políticas e inversiones que den a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza y de la inseguridad alimentaria en Egipto, Jordania, el Líbano y Túnez.

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Aprovechar las redes y los conocimientos de la iniciativa para el Mejoramiento de las Capacidades en Finanzas Rurales Inclusivas (CABFIN) en la cartera de inversiones del FIDA (USD 1 millón). Con este programa se aplicarán las buenas prácticas definidas conjuntamente por el CABFIN y sus redes asociadas para facilitar la creación de mercados financieros rurales y agrícolas que sean inclusivos y sostenibles en los países en desarrollo.

Oxfam Italia. Participación de las comunidades de la diáspora en Italia en iniciativas de colaboración en apoyo del desarrollo rural y el empleo juvenil en Marruecos y el Senegal (USD 1,5 millones). Con este programa se aumentarán las oportunidades de empleo para los jóvenes del medio rural utilizando inversiones a largo plazo de la diáspora.

Rainforest Alliance. Programa de promoción de la herramienta de certificación para integrar a los pequeños agricultores a las cadenas de suministro de valor agregado (USD 1 millón). El programa, dirigido a los pequeños agricultores en Indonesia, el Brasil, Liberia y Sierra Leona, eliminará los obstáculos que enfrentan las cadenas de suministro sostenibles para contribuir a que las familias de los pequeños agricultores construyan un futuro más prometedor.

Red Global de Innovación de Jóvenes. Ampliación de escala del acceso de los jóvenes rurales a servicios financieros inclusivos en favor de la iniciativa empresarial y el empleo (USD 1 millón). Con este programa se mejorará el actual proceso de movilización de capital para las empresas de los

jóvenes rurales pobres por medio de la mitigación de los riesgos a los que se enfrentan las instituciones financieras, el fortalecimiento de las relaciones con expertos del sector, la adquisición de nuevos conocimientos y el intercambio de experiencias exitosas.

Transtec. Mejora de los medios de vida de las zonas áridas en Djibouti y Somalia mediante tecnologías que aumenten la productividad (USD 2 millones). El programa promoverá la adopción de tecnologías agrícolas mejoradas y de la gestión sostenible del agua, las cuencas hidrográficas, los pastizales y los pequeños rumiantes.

Relatos desde el terreno

Una nueva investigación revela las posibilidades que encierra la reutilización de residuos para los pequeños agricultores de todo el mundo. Al promover las posibilidades que ofrecen los residuos (alimentarios, agroindustriales e incluso humanos), una donación financiada por el FIDA y la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) ha apoyado la seguridad alimentaria y la sostenibilidad en todo el mundo. Entre 2011 y 2015, en el ámbito del proyecto de Recuperación y Reutilización de Recursos, ejecutado por el Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI) en el marco del programa de investigaciones del GICAI relativo al agua, la tierra y los ecosistemas, se analizaron 110 empresas de recuperación de residuos con el fin de establecer directrices para evaluar, ejecutar y ampliar la escala de programas similares. Ahora, las conclusiones de este proyecto están estimulando el interés de los donantes y alentando a las pequeñas empresas a nivel mundial a aprovechar el agua, los nutrientes y la energía presentes en los residuos.

La principal innovación del proyecto de Recuperación y Reutilización de Recursos consistió en demostrar que las obras de saneamiento y la gestión de los residuos, que dependen tradicionalmente de los subsidios públicos, pueden ser actividades rentables. La investigación constató que las empresas de reutilización de residuos podrían aumentar la recuperación de costos, generar ganancias y recuperar recursos para mejorar la nutrición del suelo, la sostenibilidad de los cultivos y la resiliencia al cambio climático.

Para los habitantes de las zonas urbanas en los países en desarrollo, este tipo de empresas puede proporcionar incentivos para recoger y procesar entre el 30 y el 60 por ciento de los residuos no tratados por los servicios municipales. Para los habitantes de las zonas rurales, y sobre todo para los pequeños agricultores, estas empresas crean puestos de trabajo y proporcionan insumos como fertilizantes orgánicos, que pueden mejorar la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible. Los programas de reutilización de residuos también crean un circuito cerrado para los vínculos entre el medio rural y el urbano: el agua y los nutrientes que entran en las zonas urbanas a través de los productos agrícolas pueden devolverse a las zonas rurales mediante la recuperación de recursos.

En el marco del proyecto se analizaron 60 estudios empíricos de 24 países y se elaboraron 21 modelos genéricos de reutilización de residuos con posibilidades de aplicación en países en desarrollo. A continuación, los investigadores pusieron a

prueba estos modelos por medio de estudios de viabilidad en Bangalore, Hanoi, Kampala y Lima y publicaron sus resultados poniéndolos a disposición del público (véase el enlace siguiente, disponible solo en inglés: <http://ifadrrr.iwmi.org/approved-project-documents.aspx>). En el proyecto se brindó apoyo financiero a más de 20 estudiantes de postgrado dedicados a investigaciones conexas, y sus conclusiones siguen orientando las decisiones de inversión en las empresas de reutilización de residuos.

Hasta el momento, el proyecto ha catalizado donaciones de seguimiento de la COSUDE y la Unión Europea por un valor de más de USD 2,8 millones, y el programa del GCIAI relativo al agua, la tierra y los ecosistemas ha definido los vínculos sostenibles entre las zonas rurales y urbanas, con especial atención a la recuperación y reutilización de recursos en los ecosistemas urbanizados, como un programa emblemático para obtener más financiación y seguir realizando investigaciones. Asimismo, se prevé integrar los modelos empresariales de los proyectos en los planes de estudios empresariales con el fin de instruir a los futuros líderes en la recuperación y reutilización de recursos.



Pellets de fertilizante seguro fabricados con desechos humanos procesados en un centro de ensayo en Dhaka en Bangladesh © IWMI/Neil Palmer

Los resultados del proyecto también están promoviendo las asociaciones público-privadas. En Ghana, Jekora Ventures Ltd. tiene previsto establecer una planta de co-compostaje en la asamblea municipal de Yilo Krobo para transformar anualmente 5 000 metros cúbicos de lodos fecales y 300 toneladas de residuos

sólidos orgánicos en 200 toneladas de compost peletizado seguro. En una planta de tratamiento de aguas residuales en Kumasi se prevé criar bagres en aguas residuales debidamente tratadas y reinvertir los beneficios en el mantenimiento de la planta.

Entretanto, la investigación del proyecto ha propiciado la colaboración con el Programa de Agua y Saneamiento del Banco Mundial para llevar a cabo evaluaciones de viabilidad de distintos modelos empresariales de reutilización de desechos en los estados de Maharashtra y Kerala en la India. El Gobierno de Sri Lanka ha firmado un memorando de entendimiento con el IWMI para poner a prueba una planta de transformación de residuos en fertilizantes en Kurunegala y analizar cómo aumentar la recuperación de los costos en las 110 estaciones de compostaje de todo el país. Los resultados de la investigación también se han incorporado en el Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Horticultura que dirige el Gobierno y que recibe apoyo del FIDA en Benin.

Los productores lecheros en la India y Tanzania se benefician de la mejora del pienso para vacas

En todo el mundo, la ganadería proporciona alimentos e ingresos a casi 1 300 millones de personas. Las vacas lecheras son especialmente importantes desde el punto de vista nutricional y económico. En la India y Tanzania, con unas estrategias innovadoras de alimentación introducidas por una donación del FIDA, se ha aumentado la producción de leche y se han mejorado la seguridad alimentaria y los medios de vida de los pequeños productores.

Entre 2011 y 2014, el FIDA financió un programa para mejorar los medios de vida basados en los productos lácteos en la India y Tanzania mediante la innovación y el empleo de enfoques de desarrollo de la cadena de valor en el sector del forraje. El programa, más conocido como "MilkIT", estuvo a cargo del Instituto Internacional de Investigación en Ganadería, junto con el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) y otros asociados. Por medio de este programa se conectaron a los productores lecheros pobres, muchos de ellos mujeres, a cadenas de valor y plataformas de intercambio de conocimientos para mejorar los métodos de alimentación.

Algunos de los cambios introducidos fueron sencillos pero significativos. En la India, por ejemplo, los comederos ayudaron a los productores de siete aldeas a reducir los desechos. Al principio, solo el 1 por ciento de los productores participantes poseía comederos. Los demás ponían el alimento en el suelo, lo que causaba un gran desperdicio de forraje, más trabajo cuando se limpiaban los cobertizos y mayor riesgo de transmisión de enfermedades animales.

Con la ayuda de los constructores locales, en el marco del MilkIT se diseñó un simple comedero utilizando materiales locales y adaptados a las necesidades de los productores de la zona. Para promover el uso de esta tecnología, el Proyecto de Apoyo Integrado a los Medios de Vida financiado por el FIDA y el Banco Nacional para la Agricultura y el Desarrollo Rural proporcionaron incentivos financieros a los participantes del proyecto, la mayoría de los cuales eran mujeres. Esto contribuyó a la adopción de los nuevos comederos y, como resultado, la tasa media de desperdicio de forraje se redujo a la mitad.

Por otra parte, en Tanzania, en el marco del MilkIT se capacitó a los pequeños productores en diferentes métodos de producción y conservación de piensos. Los productores lecheros aprendieron a utilizar una prensa para producir heno de pasturas naturales o de subproductos del maíz. Esto alentó a algunos productores en Mbuzii, una aldea en el distrito de Lushoto, a construir su propia prensa, que exhibieron en una feria agrícola del distrito. Ahora, 40 productores en Ubiri han adoptado esta nueva tecnología.



Un punto de recogida de leche al borde de la carretera para un grupo de agricultores en el distrito de Mvomero
Tanzanía: Programa MilkIT © ILRI/Ben Lukuyu

La difusión de la prensa es reflejo de otro componente del MilkIT: la creación de plataformas de innovación en cada país. El diálogo en estos centros de reunión propició la rápida mejora de los acuerdos de comercialización, como el establecimiento de cooperativas de productores, tiendas y centros de recogida de leche en Uttarakhand (India). Además, el Banco Nacional para la Agricultura y el Desarrollo Rural elaboró planes de crédito para que los pequeños productores pudieran comprar vacas híbridas que producen más leche, y la cooperativa lechera estatal flexibilizó sus normas de afiliación para que las aldeas remotas pudieran entrar a formar parte de la cooperativa y vender leche a través de ella.

Como quedó demostrado por el programa, las intervenciones técnicas en materia de alimentación y las intervenciones de comercialización son más eficaces cuando se ejecutan de manera conjunta, ya que sus logros están en estrecha relación y se apoyan mutuamente. Por ejemplo, los participantes en las plataformas de innovación descubrieron que para aumentar la cantidad de piensos de buena calidad era necesario encontrar una forma sencilla y barata de cortar la paja y de mejorar la palatabilidad del pienso para los animales. Después de que los pequeños productores lecheros probaron las cosechadoras de forraje que ya existían en las cooperativas lecheras locales, por medio del MilkIT se encontró a un empresario que estaba dispuesto a proporcionar el modelo elegido en zonas remotas y se facilitó la adquisición de estas cosechadoras por los grupos de productores. Esto les permitió producir piensos mejores y más abundantes y, por consiguiente, aumentar los ingresos y la producción de leche.

El FIDA está buscando formas de ampliar la escala de los logros del MilkIT. En Uttarakhand (India), las conclusiones de esta intervención podrían aplicarse en el Proyecto de Apoyo Integrado a los Medios de Vida, que recibe apoyo del FIDA. En Tanga (Tanzanía), las enseñanzas extraídas se han incluido en la iniciativa nacional de fomento lechero Maziwa Zaidi, que está relacionada con el programa de investigación pecuaria del GCIAI. El proceso relativo a la plataforma de innovación ha sido adoptado por los agentes locales y se ha aplicado en otros contextos.

Los pequeños agricultores en América Latina encuentran la forma de hacerse oír con el apoyo del FIDA

Dar a la población rural la oportunidad de participar en la adopción de decisiones y la formulación de políticas que afectan a sus vidas y medios de vida es una parte fundamental de la labor del FIDA para empoderar a los pequeños agricultores, los productores pobres y los empresarios rurales. Desde 2010, nos hemos asociado con el Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (Rimisp) para crear "grupos de diálogo rural", con los que se trabaja para dar un mayor protagonismo a la población rural en los debates sobre políticas.

A pesar de los progresos realizados recientemente, la región de América Latina sigue teniendo las tasas más altas de desigualdad del mundo. Es sobre todo la población rural la que lucha por acceder a las oportunidades y los beneficios creados por el crecimiento económico y el desarrollo social. La creación de espacio para que los pequeños agricultores participen en el diálogo sobre políticas, y el fomento de su confianza para hacerlo, es fundamental para los esfuerzos encaminados a impulsar el desarrollo rural inclusivo y a permitir que los productores pobres se adapten al cambio climático.

Los agricultores en El Salvador son muy vulnerables a varios efectos del cambio climático, como la erosión generalizada del suelo, la degradación de la tierra y la sequía. En el Corredor Seco, por ejemplo, que abarca 104 municipios, viven miles de pequeños agricultores. Esta zona se ve gravemente afectada por intensas sequías que pueden durar semanas.

En 2010, para ayudar a hacer frente a estos problemas, con una donación del FIDA se apoyó la creación del Grupo de Diálogo Rural de El Salvador. Este grupo está dirigido por entre 20 y 30 representantes de diferentes entidades, como universidades, organismos internacionales, organizaciones de la sociedad civil y

gubernamentales, con amplia experiencia en cuestiones relacionadas con el desarrollo rural y el medio ambiente. Juntos, elevan el nivel del diálogo político y social en el país.

El Grupo de Diálogo Rural se centra especialmente en las políticas que permiten a los agricultores adaptarse al cambio climático y promueven la protección del medio ambiente en el contexto del desarrollo rural. Puesto que trabaja directamente con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural y el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, el grupo puede plantear estas cuestiones directamente a los responsables de las políticas. La seguridad y soberanía alimentaria y nutricional también figuran en la agenda.

En Colombia, el Grupo de Diálogo Rural prestó un apoyo fundamental a la nueva visión que se promovió para el sector rural mediante las negociaciones de paz con la organización guerrillera de las FARC. El grupo se dedicó especialmente a contribuir a la Misión Rural de Colombia. Se trata de una iniciativa con un nuevo programa institucional para el sector agrario que se propone mejorar la situación en las zonas rurales, que han sido gravemente descuidadas durante los 50 años de conflicto violento que han asolado el país.

El grupo colombiano, dirigido por 12 miembros de diferentes ámbitos profesionales, como representantes del sector comercial y de sindicatos, organizaciones multilaterales y universidades, forma parte de un movimiento más amplio que trata de cerrar la brecha entre las poblaciones urbanas y rurales. Por ejemplo, si se da a los pequeños productores la oportunidad de participar en las cadenas de valor y el desarrollo social se podría aumentar la movilidad social en todo el país.

Con el apoyo del FIDA, el grupo colombiano ayudó a crear un espacio virtual de comunicación llamado "La Silla Vacía" (<http://lasillavacia.com/silla-llena/red-rural>). Esta plataforma ha tenido influencia a la hora de forjar la opinión pública en temas relacionados con la inversión tecnológica para los pequeños agricultores, las semillas mejoradas, la propiedad de la tierra, la escasez de agua y el cambio climático, entre otros.

El Grupo de Diálogo Rural también apoyó la elaboración del nuevo COSOP-BR del FIDA para Colombia, ratificado por la Junta Ejecutiva en diciembre. El grupo aportó orientación política y asesoramiento técnico que mejoraron sustancialmente el programa.

En Colombia también se crearon dos subgrupos locales. El subgrupo del Caribe ayudó a formular directrices para una estrategia de desarrollo rural con un enfoque territorial en la región. En colaboración con la Escuela Superior de Administración Pública, el grupo organizó 22 talleres en 21 subregiones para que la población local contribuyera activamente a los planes y procesos de desarrollo rural y territorial. En la región del Atlántico, el subgrupo trabajó directamente con el Gobierno a fin de crear sistemas territoriales de innovación para estimular el desarrollo.



Un miembro de la Cooperativa San Isidro, en Tamanique, en su granja en Chiltiupán El Salvador: Programa en el País ©FIDA

La producción orgánica ofrece nuevas oportunidades a los agricultores jóvenes en las islas del Pacífico

Un movimiento en auge en las islas del Pacífico, que cuenta con el apoyo del FIDA, está ayudando a los agricultores a aprovechar los mercados internacionales de productos orgánicos. Al certificar sus productos como orgánicos, los agricultores de las islas del Pacífico incrementan sus ingresos, aumentan su resiliencia y mantienen sus culturas.

En estas islas, los agricultores usan desde hace siglos métodos de producción orgánica, sin la aplicación de fertilizantes químicos, pesticidas y herbicidas. Sin embargo, las estrictas normas internacionales para los productos orgánicos impedían a los productores tradicionales exportar sus productos y beneficiarse de los mercados lucrativos del exterior.

A fin de permitir a los agricultores acceder a estos mercados, el FIDA prestó apoyo financiero a la Secretaría de la Comunidad del Pacífico para que financiara la Comunidad de Comercio Orgánico y Ético del Pacífico (POETCom, por sus siglas en inglés). La POETCom considera que la agricultura orgánica y el comercio ético son fundamentales para el mantenimiento de la cultura y las comunidades, así como para la mejora de los medios de vida de los agricultores, la salud de la población y el medio ambiente en el Pacífico. Su propósito es impulsar el movimiento de la agricultura orgánica y el comercio ético y promover la productividad, la resiliencia, la sostenibilidad y la salud en la región de las islas del Pacífico.



Jóvenes extensionistas aprendiendo a cultivar la papaya en la isla de Viti Levu
Fiji: Proyecto de Asociaciones Agrícolas © FIDA/Susan Beccio

Desde 2014, la POETCom ha firmado acuerdos con tres organismos de certificación acreditados internacionalmente para crear la norma de producción orgánica de la región. Ajustándose a esta norma, los pequeños agricultores han ampliado la escala de sus negocios e incrementado sus ingresos. Con la ayuda de la POETCom, en 2015, 19 000 pequeños agricultores habían logrado obtener la certificación orgánica y 70 000 hectáreas de tierras se habían sometido a este tipo de producción.

A medida que el mercado internacional de productos orgánicos crece, ofrece cada vez más oportunidades a los pequeños agricultores del Pacífico que, por lo general, se encuentran demasiado alejados para participar en otros mercados principales. Gracias a la POETCom, los agricultores han logrado acceder a los mercados en expansión de aceite virgen de coco, azúcar de coco y papaya, en los que venden sus productos a precios más ventajosos.

Puesto que la POETCom alienta a los agricultores del Pacífico a sacar el máximo provecho de sus prácticas agrícolas tradicionales, esta comunidad y el FIDA han trabajado en asociación con las organizaciones nacionales de agricultura orgánica para prestar apoyo institucional a los pequeños agricultores y mejorar sus competencias técnicas. Gracias al asesoramiento, los agricultores tienen la oportunidad de compartir sus conocimientos y experiencias con sus pares, en particular técnicas que mantienen la relación tradicional de los agricultores con la

tierra. Se dota a los agricultores jóvenes de conocimientos fundamentales en materia de producción y comercialización para promover el autoempleo y la expansión económica.

Al mismo tiempo, la POETCom y el FIDA están ayudando a los agricultores jóvenes a aumentar su resiliencia al calentamiento del planeta. Los pequeños agricultores del Pacífico son especialmente vulnerables a los efectos del cambio climático y los desastres naturales. Entre estos figuran ciclones, terremotos, tsunamis, erupciones volcánicas, sequías, intrusión salina y grandes inundaciones. Este programa se ha concebido para ayudar a los pequeños productores a proteger sus medios de vida.

Cuadro 12
Resumen de la financiación mediante donaciones, 2012-2016
Montos en millones de USD^a

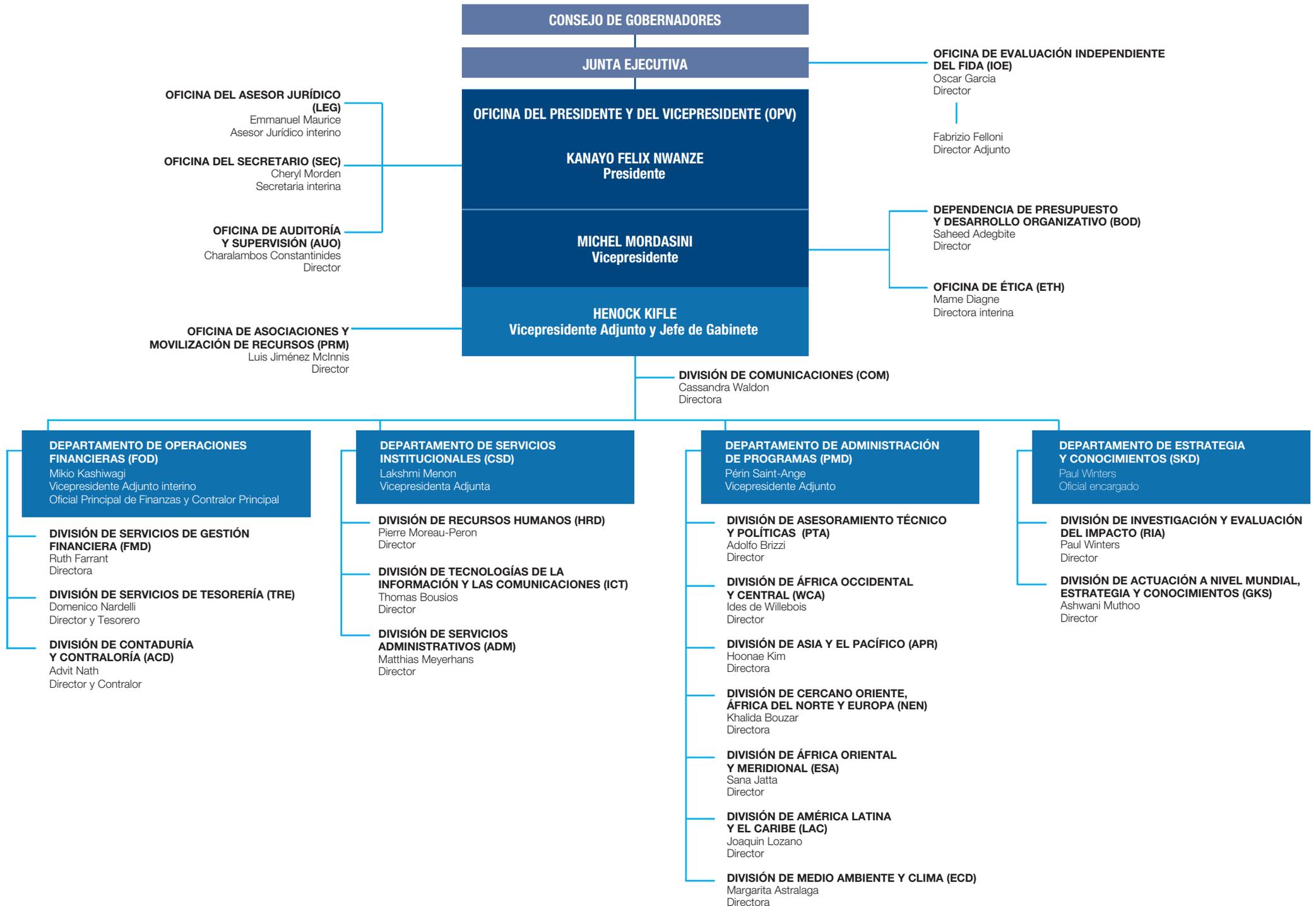
		2012	%	2013	%	2014	%	2015	%	2016	%	2012-2016	%
Donaciones a nivel mundial y regional													
	Monto	53,7	75	42,9	86	39,5	78	54,9	75	44,7	78,6	235,7	77,9
	Número de donaciones	70		48		45		43		38		244	
Donaciones por países													
<i>Puntuales</i>													
	Monto	1,5	2,1	3,5	7	5,4	11	9,2	13	3,2	5,6	22,8	7,5
	Número de donaciones	4		8		11		14		3		40	
<i>Para componentes de proyectos financiados principalmente con préstamos</i>													
	Monto	14,8	21	3,6	7,2	4,7	9,3	9	12	8,6	15,1	40,7	13,5
	Número de donaciones	14		7		6		12		11		50	
Total por países													
	Monto	16,3	23	7,1	14	10,1	20	18,2	25	11,8	20,7	63,5	21,0
	Número de donaciones	18		15		17		26		14		90	
Otras donaciones con arreglo al MSD													
	Monto	1,4	2	0	0	1	2	0,5	0,7	0,4	0,7	3,3	1,1
	Número de donaciones	2		0		2		1		1		6	
Total de todas las modalidades													
	Monto	71,5	100	50	100	50,6	100	73,6	100	56,9	100	302,5	100
	Número de donaciones	90		63		64		70		53		340	

Fuente: Oracle Business Intelligence, plantilla de seguimiento del Grupo de Garantía de Calidad, Sistema de Proyectos de Inversión y Donaciones.

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Estructura orgánica del FIDA

(al 31 de diciembre de 2016)



CONSEJO DE GOBERNADORES

JUNTA EJECUTIVA

OFICINA DEL PRESIDENTE Y DEL VICEPRESIDENTE (OPV)

KANAYO FELIX NWANZE
Presidente

MICHEL MORDASINI
Vicepresidente

HENOCK KIFLE
Vicepresidente Adjunto y Jefe de Gabinete

OFICINA DEL ASESOR JURÍDICO (LEG)
Emmanuel Maurice
Asesor Jurídico interino

OFICINA DEL SECRETARIO (SEC)
Cheryl Morden
Secretaria interina

OFICINA DE AUDITORÍA Y SUPERVISIÓN (AUO)
Charalambos Constantinides
Director

OFICINA DE ASOCIACIONES Y MOVILIZACIÓN DE RECURSOS (PRM)
Luis Jiménez McClinnis
Director

OFICINA DE EVALUACIÓN INDEPENDIENTE DEL FIDA (IOE)
Oscar Garcia
Director

Fabrizio Felloni
Director Adjunto

DEPENDENCIA DE PRESUPUESTO Y DESARROLLO ORGANIZATIVO (BOD)
Saheed Adegbite
Director

OFICINA DE ÉTICA (ETH)
Mame Diagne
Directora interina

DIVISIÓN DE COMUNICACIONES (COM)
Cassandra Waldon
Directora

DEPARTAMENTO DE OPERACIONES FINANCIERAS (FOD)

Mikio Kashiwagi
Vicepresidente Adjunto interino
Oficial Principal de Finanzas y Contralor Principal

DIVISIÓN DE SERVICIOS DE GESTIÓN FINANCIERA (FMD)
Ruth Farrant
Directora

DIVISIÓN DE SERVICIOS DE TESORERÍA (TRE)
Domenico Nardelli
Director y Tesorero

DIVISIÓN DE CONTADURÍA Y CONTRALORÍA (ACD)
Advit Nath
Director y Contralor

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS INSTITUCIONALES (CSD)

Lakshmi Menon
Vicepresidenta Adjunta

DIVISIÓN DE RECURSOS HUMANOS (HRD)
Pierre Moreau-Peron
Director

DIVISIÓN DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES (ICT)
Thomas Bousios
Director

DIVISIÓN DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS (ADM)
Matthias Meyerhans
Director

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE PROGRAMAS (PMD)

Périn Saint-Ange
Vicepresidente Adjunto

DIVISIÓN DE ASESORAMIENTO TÉCNICO Y POLÍTICAS (PTA)
Adolfo Brizzi
Director

DIVISIÓN DE ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL (WCA)
Ides de Willebois
Director

DIVISIÓN DE ASIA Y EL PACÍFICO (APR)
Hoonae Kim
Directora

DIVISIÓN DE CERCANO ORIENTE, ÁFRICA DEL NORTE Y EUROPA (NEN)
Khalida Bouzar
Directora

DIVISIÓN DE ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL (ESA)
Sana Jatta
Director

DIVISIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (LAC)
Joaquin Lozano
Director

DIVISIÓN DE MEDIO AMBIENTE Y CLIMA (ECD)
Margarita Astralaga
Directora

DEPARTAMENTO DE ESTRATEGIA Y CONOCIMIENTOS (SKD)

Paul Winters
Oficial encargado

DIVISIÓN DE INVESTIGACIÓN Y EVALUACIÓN DEL IMPACTO (RIA)
Paul Winters
Director

DIVISIÓN DE ACTUACIÓN A NIVEL MUNDIAL, ESTRATEGIA Y CONOCIMIENTOS (GKS)
Ashwani Muthoo
Director

Composición y representación

Al 31 de diciembre de 2016 el FIDA tenía un total de 176 Estados Miembros: 25 en la Lista A, 12 en la Lista B y 139 en la Lista C, de los cuales 50 pertenecían a la Sublista C1, 57 a la Sublista C2 y 32 a la Sublista C3.

Lista A

Austria
Bélgica
Canadá
Dinamarca
Estonia
Finlandia
Francia
Alemania
Grecia
Hungría
Islandia
Irlanda
Italia
Japón
Luxemburgo
Países Bajos
Nueva Zelandia
Noruega
Portugal
Federación de Rusia
España
Suecia
Suiza
Reino Unido
Estados Unidos

Lista B

Argelia
Gabón
Indonesia
Irán (República Islámica del)
Iraq
Kuwait
Libia
Nigeria
Qatar
Arabia Saudita
Emiratos Árabes Unidos
Venezuela (República Bolivariana de)

Lista C

Sublista C1

África

Angola
Benin
Botswana
Burkina Faso
Burundi
Camerún
Cabo Verde
República Centroafricana
Chad
Comoras
Congo
Côte d'Ivoire
República Democrática del Congo
Djibouti
Egipto
Guinea Ecuatorial
Eritrea
Etiopía
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea-Bissau
Kenya
Lesotho
Liberia
Madagascar
Malawi
Malí
Mauritania
Mauricio
Marruecos
Mozambique
Namibia
Níger
Rwanda
Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Seychelles
Sierra Leona
Somalia
Sudáfrica
Sudán del Sur
Sudán
Swazilandia
Togo
Túnez

Sublista C2

Europa, Asia y
el Pacífico

Afganistán
Albania
Armenia
Azerbaiyán
Bangladesh
Bhután
Bosnia y Herzegovina
Camboya
China
Islas Cook
Croacia
Chipre
República Popular Democrática De Corea
Fiji
Georgia
India
Israel
Jordania
Kazajstán
Kiribati
Kirguistán
República Democrática Popular Lao
Líbano
Malasia
Maldivas
Malta
Islas Marshall
Micronesia (Estados Federados de)
Mongolia
Montenegro
Myanmar
Nauru
Nepal
Niue
Omán
Palau
Pakistán
Papua Nueva Guinea
Filipinas
República de Corea
República de Moldova
Rumania
Samoa

Sublista C3

América Latina y
el Caribe

Antigua y Barbuda
Argentina
Bahamas
Barbados
Belice
Bolivia
Brasil
Chile
Colombia
Costa Rica
Cuba
Dominica
República Dominicana
Ecuador
El Salvador
Granada
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Jamaica
Kiribati
México
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
Saint Kitts y Nevis
Santa Lucía
San Vicente y las Granadinas
Suriname
Trinidad y Tabago
Uruguay

Lista C

Sublista C1

África

Uganda
República Unida de Tanzania
Zambia
Zimbabwe

Sublista C2

Europa, Asia y
el Pacífico

Islas Salomón
Sri Lanka
República Árabe Siria
Tayikistán
Tailandia
ex República Yugoslava
de Macedonia
Timor-Leste
Tonga
Turquía
Tuvalu
Uzbekistán
Vanuatu
Viet Nam
Yemen

Sublista C3

América Latina y
el Caribe

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
AFGANISTÁN	— (Enero - junio 2016) Abdul Waheed Omer (Junio 2016 -)	—
ALBANIA	Shkelqim Cani (Enero - abril 2016) Arben Ahmetaj (Abril 2016 -)	Alban Zusi (Enero - mayo 2016) Roni Telegrafi (Mayo 2016 -)
ALEMANIA	Peter Failer	—
ANGOLA	Afonso Pedro Canga (Enero - diciembre 2016) Marcos Alexandre Nhunga (Diciembre 2016 -)	Florêncio Mariano da Conceição de Almeida
ANTIGUA Y BARBUDA	—	—
ARABIA SAUDITA	Abdulrahman bin Abdulmohsin Al Fadley	Sulaiman M. Al-Turki
ARGELIA	Sid-Ahmed Ferroukhi (Enero - junio 2016) Chelgham Abdesslam (Junio 2016 -)	Rachid Marif (Enero - febrero 2016) — (Febrero - junio 2016) Abdelhamid Senouci Bereksi (Junio 2016 -)
ARGENTINA	Claudio Javier Rozencwaig	—
ARMENIA	Sergo Karapetyan (Enero - octubre 2016) Ignati Araqelyan (Octubre 2016 -)	Zohrab V. Malek
AUSTRIA	Edith Frauwallner	Günther Schönleitner

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
AZERBAIYÁN	Vaqif Sadiqov (Enero 2016) — (Enero - junio 2016) Heydar Khanish oglu Asadov (Junio 2016 -)	Mammad Bahaddin Ahmadzada (Junio 2016 -)
BAHAMAS	V. Alfred Gray	Eldred Edison Bethel
BANGLADESH	Abul Maal Abdul Muhith	Monzur Hossain
BARBADOS	—	—
BÉLGICA	Patrick Vercauteren Drubbel	—
BELICE	Jose Alpuche (Septiembre 2016 -)	—
BENIN	Rufin Orou Nan Nansounon (Enero - abril 2016) Delphin Oloronto Kouzande (Abril 2016 -)	Rosemonde Deffon Yakoubou (Enero - octubre 2016) — (Octubre 2016 -)
BHUTÁN	Yeshey Dorji	Daw Penjo (Enero - marzo 2016) Kinga Singye (Marzo 2016 -)
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)	—	Roxana Oller Catoira (Enero - octubre 2016) — (Octubre 2016 -)
BOSNIA Y HERZEGOVINA	—	Vesela Planinic
BOTSWANA	Kgotla K. Autlwetse	Biopelo Khumomathare
BRASIL	Nelson Henrique Barbosa Filho (Enero 2016) — (Enero 2016 -)	Maria Laura da Rocha
BURKINA FASO	Jean Gustave Sanon (Enero 2016) Hadizatou Rosine Coulibaly (Enero 2016 -)	Lassané Kabore (Enero - diciembre 2016) Ambroise Kafando (Diciembre 2016 -)

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
BURUNDI	Tabu Abdallah Manirakiza (Enero - julio 2016) Phil Domitien Ndhokubwayo (Julio 2016 -)	Déo Guide Rurema
CABO VERDE	Manuel Amante da Rosa	Sónia Cristina Martins
CAMBOYA	Ouk Rabun (Enero 2016 - mayo 2016) Veng Sakhon (Mayo 2016 -)	—
CAMERÚN	Clémentine Ananga Messina	Dominique Awono Essama
CANADÁ	Diane Jacovella (Enero - mayo 2016) Sarah Fountain-Smith (Mayo 2016 -)	Michel Gagnon
CHAD	Amane Rosine Baïwong Djibergui (Enero - noviembre 2016) Asseid Gamar Sileck (Noviembre 2016 -)	Lagnaba Kakiang (Enero - noviembre 2016) — (Noviembre 2016 -)
CHILE	Luis Fernando Ayala González	—
CHINA	Shi Yaobin	Yang Shaolin (Enero - junio 2016) Chen Shixin (Septiembre 2016 -)
CHIPRE	George F. Poulides	Spyridon Ellinas
COLOMBIA	Juan Sebastián Betancur Escobar (Enero - marzo 2016) — (Abril - septiembre 2016) Juan Rafael Mesa Zuleta (Septiembre 2016 -)	Adriana Isabel Vivas Rosero (Enero - febrero 2016) — (Febrero 2016 -)
COMORAS	Siti Kassim	Mohamed Ali Soilihi (Enero - noviembre 2016)

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
CONGO	Rigobert Maboundou (Enero - mayo 2016) Henri Djombo (Mayo 2016 -)	Mamadou Kamara Dekamo
COSTA RICA	Marco Vinicio Vargas Pereira	Miguel Ángel Obregón López
CÔTE D'IVOIRE	— (Enero 2016) Mamadou Sangafowa Coulibaly (Enero 2016 -)	Janine Tagliante-Saracino (Enero - septiembre 2016) Seydou Cissé (Septiembre 2016 -)
CROACIA	Damir Grubiša	—
CUBA	Rodrigo Malmierca Díaz	Alba Beatriz Soto Pimentel
DI NAMARCA	Morten Jespersen	Vibeke Gram Mortensen
DJI BOUTI	Mohamed Ahmed Awaleh	—
DOMI NI CA	Matthew Walter	—
ECUADOR	Fausto Eduardo Herrera Nicolalde	Javier Ponce Cevallos
EGI PTO	Essam Osman Fayed	Amr Mostafa Kamal Helmy
EL SALVADOR	— (Enero - marzo 2016) Sandra Elizabeth Alas Guidos (Abril 2016 -)	María Eulalia Jiménez Zepeda (Enero - noviembre 2016) — (Noviembre 2016 -)
EMI RATOS ÁRABES UNIDOS	Obeid Humaid Al Tayer	Younis Haji Al Khouri
ERI TREA	Arefaine Berhe	Fessehazion Pietros
ESPAÑA	Francisco Javier Elorza Cavengt	Vicente Canelles Montero
ESTADOS UNIDOS	Jacob J. Lew	—
ESTONIA	Ruve Šank	Siim Tiidemann
ETI OPÍA	Tefera Derbew	Gessese Mulugeta Alemseged
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA	—	—

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
FEDERACIÓN DE RUSIA	Andrey Bokarev	—
FIJI	Inia Batikoto Seruiratu	Joeli Cawaki
FILIPINAS	Cesar V. Purisima (Enero 2016 - julio 2016) Carlos G. Dominguez III (Julio 2016 -)	—
FINLANDIA	Elina Kalkku	Riikka Laatu
FRANCIA	Guillaume Chabert	—
GABÓN	Mathieu Mboumba Nziengui (Enero - noviembre 2016) Yves Fernand Manfoumbi (Noviembre 2016 -)	Rachelle Ewomba-Jocktane
GAMBIA	Ousman Jammeh (Enero - febrero 2016) Ismaila Sanyang (Febrero 2016 -)	Lang Yabou
GEORGIA	Otar Danelia	Karlo Sikharulidze
GHANA	Fifi Fiavi Franklin Kwetey (Enero - abril 2016) Alhaji Mohammed Muniru (Abril 2016 -)	Molly Anim Addo
GRANADA	Roland Bhola (Enero - noviembre 2016) Yolande Bain-Horsford (Noviembre 2016 -)	—
GRECIA	Themistoklis Demiris	Alexios Marios Lyberopoulos
GUATEMALA	Stephanie Hochstetter Skinner-Klée	Sylvia Wohlers de Meie
GUINEA	Jacqueline Sultan	Mohamed Chérif Diallo

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
GUINEA ECUATORIAL	Francisco Mba Olo Bahamonde (Enero - julio 2016) Víctor Grange Meile (Julio 2016 -)	Salomón Nfa Ndong (Enero - julio 2016) Miguel Mba Nchama Mikue (Julio 2016 -)
GUINEA-BISSAU	—	—
GUYANA	Noel Holder	George Jervis
HAITÍ	Wilson Laleau (Enero - septiembre 2016) Yves Romain Bastien (Septiembre 2016 -)	—
HONDURAS	Jacobo Páz Boddén	—
HUNGRÍA	— (Enero - febrero 2016) Katalin Tóth (Febrero 2016 -)	Zoltán Kálmán
INDIA	Shaktikanta Das (Enero - febrero 2016) Dinesh Sharma (Febrero 2016 -)	Dinesh Sharma (Enero - febrero 2016) Raj Kumar (Febrero 2016 -)
INDONESIA	Andin Hadiyanto (Enero - noviembre 2016) Rionald Silaban (Noviembre 2016 -)	—
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)	Peiman Seadat (Enero 2016) Majid Bizmark (Enero 2016 -)	—
IRAQ	Falah Hassan Zeidan	Saywan Sabir Mustafa Barzani (Enero 2016) Ahmad A.H. Bamarni (Febrero 2016 -)
IRLANDA	Bobby McDonagh	Damien Kelly
ISLANDIA	María Erla Marelsdóttir	Auðbjörg Halldórsdóttir

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
ISLAS COOK	—	—
ISLAS MARSHALL	—	—
ISLAS SALOMÓN	—	—
ISRAEL	—	—
ITALIA	Enrico Morando	—
JAMAICA	Derrick Kellier (Enero - marzo 2016) Karl Samuda (Marzo 2016 -)	Wayne McCook
JAPÓN	Kazuyoshi Umemoto	Kenji Okamura
JORDANIA	Imad Fakhoury	Radi Al-Tarawneh
KAZAJSTÁN	Yermek Kosherbayev	Dina Sattybayeva
KENYA	Felix Kiptarus Koskei (Enero - febrero 2016) Willy Bett (Febrero 2016 -)	Josephine Wangari Gaita (Enero - febrero 2016) — (Febrero 2016 -)
KIRGUISTÁN	—	—
KIRIBATI	Tiarite George Kwong (Enero - marzo 2016) Tebao Awerika (Marzo 2016 -)	Timi Kaiekieki (Enero - febrero 2016) Moannata Ientaake (Febrero 2016 -)
KUWAIT	Anas K. Al-Saleh	Hesham I. Al-Waqayan
LESOTHO	Lisemelo 'Mapalesa Mothokho	'Mathoriso Molumeli
LÍBANO	Gloria Abouzeid	Rania Khalil Zarzour
LIBERIA	Moses Zinnah	Peter Korvah
LIBIA	—	—
LUXEMBURGO	Romain Schneider	Manuel Tonnar
MADAGASCAR	Ravatomanga Rolland (Enero - mayo 2016) —	—

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
	(Mayo 2016 -)	
MALASIA	Mohd Irwan Serigar Bin Abdullah	Abdul Samad Othman
MALAWI	Jermoth Ulemu Chilapondwa	Jeffrey H. Luhanga
MALDIVAS	Mohamed Shainee	Abdulla Nashid
MALÍ	Bokary Treta (Enero 2016) Kassoum Denon (Enero 2016 -)	Bruno Maiga
MALTA	Justin Zahra	Stefan Cachia
MARRUECOS	Mohammed Sadiki	Mohamed El Gholabzouri
MAURICIO	Mahen Kumar Seeruttun	Pushpawant Boodhun
MAURITANIA	Sid Ahmed Rais (Enero - noviembre 2016) Moctar Ould Djay (Noviembre 2016 -)	Marièm Aouffa
MÉXICO	— (Enero - diciembre 2016) Perla Maria Carvalho Soto (Diciembre 2016 -)	— (Enero - noviembre 2016) Benito Santiago Jiménez Sauma (Diciembre 2016 -)
MI CRONESIA (ESTADOS FEDERADOS DE)	Marion Henry	Alissa Takesy
MONGOLIA	Radnaa Burmaa (Enero - noviembre 2016) Purev Sergelen (Noviembre 2016 -)	Shijeekhuu Odonbaatar (Enero - septiembre 2016) — (Enero - noviembre 2016) Tserendorj Jambaldorj (Diciembre 2016 -)
MONTENEGRO	Petar Ivanovi (Enero - diciembre 2016) Milutin Simovi (Diciembre 2016 -)	Nataša Božovi

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
MOZAMBIQUE	Adriano Afonso Maleiane	Waldemar Fernando de Sousa (Enero 2016) Ernesto Gouveia Gove (Enero - noviembre 2016) Rogério Lucas Zandamela (Noviembre 2016 -)
MYANMAR	Hlaing Myint (Enero - abril 2016) Aung Thu (Abril 2016 -)	Myint Naung
NAMIBIA	John Mutorwa	Petrus N. Iilonga
NAURU	Sasi Kumar	Michael Aroi
NEPAL	Haribol Prasad Gajurel (Enero - agosto 2016) Gauri Shankar Chaudhary (Agosto 2016 -)	Uttam Kumar Bhattarai
NICARAGUA	Mónica Robelo Raffone	—
NÍGER	Ma dagi Allambeye (Enero - julio 2016) — (Julio 2016 -)	—
NIGERIA	— (Enero 2016) Audu Ogbeh (Enero 2016 -)	Mahmoud Isa-Dutse
NIUE	—	—
NORUEGA	Leni Stenseth (Enero - diciembre 2016) Hans Jacob Frydenlund (Diciembre 2016 -)	Mariann Murvoll (Enero - diciembre 2016) Hilde Klemetsdal (Diciembre 2016 -)
NUEVA ZELANDIA	Patrick John Rata	Anthe Crawley (Enero - noviembre 2016) — (Noviembre 2016 -)

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
OMÁN	<p>Isshaq Al-Roqqeishy (Enero 2016)</p> <p>— (Enero - agosto 2016)</p> <p>Ahmed bin Nasser bin Abdalla Al Bakry (Agosto 2016 -)</p>	<p>— (Enero - julio 2016)</p> <p>Ahmed bin Salem Baomar (Agosto 2016 -)</p>
PAISES BAJOS	Lilianne Ploumen	<p>Gerda Verburg (Enero - julio 2016)</p> <p>— (Julio - septiembre 2016)</p> <p>Hans Hoogeveen (Septiembre 2016 -)</p>
PAKISTÁN	Sikandar Hayat Khan Bosan	Muhammad Saleem Sethi
PALAU	Fleming Umiich Sengebau	Secilil Eldebechel
PANAMÁ	Dulcidio de La Guardia	Iván Alexei Zarak Arias
PAPUA NUEVA GUINEA	Patrick Pruaitch	Dairi Vele
PARAGUAY	Santiago Peña Palacios	<p>Pedro Daniel Correa Ramírez (Enero - marzo 2016)</p> <p>Lea Raquel Giménez Duarte (Marzo 2016 -)</p>
PERÚ	<p>Eda Adriana Rivas Franchini (Enero - julio 2016)</p> <p>— (Julio 2016 - diciembre 2016)</p> <p>Luis Carlos Antonio Ibérico Núñez (Diciembre -)</p>	—
PORTUGAL	Cláudia Isabel Anacleto Pereira da Costa de Cerca Coelho	Rosa Maria Fernandes Lourenço Caetano
QATAR	Abdulaziz Ahmed Al Malki Al-Jehani	—
REINO UNIDO	—	Elizabeth Nasskau
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	Ahmad Fateh Al-Qadery	—

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	Marie-Noëlle Koyara (Enero - abril 2016) Honoré Feizoure (Abril 2016 -)	Mahamat Yacoub Taïb
REPÚBLICA DE COREA	Lee Yong-joon	Lee Eun Jeong (Enero - marzo 2016) — (Marzo 2016 -)
REPÚBLICA DE MOLDOVA	Vlad Loghin (Enero - mayo 2016) Iurie Usurelu (Mayo 2016 -)	Elena Matveeva
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	Emile Christophe Mota Ndongo Kang	Hubert Ali Ramazani
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO	Liane Thykeo (Enero - mayo 2016) — (Mayo - junio 2016) Somdy Douangdy (Junio 2016 -)	—
REPÚBLICA DOMINICANA	Antonio Vargas Hernández	Mario Arvelo Caamaño
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA	Kim Chun Guk (Enero - marzo 2016) — (Marzo 2016 -)	—
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	Stephen Masato Wasira (Enero 2016) Mwigullu Nchemba (Enero - diciembre 2016) Charles John Tizeba (Diciembre 2016 -)	James Alex Msekela (Enero - febrero 2016) — (Febrero 2016 -)
RUMANÍA	—	Dana Manuela Constantinescu (Enero - septiembre 2016) George Gabriel Bologan

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
		(Septiembre 2016 -)
RWANDA	Géraldine Mukeshimana	— (Enero - agosto 2016) Jacques Kabale Nyangezi (Agosto 2016 -)
SAINT KITTS Y NEVIS	Eugene Alistair Hamilton	Ashton Stanley
SAMOA	Faumuina Tiatia Liuga (Enero - abril 2016) Sili Epa Tuioti (Abril 2016 -)	Tialavea F.T. Seigafolava Hunt (Enero - abril 2016) Mulipola Leiataua Laki (Abril 2016 -)
SAN VINCENTE Y LAS GRANADINAS	— (Enero - abril 2016) Saboto Scofield Caesar (Abril 2016 -)	— (Enero - abril 2016) Raymond Ryan (Abril 2016 -)
SANTA LUCÍA	Moses Jn Baptiste (Enero - julio 2016) — (Julio 2016 -)	Hurbert Emmanuel (Enero - septiembre 2016) — (Septiembre 2016 -)
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	Américo D'Oliveira Ramos	Teodorico De Campos
SENEGAL	Papa Abdoulaye Seck	Mamadou Saliou Diouf
SEYCHELLES	Bernard Francis Shamlaye	—
SIERRA LEONA	Joseph Sam Sesay (Enero - febrero 2016) Monty Patrick Jones (Febrero 2016 -)	Jongopie Siaka Stevens
SOMALIA	Ahmed Hassan Gabobe (Enero - septiembre 2016) — (Septiembre 2016 -)	Ibrahim Hagi Abdulkadir
SRI LANKA	— (Enero - febrero 2016) Daya Srikantha John Pelpola (Febrero 2016 -)	Dolugala Watte Jinadasa (Enero - septiembre 2016) — (Septiembre 2016 -)

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
SUDÁFRICA	Nomatemba Tambo	—
SUDÁN	Ibrahim Adam Ahmed Al-Dukheri	Majdi Hassan Mohamed Yasin
SUDÁN DEL SUR	Beda Deng Machar (Enero - julio 2016) Lam Akol Ajawin (Julio 2016 -)	—
SUECIA	Ulrika Modéer	Per Örneus (Enero - octubre 2016) Magnus Lennartsson (Octubre 2016 -)
SUIZA	Pio Wennubst	Daniel Birchmeier
SURINAME	Jaswant Sahtoe	—
SWAZI LANDIA	Moses Malindane Vilakati	Bongani S. Masuku (Enero 2016) Eric Maziya (Enero 2016 -)
TAILANDIA	Theerapat Prayurasiddhi	Sompong Nimchuar
TAYIKISTÁN	Davlatali Hotamov	—
TIMOR-LESTE	Estanislau Aleixo da Silva	—
TOGO	Ouro Koura Agadazi	Akla-Esso M'Baw Arokoum
TONGA	—	—
TRINIDAD Y TABAGO	Devant Maharaj (Enero 2016) — (Enero 2016 -)	—
TÚNEZ	Yassine Brahim (Enero - noviembre 2016) Mohamed Fadhel Abdelkafi (Noviembre 2016 -)	Saad Seddik (Enero - noviembre 2016) Samir Taleb (Noviembre 2016 -)
TURQUÍA	Faruk Çelik	Aydin Adnan Sezgin
TUVALU	—	—

Miembros	Gobernador	Gobernador suplente
UGANDA	—	—
URUGUAY	Gastón Alfonso Lasarte Burghi	—
UZBEKISTÁN	Ravshan Usmanov	Yashin Khidirov
VANUATU	Howard Aru	Esra Tekon Tumukon
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)	Simón A. Zerpa Delgado	Elías Rafael Eljuri Abraham
VIET NAM	Truong Chi Trung	Nguyen Thanh Do
YEMEN	Ahmed Ahmed Al-Maisari	— (Enero - diciembre 2016) Asmahan Abdulhameed Altoqi (Diciembre 2016 -)
ZAMBIA	— (Enero - febrero 2016) Given Lubinda (Febrero - octubre 2016) Dora Siliya (Octubre 2016 -)	Pamela Chibonga Kabamba (Febrero 2016 -)
ZIMBABWE	Joseph M. Made	—

LISTA DE REPRESENTANTES EN LA JUNTA EJECUTIVA
al 31 de diciembre de 2016²

MIEMBRO		MIEMBRO SUPLENTE	
<u>Lista A</u>			
ALEMANIA	Otmar Greiff (Enero - mayo 2016) Martina Metz (Mayo 2016 -)	SUIZA	Liliane Ortega
CANADÁ	Karen Garner	IRLANDA	Earnán O'Cléirigh (Enero - octubre 2016) — (Octubre - noviembre 2016) Aidan Fitzpatrick (Noviembre 2016 -)
ESTADOS UNIDOS	John Hurley	ESPAÑA	Juan Claudio de Ramón Jacob-Ernest
FRANCIA	Martin Landais (Enero - agosto 2016) Arnaud Guigné (Septiembre 2016 -)	BÉLGICA	Guy Beringhs
ITALIA	Adolfo Di Carluccio	AUSTRIA	Seena Garcia (Enero - julio 2016) Verena Hagg (Julio 2016 -)
JAPÓN	Osamu Kubota	DINAMARCA	Vibeke Gram Mortensen
PAISES BAJOS	Wierish Ramsoekh	REINO UNIDO	Elizabeth Nasskau
SUECIA	Victoria Jacobsson	NORUEGA	Inge Nordang

² Entre paréntesis se indican las fechas de nombramiento o cese de funciones del representante. En caso de no indicarse una fecha, significa que el representante se designó antes de enero de 2016 o que seguirá desempeñando dicho cargo después de diciembre de 2016.

MIEMBRO		MIEMBRO SUPLENTE	
<u>Lista B</u>			
ARABIA SAUDITA	— (Enero - noviembre 2016) Mohammed Ahmed M. Alghamdi (Noviembre 2016 -)	INDONESIA	Hari Priyono
KUWAIT	Yusef Ghazi Al-Bader	EMI RATOS ÁRABES UNIDOS	Yousuf Mohammed Bin Hajar
NIGERIA	Yaya O. Olaniran	QATAR	—
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)	Vanessa Rowena Avendaño	ARGELIA	Nourdine Lasmi
<u>Lista C</u>			
<u>Sublista C1</u>			
ANGOLA	Carlos Alberto Amaral	KENYA	Fabian Muya
EGIPTO	Abdelbaset Ahmed Aly Shalaby (Marzo 2016 -)	GHANA	— (Marzo - diciembre 2016) Nii Quaye-Kumah (Diciembre 2016 -)
LIBERIA	Mohammed S.L. Sheriff (Enero - marzo 2016)	EGIPTO	Abdelbaset Ahmed Aly Shalaby (Enero - marzo 2016)
<u>Sublista C2</u>			
CHINA	Zhang Zhengwei (Enero - julio 2016) Liu Weihua (Julio 2016 -)	PAKISTÁN	—
INDIA	Raj Kumar	REPÚBLICA DE COREA	Lee Eun Jeong (Enero 2016 - marzo 2016) — (Marzo 2016 - abril 2016) Joo Won Chul (Abril 2016 -)
<u>Sublista C3</u>			
BRASIL	Rafael Ranieri	ARGENTINA	Claudio Javier Rozencwaig
MÉXICO	—	REPÚBLICA DOMINICANA	Antonio Vargas Hernández

PUBLICACIONES EN 2016³

A continuación se presenta una lista selectiva de publicaciones. Las publicaciones y documentos técnicos preparados por el FIDA se refieren a temas especializados y hacen una contribución original a los asuntos en cuestión. En las publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA se ofrecen evaluaciones imparciales de los resultados de la labor del Fondo. Se incluyen asimismo publicaciones en materia de políticas, documentos técnicos, artículos y material escrito por el personal pero publicados fuera del FIDA, además de una selección de publicaciones externas en las que participó el Fondo.

Por último, se presentan enlaces para acceder a algunos de los materiales de comunicación del FIDA. En esta sección se exponen a título ilustrativo los distintos tipos de materiales de información pública y promoción que prepara el FIDA con miras a crear mayor conciencia sobre el impacto de su labor y sus principales esferas de actividad.

Publicaciones institucionales

- A Bucket of Water: Reflections on sustainable rural development (de próxima publicación)
- Journal of Law and Rural Development, issue 1 (de próxima publicación)
- Informe sobre el desarrollo rural 2016: Fomentar la transformación rural inclusiva
 - Presentación general (árabe | español | francés | inglés)
 - Capítulo 1. La transformación estructural y la transformación rural en América Latina y el Caribe (español | inglés)
 - Capítulo 2. Structural and rural transformation in Asia and the Pacific
 - Capítulo 3. Structural and rural transformation in Africa (francés | inglés)
 - Capítulo 4. Structural and rural transformation in the Near East, North Africa, Europe and Central Asia (árabe | inglés)
- Rural Lives – A photo book (de próxima publicación)

Publicaciones y documentos técnicos

- Cambio climático
 - Conservation agriculture in sub-Saharan Africa: Teaser | How to do note | Lessons learned
 - The biodiversity advantage. Global benefits from smallholder actions
 - The drylands advantage. Protecting the environment, empowering people (francés | inglés)
 - The economic advantage. Assessing the value of climate change actions in agriculture
- Actuación normativa a nivel nacional
 - Country-level policy engagement in IFAD. A review of experience
 - Country-level policy engagement case studies: Benin | Tonga | Tayikistán | Viet Nam
- Análisis económico y financiero
 - IFAD's Internal Guidelines: Economic and Financial Analysis of rural investment projects. Volume 3: Case Studies
- Organizaciones de agricultores y comunitarias
 - Partnership in progress: 2014-2015: Volume 1 (main report) | Volume II (annexes)
 - Engaging with farmers' organizations for more effective smallholder development: Teaser | How to do note | Module 1 | Module 2 | Module 3
 - How to support community-based commodity organizations: How to do note
 - IFAD in Tajikistan: The virtues of village organizations

³ Salvo indicación contraria, las publicaciones están disponibles en el idioma que indica el título.

Cuestiones de género

- IFAD's Policy on Gender Equality and Women's Empowerment: Annual Report 2015 (July–December)
- Midterm Review of IFAD's Policy on Gender Equality and Women's Empowerment
- Reducing rural women's domestic workload through labour-saving technologies and practices: Teaser | How to do note | Lessons learned | Compendium of labour-saving technologies
- Servicios financieros inclusivos
- Rural finance: Sustainable and inclusive financing for rural transformation
- Digital financial services for smallholder households: Teaser | How to do note | Lessons learned
- El potencial para la ampliación y sostenibilidad de los seguros basados en índices climáticos para la agricultura y subsistencia rural (español | francés | inglés)
- Formalizing community-based microfinance institutions: Teaser | How to do note | Lessons learned (francés | inglés)
- Pueblos indígenas
- The Indigenous Peoples Assistance Facility: A promising new link between grassroots indigenous peoples' organizations and the international community
- El valor de los conocimientos tradicionales: Los conocimientos de los pueblos indígenas en las estrategias de adaptación al cambio climático y la mitigación de este (español | francés | inglés)
- Plataforma para la Gestión de Riesgos Agrícolas (PARM)
- Annual Report 2015
- Agricultural Risk Management Tools (Module 3) – Resource for the e-learning curriculum course on Agricultural Risk Assessment and Management for Food Security in Developing Countries
- Country Agricultural Risk Management Packages: Cameroon, Uganda
- Remesas
- Global Forum on Remittances and Development 2015: Official report
- Remittances at the post office in Africa serving the financial needs of migrants and their families in rural areas (francés | inglés)
- International Day of Family Remittances brochure (francés | inglés)
- Improve partnerships between Post and Money Transfer Operators for better remittance services to rural Africa
- Cartographie des zones de migration et des entreprises rurales soutenues par les migrants sénégalais
- Somali diaspora investment survey report
- Nexo entre los medios rural y urbano
- Inclusive rural transformation and urbanization implementation
- Sustainable urbanization and inclusive rural transformation
- Territorial approaches, rural-urban linkages and inclusive rural transformation
- Objetivos de Desarrollo Sostenible
- Leaving no one behind: Living Up to the 2030 Agenda
- Cadenas de valor
- Livestock value chain analysis and project development: How to do note
- How to monitor progress in value chain projects
- Public-Private-Producer Partnerships (4Ps) in agricultural value chains: How to do note
- Agua
- Changing lives through IFAD water investments: A gender perspective
- Serie de investigaciones del FIDA
- Agricultural and rural development reconsidered: A guide to issues and debates
- Migration and transformative pathways: A rural perspective
- Fostering inclusive outcomes in African agriculture: Improving agricultural productivity and expanding agribusiness opportunities
- The effects of smallholder agricultural involvement on household food consumption and dietary diversity: Evidence from Malawi

- Rural-urban linkages and food systems in sub-Saharan Africa: The rural dimension
- Why food and nutrition security matters for inclusive structural and rural transformation
- Background paper to the synthesis of the lessons learned from the IFAD9 Impact Assessment Initiative

Publicaciones en materia de políticas

- IFAD's engagement in Least Developed Countries: A review
- Leaving no-one behind. Living up to the 2030 Agenda
- Sustainable urbanization and inclusive rural transformation: Policy brief
- Inclusive rural transformation and urbanization: Implementation brief

Publicaciones sobre estrategias

- Gender mainstreaming in IFAD10
- Marco Estratégico del FIDA (2016-2025) (árabe | español | francés | inglés)

Publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA

- 2016 Annual Report on Results and Impact of IFAD Operations (ARRI):
Introduction | Overview | Report | Profile | Infographic
- Overview of the IFAD Independent Office of Evaluation
- Manual de evaluación, segunda edición (árabe | español | francés | inglés)
- Evaluaciones a nivel institucional
- IFAD's Performance-based Allocation System
- IFAD's Decentralization Experience
- Informes de síntesis de evaluación
- Environment and Natural Resource Management
- Non-lending Activities in the Context of South-South Cooperation
- Smallholder Access to Markets
- Evaluaciones de programas en los países
- Etiopía
- Gambia
- India
- Nigeria
- Turquía
- Evaluación del impacto
- Mozambique: Sofala Bank Artisanal Fisheries Project
Evaluaciones de los resultados de los proyectos
- Bangladesh: Finance for Enterprise Development and Employment Creation Project
- China: Environment Conservation and Poverty-Reduction Programme in Ningxia and Shanxi
- Djibouti: Microfinance and Microenterprise Development Project
- Etiopía: Pastoral Community Development Project II
- Filipinas: Rural Microenterprise Promotion Programme
- Kirguistán: Agricultural Investments and Services Project
- Mauritania: Oasis Sustainable Development Programme
- Nigeria: Community-based Agricultural and Rural Development Programme
- República Democrática del Congo: Agricultural Rehabilitation Programme in Orientale Province

Artículos de publicaciones periódicas y otros materiales publicados por autores del FIDA

- Bouzar, K.: No Peace, No Sustainable Development A Vicious Cycle That We Can Break, *Crónica ONU*, Vol. 52/4.
- Brizzi, A.: Sustainable Incentives: How Not to Eat the Planet. *Huffington Post*, 16 de noviembre de 2016.
- Cantero, S. y L. E. Gentile (FIDA): La experiencia de las Ferias Campesinas en el Paraguay. De la finca del productor a la mesa del consumidor.
- Camagni, M. y C. Ketting: The four Ps – A market-led development for smallholders. *Rural 21*. No. 4, 2016: 23-25.
- Davis, B., S. Handa, N. Hypher, N. W. Rossi, P. Winters (FIDA) y J. Yablonski (eds.) (2016): *From Evidence to Action: The Story of Cash Transfers and Impact Evaluation in sub-Saharan Africa*. Oxford University Press: Oxford, Reino Unido.
- Delve, R. y B. Rui (FIDA) y colegas de la AGRA: Chapter 5 – Agricultural Productivity through intensification and local institutions. *AGRA African Agriculture Status Report 2016: Progress towards Agricultural Transformation*.
- d'Errico, M., A. Garbero (FIDA) y M. Conostas (2016): Quantitative Analyses for Resilience Measurement. Guidance for constructing variables and exploring relationships among variables. Resilience Measurement Technical Working Group. Technical Series No. 7. Roma: Food Security Information Network.
- Garbero, A. y T. Songsermsawas: Impact of modern irrigation on household production and welfare outcomes: Evidence from the PASIDP project in Ethiopia. Diciembre de 2016.
- García, O. A., A. K. Muthoo y F. Felloni: Evaluating IFAD's Support to Rural Development in Fragile States and Situations. The European Evaluation Society (EES) Newsletter: Evaluation Connections, abril de 2016: 12-13.
- Liversage, H. y S. Jonckheere: Documentos elaborados para la Conferencia de 2016 del Banco Mundial sobre Tierra y Pobreza: Scaling up Responsible Land Governance, Washington, D.C., 14-18 de marzo de 2016.
- Maldonado, J. H. y T. Rosada, T. (FIDA) (2016): Conclusiones en protección, producción, promoción: explorando sinergias entre protección social y fomento productivo rural en América Latina. Maldonado, J. H., R. Pilar Moreno-Sánchez, J. A. Gómez y V. León Jurado (compiladores) Bogotá: Universidad de los Andes, Facultad de Economía, CEDE, Ediciones Uniandes.
- Mordasini, M: Addressing forced displacement: Investing in agriculture and rural people. *Huffington Post*, 16 de septiembre de 2016.
- Nwanze, K. F.: Eradicating Poverty: A Lofty Ideal or Achievable Goal? *Inter Press Service*, 16 de octubre de 2016.
- Nwanze, K. F.: Refugees and rural poverty. *Project Syndicate*, 9 de septiembre de 2016.
- Nwanze, K. F.: We grow enough food. Getting it on to people's plates is the problem. *Huffington Post*, 29 de agosto de 2016.
- Nwanze, K. F. y S. Fan (IFPRI): Climate change and agriculture: Strengthening the role of smallholders. *2016 Global Food Policy Report*, 2: 12-21. Washington, D.C.: Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI).
- Nwanze, K. F.: Striking hunger and poverty at the roots by investing in rural communities. *Voices against Hunger*. BMZ, 2017 (de próxima publicación).
- Nwanze, K. F.: Climate, food security and smallholders – an essential connection. *Climate Change The New Economy*.
- Salazar, L., J. Aramburu, M. González-Flores y P. Winters (FIDA) (2016): Sowing for Food Security: A Case Study of Smallholder Farmers in Bolivia. *Food Policy* 65: 35-52.
- Songsermsawas, T. (FIDA), K. Baylis, A. Chhatre y H. Michelson (2016): Can peers improve agricultural revenue? *World Development* 83: 163-178.
- Stecklov, G., A. Weinreb y P. Winters (FIDA) (2016): The exclusion from welfare benefits: Resentment and survey attrition in a randomized controlled trial in Mexico. *Social Science Review* 60: 100-109.

- Suttie, D. y K. Hussein: Territorial approaches, rural-urban linkages and inclusive rural transformation. FIDA, abril de 2016.
- Twomlow, S. (FIDA), R. Delve y W. Critchley: Facts, Fallacy and the Future of Good Agricultural Practices. Lesson from IFAD's sub-Saharan Africa Programmes. American Society of Agronomy, reunión de 2016, 6-9 de noviembre, Phoenix, Arizona. Special Symposium on Transforming Smallholder Agronomy in Africa.
- Twomlow, S. (FIDA), M. Wondie (FIDA), J. Rossiter y M. W. Minale: A Communities Eden – Grazing Enclosure Success in Ethiopia. International Journal of Agricultural Sustainability. 2016.

Publicaciones de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra
Boroowa, K.: Manual on Land Monitoring: How to Establish an Effective Land Monitoring Initiative.

Herrera, J., L. Soumoulou, G. Seghezzo, R. Rivera y M. Gómez: La tierra un recurso en disputa. Instituciones, actores y procesos en Argentina, Colombia y Venezuela.

ILC: Nomadic Custodians: A Case for Securing Pastoralist Land Rights.

ILC: Participatory Rangeland Resource Mapping in Tanzania. A Field Manual to Support Planning and Management in Rangelands including in Village Land Use Planning. Enero de 2016.

Kahn, F.: Framing the Debate: Islamic Inheritance Laws and their Impact on Rural Women.

Tefera, S., C. Enawgaw, D. T. Loyale, A. Eid, O. Olibui, S. LaTosky, M. Detona y A. Nigatu: Pastoralists Do Plan! Community-led Land Use Planning in the Pastoral Areas of Ethiopia.

Publicaciones conjuntas y externas en las que participó el FIDA

Alvarado, J., A. Puente, M. S. Rubio y F. Villarreal (2016): La cadena de valor de embutidos y otras conservas de carne de cerdo en México, Ciudad de México, Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL) y FIDA.

Arraes, M. F. (ed.): United Nations Agenda for the Reduction of Chronic Undernutrition in Mozambique (2015-2019). Maputo, Mozambique: ONE UN. Febrero de 2016.

Asamblea General de las Naciones Unidas: Concept Note, High-Level Meeting: Way forward to enhancing Innovative Financing for 2030 Sustainable Development Goals: Recommendations from 2015 Tbilisi International Solidarity and Innovative Financing Forum, paralelamente al septuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, septiembre de 2016.

Corredor, A. (2016): Empleo y productividad laboral agropecuaria en Colombia, Serie Macroeconomía del Desarrollo n.º 176, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.

Garry, S. y R. Martínez (2016): Fortalecimiento de la cadena de turismo en el Departamento de La Libertad, El Salvador, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.

FIDA y BRICS: Preparado para el Grupo de trabajo sobre agricultura del BRICS y la reunión de ministros de agricultura y desarrollo agrario del BRICS, Nueva Delhi, 22-23 de septiembre de 2016.

Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo: The Role of UN Pooled Financing Mechanisms to deliver the 2030 Sustainable Development Agenda, UNDG Discussion Paper, elaborado para el taller del Grupo de Examen interinstitucional, febrero de 2016.

ICEFI: Bases para el desarrollo rural en Centroamérica, Guatemala. Abril de 2016.

ICEFI: Incidencia de la política fiscal en la desigualdad y la pobreza – Guatemala. Guatemala. Febrero de 2016.

ICEFI: Incidencia de la política fiscal en la desigualdad y la pobreza – Honduras. Guatemala. Febrero de 2016.

ICEFI: Incidencia de la política fiscal en la desigualdad y la pobreza – Nicaragua. Guatemala. Febrero de 2016.

IFPRI y FIDA: Highlights of the IFPRI and IFAD partnership: Working together to ensure food and nutrition security.

- Kerrigan, G. (2016): Tendencias del empleo y la productividad laboral en el sector agropecuario de Chile, Serie Macroeconomía del Desarrollo n.º 177, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.
- Linares, L., R. Narciso y P. Prado (2016): Tendencia del empleo agropecuario en Guatemala, Serie Macroeconomía del Desarrollo n.º 178, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.
- Luis Gómez, O. (2016): Evolución del empleo y de la productividad en el sector agropecuario en México, Serie Macroeconomía del Desarrollo n.º 180, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.
- Maldonado, J. H., R. Moreno-Sánchez, J. A. Gómez, J. Alexander y V. L. Jurado (compiladores) (2016): Protección, producción, promoción: explorando sinergias entre protección social y fomento productivo rural en América Latina. Bogotá: Universidad de los Andes, Facultad de Economía, CEDE, Ediciones Uniandes.
- Minzer, R. y V. Solís (2016): Análisis estructural de la economía costarricense: el mercado laboral, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Nolte, K., W. Chamberlain y M. Giger: International Land Deals for Agriculture. Fresh insights from the Land Matrix: Analytical Report II. Land Matrix, 2016.
- OCDE: Sub-saharan Africa. Social Institutions and Gender Index (SIGI) Regional Report. 2016.
- Oddone, N. y P. Alarcón (2016): Fortalecimiento de la cadena de turismo de Antigua Guatemala y de los municipios rurales del Departamento de Sacatepéquez, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Oddone, N., J. Salido, J. Santamaría y M. Magdalena (2016): Fortalecimiento de la cadena de valor de tomate y chile verde dulce en El Salvador, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Oficina de los Fondos Fiduciarios de Asociados Múltiples de las Naciones Unidas y Dag Hammarskjöld Foundation: Financing the United Nations Development Systems: Current Trends and New Directions. Part One: The case of IFAD: A replenishment model, junio de 2016.
- Padilla P., R. Oddone y N. Oddone (2016): Manual para el fortalecimiento de cadenas de valor, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Rimisp (2016): Informe Latinoamericano sobre Pobreza y Desigualdad 2015. Género y territorio. Santiago: Rimisp.
- Robinson-Pat, A.: Learning knowledge and skills for agriculture to improve rural livelihoods. París y Roma: UNESCO y FIDA, 2016.
- Romero, I., V. Díaz y A. Aguirre (2016): Fortalecimiento de la cadena de valor de los snacks nutritivos con base en fruta deshidratada en El Salvador, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Sanchez, L. y M. Juárez (2016): Análisis de viabilidad y estudios de oferta y demanda para el fortalecimiento de un seguro agropecuario sostenible e incluyente para los medianos y pequeños productores rurales en Costa Rica, Ciudad de México, CEPAL y FIDA.
- Weller, J. (ed.) (2016): Brechas y transformaciones: la evolución del empleo agropecuario en América Latina, Libros de la CEPAL n.º 141, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.
- Weller, J. (2016): Transformaciones y rezagos: la evolución del empleo agropecuario en América Latina, 2002-2012, Serie Macroeconomía del Desarrollo n.º 174, Santiago de Chile, CEPAL y FIDA.

Material de comunicación

El FIDA produce asimismo una gran variedad de material de información pública y de promoción.

En la sección sobre el banco de imágenes (Image bank) se muestran las distintas facetas de la vida rural en el mundo en desarrollo.

<http://photos.ifad.org/asset-bank/action/viewHome>

En la sección de noticias (Newsroom) se presentan los últimos comunicados sobre la labor del FIDA.

<http://www.ifad.org/media/index.htm>

En los boletines electrónicos (Electronic newsletters) se proporciona información por región o tema:

- África Oriental y Meridional
Serie regional Seeds of Innovation (inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/seeds/index.htm>
Serie Progress in East and Southern Africa (inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/newsletter.htm>
- Cercano Oriente y África del Norte
Serie Rural echoes (árabe | inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pn/newsletters.htm>
- En el boletín sobre cuestiones de género se facilita información detallada sobre las medidas que se están adoptando para respaldar la incorporación de una perspectiva de género y el empoderamiento de la mujer en el FIDA y otras entidades. (español | francés | inglés)
<http://www.ifad.org/gender/>
- Tenencia de la tierra
<http://us12.campaign-archive1.com/?u=e2b764c5d0e9a72da24d69265&id=6f16a93cbf&e=>
- Boletín de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA
<https://www.ifad.org/ar/evaluation/newsletter>
- Boletines sobre medio ambiente y clima
https://www.ifad.org/pub/newsletter/list/tags/climate_change

En el blog de información social (Social reporting blog) se presenta información actualizada sobre las actividades y novedades sobre el terreno y en la Sede.

<http://ifad-un.blogspot.com>

En la sección de relatos (Our stories) se describen de forma personalizada diversos proyectos que han obtenido buenos resultados. <http://www.ifad.org/story/index.htm>

Las fichas informativas (Factsheets) facilitan información pertinente sobre las cuestiones relativas al desarrollo y sobre los países y regiones del mundo.

<http://www.ifad.org/pub/factsheet/index.htm>

En la sección de vídeos se documentan los éxitos y actividades realizadas por el FIDA en todo el mundo.

<http://www.youtube.com/IFADTV>

En la página web de documentos y publicaciones pueden consultarse otros materiales.

<http://www.ifad.org/pub/index.htm>

Para obtener información sobre los materiales del FIDA publicados sobre el terreno consulte la página: <http://www.ifad.org/contacts.htm#country>

Estados financieros consolidados del FIDA

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2016*

Acrónimos y siglas		iii
Apéndice A	Estado contable consolidado y del FIDA únicamente	1
Apéndice B	Estado consolidado de los ingresos generales	2
	Ingresos generales del FIDA únicamente	3
Apéndice B1	Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas	4
	Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente	4
Apéndice C	Estado consolidado de los flujos de efectivo	5
Apéndice C1	Información resumida sobre el flujo de efectivo y las otras entidades consolidadas	6
Apéndice D	Notas a los estados financieros consolidados	7-26
Apéndice E1	Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias	27-28
Apéndice E2	Estado de las contribuciones complementarias acumulativas entre 1978 y 2016 y estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME	29
Apéndice E3	Contribuciones recibidas en 2016	30
Apéndice E4	Fondos no utilizados en 2016 y 2015	31
Apéndice E5	Fondo para el Medio Ambiente Mundial	32
Apéndice F	Resúmenes del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala	33-34
	Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera	35
	Informe del auditor externo	37
	Certificación del auditor externo relativa a la eficacia del control interno de la información financiera	43
Apéndice G	Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro	47
Apéndice H	Estado de las contribuciones	48-53
Apéndice I	Estado de los préstamos	54-58
Apéndice I1	Programa Especial para África	59-60
Apéndice I2	Estado de las donaciones	61
Apéndice I3	Marco de Sostenibilidad de la Deuda del FIDA únicamente	62
Apéndice J	Resumen de la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados	63
Apéndice K	Resumen de las contribuciones a la Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití	64
Apéndice L	Análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente	65

Los estados financieros consolidados se han preparado utilizando los símbolos de la Organización Internacional de Normalización (ISO). Las notas a los estados financieros consolidados que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 120º período de sesiones, que se celebrará en abril de 2017, y que, posteriormente, se someterá al Consejo de Gobernadores en su 41º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del Reglamento Financiero del FIDA.

Acrónimos y siglas

ASAP	Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala
ASMCS	Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio
CCPPNU	Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FGRO	Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental
FIDA10	Décima Reposición de los Recursos del FIDA
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
FNUDC	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización
GAFSP	Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria
ILC	Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra
MSD	Marco de Sostenibilidad de la Deuda
NIC	Norma Internacional de Contabilidad
NIIF	Normas Internacionales de Información Financiera
OFID	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
PEA	Programa Especial para África
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PPME	Países Pobres Muy Endeudados

Estado consolidado de los ingresos generales

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015
(en miles de USD)

	<i>Nota</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Ingresos			
Ingresos procedentes de los préstamos		52 661	57 937
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones	17	48 815	2 689
Ingresos procedentes de otras fuentes	18	10 761	7 951
Ingresos en concepto de contribuciones	19	184 523	184 779
Total de ingresos		296 760	253 356
Gastos operacionales			
	20		
Sueldos y prestaciones del personal	21	(83 825)	(88 156)
Gastos de oficina y gastos generales		(34 657)	(36 393)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal		(44 166)	(40 056)
Gastos bancarios y de inversión directos	24	(2 616)	(2 653)
Subtotal de gastos operacionales		(165 264)	(167 258)
Otros gastos			
Gastos de intereses de los préstamos		(1 051)	(2 749)
(Provisión)/anulación para pérdidas de valor de los préstamos	9 a)	(25 868)	20 130
(Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME	26	(4 173)	(7 893)
Gastos en concepto de donaciones	22	(223 187)	(213 794)
Gastos por el Marco de Sostenibilidad de la Deuda (MSD)	23	(123 892)	(125 586)
Amortización	8	(2 585)	(1 815)
Subtotal otros gastos		(380 756)	(331 706)
Total de gastos		(546 020)	(498 965)
(Déficit) antes de los ajustes relacionados con el valor razonable y el tipo de cambio			
		(249 260)	(245 609)
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable	25	(4 324)	(31 102)
(Pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias del FIDA	16	(169 541)	(274 680)
Beneficios o (pérdidas) netos		(423 125)	(551 391)
Otros ingresos/(pérdidas) generales			
(Pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias en la reconversión de entidades consolidadas	16	6 489	(15 218)
Cambio en la provisión para las prestaciones del Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio (ASMCS)	21	(22 173)	21 188
Total de otras (pérdidas)/ingresos generales		(15 684)	5 970
Total de (pérdidas)/ingresos generales		(438 809)	(545 421)

Ingresos generales del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015
(en miles de USD)

	Nota	2016	2015
Ingresos			
Ingresos procedentes de los préstamos		51 843	57 373
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones	17	46 002	852
Ingresos procedentes de otras fuentes		14 714	9 724
Ingresos en concepto de contribuciones	19	5 659	2 661
Total de ingresos		118 218	70 610
Gastos operacionales			
	20		
Sueldos y prestaciones del personal	21	(80 531)	(85 167)
Gastos de oficina y gastos generales		(33 130)	(34 608)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal		(40 110)	(35 404)
Gastos bancarios y de inversión directos		(2 415)	(2 449)
Subtotal de gastos operacionales		(156 186)	(157 628)
Otros gastos			
Gastos de intereses de los préstamos		(874)	(1 717)
(Provisión)/anulación para pérdidas de valor de los préstamos	9 a)	(25 868)	20 130
(Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME	26	(4 173)	(7 893)
Gastos en concepto de donaciones	22	(55 020)	(44 840)
Gastos correspondientes al MSD	23	(123 892)	(125 586)
Amortización	8	(2 584)	(1 815)
Subtotal otros gastos		(212 411)	(161 720)
Total de gastos		(368 597)	(319 349)
(Déficit) antes de los ajustes relacionados con el valor razonable y el tipo de cambio		(250 379)	(248 737)
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable		(5 328)	(29 526)
(Pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias del FIDA	16	(169 541)	(274 680)
Beneficios o (pérdidas) netos		(425 248)	(552 943)
Otros ingresos/(pérdidas) generales			
Cambio en la provisión para las prestaciones del ASMCS	21	(22 173)	21 188
Total de otras (pérdidas)/ingresos generales		(22 173)	21 188
Total de (pérdidas)/ingresos generales		(447 421)	(531 755)

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015
(en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014	(523 147)
2015	
Beneficios o (pérdidas) netos	(551 391)
Total de otros ingresos generales	5 970
Compensación por el MSD	1 612
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2015	(1 066 954)
2016	
Beneficios o (pérdidas) netos	(423 125)
Total de otras (pérdidas) generales	(15 684)
Compensación por el MSD	564
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2016	(1 505 200)

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015
(en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014	(534 611)
2015	
Beneficios o (pérdidas) netos	(552 943)
Total de otros ingresos generales	21 188
Compensación por el MSD	1 612
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2015	(1 064 754)
2016	
Beneficios o (pérdidas) netos	(425 248)
Total de otras pérdidas generales	(22 173)
Compensación por el MSD	564
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2016	(1 511 611)

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015
(en miles de USD)

	2016	2015
Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales		
Intereses recibidos de los préstamos del FIDA	51 117	47 783
Intereses recibidos de los préstamos de otros fondos	837	481
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	132 341	101 489
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(162 842)	(187 799)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(39 270)	(48 204)
Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios)	(90 477)	(78 835)
Desembolsos con arreglo al MSD	(123 892)	(125 586)
Transferencia a efectivo sujeto a restricciones	-	3 934
Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales	(232 186)	(286 737)
Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión		
Desembolsos de préstamo – FIDA	(539 409)	(486 701)
Desembolsos de préstamo – otros fondos	(50 355)	(50 346)
Reembolsos del principal de los préstamos del FIDA	248 121	226 652
Reembolsos del principal de los préstamos de otros fondos	3 411	1 293
Transferencias de/(a) inversiones a costos amortizados	82 141	236 754
Pagos recibidos en concepto de inversiones	39 520	8 975
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de inversión	(216 571)	(63 373)
Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación		
Sumas recibidas en concepto de contribuciones a reposiciones	242 685	287 024
Pagos recibidos de los fondos tomados en préstamo	106 827	168 764
Empréstitos del Fondo Fiduciario	(17 074)	(3 668)
Flujos de efectivo netos generados por las actividades de financiación	332 438	452 120
Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo	(40 787)	(109 285)
(Disminución) neta del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones	(157 106)	(7 275)
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	1 590 046	1 597 321
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año	1 432 940	1 590 046
Compuestos por:		
Efectivo no sujeto a restricciones	260 292	325 480
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y las cuentas de control por pagar	1 172 648	1 264 566
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	1 432 940	1 590 046

Información resumida sobre el flujo de efectivo y las otras entidades consolidadas

Al 31 de diciembre de 2016

(en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario para el ASMCS</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el Mecanismo de Cofinanciación de la Seguridad Alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activo	2,6	26,0	69,2	293,4	251,1	442,1
Total de pasivo	17,5	27,4	78,9	285,6	245,4	439,8
Ganancias no distribuidas	(14,8)	(1,4)	(9,7)	7,8	5,6	2,3
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	-	-	0,2	1,6	60,5	118,4
Total de gastos operacionales	-	-	0,2	2,3	58,9	117,5
Ingresos netos menos gastos operacionales	-	-	-	(0,6)	(1,6)	0,9
Flujo de efectivo neto	(0,4)	0,4	-	(4,7)	4,5	5,5

Al 31 de diciembre de 2015

(en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario para el ASMCS</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el Mecanismo de Cofinanciación de la Seguridad Alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activo	3,0	28,7	63,4	319,9	295,9	448,7
Total de pasivo	15,1	30,1	71,8	311,2	296,7	452,5
Ganancias no distribuidas	(12,1)	(1,4)	(8,4)	8,7	(0,8)	(3,8)
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	-	-	0,2	1,8	81,1	100,9
Total de gastos operacionales	-	-	0,2	4,9	79,9	100,4
Ingresos netos menos gastos operacionales	-	-	-	(3,1)	1,2	0,5
Flujo de efectivo neto	(1,5)	2,5	(3,9)	(3,8)	75,8	14,9

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

NOTA 1

BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su Sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

El FIDA está abierto a todos los Estados miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados Miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son Miembros y de otras fuentes, así como de los fondos provenientes o que se obtengan de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por las personas pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2

RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del Fondo se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y con arreglo al principio de empresa en funcionamiento. En los estados financieros se consigna por separado información relativa a las distintas entidades cuando esos datos se consideran de interés para los lectores.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige

que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

b) Ámbito de consolidación

La obtención de recursos financieros en forma de fondos suplementarios y de otras fuentes de financiación no básicas es parte integrante de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- el Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental (FGRO);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);
- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados (PPME);
- el Fondo Fiduciario del Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio del FIDA (ASMCS);
- la cuenta administrativa de la Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití;
- el Fondo Fiduciario de España para el Mecanismo de Cofinanciación de la Seguridad Alimentaria (Fondo Fiduciario de España), y
- el Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP).

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. De conformidad con los acuerdos y recomendaciones por los que se constituyeron estas entidades, el FIDA está facultado para regular las normas financieras y operativas conexas; el FIDA está expuesto a los resultados/efectos de su implicación en esas entidades, o tiene derechos sobre ellos, y tiene la capacidad de influir en esos resultados/efectos a través de los derechos que ejerce sobre los componentes. Por consiguiente, estas se han consolidado en los estados financieros del FIDA. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de determinados donantes. El ejercicio fiscal de todas las entidades incluidas en el ámbito de consolidación coincide con el año solar.

Entidades albergadas en el FIDA

Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y el FIDA no está facultado para regular las políticas financieras y operativas conexas, de modo que no se han consolidado porque no están sujetas a un control sustancial. Al 31 de diciembre de 2016, la única entidad albergada por el FIDA es la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC) (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza).

c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que este utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio vigente en la fecha en que se realizaron. Las pérdidas y ganancias cambiarias resultantes de la liquidación de estas transacciones y de la conversión del activo y el pasivo monetarios expresados en monedas extranjeras a los tipos de cambio vigentes a final de año se registran en los beneficios o pérdidas netos del período en que se producen.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos consolidados que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última y se registran en otros ingresos/pérdidas generales del siguiente modo:

- el activo y el pasivo se convierten al tipo de cambio de cierre, y los ingresos y gastos, al tipo de cambio medio anual, y
- todas las diferencias cambiarias resultantes se consignan como un componente independiente de los otros ingresos generales.

d) Medición de activos y pasivos financieros

El activo y pasivo financiero se mide y clasifica según las categorías siguientes: al costo amortizado o al valor razonable como pérdidas y ganancias. La clasificación depende de las características de los flujos de efectivo contractuales (las condiciones contractuales dan lugar, en fechas no especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente pagos de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente) y del modelo de negocio utilizado para su gestión (la intención o no de mantener estos activos y pasivos financieros hasta el vencimiento). El activo y pasivo financiero se contabiliza al costo amortizado únicamente cuando el modelo de negocio del Fondo consiste en mantener el activo/pasivo hasta el vencimiento y obtener los flujos de efectivo contractuales resultantes (tan solo pagos del principal e intereses). Todos los otros activos y pasivos financieros se contabilizan al valor razonable como pérdidas y ganancias.

e) Fondos propios

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes: i) contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) ganancias no distribuidas.

i) Contribuciones (fondos propios)

Información básica sobre las contribuciones
Las contribuciones de los Estados Miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados Miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Toda contribución ha de hacerse en efectivo o, en la medida en que el Fondo no necesite inmediatamente una parte de la contribución para sus operaciones, dicha parte puede aportarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables y sin interés, pagaderos a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando un Estado Miembro deposita un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que aún están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9.

Provisión para pérdidas de valor de las contribuciones

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados Miembros es la siguiente:

Si hay pruebas de que el valor de un préstamo o activo por recibir se ha deteriorado, se contabiliza una provisión para esa pérdida de valor. El monto de la pérdida por deterioro de valor es la diferencia entre el importe en libros y el importe incobrable. Algunos de los criterios utilizados para determinar si hay pruebas objetivas de pérdida por deterioro de valor son los siguientes:

- retrasos en los pagos contractuales del principal y los intereses;
- dificultades de tesorería experimentadas por el prestatario;
- incumplimiento del contrato o las condiciones establecidas, e
- incoación de un procedimiento de quiebra.

En esos casos se harán las provisiones necesarias:

- Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilizaciones de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.
- Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado Miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado Miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).
- Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General solo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen al menos cada tres años a fin de valorar si es adecuada. El último examen formal se realizó en 2016. El Comité de Auditoría acordó efectuar el siguiente examen formal en 2017.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el excedente acumulado de los ingresos respecto de los gastos, después de tener en cuenta los efectos de las fluctuaciones cambiarias.

f) Préstamos

i) Información general

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados Miembros del Fondo o a las organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados Miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. Un préstamo entra en vigor en la fecha en que el Fondo y el prestatario lo firman, a menos que el convenio de financiación establezca que el préstamo está sujeto a ratificación, en cuyo caso el convenio de financiación entra en vigor en la fecha en que el Fondo recibe un instrumento de ratificación. Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan en la moneda especificada en el convenio de préstamo. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

- a) los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicios del 0,75 % anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de 10 años;
- b) los préstamos en condiciones más gravosas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de 20 años, incluido un período de gracia de 10 años;
- c) los préstamos en condiciones combinadas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicios del 0,75 % anual más un margen y tendrán un plazo de reembolso de 20 años, incluido un período de gracia de 10 años (estas condiciones se aplican de 2013 en adelante);
- d) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés al año equivalente al 50 % del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de 20 años, incluido un período de gracia de 5 años;
- e) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés al año equivalente al 100 % del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de 15 a 18 años, incluido un período de gracia de 3 años,
- y f) no se cobrarán comisiones por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo.

ii) Préstamos a Estados que no son Miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental (FGRO). Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfirió al FGRO por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados (PPME)

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la Reducción de la Deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las asociaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a dicha iniciativa condonándose parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció el Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la Iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que este disponga de recursos.

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes relativos al principal del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha iniciativa, en el estado de ingresos generales. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pudiera prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países llegasen al punto de terminación. La financiación se proporciona basándose en el cálculo del valor actual neto de los flujos futuros del alivio de la deuda.

iv) Cómputo de los préstamos

Los préstamos se consignan inicialmente a su valor razonable el primer día (sobre la base del desembolso al prestatario) y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula utilizando un instrumento específico mejorado, que consiste en aplicar tasas de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén expresados. El factor de descuento aplicado no se ajusta a la situación crediticia de cada país debido a que el FIDA ha experimentado una probabilidad de incumplimiento muy baja en su cartera de préstamos. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irrecuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

v) Provisión acumulada para pérdidas de valor

De forma parecida a los criterios relativos a la provisión para pérdidas de valor para las contribuciones por recibir, si hay pruebas de que la solvencia de los prestatarios del FIDA se ha deteriorado gravemente, se establece una asignación respecto de un préstamo o un activo por recibir cuyo valor se ha deteriorado y se consigna una provisión específica en concepto de pérdida de valor. El monto de la pérdida por deterioro de valor es la diferencia entre el importe en libros y el importe incobrable. Además, los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de estos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece específicamente una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento utilizado para determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. Teniendo en cuenta la evolución histórica positiva de los reflujo de los préstamos en relación a los cuales no se han registrado pérdidas de valor, el Fondo no ha establecido una provisión colectiva para pérdidas respecto de los préstamos no sujetos a pérdidas de valor específicas.

vi) Situación de los préstamos improductivos

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

g) Inversiones

Las inversiones del Fondo se clasifican al valor razonable como pérdidas y ganancias o bien al costo amortizado. Las inversiones se clasifican al costo amortizado cuando pertenecen a una cartera administrada por el Fondo sobre la base de un modelo de negocio cuyo objetivo es mantener esos títulos hasta el vencimiento, obteniendo exclusivamente los pagos del principal e intereses al vencimiento de acuerdo con las características contractuales. Si no se cumplen las condiciones anteriores, el Fondo realiza inversiones al valor razonable como ganancias o pérdidas. El valor razonable se determina de acuerdo con la jerarquía establecida en la nota 3. Para los títulos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias, las pérdidas y ganancias, realizadas y no realizadas, de los títulos se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las pérdidas y

ganancias cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se consignan en la fecha de negociación. Los instrumentos derivados se consignan inicialmente a su valor razonable en la fecha en que se suscribe el contrato correspondiente y, posteriormente, se recalculan a su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios en el valor razonable de estos instrumentos derivados se consignan inmediatamente en el estado de ingresos generales.

h) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

i) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se asientan como ingresos por el monto de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos generales. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se diferieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar se ajusta al principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice E figura una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

j) Donaciones

El Convenio Constitutivo del FIDA lo faculta para conceder donaciones a sus Estados Miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que estos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos en la fecha de desembolso de la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIIF 9. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de las revisiones de las Condiciones Generales para la Financiación del

Desarrollo Agrícola (abril de 2009), las donaciones pueden desembolsarse cuando el receptor tiene derecho a efectuar gastos admisibles.

Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensaciones de los gastos en el período en que se producen.

k) Marco de Sostenibilidad de la Deuda (MSD)

En virtud del MSD, los países que pueden acogerse a préstamos en condiciones muy favorables son admisibles para recibir asistencia financiera a título de donación en lugar de préstamos. Se prevé que las cantidades del principal no percibidas por el FIDA sean compensadas conforme a un sistema de pago paulatino (de acuerdo con el plan básico de amortización del préstamo) por el Estado Miembro en cuestión, mientras que los cargos por servicios no deben compensarse. De conformidad con la norma contable sobre las contribuciones a los fondos propios, las contribuciones recibidas en compensación de los reembolsos del principal derivados del MSD se registrarán enteramente como fondos propios y como cantidades por recibir cuando un Estado Miembro deposite un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9. La compensación del principal se negociará durante las consultas futuras sobre las reposiciones (véase la nota 28 b) sobre los activos contingentes). La financiación con arreglo al MSD está sujeta a las Condiciones Generales del FIDA para la Financiación del Desarrollo Agrícola. La financiación concedida conforme a este marco se extiende durante un período de tiempo prolongado y se consigna como gastos en el estado de ingresos generales en el momento en que se cumplen las condiciones para liberar los recursos financieros con destino a los receptores.

l) Empréstitos

Los pasivos financieros se contabilizan al costo amortizado.

Empréstitos del Fondo Fiduciario de España para el Mecanismo de Cofinanciación de la Seguridad Alimentaria (Fondo Fiduciario de España)

El Fondo Fiduciario de España se estableció en 2010 tras haber recibido fondos a título de préstamo. Esta obligación se contabiliza al costo amortizado. Los recursos del Fondo Fiduciario se utilizaron para conceder préstamos a los prestatarios del FIDA de conformidad con sus propios procedimientos (a excepción de los países que se acogen al MSD).

Los reembolsos del préstamo concedido por el Fondo Fiduciario de España se ajustarán a los reembolsos de los préstamos recibidos de los países prestatarios, con una duración de 45 años y un período de gracia de 5 años.

En caso de que se determine que el Fondo Fiduciario carece de recursos suficientes para cubrir sus obligaciones de pago, España aportará fondos adicionales.

Empréstitos en virtud del acuerdo marco con el Banco de Desarrollo KfW

En su 112º período de sesiones, la Junta Ejecutiva aprobó un acuerdo marco con el Banco de Desarrollo KfW para la concesión de préstamos individuales al FIDA. Posteriormente, se negoció el préstamo del KfW por valor de EUR 400 millones con arreglo al acuerdo marco, que el Presidente del FIDA firmó el 24 de noviembre de 2014. El valor del primer acuerdo de préstamo individual firmado ascendió a EUR 100 millones, el segundo a EUR 200 millones y el tercero, que se firmó el 9 de diciembre de 2016, a EUR 100 millones. Todos los proyectos respaldados por este mecanismo de empréstito han sido préstamos en condiciones ordinarias y en euros.

Los reembolsos de los préstamos al KfW están programados en un plazo de 20 años con un período de gracia de 5 años. Este acuerdo de financiación ha sido registrado en el estado contable del FIDA.

m) Prestaciones para los empleados

Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Se trata de un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros del Fondo para con la CCPPNU consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la CCPPNU. Esos pagos para enjugar un déficit solo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial aprobado por la CCPPNU es el método denominado del grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables.

Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio (ASMCS)

El FIDA participa en el Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos

pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la Norma Internacional de Contabilidad (NIC) 19R, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales. Los costos de los servicios se consignan como gastos operacionales. El saldo neto entre el costo de los intereses y los ingresos en concepto de inversiones que se prevé obtener de los activos del plan se consignan como pérdidas o ganancias netas, mientras que las nuevas mediciones de los activos y pasivos se reconocen como posición neta en el estado de "Otros ingresos generales".

n) Montos devengados para prestaciones por separación del servicio

Las prestaciones a los empleados en concepto de vacaciones anuales y de separación del servicio se contabilizan en el momento en que se devengan. Se refleja como gasto devengado el pasivo estimado en concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio tras una contratación prolongada a las que tienen derecho los empleados por servicios prestados hasta la fecha del estado contable.

o) Impuestos

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y, como tal, goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmunidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del acuerdo entre Italia y el FIDA relativo a la Sede provisional del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

p) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se producen los gastos correspondientes (bienes entregados o servicios realizados).

q) Activos tangibles e intangibles

Activos fijos

Las compras más importantes de bienes, mobiliario y equipo se capitalizan. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica a continuación:

Accesorios y elementos permanentes del equipo	10 años
Mobiliario	5 años
Equipo de oficina	4 años
Vehículos	5 años

Activos intangibles

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles cuando se prevé que los beneficios económicos futuros redundarán en favor de la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de cuatro a diez años). Las mejoras de los locales arrendados se capitalizan como activos. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada (que no supere el período de alquiler de la Sede del FIDA).

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios son objeto de evaluación continua y se basan en la experiencia histórica y en otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables resultantes pocas veces corresponden exactamente con los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

Valor razonable y costo amortizado de los préstamos, donaciones no desembolsadas, ingresos diferidos, pagarés y contribuciones por recibir

Para obtener información más detallada sobre los modelos aplicados para calcular el valor razonable de los préstamos, consúltese la nota 2.

Para determinar el valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se toman en consideración los precios cotizados de activos parecidos en mercados activos y los precios cotizados de activos idénticos en mercados no activos, o bien se utilizan técnicas de valoración.

Los activos y pasivos financieros consignados al valor razonable en los estados contables se clasifican en una de las categorías siguientes:

Nivel 1: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados (no ajustados) de activos o pasivos idénticos en mercados activos.

Nivel 2: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados de activos o pasivos parecidos, o en modelos de fijación de precios para los cuales todos los datos significativos son directa o indirectamente observables, durante prácticamente todo el período de duración del activo o el pasivo.

Nivel 3: activos o pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de precios o técnicas de valoración que requieren datos que no son observables y que son significativos para la medición general del valor razonable.

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Se han calculado las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y del costo amortizado, utilizándose para ello el método del interés efectivo y los valores nominales de los préstamos, con respecto a las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

Análisis de los saldos (consolidados)

Cuadro 1

Al 31 de diciembre

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Efectivo no sujeto a restricciones	260 292	325 480
Efectivo sujeto a restricciones	102	102
Subtotal de efectivo	260 394	325 582
Inversiones no sujetas a restricciones según el valor razonable	1 172 882	1 266 765
Inversiones al costo amortizado	374 733	466 665
Inversiones sujetas a restricciones	370	368
Subtotal de inversiones	1 547 985	1 733 798
Total de efectivo e inversiones	1 808 379	2 059 380

La composición de la cartera por entidad era como sigue:

Cuadro 2

Al 31 de diciembre

<i>Entidad</i>	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
FIDA	1 334 547	1 525 161
Fondo Fiduciario para el ASMCS	63 101	63 036
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	2 647	3 007
Fondos suplementarios	128 625	123 121
Fondo Fiduciario de España	169 610	237 068
Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití (apéndice K)	26 037	28 693
ASAP	83 812	79 294
Total de efectivo e inversiones	1 808 379	2 059 380

a) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados Miembros de la anteriormente denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

El FIDA tiene dos cuentas de garantía bloqueada cuyo saldo conjunto ascendía a USD 55 605 al 31 de diciembre de 2016.

b) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidada)

Al 31 de diciembre de 2016, el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades por pagar y por cobrar, ascendían a USD 1 802,2 millones (2015: USD 2 047,6 millones), y comprendían los siguientes instrumentos:

Cuadro 3

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Efectivo	260 394	325 582
Instrumentos de renta fija	1 519 809	1 600 451
(Pérdidas)/ganancias no realizadas en contratos a plazo	(5 256)	4 280
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	27 388	120 095
Ganancias/(pérdidas) no realizadas en futuros	6 044	8 972
Total de efectivo e inversiones	1 808 379	2 059 380
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión y cantidades por cobrar en concepto de impuestos	15	360
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión	(6 160)	(12 103)
Total de cartera de inversiones	1 802 234	2 047 637

Las inversiones en instrumentos de renta fija y el efectivo incluyen USD 381,8 millones al costo amortizado al 31 de diciembre de 2016 (2015: USD 478,3 millones). El valor razonable de las inversiones al costo amortizado al 31 de diciembre de 2016 era de USD 383,3 millones (2015: USD 476,3 millones).

c) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

Cuadro 4

<i>Moneda</i>	2016	2015
Renminbi chino	27 825	-
Euro	791 705	874 920
Yen japonés	53 516	81 914
Libra esterlina	120 749	167 259
Dólar de los Estados Unidos	808 705	923 544
Total de efectivo y cartera de inversiones	1 802 234	2 047 637

d) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazo de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

Cuadro 5

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Un año o menos	528 633	622 178
De uno a cinco años	887 417	770 001
De cinco a diez años	301 299	506 275
Superior a diez años	84 885	149 183
Total de efectivo y cartera de inversiones	1 802 234	2 047 637

Al 31 de diciembre de 2016 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 43 meses (2015: 55 meses).

e) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas a diversos riesgos financieros: de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez. Además, sus actividades como empresa en funcionamiento también están expuestas al riesgo de pérdida de capital, riesgo que, no obstante, se limita a la cartera de inversiones.

f) Riesgo de mercado

De conformidad con su política de inversiones, la cartera de inversiones del FIDA se divide en distintas clases de activos dentro del universo de títulos de renta fija. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

Los riesgos de mercado relativos a las otras entidades incluidas en los estados financieros consolidados no se consideran importantes.

En el cuadro 6 y 7 se muestran los montos relativos y absolutos efectivos de las inversiones realizadas en las diferentes clases de activos que componen la cartera general, junto con el porcentaje previsto para cada una de esas clases, al 31 de diciembre de 2016 y de 2015. Las cifras presentadas se refieren al valor neto de los activos de las cuentas del FIDA únicamente.

Cuadro 6
2016

Clase de activos	Distribución efectiva		Política de inversiones
	(en millones de USD)		%
	%		%
En efectivo	6,8	91,3	-
Depósitos a plazo	1,5	20,6	-
Bonos/organismos públicos mundiales	38,0	504,7	50,0
Bonos de créditos mundiales	32,5	431,9	25,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	11,0	146,4	10,0
Bonos de deuda de mercados emergentes	10,0	133,5	15,0
Total	100,0	1 328,4	100,0

Cuadro 7
2015

Clase de activos	Distribución efectiva		Política de inversiones
	(en millones de USD)		%
	%		%
Liquidez a corto plazo	3,7	56,0	6,3
Cartera estratégica mundial	14,0	212,6	15,3
Cartera de activos y pasivos	10,0	151,8	10,0
Bonos públicos mundiales	24,1	364,4	32,4
Bonos diversificados de renta fija mundiales (ahora, bonos de crédito mundiales)	16,3	246,9	9,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	17,4	263,2	18,0
Bonos de deuda de mercados emergentes	14,5	218,8	9,0
Total	100,0	1 513,7	100,0

Las clases de activos se administran según unas directrices de inversión que prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y otras limitaciones:

1. Índices de referencia y límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a los coeficientes de error.
2. Calificaciones crediticias mínimas (véase la nota 4 g) sobre riesgos crediticios).
3. La limitación del valor en riesgo condicional, que mide la pérdida media probable prevista en condiciones extremas, proporciona una indicación del valor que podría perder una cartera en un período futuro.
4. La duración es una medida de la sensibilidad del precio de mercado de un título o valor de renta fija a una variación en el tipo de interés.

En el cuadro 8 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 8
Índices de referencia por cartera

Cartera	Índice de referencia
Efectivo para operaciones	Igual al rendimiento de la cartera
Cartera estratégica mundial	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)
Cartera de activos líquidos mundiales	Cero
Cartera en renminbi chino	Cero
Cartera de activos y pasivos	Tasa de rendimiento del reembolso del pasivo
Bonos públicos mundiales	Índice de Barclays para los bonos públicos mundiales (vencimiento a 1 año)
Bonos de créditos mundiales	Índice de Barclays para los bonos de renta fija mundiales (A- o superior)
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Índice de Barclays Capital para los bonos públicos mundiales vinculados a la inflación (vencimiento de 1 a 10 años)
Bonos de deuda de mercados emergentes	Índice de Barclays para los títulos de deuda de mercados emergentes con grado de inversión (BBB- o superior)

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, según las perspectivas de cambio en los precios de mercado de los títulos y valores.

Los límites máximos de duración serán los siguientes:

- un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales;
- dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos mundiales;
- dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos mundiales vinculados a la inflación, y
- dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos de deuda de mercados emergentes.

Las carteras de activos líquidos mundiales, estratégica mundial, de renminbi chino y de activos y pasivos se gestionan internamente y no hay ningún límite de duración estipulado, aunque en todas ellas se establece un vencimiento máximo para las inversiones que reúnen los requisitos pertinentes. En el cuadro 9 se muestra la duración efectiva de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2016 y de 2015 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 9
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2016 y de 2015

Cartera	Cartera		Índice de referencia	
	2016	2015	2016	2015
Efectivo para operaciones	-	-	-	-
Cartera estratégica mundial	1,9	2,1	n. d.	n. d.
Cartera de activos líquidos mundiales	0,1	-	n. d.	-
Cartera en renminbi chino	0,1	-	n. d.	-
Cartera de activos y pasivos	1,6	4,3	n. d.	n. d.
Bonos públicos mundiales	0,6	0,8	1,0	1,0
Bonos de créditos mundiales	4,5	4,2	4,8	4,6
Bonos mundiales vinculados a la inflación	5,9	6,3	5,3	5,3
Bonos de deuda de mercados emergentes	6,0	6,6	6,6	6,5
Promedio total	2,8	3,5	3,0	2,9

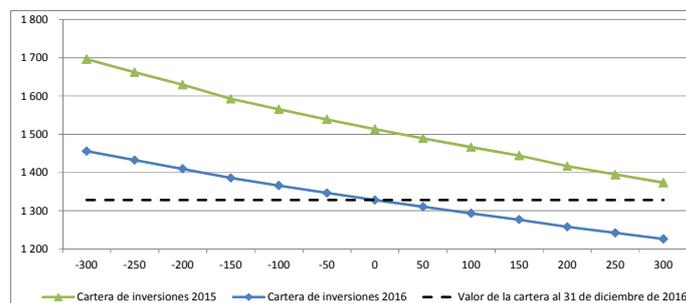
El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 10 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (-300 a +300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2016 y 31 de diciembre de 2015.

Cuadro 10
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

Escala de desplazamiento de la curva de rendimiento en puntos básicos	2016		2015	
	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)
-300	128	1 456	183	1 697
-250	104	1 432	148	1 662
-200	81	1 410	116	1 630
-150	57	1 386	79	1 593
-100	37	1 366	52	1 566
-50	18	1 347	25	1 539
-	-	-	-	1 514
50	(18)	1 311	(24)	1 490
100	(35)	1 293	(47)	1 467
150	(51)	1 277	(69)	1 445
200	(70)	1 258	(97)	1 417
250	(86)	1 242	(119)	1 395
300	(102)	1 227	(140)	1 374

El gráfico siguiente muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)
(en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2016, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido superior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido inferior en USD 102 millones debido a las pérdidas de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado. Si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido inferior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido superior en USD 128 millones debido a las ganancias de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado.

En el cuadro 11 se muestran los límites del coeficiente de error definidos en la Declaración sobre la Política de Inversiones del FIDA. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos en exceso con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado al administrar una cartera con respecto al rendimiento previsto.

Cuadro 11
Márgenes de los coeficientes de error por cartera

<i>Cartera</i>	<i>Coefficiente de error máximo (porcentaje anual)</i>
Cartera estratégica mundial	n. d.
Cartera de activos y pasivos	n. d.
Cartera de activos líquidos mundiales	1,5
Cartera en renminbi chino	1,5
Bonos públicos mundiales	1,5
Bonos de créditos mundiales	3,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	2,5
Bonos de deuda de mercados emergentes	4,0

El coeficiente de error total de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2016 se cifraba en el 0,15 % (2015: 0,57 %). No se ha estipulado un límite del coeficiente de error ni para la cartera estratégica mundial ni para la cartera de activos y pasivos.

g) Riesgo crediticio

La Declaración sobre la Política de Inversiones y las Directrices de Inversión del FIDA establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 12 se muestran las calificaciones crediticias mínimas admisibles de los títulos que pueden incorporarse a la cartera general de inversiones del Fondo según la Declaración sobre la Política de Inversiones y las Directrices de Inversión del FIDA.

Cuadro 12
Calificaciones crediticias mínimas según la Declaración sobre la Política de Inversiones
al 31 de diciembre de 2016

<i>Clases de activos admisibles</i>	<i>Niveles mínimos aplicables para Standard & Poor's, 500 Moody's y Fitch</i>
Mercado monetario	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Títulos de renta fija, tanto nominales como vinculados a la inflación	Calificación de inversión
Títulos del Estado y de organismos públicos de renta fija, a nivel nacional o subnacional	Calificación de inversión
Activos supranacionales	Calificación de inversión
Títulos y valores respaldados por activos (solo los emitidos por organismos o garantizados)	AAA
Bonos emitidos por empresas	Calificación de inversión
Títulos de renta variable de mercados desarrollados	Calificación de inversión
Compraventa de divisas a término ^a	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Futuros y opciones negociados en bolsa ^{a,b}	
Canjes de deudas de interés fijo por las de interés ajustable ^a	
Canjes de divisas cruzadas	
Canjes de activos	
Canjes de incumplimiento crediticio ^a	

^a Derivados con fines de cobertura.

^b Los futuros y opciones están autorizados si se negocian en mercados de valores reglamentados.

Al 31 de diciembre de 2016, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas admisibles previstas en la Declaración sobre la Política de Inversiones y las Directrices de Inversión del FIDA (cuadro 13).

Cuadro 13
Calificaciones crediticias medias, por cartera (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2016 y de 2015

<i>Cartera</i>	<i>Calificación crediticia media^a</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Efectivo para operaciones	P-1	P-1
Cartera estratégica mundial	Aa2	Aa2
Cartera de activos y pasivos ^b	A2	Aa3
Cartera en renminbi chino ^c	Depósitos a plazo	-
Bonos públicos mundiales	Aa1	Aaa
Bonos de créditos mundiales	A1	A2
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Aaa	Aaa
Bonos de deuda de mercados emergentes	A3	A3

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2016 y de 2015, a excepción de la calificación crediticia de la cartera estratégica mundial, cuya calificación se calcula en función del costo amortizado. Las calificaciones crediticias utilizadas se basan en las mejores calificaciones disponibles de las agencias de calificación crediticia Standard & Poor's, Moody's o Fitch.

^b Aproximadamente el 20 % de la cartera de activos y pasivos se mantiene en efectivo para operaciones en un banco comercial aprobado por el FIDA que tenga una calificación crediticia equivalente a P3 o BBB según los informes de Fitch.

^c La contraparte para los depósitos a plazo en la cartera de renminbi chino es el Banco de Pagos Internacionales.

h) Riesgo cambiario

La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados expresados en derechos especiales de giro (DEG). La cartera de inversiones del FIDA, por tanto, se utiliza de forma que se reduzca al mínimo el riesgo cambiario global del FIDA resultante de estos compromisos. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen, en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en montos que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, el FIDA procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 14 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están expresados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2016. El renminbi chino se incluyó en la cesta del DEG en octubre de 2016.

Cuadro 14
Alineación de los activos con la cesta de DEG (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2016

<i>Grupo de monedas</i>	<i>Monto de activo neto (%)</i>	<i>Composición porcentual de la cesta de DEG</i>	<i>Diferencia</i>
Dólar de los Estados Unidos	44,91	43,34	1,57
Renminbi chino	1,83	10,89	(9,06)
Euro	26,75	30,32	(3,57)
Yen japonés	9,95	7,58	2,37
Libra esterlina	16,55	7,86	8,68
Total	100,0	100,0	0,0

Al 31 de diciembre de 2016, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado (o apreciado) un 10 % sobre las otras tres monedas que componen la cesta de DEG, la composición de los activos del FIDA sujetos a la alineación de las monedas que componen la cesta de DEG habría sido la que se muestra en el cuadro 15.

Cuadro 15
Sensibilidad de los activos alineados con la cesta de DEG (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2016

<i>Grupo de monedas</i>	<i>Diferencia respecto de las ponderaciones del DEG</i>	
	<i>-10 % de USD (%)</i>	<i>+10 % de USD (%)</i>
Dólar de los Estados Unidos	(2,6)	2,4
Renminbi chino	0,5	(0,5)
Euro	1,4	(1,3)
Yen japonés	0,3	(0,3)
Libra esterlina	0,4	(0,3)
Total	-	-

Para aumentar la diversificación y los rendimientos, el Fondo puede hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término, a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares de los Estados Unidos.

i) Riesgo de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y equivalentes de efectivo suficientes para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose.

El riesgo de liquidez del FIDA se aborda mediante el requisito de liquidez mínima. En la Política de Liquidez del FIDA, así como en el requisito de liquidez mínima revisado para el período de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10) (2016-2018), se establece que los activos muy líquidos de la cartera de inversiones del FIDA deben permanecer por encima del 60 % del nivel proyectado de desembolsos anuales brutos (salidas), con inclusión de los posibles incrementos de las necesidades de efectivo debido a desencadenantes de crisis de liquidez.

Según las hipótesis más recientes del modelo financiero del FIDA, en las que se incorporan los recursos disponibles para compromisos en 2016 según el principio de flujo de efectivo sostenible, el requisito de liquidez mínima se calcula en USD 582,5 millones, monto que queda cubierto holgadamente por la cartera de inversiones del FIDA, cuyo saldo asciende a USD 1 328,3 millones.

j) Riesgo de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados durante las reuniones de los órganos rectores así como durante cada reposición. El FIDA periódicamente vigila de forma estrecha la posición de sus recursos a fin de salvaguardar su capacidad para continuar como empresa en funcionamiento. Por consiguiente, ajusta el monto de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que dispone. En el marco del modelo financiero del FIDA se analizan las previsiones de los recursos a más largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

Cuadro 1

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Pagarés por cobrar		
Contribuciones a las reposiciones	308 812	213 119
ASAP	169 931	202 696
Total	478 743	415 815
Ajuste para reflejar el valor razonable	(6 638)	(13 565)
Pagarés por cobrar	472 105	402 250
Contribuciones por recibir		
Contribuciones a las reposiciones	475 127	624 561
Contribuciones suplementarias	319 855	331 044
ASAP	1 150	25 112
Total	796 132	980 717
Ajuste para reflejar el valor razonable	(18 320)	(10 933)
Contribuciones por recibir	777 812	969 784
Instrumentos de contribución condicional	(65 248)	(5 912)
Total de pagarés y contribuciones por recibir	1 184 669	1 366 120

- a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava y Novena

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro 2 que figura a continuación:

Cuadro 2
Contribuciones no abonadas/recibidas al 31 diciembre de 2016

Donante	En miles de USD	
	Reposición	Monto
Estados Unidos ^a	Séptima	1 754
Estados Unidos ^a	Octava	560
Brasil ^b	Novena	16 700
Ghana	Novena	140
Japón ^b	Novena	12 710
Estados Unidos ^a	Novena	18 000

^a Casos en los que el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros sujetos a ratificación.

^b Casos en los que el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial.

- b) Décima Reposición

En el apéndice H figura información detallada sobre las contribuciones y los pagos a la FIDA9 y FIDA10. La FIDA10 se hizo efectiva el 2 de diciembre de 2015.

- c) Programa Especial para África (PEA)

En el cuadro 3 del apéndice H figura información detallada sobre las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

- d) Riesgo crediticio

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminen recibándose debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

- e) Instrumentos de contribución condicional y pagarés

A finales de diciembre de 2016, las contribuciones por recibir y los pagarés aún sujetos a la adopción de medidas de asignación a nivel nacional ascendían a USD 65,2 millones (USD 5,9 al 31 de diciembre de 2015).

NOTA 6

PROVISIÓN PARA PÉRDIDAS DE VALOR DE LAS CONTRIBUCIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal, dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes son exigibles ya en la fecha del estado contable. De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

Cuadro 1

	En miles de USD	
	2016	2015
Saldo al comienzo del año	168 446	168 448
(Disminución)/incremento neto de la provisión	(46 816)	-
Reajuste	-	(2)
Saldo a final de año	121 630	168 446
Que se desglosa en:		
Pagarés de contribuyentes a)	36 045	80 861
Cantidades por recibir de contribuyentes b)	85 585	87 585
Total	121 630	168 446

- a) Provisiones para pagarés

Al 31 de diciembre de 2016, las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la FIDA9 inclusive, han sido plenamente utilizadas.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones para pagarés:

Cuadro 2

	En miles de USD	
	2016	2015
Contribuciones iniciales		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq*	-	13 717
	29 358	43 075
Primera Reposición		
Iraq*	-	31 099
		31 099
Tercera Reposición		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Libia	6 087	6 087
	6 687	6 687
Total	36 045	80 861

* En 2016 la Junta aprobó la Propuesta de liquidación de las contribuciones de la República del Iraq pendientes de pago.

b) Provisiones para las cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido como provisiones algunas de estas cantidades:

Cuadro 3

	En miles de USD	
	2016	2015
Contribuciones iniciales		
Comoras	8	8
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 175	83 175
Segunda Reposición		
Iraq	-	2 000
	-	2 000
Tercera Reposición		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
Total	85 585	87 585

NOTA 7

OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

	En miles de USD	
	2016	2015
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	15	360
Otras cantidades por recibir	20 800	14 447
Total	20 815	14 807

Se prevé que todas las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable. El saldo de las demás cantidades por recibir comprende los reembolsos del país anfitrión por los gastos efectuados durante el ejercicio.

NOTA 8

ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES

	En miles de USD			
	1 de enero de 2016	Incremento/ (disminución)	Reajuste/ ajuste*	31 de diciembre de 2016
Costo				
Equipos informáticos	3 540	93		3 633
Programas informáticos	14 384	4 058		18 442
Vehículos	349	86		435
Mobiliario y accesorios	419	79	(9)	489
Mejoras de locales arrendados	1 090	147		1 237
Costo total	19 782	4 463	(9)	24 236
Amortización				
Equipos informáticos	(2 515)	(444)		(2 959)
Programas informáticos	(4 932)	(2 017)		(6 949)
Vehículos	(60)	(71)		(131)
Mobiliario y accesorios	(344)	(13)	9	(348)
Mejoras de locales arrendados	(904)	(40)		(944)
Total amortización	(8 755)	(2 585)	9	(11 331)
Activos fijos e intangibles netos	11 027	1 878	-	12 905

* Debido a las fluctuaciones cambiarias registradas en una partida de activos fijos mantenida en una unidad denominada en euros.

NOTA 9

PRÉSTAMOS

a) Provisión acumulada para pérdidas de valor

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

Cuadro 1

	En miles de USD	
	2016	2015
Saldo al comienzo del año	35 518	58 156
(Disminución)/incremento neto de la provisión	25 868	(20 130)
Reajuste	(1 827)	(2 508)
Saldo al cierre del año al valor nominal	59 559	35 518
Ajuste para reflejar el valor razonable	(54 545)	(30 961)
Total	5 014	4 557

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100 %, excepto la provisión establecida respecto de Yemen y un préstamo a la República Popular Democrática de Corea, en cuyo caso son irrecuperables los plazos en mora.

De conformidad con la política, al 31 de diciembre el Fondo ha establecido las siguientes provisiones respecto de los préstamos pendientes de reembolso:

Cuadro 2

	2016	2015
Montos en DEG		
República Popular Democrática de Corea	24 637	8 370
Somalia	17 299	17 299
Yemen	2 355	-
Total	44 291	25 669
Equivalente en USD	59 559	35 518
Ajuste para reflejar el valor razonable	(54 545)	(30 961)
Total	5 014	4 557

En el apéndice I figura información detallada sobre los préstamos aprobados y desembolsados y el reembolso de los préstamos.

b) Situación de los préstamos improductivos

En caso de que los ingresos procedentes de préstamos improductivos con cantidades en mora se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos generales correspondiente a 2016 habría sido USD 876,710 más elevada (2015: USD 650 159).

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

La composición del saldo de los préstamos pendientes de reembolso por entidad al 31 de diciembre era la siguiente:

Cuadro 3

	En miles de USD	
	2016	2015
FIDA	6 377 221	6 270 436
Fondo Fiduciario de España	133 208	90 875
Total	6 510 429	6 361 311
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 192 146)	(1 196 156)
Total	5 318 283	5 165 155

A continuación, en el cuadro 4, figura un desglose más pormenorizado:

Cuadro 4

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG y EUR (apéndice I, cuadro 1)*		
Préstamos aprobados	11 828 772	11 605 710
Saldo no desembolsado	(3 323 099)	(3 333 550)
Reembolsos	(2 316 600)	(2 202 679)
Intereses/principal por recibir	13 297	13 001
Préstamos pendientes al valor nominal	6 202 370	6 082 482
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 127 486)	(1 127 016)
Préstamos pendientes	5 074 884	4 955 466
Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice I1)		
Préstamos aprobados	303 850	312 658
Reembolsos	(129 487)	(125 274)
Intereses/principal por recibir	488	570
Préstamos pendientes	174 851	187 954
Ajuste para reflejar el valor razonable	(55 295)	(61 097)
Préstamos pendientes	119 556	126 857
Total de los préstamos aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD		
Préstamos aprobados	12 132 622	11 918 367
Saldo no desembolsado	(3 323 099)	(3 333 550)
Reembolsos	(2 446 087)	(2 327 953)
Intereses/principal por recibir	13 785	13 571
Préstamos pendientes al valor nominal	6 377 221	6 270 436
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 182 781)	(1 188 113)
Préstamos pendientes	5 194 440	5 082 323

*El saldo incluye los préstamos en euros financiados con cargo al mecanismo de financiación mediante endeudamiento.

Cuadro 5

Préstamos del Fondo Fiduciario de España aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en EUR.		
Préstamos aprobados	308 194	314 413
Saldo no desembolsado	(170 689)	(225 409)
Reembolsos	(4 519)	(1 293)
Intereses/principal por recibir	222	164
Préstamos pendientes al valor nominal	133 208	90 875
Ajuste para reflejar el	(9 365)	(8 043)
Préstamos pendientes	123 843	82 832

El valor razonable de la cartera de préstamos pendientes de reembolso a final del año asciende a USD 5 851,6 millones.

d) Riesgo crediticio

Debido al carácter de sus prestatarios, el Fondo espera que todos los préstamos soberanos que concede sean reembolsados en última instancia. El riesgo de cobro está cubierto por la provisión acumulada para hacer

frente a las pérdidas de valor de los préstamos y por la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días se incluyen en la categoría de préstamos improductivos.

e) Riesgo de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 87,5 % (31 de diciembre de 2015: 90,3 %) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En el cuadro 4 del apéndice I y en el cuadro 4 del apéndice I1 se presenta un análisis de la cartera según las condiciones aplicadas.

f) Estimación del valor razonable

A excepción de la determinación y consignación iniciales, las hipótesis utilizadas para determinar el valor razonable no son sensibles a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 10

INSTRUMENTOS FINANCIEROS POR CATEGORÍA

En los cuadros 1 y 2 se facilita información acerca de la clasificación de los activos y pasivos del Fondo. Los rubros incluidos en el cuadro siguiente se han sometido a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

Cuadro 1
2016

2016	<i>En millones de USD</i>			
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Inversiones al costo amortizado</i>	<i>Préstamos al costo amortizado</i>
Nivel 1:				
Efectivo y saldos bancarios	260			
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		963		
Inversiones al costo amortizado			258	
Nivel 2:				
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		204		
Inversiones al costo amortizado			117	
Préstamos pendientes				5 301
Total	260	1 167	375	5 301

Cuadro 2
2015

2015	En millones de USD			
	Efectivo y depósitos bancarios	Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias	Inversiones al costo amortizado	Préstamos al costo amortizado
Nivel 1:				
Efectivo y saldos bancarios	326			
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		988		
Inversiones al costo amortizado			399	
Nivel 2:				
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		268		
Inversiones al costo amortizado			137	
Préstamos pendientes				5 142
Total	326	1 255	467	5 142

NOTA 11

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2016 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por un monto de USD 204 670 000. En el apéndice E2 puede consultarse información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice J se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la Iniciativa y de los montos previstos en el futuro. Del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha se excluyen todos los montos relativos a la Iniciativa reforzada aprobados para Eritrea, Somalia y el Sudán. Se prevé que en el período 2017-2019 la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2016, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para estos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 135 211 000 (2015: USD 145 181 000 para Eritrea, Somalia y el Sudán). Los ingresos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 8 040 000 (2015: USD 8 008 000).

b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre en relación con ambos años:

Cuadro 1

	En miles de USD	
	2016	2015
Saldo al comienzo del año	27 624	36 808
Nuevas aprobaciones	-	-
Variación de la provisión	(5 207)	(7 685)
Fluctuaciones cambiarias	(4 732)	(1 499)
Saldo al final del año	17 685	27 624
Ajuste para reflejar el valor razonable	(5 610)	(8 550)
Total	12 075	19 074

NOTA 12

CANTIDADES POR PAGAR Y OBLIGACIONES

	En miles de USD	
	2016	2015
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión y por pérdidas de valor	6 160	12 103
Obligación relativa al ASMCS	106 484	80 035
Otras cantidades por pagar y obligaciones acumuladas	78 625	70 280
Total	191 269	162 418

De este total, se calcula que USD 129 533 553 (2015: USD 103 047 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 13

INGRESOS DIFERIDOS

Los ingresos diferidos representan las contribuciones recibidas cuya consignación como ingresos se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidos y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	En miles de USD	
	2016	2015
Total	309 523	429 705
Ajuste para reflejar el valor razonable	(10 486)	(16 596)
Ingresos diferidos	299 037	413 109

NOTA 14

DONACIONES NO DESEMBOLSADAS

El saldo de las donaciones efectivas todavía no desembolsadas a los receptores de las donaciones se compone de lo siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
FIDA	80 521	68 057
Fondos suplementarios	293 412	264 218
ASAP	164 496	124 420
Saldo a final de año	539 429	456 695
Ajuste para reflejar el valor razonable	(10 818)	(7 177)
Donaciones no desembolsadas	527 854	449 518

NOTA 15

PASIVO DE EMPRÉSTITOS

El saldo representa los fondos recibidos en las operaciones de toma de empréstitos más los intereses devengados.

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
FIDA	263 690	162 948
Fondo Fiduciario de España	285 670	311 153
Total de pasivo de empréstitos	549 360	474 101

NOTA 16

GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS

Se han utilizado los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

<i>Año</i>	<i>USD</i>
2016	1,34472
2015	1,38370
2014	1,44582

A continuación se muestra el saldo de las fluctuaciones cambiarias:

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
FIDA	(169 541)	(274 680)
Otras entidades	6 489	(15 218)
Total de las fluctuaciones durante el año	(163 052)	(289 898)

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

Cuadro 3

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Saldo de apertura al 1 de enero	154 271	444 169
Fluctuaciones cambiarias durante el año en:		
Efectivo e inversiones	(33 218)	(77 284)
Monto neto por recibir/pagar	42 812	13 806
Monto de los préstamos y donaciones pendientes de reembolso	(140 820)	(209 183)
Pagarés y cantidades adeudadas por los Estados Miembros	(42 005)	(33 609)
Contribuciones de los Estados Miembros	10 182	16 372
Total de las fluctuaciones durante el año	(163 052)	(289 898)
Saldo de cierre al 31 de diciembre	(8 781)	154 271

NOTA 17

INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES

a) Gestión de las inversiones (FIDA únicamente)

Desde 1994 la gestión de la mayor parte de la cartera de inversiones del FIDA se ha encomendado a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el Fondo. Al 31 de diciembre de 2016, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 800 millones (2015: USD 1 100 millones), lo que representa el 59 % del monto total del efectivo y las inversiones del Fondo (2015: 72 %).

b) Instrumentos derivados

Las Directrices de Inversión del FIDA autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados, principalmente para garantizar la alineación con la cesta de DEG:

i) Futuros

Cuadro 1

	<i>31 de diciembre</i>	
	2016	2015
Número de contratos abiertos:		
Compra	402	352
Venta	(986)	(1 436)
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos al valor de mercado (en miles de USD)	(38)	884
Plazos de vencimiento de los contratos abiertos (en días)	67 a 627	68 a 993

ii) Contratos a término

Al 31 de diciembre de 2016, las pérdidas no realizadas en los contratos a término ascendían a USD 2,2 millones al valor de mercado (2015: ganancias de USD 3,8 millones). El plazo de vencimiento de los contratos a término, al 31 de diciembre de 2016, variaba entre 6 y 75 días (31 de diciembre de 2015: de 7 a 77 días).

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (consolidados)

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2016 ascendían a USD 48,8 millones (2015: ingresos brutos de USD 2,7 millones).

Cuadro 2
2016

	<i>En miles de USD</i>		
	<i>Valor razonable</i>	<i>Costo amortizado</i>	<i>Total</i>
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	24 736	5 148	29 884
Gastos netos procedentes de futuros/opciones y permutas financieras	(6 988)	-	(6 988)
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	11 815	11	11 826
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	14 705	(612)	14 093
Total	44 268	4 547	48 815

Cuadro 3
2015

	<i>En miles de USD</i>		
	<i>Valor razonable</i>	<i>Costo amortizado</i>	<i>Total</i>
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	28 753	6 137	34 890
Gastos netos procedentes de futuros/opciones y permutas financieras	(1 728)	-	(1 728)
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(5 868)	(519)	(6 387)
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	(24 057)	(29)	(24 086)
Total	(2 900)	5 589	2 689

En el caso de las inversiones al costo amortizado, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a la amortización y venta de títulos y valores.

Las cifras anteriores se presentan desglosadas por los ingresos correspondientes a las distintas entidades consolidadas en el cuadro siguiente:

Cuadro 4

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
FIDA	46 002	852
Fondo Fiduciario para el ASMCS	1 923	545
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	33	4
Fondo Fiduciario de España	812	1 258
Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití	262	197
ASAP	719	351
Fondos suplementarios	320	152
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(1 256)	(670)
Total	48 815	2 689

La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2016 fue de 2,91 % una vez deducidos los gastos de inversión negativos (2015: tasa negativa del 0,6 %, una vez deducidos los gastos).

NOTA 18

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por parte del Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. A continuación figura un desglose:

<i>Consolidado</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	7 704	7 923
Ingresos procedentes de otras fuentes	3 057	28
Total	10 761	7 951

NOTA 19

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
FIDA	5 659	2 661
ASAP	60 487	81 148
Fondos suplementarios	118 377	100 970
Total	184 523	184 779

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha iniciativa.

NOTA 20

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice L figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente por principal fuente de financiación. El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
FIDA	156 186	157 628
Otras entidades	9 078	9 630
Total	165 264	167 258

Los gastos realizados se clasifican en las cuentas teniendo presente la naturaleza básica del gasto.

NOTA 21

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) Plantilla

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, la CCPNU y el ASMCS, administrado por la FAO.

A continuación figura el desglose, por fuente presupuestaria principal, de los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa del Fondo y las otras entidades consolidadas en 2016:

Equivalente a jornada completa	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Total
Presupuesto administrativo del FIDA	288	195	484
Profesionales asociados/oficiales de programas especiales*	14		14
Otros	20	8	28
Fondos de programa	8	2	10
Total 2016	330	205	535
Total 2015	317	208	525

* Profesionales asociados/oficiales de programas especiales.

b) Personal que no forma parte de la plantilla

Como en años anteriores, para poder hacer frente a sus necesidades operacionales, el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero, que también están cubiertos por un plan de seguro.

c) Plan de pensiones del personal

La CCPNU realiza una valoración actuarial cada dos años; la última se llevó a cabo al 31 de diciembre de 2015. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un superávit actuarial que representaba el 0,16 % de la remuneración pensionable, por lo que se consideró que la CCPNU estaba debidamente financiada y la Asamblea General de las Naciones Unidas no invocó las disposiciones del artículo 26, en virtud del cual se pide a las organizaciones participantes que aporten pagos adicionales. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal y estaría obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese (en las contribuciones actuales la aportación del participante representa el 7,9 % de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8 %). Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2016 ascendieron a USD 10 846 355 (2015: USD 10 490 112).

d) Plan de Seguro Médico Después de la Separación del Servicio (ASMCS)

La última valoración actuarial del ASMCS se realizó al 31 de diciembre de 2016. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 2,5 %; ingresos provenientes de inversiones en activos, 3,5 %; aumento salarial previsto, 3,0 %; aumento inicial de los gastos médicos, 5,0 %; inflación, 2,5 %, y tipo de cambio EUR 1:USD 1,09. Según los resultados de la

valoración, las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2015 ascendían a USD 80 035 000. Según los resultados de la valoración, las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2016 ascendían a USD 106 483 000. Los estados financieros de 2016 y 2015 incluyen, al 31 de diciembre, una provisión y los activos correspondientes siguientes:

Cuadro 1

	En miles de USD	
	2016	2015
Obligaciones por servicios prestados en el pasado		
Obligaciones por servicios prestados en el pasado	(106 483)	(80 035)
Activos del plan	69 223	62 722
Excedente/(déficit)	(37 260)	(17 313)
Movimientos anuales		
Saldo de apertura		
Excedente/(déficit)	(17 313)	(29 081)
Contribuciones abonadas	6 122	-
Pago de intereses	(570)	(820)
Cargos actuales por servicios actuariales	(3 705)	(4 468)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	(22 173)	21 188
Intereses devengados por los saldos	1 745	435
Fluctuaciones cambiarias	(1 366)	(4 567)
Saldo de cierre		
Excedente/(déficit)	(37 260)	(17 313)
Obligaciones por servicios prestados en el pasado		
Provisión total al 1 de enero	(80 035)	(95 935)
Pago de intereses	(570)	(820)
Cargos actuales por servicios actuariales	(3 705)	(4 468)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	(22 173)	21 188
Provisión al 31 de diciembre	(106 483)	(80 035)
Activos del plan		
Activos totales al 1 de enero	62 722	66 854
Contribuciones abonadas	6 122	-
Intereses devengados por los saldos	1 745	435
Fluctuaciones cambiarias	(1 366)	(4 567)
Activos totales al 31 de diciembre	69 223	62 722

Los activos correspondientes al ASMCS están invertidos de conformidad con la Declaración sobre la Política de Inversiones del Fondo Fiduciario para el ASMCS del FIDA, aprobada por el Consejo de Gobernadores en febrero de 2015.

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2016 tales costos, incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 4 275 001 (2015: USD 5 289 000).

En función de la valoración actuarial de 2016, el nivel de activos necesarios para cubrir las obligaciones del ASMCS es de USD 69 223 000, en valor actual neto (incluidos los activos correspondientes a la ILC). Como se ha indicado más arriba, al 31 de diciembre de 2016 los activos ya mantenidos en el fondo fiduciario ascendían a USD 69 223 000; por consiguiente, son más que suficientes para cubrir ese nivel de obligaciones.

e) Riesgo de valoración actuarial del ASMCS

A continuación figura un análisis de sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2016:

Cuadro 2

<i>Repercusión en</i>	<i>Obligaciones</i>
Inflación de los gastos médicos:	
5,0 % en lugar de 4,0 %	28,2
3,0 % en lugar de 4,0 %	(22,3)

NOTA 22

GASTOS EN CONCEPTO DE DONACIONES

El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Donaciones del FIDA	55 020	44 840
Fondos suplementarios	107 680	89 186
ASAP	60 487	79 768
Total	223 187	213 794

NOTA 23

GASTOS CORRESPONDIENTES AL MSD

A continuación se presentan los datos relativos al MSD:

<i>FIDA únicamente</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Gastos correspondientes al MSD	123 892	125 586
Total	123 892	125 586

La financiación concedida conforme al MSD se consigna como gastos en el período en que se satisfacen las condiciones para entregar los fondos a los receptores.

NOTA 24

GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Honorarios por gestión de las inversiones	1 696	2 048
Otros cargos	920	605
Total	2 616	2 653

NOTA 25

AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se presenta un análisis de la variación del valor razonable:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Préstamos pendientes	4 011	42 638
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	23 585	(22 808)
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(2 940)	(2 573)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	24 656	17 257
Pagarés de los contribuyentes	6 927	4 738
Contribuciones por recibir	(7 386)	(6 111)
Contribuciones	6 568	6 026
Donaciones no desembolsadas	3 398	1 965
Ingresos diferidos	(6 110)	(4 192)
Fluctuaciones cambiarias	(32 378)	(50 785)
Total	(4 324)	(31 102)

NOTA 26

GASTOS CORRESPONDIENTES A LA INICIATIVA PARA EL ALIVIO DE LA DEUDA

Este saldo representa el monto destinado durante el año al alivio de la deuda de los países que reúnen los requisitos para acogerse a la Iniciativa relativa a los PPME, correspondiente tanto al principal como al interés. Representa el efecto neto global del monto de las nuevas aprobaciones de alivio de la deuda o de complementos de la cuantía de alivio de la deuda con arreglo a la Iniciativa relativa a los PPME, los pagos al FIDA del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME y la entrega de la parte de ingresos diferidos correspondiente a los años pasados por los pagos efectuados.

NOTA 27

INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Al 31 de diciembre, las obligaciones adeudadas al/(del) FIDA por las entidades albergadas eran las siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC)	855	887
Total	855	887

NOTA 28

ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

a) Pasivos contingentes

El FIDA tiene pasivos contingentes con respecto al alivio de la deuda anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional en favor de tres países. La nota 11 contiene más detalles sobre el costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como sobre los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice J.

El FIDA tiene un pasivo contingente de USD 740,0 millones en relación con la financiación efectiva, pero todavía no desembolsada, con arreglo al MSD (USD 780,4 millones en 2015). En concreto, a finales de diciembre de 2016, el valor de la financiación concedida con arreglo al MSD que podía desembolsarse pero aún no se había desembolsado, porque aún no se habían satisfecho las condiciones para entregar los fondos, ascendía a USD 561,0 millones (USD 562,9 millones en 2015), mientras que el valor de los proyectos financiados con arreglo al MSD aprobados pero aún no efectivos ascendía a USD 179,0 millones (USD 217,4 millones en 2015).

b) Activos contingentes

A finales de diciembre de 2016 el saldo relativo a los instrumentos de contribución condicional ascendía a USD 65,2 millones. Estas contribuciones están sujetas a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional, de modo que las cantidades por recibir se consideran pagaderas una vez se cumplen las condiciones conexas y probables en la fecha de presentación de este informe.

El objetivo del MSD aplicable a las donaciones, aprobado en 2007, es recuperar íntegramente de los Estados Miembros los reembolsos del principal no percibidos por medio de un mecanismo de compensación paulatino. Por consiguiente, el FIDA ha realizado un examen del mecanismo, junto con sus órganos rectores, a través del cual se pondrá en práctica esta política. Esta labor llevó en 2013 a la ratificación por la Junta Ejecutiva de los principios básicos subyacentes. En el proceso de consultas sobre la reposición celebrado en 2014, los Estados Miembros también ratificaron esta política, que fue aprobada definitivamente por el Consejo de Gobernadores en 2015. De esta forma, en efecto, se proporciona una base concreta sobre la que los Estados Miembros, además de aportar contribuciones ordinarias, deberán contribuir a compensar los reflujos del principal que hayan dejado de percibirse debido al MSD.

En 2016, los Estados Miembros empezaron a contraer compromisos para el pago de las obligaciones dimanantes del MSD. Así pues, el recibo de fondos que se hayan proporcionado en forma de donaciones concedidas con arreglo al MSD se considera probable y, por lo tanto, dichos fondos se consignan como activos contingentes. El monto nominal de las sumas desembolsadas de esta forma, al 31 de diciembre de 2016, ascendía a USD 805,9 millones (USD 682,1 millones a diciembre de 2015).

NOTA 29

HECHOS POSTERIORES AL CIERRE DEL ESTADO CONTABLE

La dirección no tiene conocimiento de hechos posteriores al cierre del estado contable que muestren indicios de condiciones que ya existían en la fecha del cierre del estado contable o sean indicativos de condiciones que hayan aparecido después del periodo sobre el que se informa y que impliquen el ajuste de los estados financieros o requieran ser divulgadas.

NOTA 30

PARTES RELACIONADAS

El Fondo ha examinado las partes relacionadas y las transacciones conexas realizadas en 2016. Esto guarda relación con las transacciones efectuadas con los Estados Miembros (a las que se aplica el párrafo 25 de la NIC 24), el personal directivo clave y otras partes relacionadas definidas con arreglo a la NIC 24. Las transacciones efectuadas con los Estados Miembros y los saldos pendientes conexos se comunican en los apéndices H e I. El personal directivo clave está compuesto por el Presidente, el Vicepresidente y los Vicepresidentes Adjuntos, ya que tienen la facultad y la responsabilidad de planificar, dirigir y supervisar las actividades del Fondo.

En el cuadro infra se proporcionan detalles sobre la retribución pagada al personal directivo clave a lo largo del año, junto con los saldos de varios valores devengados.

La retribución total pagada al personal directivo clave incluye: sueldos netos, ajuste por lugar de destino, prestaciones como el subsidio para gastos de representación y otras prestaciones, asignaciones y otras primas, subsidio de alquiler, costo del envío de los efectos personales, prestaciones después de la separación del servicio, otras prestaciones de los empleados a largo plazo y contribución a la pensión y al seguro médico a cargo del empleador. El personal directivo clave está afiliado a la CCPNU.

El examen independiente de las últimas declaraciones anuales de la situación financiera confirmó la ausencia de conflictos de intereses, transacciones y saldos pendientes, excepto los indicados más abajo, para el personal directivo clave y las otras partes relacionadas definidas de conformidad con los requisitos de la NIC 24.

	<i>En miles de USD</i>	
	2016	2015
Sueldos y otras prestaciones	1 756	1 864
Contribución a los planes de pensiones y de seguro médico	260	280
Total	2 017	2 144
Total de montos devengados	538	787

NOTA 31

FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

La dirección presenta los estados financieros consolidados al Comité de Auditoría en marzo de 2017 para que los examine y a la Junta Ejecutiva en abril de 2017 para que los refrende. Los estados financieros consolidados de 2016 se someterán a la aprobación del Consejo de Gobernadores en su próximo periodo de sesiones, que se celebrará en febrero de 2018. Los estados financieros consolidados de 2015 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 40° periodo de sesiones, celebrado en febrero de 2017.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias

Cuadro 1

Estado Miembro: estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2016^a

(en miles de USD)

<i>Estado Miembro</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)</i>	<i>Total</i>
Alemania	46	7 421	8 139	-	15 606
Angola	-	-	7	-	7
Arabia Saudita	3 300	-	106	-	3 406
Argelia	-	-	74	-	74
Australia ^b	2 721	-	84	-	2 805
Austria	755	-	-	-	755
Bangladesh	-	-	42	-	42
Bélgica	10 214	1 960	146 411	-	158 585
Canadá	11 012	-	8 472	-	19 484
China	-	-	302	-	302
Colombia	-	-	25	-	25
Dinamarca	21 564	4 888	3 946	-	30 398
España	11 958	-	6 076	-	18 034
Estados Unidos	-	322	86	-	408
Estonia	-	-	190	-	190
Finlandia	2 834	5 071	6 933	-	14 838
Francia	1 032	1 131	8 680	-	10 843
Ghana	-	-	74	-	74
Grecia	-	-	74	-	74
India	-	-	1 000	-	1 000
Indonesia	-	-	50	-	50
Irlanda	6 602	-	4 076	-	10 678
Italia	31 503	6 486	29 130	-	67 119
Japón	3 792	2 026	4 131	-	9 949
Jordania	-	-	153	-	153
Kuwait	-	-	116	-	116
Libano	-	-	82	-	82
Luxemburgo	2 112	-	2 984	-	5 096
Malasia	-	-	28	-	28
Marruecos	-	-	92	-	92
Mauritania	-	-	50	-	50
Nigeria	-	-	50	-	50
Noruega	20 669	2 604	6 116	-	29 389
Nueva Zelandia	730	-	80	-	810
Países Bajos	107 408	7 873	11 856	-	127 137
Pakistán	-	-	25	-	25
Paraguay	-	-	15	-	15
Portugal	142	-	714	-	856
Qatar	-	-	105	-	105
Reino Unido	19 074	-	16 859	-	35 933
República de Corea	5 027	5 064	103	-	10 194
Senegal	-	-	109	-	109
Sierra Leona	-	-	88	-	88
Suecia	9 114	2 773	15 901	-	27 788
Suiza	8 498	1 191	17 682	-	27 371
Suriname	2 000	-	-	-	2 000
Turquía	-	-	47	-	47
Total	282 107	48 810	301 363	-	632 280

^a Las contribuciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido al tipo de cambio de final de año.

^b La retirada de Australia como Miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.

Cuadro 2

Estados no Miembros y otras fuentes: estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2016*
(en miles de USD)

<i>Estados no Miembros y otras fuentes</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Banco Africano de Desarrollo	2 800		1 096		3 896
Banco Árabe	-		25		25
Banco Mundial	1 357		527	138 855	140 739
Comisión Europea	814		513 201		514 015
Congressional Hunger Center	-		183		183
Coopernic	-		3 164		3 164
FAO	14		2 138		2 152
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas	-		-		-
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social	2 983				2 983
Fondo de Abu Dhabi para el Desarrollo	-		501		501
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC)	382		240		622
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	78		145		223
Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID)	1 698		-		1 698
Fondo para los Países Menos Adelantados/Fondo Especial para el Cambio Climático	-		92 910		92 910
Fundación Bill y Melinda Gates	-		1 760		1 760
Oficina de las Naciones Unidas	3 017				3 017
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	-		-		-
Otros	386		2 536		2 922
Programa Árabe del Golfo para el Desarrollo	299		-		299
Programa de la Mandioca	-		69		69
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)	467		933		1 400
Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP)	124 000		6 515		130 515
Secretaría de la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación, Ginebra	-		998		998
Total Estados no Miembros y otras fuentes	138 295		626 941	138 855	904 091
Total 2016	420 402	48 810	928 304	138 855	1 536 371
Total 2015	390 919	46 928	903 809	104 155	1 445 811

* Las contribuciones en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido al tipo de cambio de final de año.

Estado de las contribuciones complementarias acumulativas entre 1978 y 2016

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
Otras contribuciones complementarias	
Alemania	458
Arabia Saudita	30 000
Canadá	1 511
India	1 000
Reino Unido	12 002
Suecia	13 827
	58 798
Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria en el contexto de las reposiciones	80 002
Subtotal	138 800
Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones	
Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
Subtotal	19 679
Contribuciones al ASAP en el contexto de la reposición	289 836
Contribuciones complementarias no sujetas a restricciones en el marco de la Décima Reposición	
Alemania	13 712
Canadá	7 457
Estados Unidos	12 000
Federación de Rusia	3 000
Subtotal	36 169
Contribuciones complementarias totales en 2016	484 484
Contribuciones complementarias totales en 2015	471 532

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro supra)	19 679
Alemania	6 989
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	215 618
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
Subtotal	267 463
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2016	287 142
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2015	282 417

Contribuciones recibidas en 2016

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Miles de equivalente en USD</i>
Para cofinanciación de proyectos			
Banco Mundial	USD	15 085	15 085
Canadá	CAD	4 700	3 555
Comisión Europea	EUR	11 800	12 446
Departamento de Asuntos Exteriores de Flandes	EUR	1 000	1 103
Dinamarca	DKK	37 831	6 206
FAO	EUR	374	394
GAFSP	USD	9 136	9 136
Italia	EUR	3 500	3 692
Japón	USD	2 100	2 100
Países Bajos	USD	1 417	1 417
República de Corea	USD	1 150	1 150
Subtotal			56 284
Para profesionales asociados			
Alemania	USD	279	279
Finlandia	USD	150	150
Italia	USD	217	217
Países Bajos	USD	773	773
Suiza	USD	470	470
Subtotal			1 889
Contribuciones de fondos suplementarios			
Alemania	EUR	650	686
Comisión Europea	EUR	33 030	34 896
Estonia	EUR	45	47
FAO	USD	173	173
Francia	EUR	1 000	1 077
Irlanda	EUR	1 000	1 055
Luxemburgo	EUR	500	527
Países Bajos	USD	3 000	3 000
Programa de Evaluación de las Naciones Unidas	USD	20	20
PNUD	USD	318	318
República de Corea	KRW	1 000 000	835
Suiza	EUR	240	253
Subtotal			42 887
Total general			101 060

Fondos no utilizados en 2016 y 2015

Cuadro 1

Fondos complementarios y suplementarios no utilizados de los Estados Miembros y no Miembros (en miles de USD)

<i>Estado Miembro</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>Total</i>
Bélgica	-	-	1 797	1 797
Canadá	-	3 551	3 426	6 977
China	-	-	121	121
Dinamarca	244	3 892	130	4 266
Estonia	-	-	111	111
Finlandia	168	-	1	169
Francia	-	-	174	174
Alemania	317	-	1 295	1 612
India	-	-	613	613
Italia	291	1 314	4 711	6 316
Japón	-	2 000	-	2 000
Libano	-	-	82	82
Luxemburgo	-	127	709	836
Malasia	-	-	13	13
Países Bajos	472	1 832	34	2 338
Nueva Zelandia	-	580	40	620
Noruega	15	-	66	81
República de Corea	97	1 921	1	2 019
Arabia Saudita	-	450	-	450
España	-	383	1 191	1 574
Suecia	-	-	1 998	1 998
Suiza	420	-	531	951
Reino Unido	-	142	385	527
Total Estados Miembros	2 024	16 192	17 429	35 645

Cuadro 2

Otros fondos complementarios y suplementarios no utilizados de los Estados no Miembros (en miles de USD)

<i>Estados no Miembros</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>Total</i>
Banco Mundial		6	11	17
Comisión Europea		-	40 682	40 682
FAO		-	51	51
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización		23	4	27
Fondo para los Países Menos Adelantados		-	11 172	11 172
Fundación Bill y Melinda Gates		-	130	130
GAFSP		19 847	2 842	22 689
Otros		3	309	312
Plataforma sobre Gestión de Riesgos Agrícolas		-	1 828	1 828
PNUD		-	325	325
Programa de Apoyo a las Organizaciones Campesinas en África – Fase principal			4 202	4 202
Servicio de Asistencia Técnica		-	496	496
Total Estados no Miembros		19 879	62 052	81 931
Total general	2 024	36 071	79 481	117 576

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

(en miles de USD)

<i>País receptor</i>	<i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre de 2016</i>	<i>No utilizadas al 1 de enero de 2016</i>	<i>Recibidas de los donantes</i>	<i>Gastos</i>	<i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2016</i>
Armenia	4 011	3 948		(3 938)	10
Asociación de Naciones del Asia Sudoriental	4 823	61		(60)	1
Brasil	5 931				
Burkina Faso	9 355	11	7 269	(10)	7 270
China	4 895				
Comoras	945		(55)	55	
Ecuador	2 783	(1 720)	1 720		
Eritrea	4 477				
Etiopía	4 750				
Gambia	96				
Indonesia	4 867	2	4 767		4 769
Jordania	7 886	15			15
Kenya	12 039	46	7 202	(7 246)	2
Malasia	200		200	(159)	41
Malawi	183	33		(12)	21
Malí	4 796	1 519	(1 519)		
Marruecos	330				
Mauritania	4 350	14			14
México	5 100				
Níger	12 032	57	7 636	(12)	7 681
Panamá	150		(1 428)	1 428	
Perú	7 255	7 075	(1 720)	(5 355)	
República Unida de Tanzania	183	53		(49)	4
Santo Tomé y Príncipe	2 501				
Seguimiento y evaluación del MENARID*	705				
Senegal	3 690	25	3 610	(4)	3 631
Sri Lanka	7 270				
Sudán	3 750	2			2
Suplemento global para la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación	457				
Swazilandia	9 205	15	7 016	168	7 199
Túnez	5 350				
Venezuela (República Bolivariana de)	3 735	19			19
Viet Nam	755				
Total	138 855	11 175	34 698	(15 194)	30 679

* USD 326,000 recibidos antes de la firma del convenio de procedimientos financieros entre el FIDA y el depositario del FMAM, el Programa de Ordenación Integrada de los Recursos Naturales en la Región de Cercano Oriente y África del Norte (MENARID).

Resúmenes del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

Cuadro 1

Resumen de las contribuciones complementarias y fondos suplementarios del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala al 31 de diciembre de 2016
(montos expresados en miles)

	<i>Estado Miembro</i>	<i>Moneda local</i>	<i>Equivalente de USD</i>		
			<i>Promesas de contribución^a</i>	<i>Pago mediante pagarés^b</i>	<i>Pagos en efectivo^b</i>
Contribuciones complementarias					
	Bélgica	EUR 6 000	8 584		7 855
	Canadá	CAD 19 849	20 347		19 879
	Finlandia	EUR 5 000	7 153		6 833
	Noruega	NOK 63 000	11 580		8 981
	Países Bajos	EUR 40 000	57 225		48 581
	Reino Unido	GBP 147 523	239 176	182 287	
	Suecia	SEK 30 000	4 729		4 471
	Suiza	CHF 10 000	11 844		10 949
	Subtotal		360 638	182 287	107 549
Fondos suplementarios					
	Departamento de Asuntos Exteriores de Flandes	EUR 2 000	2 486		2 331
	República de Corea	USD 3 000	3 000		1 850
	Total		366 124	182 287	111 730
					294 017

^a Contravalor de las promesas de contribución al tipo de cambio de la reposición.

^b Contravalor de los pagos al tipo de cambio vigente en la fecha de recibo.

Cuadro 2
Resumen de donaciones del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala
(montos expresados en miles)

<i>Receptor de donación</i>	<i>Donaciones aprobadas menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsables</i>	<i>Desembolsos 2016</i>	<i>Parte no desembolsada de las donaciones desembolsables</i>	<i>Donaciones aún no desembolsadas al 31 de diciembre de 2016</i>
Donaciones en USD					
República de Moldova	5 000	-	-	-	5 000
Donaciones en DEG					
Bangladesh	9 900	9 900	-	7 565	-
Benin	3 220	-	-	-	3 220
Bhután	3 580	3 580	582	2 998	-
Bolivia (Estado Plurinacional de)	6 500	6 500	152	5 335	-
Burundi	3 510	3 510	566	2 944	-
Cabo Verde	2 900	-	-	-	2 900
Camboya	10 150	10 150	-	8 479	-
Chad	3 240	3 240	125	2 905	-
Côte d'Ivoire	4 520	4 520	-	4 106	-
Djibouti	4 000	4 000	291	3 350	-
Ecuador	2 850	-	-	-	2 850
Egipto	3 380	3 380	23	2 963	-
El Salvador	3 560	-	-	-	3 560
Etiopía	7 870	-	-	-	7 870
Gambia	3 570	3 570	571	2 999	-
Ghana	6 500	6 500	13	5 909	-
Kenya	7 100	-	-	-	7 100
Kirguistán	6 500	6 500	459	5 759	-
Lesotho	4 610	-	-	-	4 610
Liberia	3 280	-	-	-	3 280
Madagascar	4 200	4 200	583	3 617	-
Malawi	5 150	-	-	-	5 150
Malí	6 500	6 500	1 289	3 842	-
Marruecos	1 295	-	-	-	1 295
Mauritania	4 300	-	-	-	4 300
Mozambique	3 260	3 260	923	1 994	-
Nepal	9 710	9 710	698	9 002	-
Nicaragua	5 310	5 310	377	4 386	-
Níger	9 250	9 250	987	8 263	-
Nigeria	9 800	9 800	91	9 709	-
Paraguay	3 650	-	-	-	3 650
República Democrática Popular Lao	3 550	3 550	382	3 168	-
República Unida de Tanzania	7 120	-	-	-	7 120
Rwanda	4 510	4 510	850	4 248	-
Sudán	6 880	4 730	481	2 985	2 150
Tayikistán	3 600	3 600	-	3 600	-
Uganda	6 770	6 770	710	6 060	-
Viet Nam	7 820	7 820	853	6 141	-
Yemen	6 630	-	-	-	6 630
Total DEG	210 045	144 360	11 006	122 327	65 685
Equivalente de USD	282 452	194 124	14 800	164 496	88 328
Total de donaciones en USD	287 452	194 124	14 800	164 496	93 328

Nota: A efectos de comparación, a diciembre de 2015 las donaciones aprobadas (USD 126,9 millones) aún no podían desembolsarse.



Investing in rural people

Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

Management of the International Fund for Agricultural Development (hereinafter IFAD or the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Financial Regulations of IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining appropriate internal financial control and audit systems of the Fund which would include those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Executive Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund. Financial administration would include effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of the external auditor and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The Audit Committee meets with the external and internal auditors to discuss, respectively, the scope and design of the audit, and annual workplan, and any other matter within the Audit Committee's terms of reference that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in accordance with IFRS as of **31 December 2016**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the Internal Control -Integrated Framework issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management by the Office of Internal Audit and Oversight providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31 December 2016, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2016 financial statements. IFAD's independent external auditor, Deloitte & Touche, S.p.A, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's internal controls over financial reporting.



Kanayo F. Nwanze
President



Mikio Kashiwagi
**Associate Vice President,
CFO and Chief Controller**



Advit Nath
Director and Controller

Declaración de la dirección sobre la eficacia de los controles internos de la información financiera

La dirección del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (en lo sucesivo el FIDA o el Fondo) es responsable de la preparación, presentación correcta e integridad general de los estados financieros consolidados. Los estados financieros del Fondo se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

De conformidad con el Reglamento Financiero del FIDA, el Presidente es responsable de establecer y mantener controles financieros internos adecuados y sistemas de auditoría del Fondo, como los relativos a la presentación de informes financieros externos.

La Junta Ejecutiva del Fondo estableció un comité de auditoría, cuyo mandato consiste, entre otras cosas, en prestar asistencia a la Junta Ejecutiva en la supervisión de la administración financiera y la supervisión interna del Fondo. La administración financiera incluiría la eficacia del control interno de la información financiera. El Comité de Auditoría, que está integrado en su totalidad por miembros seleccionados de la Junta Ejecutiva, supervisa el proceso de selección de los auditores externos y formula una recomendación sobre esa selección a la Junta Ejecutiva para que proceda a su aprobación. El Comité de Auditoría se reúne con los auditores internos y externos con objeto de examinar, respectivamente, el alcance y el diseño de la auditoría y el plan de trabajo anual, así como cualquier otro asunto comprendido en el mandato del Comité de Auditoría que pueda requerir su atención.

El sistema de control interno de la información financiera contiene medidas y mecanismos de seguimiento para detectar, prevenir y facilitar la corrección de las deficiencias observadas que puedan dar lugar a carencias importantes en el control interno de la información financiera. Existen limitaciones inherentes en la eficacia de todo sistema de control interno, como la posibilidad de errores humanos y la elusión o la inobservancia de los controles. Por consiguiente, un sistema de control interno eficaz puede ofrecer solo una certeza razonable, y no absoluta, respecto de los estados financieros. Además, la eficacia de un sistema de control interno puede cambiar en función de las circunstancias.

La dirección del Fondo evaluó la eficacia del control interno de la información financiera en relación con los estados financieros presentados al 31 de diciembre de 2016 de conformidad con las NIIF. La evaluación se basó en los criterios para un control interno eficaz de la información financiera, que se describen en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). La Oficina de Auditoría y Supervisión proporcionó a la dirección un informe en el que se daban garantías razonables de la eficacia operacional de este control. Basándose en el trabajo realizado, la dirección considera que el Fondo mantuvo un sistema eficaz de controles internos de la información financiera al 31 de diciembre de 2016, y no tiene conocimiento de ninguna deficiencia sustancial en los controles que pudiera incidir en la fiabilidad de los estados financieros de 2016. El auditor externo independiente del FIDA, Deloitte and Touche SpA, ha comprobado los estados financieros y ha emitido una certificación sobre la declaración de la dirección relativa a los controles internos que el Fondo aplica respecto de la información financiera.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Mikio Kashiwagi
Vicepresidente Adjunto, Oficial Principal
de Finanzas y Contralor Jefe

Advit Nath
Director y Contralor

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of International Fund for Agricultural Development (the "Company"), which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2016, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the summary of the Adaption for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund and a summary of significant accounting policies and other explanatory information

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at December 31, 2016, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company in accordance with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other than the "Consolidated Financial Statements of IFAD as at 31 December 2016" and Auditor's Report Thereon

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the "High-level review of IFAD's Financial Statements for 2016" but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Ancora: Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.

Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Partita IVA: IT 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'Informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about.

© Deloitte & Touche S.p.A.

Responsibilities of the President and those charged with governance for the Consolidated Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the President is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Company's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with **ISAs** will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the President.
- Conclude on the appropriateness of the President's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the consolidated entities or business activities to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 2, 2017

Para el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Opinión

Hemos auditado los estados financieros consolidados del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (la "Entidad"), que comprenden el estado contable consolidado y del FIDA únicamente al 31 de diciembre de 2016, los estados consolidados y del FIDA únicamente de los ingresos generales y las variaciones de las ganancias no distribuidas, el estado consolidado de los flujos de efectivo para el ejercicio concluido en esa fecha, el estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados, el resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala y un resumen de las principales políticas contables aplicadas, así como otra información explicativa conexas.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados adjuntos presentan correctamente, en todos los aspectos significativos, la situación financiera de la Entidad al 31 de diciembre de 2016, así como su rendimiento financiero y los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

Fundamento de la opinión

Hemos realizado la labor de auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIA). Nuestras responsabilidades con arreglo a estas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor respecto de la auditoría de los estados financieros consolidados de nuestro informe. Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requisitos de independencia y otros requisitos éticos enunciados en el Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad publicado por el Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con dichos requisitos. Consideramos que las pruebas de auditoría obtenidas son suficientes y adecuadas para fundamentar nuestra opinión.

Otra información distinta de la contenida en los "Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2016" y en el informe del auditor al respecto

La dirección es responsable de la otra información, que comprende la información contenida en el "Examen de alto nivel de los estados financieros del FIDA correspondientes a 2016" pero no la que figura en los estados financieros consolidados ni en nuestro correspondiente informe de auditoría.

Nuestra opinión sobre los estados financieros consolidados no abarca la otra información y no expresamos ninguna forma de conclusión de aseguramiento al respecto.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros consolidados, nuestra responsabilidad es leer la otra información y, al hacerlo, considerar si hay una incongruencia significativa entre esa información y los estados financieros consolidados o los conocimientos que hemos obtenido en la auditoría, o si, de algún modo, la otra información parece contener una incorrección material. Si, basándonos en el trabajo realizado, concluimos que existe una incongruencia significativa en esta otra información, estamos obligados a informar de este hecho. No tenemos nada que comunicar en este sentido.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Genova Milano Napoli Padova Palermo Roma Torino Treviso Verona

Sede legale: Via Tortona 25, 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 interamente versato

Codice Fiscale e numero iscrizione al Registro Imprese Milano: 03049560166 R.E.A Milano 1720239 | Partita IVA: IT 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata, e le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro, DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about

Deloitte & Touche S.p.A.

Deloitte

Responsabilidades del Presidente y de los responsables de la gobernanza de los estados financieros consolidados

El Presidente tiene la responsabilidad de preparar y presentar correctamente los estados financieros consolidados con arreglo a las NIIF y de mantener el control interno que considere pertinente para la preparación de estados financieros consolidados que no contengan inexactitudes significativas, ya sea por fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, el Presidente tiene la responsabilidad de evaluar la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, dando a conocer, según proceda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando la base contable de empresa en funcionamiento excepto si la dirección tiene intención de liquidar la Entidad o hacer cesar sus operaciones, o bien no tiene otra alternativa más realista que proceder de una de estas formas.

Los encargados del gobierno de la Entidad son responsables de la supervisión del proceso de presentación de información financiera de la misma.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de los estados financieros consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros consolidados en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contenga nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no es garantía de que una auditoría realizada de conformidad con las NIA consiga siempre detectar una incorrección material, cuando exista. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si puede preverse de forma razonable que, individual o conjuntamente, vayan a influir en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en estos estados financieros consolidados.

En el marco de una auditoría realizada de conformidad con las NIA, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. Además:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de incorrección significativa en los estados financieros consolidados, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos pruebas de auditoría suficientes y adecuadas para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección significativa debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisión deliberada, tergiversación o elusión del control interno.
- Obtenemos un conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la Entidad.
- Evaluamos la idoneidad de las políticas contables aplicadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información consignada por el Presidente.
- Llegamos a una conclusión acerca de la idoneidad con que el Presidente utiliza la base contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en las pruebas de auditoría obtenidas, determinamos si existe o no una incertidumbre significativa relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre significativa, tenemos la obligación de llamar la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información consignada en los estados financieros consolidados o, si esos datos no son adecuados, debemos modificar nuestra opinión. Nuestras conclusiones se basan en las pruebas de auditoría obtenidas hasta la fecha en que emitimos nuestro informe. Sin embargo, hechos o condiciones futuros pueden ser causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

Deloitte

- Evaluamos la presentación general, la estructura y el contenido de los estados financieros consolidados, incluidos los datos financieros consignados, y si los estados financieros representan las transacciones y los hechos subyacentes de una forma que constituya una presentación razonable.
- Obtenemos pruebas de auditoría suficientes y adecuadas respecto de la información financiera de las entidades consolidadas o las actividades operacionales para emitir una opinión sobre los estados financieros consolidados. Somos responsables de la orientación, supervisión y ejecución de la auditoría de la Entidad. Seguimos siendo los únicos responsables de nuestra opinión de auditoría.

Damos a conocer a los encargados del gobierno de la Entidad, entre otras informaciones, el alcance y el calendario previstos de la auditoría y las conclusiones significativas de la misma, incluidas posibles deficiencias importantes en el control interno que detectamos durante nuestra auditoría.

También proporcionamos a los encargados del gobierno de la Entidad una declaración de que hemos cumplido los requisitos éticos pertinentes con respecto a la independencia, y les comunicamos todas las relaciones y otros asuntos que pueda considerarse razonablemente que influyen en nuestra independencia y, en su caso, las salvaguardias conexas.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

[Rúbrica]

Enrico Pietrarelli
Socio

Roma, 2 de marzo de 2017

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON MANAGEMENT'S ASSESSMENT ON INTERNAL CONTROLS OVER FINANCIAL REPORTING

To the International Fund for Agricultural Development

We have undertaken a reasonable assurance engagement of the accompanying management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2016, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting.

Management's Responsibility

Management of IFAD is responsible for the preparation of its assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting in accordance with the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2016.

Independence and Quality Control

We have complied with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, which is founded on fundamental principles of integrity, objectivity, professional competence and due care, confidentiality and professional behavior.

Our firm applies International Standard on Quality Control 1 (ISQC Italia 1) and, accordingly, maintains a comprehensive system of quality control including documented policies and procedures regarding compliance with ethical requirements, professional standards and applicable legal and regulatory requirements.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting based on the procedures we have performed. We conducted our reasonable assurance engagement in accordance with International Standards on Assurance Engagements - Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Information ("ISAE 3000 revised") issued by International Auditing and Assurance Standards Board for reasonable assurance engagements. This standard requires that we plan and perform procedures in order to obtain a reasonable assurance as to whether the management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting is free of material misstatement.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.

Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239 | PerbitalVA: T 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about.

© Deloitte & Touche S.p.A.

A reasonable assurance engagement involves performing procedures to obtain evidence about management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement in management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting, whether due to fraud or error.

We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Characteristics and Limitations of Internal Controls over Financial Reporting

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

Opinion

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal controls over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2016, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 2, 2017

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE ACERCA DE LA EVALUACIÓN DE LA DIRECCIÓN RELATIVA AL CONTROL INTERNO DE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Hemos llevado a cabo un encargo de aseguramiento razonable respecto de la evaluación adjunta de la dirección según la cual, al 31 de diciembre de 2016, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola ("FIDA") había mantenido un control interno eficaz de la información financiera, como se indica en la declaración de la dirección del FIDA relativa a la eficacia del control interno de la información financiera.

Responsabilidad de la dirección

La dirección del FIDA es responsable de preparar su evaluación de la eficacia del control interno de la información financiera de conformidad con los criterios relativos a la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway. Corresponde a la dirección del FIDA la obligación de mantener un control interno eficaz de la información financiera y evaluar la eficacia de dicho control, como en el caso de los "Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2016" que se adjuntan a este documento.

Independencia y control de calidad

Hemos respetado los requisitos de independencia y otros requisitos éticos enunciados en el Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad publicado por el Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores, que se basa en los principios fundamentales de integridad, objetividad, competencia profesional y debido esmero, confidencialidad y conducta profesional.

Nuestra empresa aplica la Norma Internacional de Control de Calidad 1 (NICC Italia 1) y, en consecuencia, mantiene un sistema integral de control de calidad que incluye políticas y procedimientos documentados en relación con el cumplimiento de los requisitos éticos, las normas profesionales y los requisitos jurídicos y reglamentarios aplicables.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en formular una opinión acerca de la evaluación de la dirección sobre la eficacia del control interno de la información financiera basándonos en los procedimientos que hemos seguido. Hemos llevado a cabo nuestro encargo de aseguramiento razonable de conformidad con la Norma Internacional de Encargos de Aseguramiento "Encargos de aseguramiento diferentes de auditoría o revisión de información financiera histórica" (NIEA 3000 revisada), emitida por el Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y de Aseguramiento para los encargos de aseguramiento razonable. Esta norma exige que planifiquemos y sigamos los procedimientos necesarios para obtener una seguridad razonable de que la evaluación de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera no contiene inexactitudes significativas.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Genova Milano Napoli Padova Palermo Roma Torino Treviso Verona
Sede legale: Via Tortona 25, 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 interamente versato
Codice Fiscale e numero iscrizione al Registro Imprese Milano: 03049560166 R.E.A Milano 1720239 | Partita IVA: IT 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata, e le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro, DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about

Deloitte & Touche S.p.A.

Un encargo de aseguramiento razonable consiste en seguir una serie de procedimientos para obtener pruebas de auditoría acerca de la evaluación de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera. Los procedimientos elegidos dependen del criterio del auditor, incluida la evaluación de los riesgos de que la evaluación de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera contenga inexactitudes significativas, ya sea por fraude o error.

Consideramos que las pruebas de auditoría obtenidas son suficientes y adecuadas para fundamentar nuestra opinión.

Características y limitaciones del control interno de la información financiera

El control interno de la información financiera de una entidad es un proceso concebido por el oficial ejecutivo principal y los oficiales financieros principales de la misma o por otras personas que desempeñan funciones parecidas, o bajo la supervisión de estos, y que efectúa la junta, dirección u otro personal de la entidad para proporcionar garantías razonables de la fiabilidad de la información financiera y la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno de la información financiera de una entidad incluye aquellas políticas y procedimientos que 1) guardan relación con el mantenimiento de registros que reflejan con un nivel razonable de detalle, precisión y exactitud las transacciones y disposiciones de los bienes de la entidad; 2) proporcionan garantías razonables de que las transacciones se contabilizan según es necesario para permitir la preparación de los estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los recibos y gastos de la entidad se realizan únicamente con las debidas autorizaciones de la dirección de la entidad, y 3) proporcionan garantías razonables en cuanto a la prevención o la detección oportuna de adquisiciones, utilizaciones o disposiciones no autorizadas de los bienes de la entidad que podrían tener consecuencias sustanciales en los estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes del control interno de la información financiera, como la posibilidad de prácticas colusorias o la elusión impropia de los controles por parte de la dirección, puede que no sea posible prevenir o detectar a tiempo inexactitudes sustanciales debidas a error o fraude. Además, las proyecciones de cualquier evaluación de la eficacia del control interno de la información financiera para los períodos futuros están sujetas al riesgo de que los controles puedan llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o de que el grado de observancia de las políticas o procedimientos pueda deteriorarse con el tiempo.

Opinión

En nuestra opinión, la declaración de la dirección de que el FIDA ha mantenido un control interno eficaz de la información financiera, concretamente en los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2016, expone la situación de manera objetiva, en todos los aspectos significativos, de conformidad con los criterios relativos a la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

[Rúbrica]

Enrico Pietrarelli

Asociado

Roma, 2 de marzo de 2015

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro (DEG)

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)

Activos	Nota/ apéndice	En miles de USD		En miles de DEG	
		2016	2015	2016	2015
Efectivo en caja y en bancos	4	94 373	131 299	70 181	94 890
Inversiones	4	1 240 173	1 393 862	922 255	1 007 344
Contribuciones netas y pagarés por recibir					
Pagarés de los contribuyentes	5	308 812	213 119	229 648	154 021
Contribuciones por recibir	5	475 127	624 561	353 328	451 370
Menos: provisiones e instrumentos de contribución condicional		(186 878)	(174 357)	(138 972)	(126 009)
Contribuciones netas y pagarés por recibir		597 061	663 323	444 004	479 382
Otras cantidades por recibir		139 752	151 089	103 926	109 192
Activos fijos e intangibles		12 905	11 027	9 597	7 969
Préstamos pendientes					
Préstamos pendientes	9 c)/L	6 377 221	6 270 436	4 742 420	4 531 645
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	9 a)	(59 559)	(35 517)	(44 291)	(25 669)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	11 b)/J	(17 685)	(27 624)	(13 151)	(19 964)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso		6 299 977	6 207 294	4 684 998	4 486 012
Total de activo		8 384 241	8 557 893	6 234 941	6 184 789

Pasivo y fondos propios	Nota/ apéndice	En miles de USD		En miles de DEG	
		2016	2015	2016	2015
Pasivo					
Cantidades por pagar y pasivo		186 417	171 319	136 631	123 812
Donaciones no desembolsadas	14	80 521	68 057	59 879	49 185
Ingresos diferidos		86 583	73 225	64 386	52 920
Pasivo de empréstitos	15	263 690	162 948	196 093	117 762
Total de pasivo		617 211	475 579	456 989	343 679
Fondos propios					
Contribuciones					
Ordinarias		8 043 135	7 884 776	7 436 207	7 309 220
Especiales		20 349	20 349	15 219	15 219
Total contribuciones	H	8 063 484	7 905 125	7 451 426	7 324 439
Reserva General		95 000	95 000	70 647	68 657
Ganancias no distribuidas		(391 454)	82 219	(1 746 121)	(1 551 986)
Total de fondos propios		7 767 030	8 082 344	5 775 952	5 841 110
Total de pasivo y fondos propios		8 384 241	8 557 893	6 234 941	6 184 789

Nota: Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están expresados en DEG o monedas incluidas en la cesta de DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

Estado de las contribuciones

Cuadro 1

Resumen de las contribuciones

(en miles de USD)

	2016	2015
Reposiciones		
Contribuciones iniciales	1 017 371	1 017 371
Primera Reposición	1 016 564	1 016 564
Segunda Reposición	567 053	567 053
Tercera Reposición	553 881	553 881
Cuarta Reposición	361 421	361 421
Quinta Reposición	441 401	441 401
Sexta Reposición	567 021	567 021
Séptima Reposición	654 640	654 640
Octava Reposición	963 050	963 050
Novena Reposición	978 411	976 894
Décima Reposición	760 072	590 197
Total FIDA	7 880 886	7 709 493
Programa Especial para África (PEA)		
PEA - Fase I	288 868	288 868
PEA - Fase II	62 364	62 364
Total PEA	351 232	351 232
Contribuciones especiales^a	20 349	20 349
Total contribuciones a las reposiciones	8 252 466	8 081 074
Contribuciones complementarias		
Fondo Belga para la Seguridad Alimentaria	80 002	80 002
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Contribuciones complementarias al ASAP	289 836	302 854
Contribuciones complementarias no sujetas a restricciones en el marco de la Décima Reposición	36 169	10 199
Otras contribuciones complementarias	58 798	58 798
Total contribuciones complementarias	484 484	471 532
Otros		
Contribuciones a la Iniciativa relativa a los PPME aportadas fuera del contexto de las reposiciones	267 463	262 738
Contribuciones al Fondo Belga para la Seguridad Alimentaria aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
Contribuciones suplementarias^b		
Cofinanciación de proyectos	420 404	390 919
Fondos para el Programa de Profesionales Asociados	48 811	46 928
Otros fondos suplementarios	928 301	903 809
FMAM	138 855	104 155
Fondos suplementarios del ASAP	4 181	1 976
Total contribuciones suplementarias	1 540 552	1 447 787
Total contribuciones	10 680 801	10 326 867
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)	8 252 466	8 081 074
Menos: provisiones	(121 630)	(168 446)
Menos: instrumentos de contribución condicional	(65 248)	(5 912)
Menos: compensación por la aplicación del MSD	(2 104)	(1 591)
Contribuciones totales netas a las reposiciones	8 063 484	7 905 125
Menos: ajuste para reflejar el valor razonable	(14 472)	(7 903)
Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones	8 049 012	7 897 222

^a Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión y USD 20 millones del OFID.

^b Incluye los intereses percibidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

Cuadro 2

Reposiciones hasta la FIDA10: estado de las contribuciones de los Estados Miembros^a

(al 31 de diciembre de 2016)

Estado Miembro	Reposiciones hasta la FIDA9 (equivalente en miles de USD)	Décima Reposición					
		Instrumentos depositados		Pagos (equivalente en miles de USD)			
		Moneda	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD equivalente	En efectivo	Pagarés	Total
Afganistán							
Albania	60						
Alemania	461 976	EUR	52 389	55 752	17 072	19 340	36 412
Angola	4 260						
Arabia Saudita	432 778	USD	23 000	23 000		23 000	23 000
Argelia	72 430	USD	10 000	10 000	3 333		3 333
Argentina	19 000						
Armenia	45	USD	10	10	10		10
Australia ^b	37 247						
Austria	90 172	EUR	16 000	17 173	5 923	11 250	17 173
Azerbaiyán	300						
Bangladesh	5 606						
Barbados	10						
Bélgica	149 694						
Belice	205						
Benin	429						
Bhután	195	USD	30	30	10		10
Bolivia (Estado Plurinacional de)	1 500						
Bosnia y Herzegovina	215						
Botswana	740						
Brasil ^c	81 996						
Burkina Faso	484	USD	125	125	40		40
Burundi	100	USD	10	10	10		10
Cabo Verde	46	USD					
Camboya	1 050	USD	315	315	315		315
Camerún	3 064	USD					
Canadá	350 281	CAD	75 000	56 596	37 954		37 954
Chad	391						
Chile	860						
China	105 839	USD	60 000	60 000	20 000		20 000
Chipre	312	USD	60	60	20		20
Colombia	1 040						
Comoras ^d	31						
Congo	818						
Côte d'Ivoire	1 629	USD	6	6	6		6
Cuba	9	EUR	44	48	48		48
Dinamarca	152 614						
Djibouti	31	USD	6	6	6		6
Dominica	51						
Ecuador	1 241						
Egipto	23 409						
El Salvador	100						
Emiratos Árabes Unidos	54 180	USD	3 000	3 000	900		900
Eritrea	70	USD	30	30	30		30
España	101 664						
Estados Unidos ^e	881 674	USD	90 000	90 000	18 000	12 000	30 000
Estonia	59						
Etiopía	291	USD	40	40	40		40
Federación de Rusia	6 000	USD	6 000	6 000	2 000		2 000
Fiji	300						
Filipinas	2 178						
Finlandia	71 895	EUR	13 000	13 858	4 893		4 893
Francia	329 774	EUR	35 000	37 565	13 095		13 095
Gabón	3 724						
Gambia	90	USD	30	30	30		30
Georgia		USD	30	30	30		30
Ghana ^c	2 466						
Granada	75						
Grecia	4 196						
Guatemala	1 043	USD	500	500	125		125

<i>Estado Miembro</i>	<i>Reposiciones hasta la FIDA9 (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Décima Reposición</i>					
		<i>Moneda</i>	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
			<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD equivalente</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Guinea	490	USD	85	85	85		85
Guinea-Bissau	30						
Guyana	1 836	USD	480	480	480		480
Haití	197						
Honduras	801						
Hungría	100						
India	135 497	USD	37 000	37 000	25 000		25 000
Indonesia	61 959						
Irán (República Islámica del) ^d	128 750						
Iraq ^d	56 099						
Irlanda	31 221	EUR	2 000	2 147	2 147		2 147
Islandia	375						
Islas Cook	5						
Islas Salomón	10						
Israel	451	EUR	5	5	5		5
Italia	418 302						
Jamaica	326						
Japón ^c	487 680	JPY	5 903 108	50 612		50 612	50 612
Jordania	1 040						
Kazajstán	20	USD	20	20	20		20
Kenya	5 190	USD	500	500	165		165
Kiribati	19	AUD	10	7	7		7
Kuwait	188 041	USD	15 000	15 000		15 000	15 000
Lesotho	589						
Libano	495						
Liberia	64	USD	57	57	57		57
Libia ^d	52 000						
Luxemburgo	7 634	EUR	1 800	1 941	676		676
Madagascar	624						
Malasia	1 175						
Malawi	123						
Maldivas	51	USD	50	50	50		50
Malí	379	USD	127	127	127		127
Malta	55						
Marruecos	7 944	USD	1	1	1		1
Mauricio	280	USD	5	5	5		5
Mauritania	135	USD	49	49	49		49
México	38 131	USD	5 000	5 000	1 667		1 667
Micronesia		USD	1	1	1		1
Mongolia	15						
Mozambique	570						
Myanmar	255	USD	5	5	5		5
Namibia	360						
Nepal	270	USD	75	75	75		75
Nicaragua	319	USD	50	50	50		50
Níger	275	EUR	91	101	101		101
Nigeria	128 959						
Noruega	265 008	NOK	315 000	36 650	12 254		12 254
Nueva Zelandia	11 579	NZD	4 500	3 080	988		988
Omán	350						
Países Bajos	419 656	USD	75 221	75 221	25 221	50 000	75 221
Pakistán	30 934						
Panamá	249						
Papua Nueva Guinea	170						
Paraguay	1 356	USD	200	200	200		200
Perú	1 635	USD	360	360	160		160
Portugal	4 384						
Qatar	39 980						
Reino Unido	353 652	GBP	57 077	70 528		23 508	23 508
República Árabe Siria	1 817						
República Centroafricana	13						
República de Corea	26 139	USD	8 000	8 000	2 270		2 270
República de Moldova	75						

Estado Miembro	Reposiciones hasta la FIDA9 (equivalente en miles de USD)	Décima Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Moneda	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD equivalente	En efectivo	Pagarés	Total
República Democrática del Congo	1 870						
República Democrática Popular Lao	357	USD	61	61	61		61
República Dominicana	88						
República Popular Democrática de Corea	800						
República Unida de Tanzania	564	USD	108	108	108		108
Rumania	250						
Rwanda	271	USD	50	50	50		50
Saint Kitts y Nevis	20						
Samoa	50						
Santa Lucía	22						
Santo Tomé y Príncipe	10						
Senegal	754	EUR	34	43	43		43
Seychelles	70						
Sierra Leona	37						
Somalia	10						
Sri Lanka	9 887	USD	335	335	335		335
Sudáfrica	1 913						
Sudán	1 372	EUR	237	237	237		237
Sudán del Sur	10						
Suecia	320 597	SEK	270 000	30 593	8 578	22 015	30 593
Suiza	170 445	CHF	45 086	45 094	15 576		15 576
Swazilandia	293						
Tailandia	1 500						
Tayikistán ^a	2						
Timor-Leste		USD	100	100	100		100
Togo	133	USD	33	33	33		33
Tonga	55						
Túnez	4 528	USD	273	273	273		273
Turquía	18 636	USD	1 000	1 000	1 000		1 000
Uganda	430						
Uruguay	725						
Uzbekistán	25	USD	5	5	5		5
Venezuela (República Bolivariana de)	196 258						
Viet Nam	2 703	USD	600	600	200		200
Yemen	4 348						
Yugoslavia	108						
Zambia	594						
Zimbabwe	2 103						
Total de contribuciones							
31 de diciembre de 2016	7 120 813			760 072	222 354	226 725	449 079
Para 2015	7 119 296			590 197	25 876	47 536	73 412

^a Los pagos comprenden el efectivo y los pagarés. Los montos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos y, por consiguiente, los pagos recibidos por una cantidad inferior a USD 500 no aparecen en el apéndice H. En consecuencia, las contribuciones del Afganistán (USD 93) no figuran en este cuadro.

^b El retiro de Australia como Miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

^c Véase la nota 5 a).

^d Véanse las notas 6 a) y b).

Cuadro 3
Programa Especial para África: estado de las contribuciones
 (al 31 de diciembre de 2016)

Donante	Moneda	Primera Fase		Segunda Fase		Total
		Instrumentos depositados		Instrumentos depositados		
		Monto	Equivalente en miles de USD	Monto	Equivalente en miles de USD	
Alemania	EUR	14 827	17 360			17 360
Australia	AUD	500	389			389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	12 263	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673			18 673
Djibouti	USD	1	1			1
España	USD	1 000	1 000			1 000
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000
Finlandia	EUR	9 960	12 205			12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	4 008	41 698
Grecia	USD	37	37	40	40	77
Guinea	USD	25	25			25
Irlanda	EUR	380	418	253	289	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	6 785	30 039
Italia	USD	10 000	10 000			10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474			21 474
Kuwait	USD			15 000	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266			266
Mauritania	USD	25	25			25
Níger	EUR	15	18			18
Nigeria	USD			250	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759			19 759
Nueva Zelandia	NZD	500	252			252
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	9 533	25 707
Reino Unido	GBP	7 000	11 150			11 150
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	4 196	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049			17 049
Unión Europea	EUR	15 000	17 619			17 619
31 de diciembre de 2016			288 868		62 364	351 232
31 de diciembre de 2015			288 868		62 364	351 232

Cuadro 4
Estado de las contribuciones de los Estados Miembros recibidas en 2016
 (al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
 (en miles de USD)

Estado Miembro	Instrumentos depositados ^{a,b}	Pagars depositados ^b	Pagos	
			En efectivo	Pagars convertidos en efectivo
FIDA6				
Estados Unidos		459		459
Total FIDA6		459		459
FIDA7				
Estados Unidos		1 471		1 471
Total FIDA7		1 471		1 471
FIDA8				
Brasil				8 743
Total FIDA8				8 743
FIDA9				
Bosnia y Herzegovina			50	
Botswana			45	
Chipre			40	
Estados Unidos				18 000
Fiji			25	
Indonesia			4 000	
Japón				13 335
Total FIDA9			4 160	31 335

Estado Miembro	Instrumentos depositados ^{a,b}	Pagarés depositados ^b	Pagos	
			En efectivo	Pagarés convertidos en efectivo
FIDA10				
Alemania		19 665	17 077	
Argelia	10 000		3 333	
Armenia			5	
Austria	17 319	18 015		5 926
Bhután	30		10	
Burkina Faso			40	
Canadá			28 448	
China			20 000	
Chipre			20	
Emiratos Árabes Unidos			900	
Eritrea			30	
Estados Unidos	90 000	30 000		18 000
Etiopía			40	
Federación de Rusia			2 000	
Finlandia			4 894	
Francia			13 102	
Gambia			30	
Guinea	85		45	
Guyana			240	
India			12 000	
Irlanda			2 147	
Israel			5	
Japón		29 382		
Kazajstán			10	
Kenya			146	
Kiribati			7	
Kuwait		15 000		
Liberia			32	
Luxemburgo	2 006		676	
Maldivas			35	
Malí			127	
Mauricio			5	
Myanmar			5	
Níger		101		
Noruega			12 254	
Nueva Zelanda	2 993	988		
Países Bajos		75 000	221	25 000
Paraguay			200	
Perú	360		160	
Reino Unido		23 575		
República de Corea	8 000		2 270	
Sri Lanka			334	
Suecia	31 585	31 585		8 594
Suiza			15 580	
Túnez			273	
Turquía			1 000	
Uzbekistán			5	
Viet Nam			200	
Total FIDA10	162 378	242 222	138 995	57 520
Total general	162 378	244 151	143 155	99 528

^a Los montos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 150) no está contabilizado.

^b Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

^c Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido en la fecha de su recepción.

Estado de los préstamos

Cuadro 1

Estado de los préstamos pendientes de reembolso

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)

(monto expresado en miles)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Préstamos en USD					
Argentina	12 300	-	12 300	-	-
Bangladesh	30 000	30 000	-	21 000	9 000
Cabo Verde	2 003	2 003	-	1 402	601
Camboya	36 300	-	36 300	-	-
Djibouti	5 770	-	5 770	-	-
Ecuador	25 660	-	25 660	-	-
El Salvador	13 890	-	13 890	-	-
Filipinas	10 350	-	10 350	-	-
Guyana	7 960	-	7 960	-	-
Haití	3 500	3 500	-	2 494	1 006
India	75 500	-	75 500	-	-
Nepal	11 538	11 538	-	8 082	3 456
Nicaragua	20 504	-	20 504	-	-
República de Moldova	18 200	-	18 200	-	-
República Unida de Tanzania	9 488	9 488	-	6 761	2 728
Sri Lanka	12 000	12 000	-	8 700	3 300
Viet Nam	42 500	-	42 500	-	-
Subtotal en USD^a	337 464	68 530	268 934	48 439	20 091
Préstamos en EUR					
Argentina	22 680	-	22 680	-	-
Bosnia y Herzegovina	11 120	-	11 120	-	-
China	73 100	11 000	62 100	-	11 000
Cuba	10 900	-	10 900	-	-
Ecuador	14 250	-	14 250	-	-
Egipto	50 250	3 462	46 788	-	3 462
El Salvador	10 850	-	10 850	-	-
Fiji	3 100	100	3 000	-	100
Filipinas	50 110	7 403	42 707	-	7 403
Indonesia	93 150	-	93 150	-	-
Marruecos	40 610	-	40 610	-	-
México	5 870	-	5 870	-	-
Paraguay	15 800	-	15 800	-	-
Swazilandia	8 550	-	8 550	-	-
Túnez	21 600	-	21 600	-	-
Turquía	15 950	-	15 950	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	6 810	-	6 810	-	-
Subtotal en EUR	454 700	21 965	432 735	-	21 965
Equivalente en USD^a	479 595	23 168	456 427	-	23 168
Préstamos en DEG^a					
Albania	34 976	34 526	450	8 640	25 886
Angola	24 400	17 207	7 194	3 977	13 230
Argentina	31 343	29 581	1 762	14 607	14 974
Armenia	61 430	55 136	6 294	7 880	47 256
Azerbaiyán	44 905	41 616	3 290	4 056	37 560
Bangladesh	443 346	366 629	76 717	89 805	276 824
Belice	3 067	2 749	318	1 701	1 048
Benin	100 357	75 717	24 640	25 991	49 726
Bhután	38 496	33 315	5 181	7 747	25 568
Bolivia (Estado Plurinacional de)	72 570	53 677	18 894	15 995	37 682
Bosnia y Herzegovina	48 251	39 537	8 714	8 022	31 515
Botswana	2 600	636	1 964	260	376
Brasil	142 150	58 501	83 648	28 549	29 952
Burkina Faso	88 255	73 898	14 357	17 499	56 399
Burundi	40 859	40 859	-	14 877	25 982
Cabo Verde	20 191	15 821	4 371	3 477	12 344
Camboya	62 954	43 080	19 874	4 832	38 248
Camerún	67 260	51 298	15 962	9 095	42 203
Chad	18 139	17 977	162	2 273	15 704
China	519 795	470 768	49 028	114 154	356 614
Colombia	32 024	16 216	15 807	4 357	11 859
Comoras	4 182	4 182	-	1 875	2 307
Congo	23 092	14 593	8 498	580	14 013

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>		<i>Parte no desembolsada</i>		<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>	
	<i>Desembolsado</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>de reembolso</i>	
Côte d'Ivoire	27 645	17 089	10 555	4 756	12 333	
Cuba	20 838	15 308	5 530	7 660	7 648	
Djibouti	7 146	5 194	1 952	1 325	3 869	
Dominica	1 146	1 146	-	747	399	
Ecuador	37 376	32 595	4 781	11 192	21 403	
Egipto	197 593	142 522	55 071	59 391	83 131	
El Salvador	68 418	64 428	3 990	27 242	37 186	
Eritrea	23 92	23 892	-	4 414	19 478	
Etiopía	327 188	218 506	108 682	41 484	177 022	
ex República Yugoslava de Macedonia	11 721	11 721	-	3 179	8 542	
Filipinas	85 200	71 248	13952	12 024	59 224	
Gabón	3 800	3 476	325	1 269	2 207	
Gambia	34 239	29 162	5 077	9 232	19 930	
Georgia	30 678	23 388	7 290	3 378	20 010	
Ghana	154 237	121 708	32 528	26 321	95 387	
Granada	4 400	3 771	628	2 087	1 684	
Guatemala	42 686	28 563	14 123	23 712	4 851	
Guinea	64 160	64 160	-	21 808	42 352	
Guinea Ecuatorial	5 794	5 794	-	4 851	943	
Guinea-Bissau	8 487	5 208	3 279	3 083	2 125	
Guyana	8 522	8 522	-	2 254	6 268	
Haití	60 221	58 236	1 986	19 137	39 099	
Honduras	89 239	71 130	18 109	18 718	52 412	
India	624 269	432 451	191 818	148 467	283 984	
Indonesia ^b	160 774	144 854	15 920	25 280	119 574	
Islas Salomón	4 069	2 519	1 550	1 312	1 207	
Jordania	24 257	17 143	7 114	10 963	6 180	
Kenya	173 748	94 424	79 324	12 855	81 569	
Kirguistán	30 187	11 157	19 030	2 269	8 888	
Lesotho	30 606	25 998	4 608	6 941	19 057	
Líbano	6 429	4 861	1 568	4 019	842	
Liberia	29 360	14 199	15 161	2 133	12 066	
Madagascar ^b	175 945	118 016	57 929	24 872	93 144	
Malawi ^b	103 281	75 596	27 685	25 324	50 272	
Maldivas	10 843	10 476	367	2 742	7 734	
Malí	124 630	99 414	25 216	27 194	72 220	
Marruecos	77 353	46 094	31 258	31 241	14 853	
Mauricio	8 527	8 527	-	6 791	1 736	
Mauritania	49 971	46 441	3 530	12 210	34 231	
México	48 232	37 399	10 833	23 906	13 493	
Mongolia	27 169	19 386	7 783	2 335	17 051	
Mozambique	144 058	119 620	24 439	27 310	92 310	
Myanmar	32 150	2 455	29 695	-	2 455	
Nepal	109 907	80 116	29 791	29 413	50 703	
Nicaragua	49 535	44 904	4 631	8 903	36 001	
Níger	90 970	59 140	31 830	10 951	48 189	
Nigeria	179 949	97 871	82 078	13 604	84 267	
Pakistán	303 416	218 576	84 841	60 817	157 759	
Panamá	-	-	-	-	-	
Papua Nueva Guinea	23 450	6 651	16 799	-	6 651	
Paraguay	16 318	14 821	1 497	786	14 035	
Perú	59 272	35 188	24 083	9 578	25 610	
República Árabe Siria	56 198	24 697	31 501	12 556	12 141	
República Centroafricana	26 494	25 653	842	10 817	14 836	
República de Moldova	55 998	47 827	8 172	2 676	45 151	
República Democrática del Congo	51 793	38 270	13 522	12 592	25 678	
República Democrática Popular Lao	55 763	48 463	7 300	12 858	35 605	
República Dominicana	27 444	23 538	3 906	9 493	14 045	
República Popular Democrática de Corea	50 496	50 496	-	10 538	39 958	
República Unida de Tanzania	266 408	187 791	78 616	26 131	161 660	
Rumania	12 400	12 400	-	10 747	1 653	
Rwanda ^b	141 248	103 947	37 301	23 534	80 413	
Samoa	1 907	1 907	-	911	996	
Santa Lucía	-	-	-	-	-	
Santo Tomé y Príncipe	13 747	13 747	-	4 090	9 657	
Senegal	114 388	88 150	26 238	14 648	73 502	
Seychelles	1 980	881	1 099	-	881	
Sierra Leona	45 835	43 167	2 668	13 032	30 135	
Somalia	17 710	17 710	-	411	17 299	
Sri Lanka	159 948	134 008	25 940	29 057	104 951	
Sudán	145 628	142 286	3 342	42 297	99 989	

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Swazilandia	15 005	14 485	519	8 586	5 899
Tayikistán	6 200	-	6 200	-	-
Togo	24 583	18 269	6 315	8 632	9 637
Tonga	4 837	4 837	-	2 069	2 768
Túnez	61 318	41 315	20 003	27 666	13 649
Turquía	53 023	40 705	12 318	16 440	24 265
Uganda	250 434	182 223	68 211	38 057	144 166
Uruguay	12 902	10 677	2 225	8 704	1 973
Uzbekistán	23 190	3 494	19 696	-	3 494
Venezuela (República Bolivariana de)	14 586	10 450	4 136	8 052	2 398
Viet Nam	216 901	188 022	28 879	17 440	170 582
Yemen	138 389	138 389	-	48 917	89 472
Zambia	135 133	97 639	37 494	25 027	75 612
Zimbabwe	26 512	26 512	-	8 216	18 296
Subtotal en DEG	8 186 341	6 254 538	1 931 803	1 685 923	4 568 615
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ^c	2 513	2 513	-	793	1 720
Total DEG	8 188 854	6 257 051	1 931 803	1 686 716	4 570 335
Equivalente en USD	11 011 713	8 413 979	2 597 738	2 268 161	6 145 822
Total de préstamos al 31 de diciembre de 2016 en USD y en valor nominal	11 828 772	8 505 676	3 323 099	2 316 600	6 189 073
Otras cantidades por recibir					13 297
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 127 486)
Al 31 de diciembre de 2016 en USD y en valor razonable					5 074 884
Total de préstamos al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor nominal	11 605 710	8 272 160	3 333 550	2 202 679	6 069 482
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 127 016)
A diciembre de 2015 en USD y en valor razonable					4 942 466

^a Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares de los Estados Unidos y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1,34472 al 31 de diciembre de 2016. En 2016 el FIDA estableció un mecanismo de financiación mediante endeudamiento para tomar prestados fondos en euros que luego se reprecian en esa misma moneda. Al 31 de diciembre de 2016, el monto acumulado de los préstamos expresados en euros se valoró al tipo de cambio USD/EUR de 0,9480920.

^b Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

^c El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable anterior. Véase la nota 2 f) ii).

Cuadro 2
Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal por moneda y año
 (al 31 de diciembre de 2016)

Año		Préstamos aprobados expresados en miles			Valor en miles de USD					
		Al 1 de enero de 2016	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Al 31 de diciembre de 2016	Al 1 de enero de 2016	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2016
1978	USD	68 530			68 530	68 530				68 530
2016	USD				268 934					268 934
1979	DEG	201 485			201 485	278 794		(7 854)		270 940
1980	DEG	176 647			176 647	244 427		(6 886)		237 541
1981	DEG	182 246			182 246	252 174		(7 104)		245 070
1982	DEG	103 109			103 109	142 672		(4 019)		138 653
1983	DEG	132 091			132 091	182 774		(5 149)		177 625
1984	DEG	131 907			131 907	182 520		(5 142)		177 378
1985	DEG	60 332			60 332	83 481		(2 352)		81 129
1986	DEG	23 663			23 663	32 743		(922)		31 821
1987	DEG	60 074			60 074	83 125		(2 342)		80 783
1988	DEG	52 100			52 100	72 091		(2 031)		70 060
1989	DEG	86 206			86 206	119 283		(3 360)		115 923
1990	DEG	40 064			40 064	55 437		(1 562)		53 875
1991	DEG	98 025			98 025	135 638		(3 821)		131 817
1992	DEG	79 888			79 888	110 541		(3 114)		107 427
1993	DEG	122 240			122 240	169 144		(4 765)		164 379
1994	DEG	122 598			122 598	169 638		(4 779)		164 859
1995	DEG	174 514		(25 414)	149 100	241 474		(34 341)	(6 637)	200 490
1996	DEG	200 774		(2 998)	197 776	277 811		(4 051)	(7 807)	265 953
1997	DEG	260 836		(13 900)	246 936	360 919		(18 782)	(10 077)	332 060
1998	DEG	266 578			266 578	368 865			(10 391)	358 474
1999	DEG	275 119			275 119	380 682			(10 724)	369 958
2000	DEG	272 919			272 919	377 638			(10 638)	367 000
2001	DEG	249 191	(958)		248 233	344 806	(1 289)		(9 714)	333 803
2002	DEG	234 875	(37)		234 838	324 996	(49)		(9 155)	315 792
2003	DEG	223 593	(123)		223 470	309 385	(165)		(8 716)	300 504
2004	DEG	254 595	(2 188)		252 407	352 283	(2 942)		(9 925)	339 416
2005	DEG	314 666	(6 561)		308 105	435 403	(8 820)		(12 268)	414 315
2006	DEG	321 196	(5 973)		315 223	444 439	(8 030)		(12 523)	423 886
2007	DEG	273 177	(5 384)		267 793	377 995	(7 237)		(10 651)	360 107
2008	DEG	268 024	(2 033)	(832)	265 159	370 865	(2 733)	(1 124)	(10 443)	356 565
2009	DEG	277 731	(1 290)		276 441	384 296	(1 734)		(10 826)	371 736
2010	DEG	419 276	(1 735)		417 541	580 152	(2 332)		(16 344)	561 470
2011	DEG	455 275	(80)		455 195	629 964	(108)		(17 747)	612 109
2012	DEG	408 287	(946)		407 341	564 946	(1 271)		(15 915)	547 760
2013	DEG	353 686			353 686	489 395			(13 787)	475 608
2014	DEG	337 626			337 626	467 173			(13 161)	454 012
2015	DEG	541 540			541 540	749 328			(21 109)	728 219
2016	DEG				203 153					273 184
2014	EUR	84 600			84 600	91 901			(2 669)	89 232
2015	EUR	274 310			274 310	297 983			(8 654)	289 329
2016	EUR				95 790					101 034
Total en USD						68 530				337 464
Total DEG						11 147 296	(36 710)	(58 298)	(313 760)	11 011 713
Total en EUR						389 884			(11 323)	479 595
Totales						11 605 711	(36 710)	(58 298)	(325 083)	11 828 772

Cuadro 3

Estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos(al 31 de diciembre de 2015 y 2016)
(en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Menos de 1 año	292 242	280 639
1-2 años	267 223	259 631
2-3 años	285 772	275 687
3-4 años	294 728	284 527
4-5 años	294 276	281 677
5-10 años	1 493 075	1 437 851
10-15 años	1 258 800	1 229 942
15-20 años	968 281	963 942
20-25 años	677 019	679 358
Más de 25 años	357 656	376 228
Total	6 189 073	6 069 481

Cuadro 4

Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
(en miles de USD)

<i>Tipos de condiciones</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Condiciones muy favorables	5 512 865	5 481 409
Condiciones más gravosas	28 060	23 220
Condiciones intermedias	225 853	217 821
Condiciones ordinarias	398 669	335 203
Condiciones combinadas	23 626	11 829
Total	6 189 073	6 069 481

Cuadro 5

Estructura de desembolso de los préstamos no desembolsados en valor nominal(proyección al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
(en miles de USD)

<i>Desembolsos en:</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Menos de 1 año	392 126	507 758
1-2 años	398 772	507 497
2-3 años	382 156	477 287
3-4 años	382 156	423 364
4-5 años	372 187	363 031
5-10 años	1 395 702	1 054 613
Total	3 323 099	3 333 550

Programa Especial para África

Cuadro 1

Estado de los préstamos en valor nominal

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Préstamos en DEG (expresados en miles)					
Angola	2 714	2 714	-	1 028	1 686
Burkina Faso	10 546	10 546	-	4 653	5 893
Burundi	4 494	4 494	-	1 531	2 963
Cabo Verde	2 183	2 183	-	903	1 280
Chad	9 617	9 617	-	3 922	5 695
Comoras	2 289	2 289	-	917	1 372
Djibouti	114	114	-	48	66
Etiopía	6 660	6 660	-	3 168	3 492
Gambia	2 639	2 639	-	1 121	1 518
Ghana	22 321	22 321	-	9 014	13 307
Guinea	10 762	10 762	-	4 843	5 919
Guinea-Bissau	2 127	2 127	-	1 063	1 064
Kenya	12 241	12 241	-	4 625	7 616
Lesotho	7 482	7 482	-	3 086	4 396
Madagascar	1 098	1 098	-	421	677
Malawi	5 777	5 777	-	1 878	3 899
Mali	10 193	10 193	-	4 840	5 353
Mauritania	19 020	19 020	-	8 383	10 637
Mozambique	8 291	8 291	-	4 042	4 249
Níger	11 119	11 119	-	5 208	5 911
República Unida de Tanzania	6 789	6 789	-	2 886	3 903
Senegal	23 234	23 234	-	9 500	13 734
Sierra Leona	1 505	1 505	-	527	978
Sudán	26 012	26 012	-	10 768	15 244
Uganda	8 124	8 124	-	3 859	4 265
Zambia	8 607	8 607	-	4 059	4 548
Total	225 958	225 958	-	96 293	129 665
Equivalente en USD	303 850	303 850	-	129 487	174 363
Otras cantidades por recibir					488
Ajuste para reflejar el valor razonable					(55 295)
Al 31 de diciembre de 2016 en USD y en valor razonable					119 556
Al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor nominal	312 658	312 658	-	125 274	187 384
Ajuste para reflejar el valor razonable					(61 097)
Al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor razonable					126 287

Cuadro 2
Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal por año
 (al 31 de diciembre de 2016)

Año		Préstamos aprobados en miles de DEG			Valor en miles de USD			
		Al 1 de enero de 2016	Préstamos cancelados	Al 31 de diciembre de 2016	Al 1 de enero de 2016	Préstamos cancelados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2016
1986	DEG	24 902	-	24 902	34 457	-	(971)	33 486
1987	DEG	41 292	-	41 292	57 135	-	(1 610)	55 525
1988	DEG	34 770	-	34 770	48 112	-	(1 355)	46 756
1989	DEG	25 756	-	25 756	35 638	-	(1 004)	34 634
1990	DEG	17 370	-	17 370	24 035	-	(677)	23 357
1991	DEG	18 246	-	18 246	25 247	-	(711)	24 536
1992	DEG	6 952	-	6 952	9 620	-	(271)	9 349
1993	DEG	34 268	-	34 268	47 418	-	(1 336)	46 081
1994	DEG	16 320	-	16 320	22 583	-	(635)	21 947
1995	DEG	6 082	-	6 082	8 415	-	(236)	8 179
Total	DEG	225 958	-	225 958	312 656	-	(8 806)	303 850

Cuadro 3
Estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos
 (al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
 (en miles de USD)

Período de vencimiento	2016	2015
Menos de 1 año	7 883	8 040
1-2 años	7 812	8 038
2-3 años	7 812	8 038
3-4 años	7 812	8 038
4-5 años	7 812	8 038
5-10 años	39 059	40 191
10-15 años	39 059	40 191
15-20 años	36 867	39 107
20-25 años	17 926	23 374
Más de 25 años	2 322	4 329
Total	174 363	187 384

Cuadro 4
Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal
 (al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
 (en miles de USD)

Tipos de condiciones	2016	2015
Condiciones muy favorables	174 363	187 384
Total	174 363	187 384

Estado de las donaciones

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)
(en miles de USD)

	No desembolsadas al 1 de enero de 2016	Evolución en 2016			Tipo de cambio	No desembolsadas al 31 de diciembre de 2016
		Desembolsabl es	Desembolsos	Cancelaciones		
Donaciones	68 057	54 910	(39 270)	(2 717)	(459)	80 521
Ajuste para reflejar el valor razonable						(2 467)
Total 2016 al valor razonable						78 054
Total 2015	74 951	46 402	(48 204)	(4 223)	(869)	68 057
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 629)
Total 2015 al valor razonable						66 428

Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)

(en miles de USD)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2016</i>	<i>Efectivas/ (cancelaciones) 2016</i>	<i>Desembolsos 2016</i>	<i>Diferencia cambiaría</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2016</i>
Proyectos financiados con arreglo al MSD expresados en USD	1 471		-		1 971
MSD del FIDA en DEG					
Afganistán	30 775	34 441	(8 315)		56 901
Benin	8 682	-	(892)		7 790
Burkina Faso	44 625	-	(2 283)		42 342
Burundi	13 604	40 350	(9 013)		44 941
Camboya	2 323	-	(2 092)		231
Chad	11 819	-	(1 604)		10 215
Comoras	127	(127)	-		-
Congo	1 342	-	-		1 342
Côte d'Ivoire	18 942	-	(1 610)		17 332
Eritrea	10 580	-	(4 733)		5 847
Etiopía	13 718	-	(5 589)		8 129
Gambia	8 994	-	(3 171)		5 823
Guinea	16 242	-	(1 421)		14 821
Guinea-Bissau	3 279	-	-		3 279
Guyana	-	-	-		-
Haití	8 780	-	(1 060)		7 720
Islas Salomón	-	1 550	(391)		1 159
Kirguistán	11 151	-	(1 696)		9 455
Kiribati	1 713	-	(480)		1 233
Lesotho	2 228	(247)	(1 049)		932
Liberia	48	-	(25)		23
Malawi	11 098	-	(2 810)		8 288
Maldivas	1 423	-	(412)		1 011
Mali	9 814	-	(621)		9 193
Mauritania	5 047	-	(1 517)		3 530
Nepal	20 015	15 220	(4 494)		30 741
Nicaragua	6 196	(66)	(1 499)		4 631
Níger	17 100	-	(3 293)		13 807
República Centroafricana	1 614	-	(773)		841
República Democrática del Congo	44 620	-	(4 068)		40 552
República Democrática Popular Lao	7 724	(250)	(2 941)		4 533
Rwanda	10 316	-	(4 366)		5 950
Santo Tomé y Príncipe	1 310	2 163	(1 569)		1 904
Sierra Leona	6 171	-	(3 504)		2 667
Sudán	25 659	(72)	(7 110)		18 477
Sudán del Sur	712	-	(701)		11
Tayikistán	4 776	6 062	(3 073)		7 765
Timor-Leste	3	-	-		3
Togo	7 180	-	(230)		6 950
Tonga	1 430	-	(673)		757
Yemen	14 621	-	-		14 621
Subtotal del MSD en DEG	405 801	99 024	(89 078)		415 747
Subtotal del MSD en DEG (equivalente en USD)	545 688	133 160	(119 785)		559 063
Total del MSD en USD y DEG correspondiente a 2016	547 159	133 160	(119 785)		561 034
Diferencia cambiaría			(4 107)		
Desembolso total para 2016			(123 892)		
Total del MSD en USD y DEG correspondiente a 2015	556 893	130 318	(125 586)		562 979

Resumen de la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Muy Endeudados

(al 31 de diciembre de 2016)
(en miles de USD)

Países que han alcanzado el punto de culminación	Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2016		Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva			Total alivio de la deuda
	Principal	Intereses	Sufragado por el FIDA		Sufragado por Contribución del Banco Mundial	
			Principal	Intereses		
Benin	4 568	1 643				6 211
Bolivia (Estado Plurinacional de)	5 900	1 890				7 790
Burkina Faso	6 769	2 668				9 437
Burundi	7 971	2 086	2 472	390	3 056	15 975
Camerún	3 074	727				3 801
Chad	793	150	634	106	525	2 208
Comoras	749	144	577	77	859	2 406
Congo	-	99				99
Côte d'Ivoire	1 814	326				2 140
Etiopía	20 569	5 905				26 474
Gambia	2 508	619				3 127
Ghana	15 585	5 003				20 588
Guinea	7 563	1 530	1 464	252	1 255	12 064
Guinea-Bissau	3 326	1 042	970	90	586	6 014
Guyana	1 526	299				1 825
Haití	1 946	635				2 581
Honduras	1 077	767				1 844
Liberia	8 602	6 183	306	37	355	15 483
Madagascar	7 810	2 096				9 906
Malawi	13 459	3 273	2 280	388	3 164	22 564
Mali	6 211	2 431				8 642
Mauritania	8 484	2 601				11 085
Mozambique	12 521	3 905				16 426
Nicaragua	7 259	943				8 202
Níger	9 993	2 628	338	61	428	13 448
República Centroafricana	9 260	2 875	222	45	321	12 723
República Democrática del Congo	8 334	2 752	2 235	199	1 865	15 385
República Unida de Tanzania	12 691	4 293				16 984
Rwanda	16 747	5 211	32	6		21 996
Santo Tomé y Príncipe	1 384	371	746	107	639	3 247
Senegal	2 247	882				3 129
Sierra Leona	8 304	1 995	877	117	731	12 024
Togo	2 008	759				2 767
Uganda	12 449	4 654				17 103
Zambia	19 169	4 921				24 090
DEG	252 670	78 306	13 153	1 875	13 784	359 788
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda*						(4 315)
Total en DEG de alivio de la deuda						355 473
Total equivalente en USD	339 773	105 295	17 685	2 523	8 536	478 011
Ajuste para reflejar el valor razonable			(5 610)			
Al 31 de diciembre de 2016 en valor razonable			12 075			
Al 31 de diciembre de 2015						
DEG	241 734	76 212	19 964	3 158	16 714	357 782
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda*						(7 755)
Total en DEG de alivio de la deuda						350 027
Total equivalente en USD	334 489	105 454	27 624	4 368	23 127	484 332
Ajuste para reflejar el valor razonable			(8 550)			
Al 31 de diciembre de 2015 en valor razonable			19 074			

* Incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial.

Resumen de las contribuciones a la Iniciativa relativa al Alivio de la Deuda de Haití

(al 31 de diciembre de 2016 y de 2015)

	<i>En miles de USD</i>	<i>En miles de DEG</i>
2016		
Contribuciones de los Estados Miembros		
Alemania	2 308	1 480
Austria	685	438
Bélgica	776	509
Canadá	3 500	2 303
Dinamarca	513	339
Estados Unidos	8 000	5 217
Francia	1 700	1 080
Japón	2 788	1 743
Luxemburgo	280	178
Mauricio	5	3
Noruega	1 626	1 066
Reino Unido	2 700	1 717
Suecia	1 718	1 115
Suiza	962	637
Subtotal	27 561	17 825
Intereses devengados	840	
Alivio de la deuda concedido	(15 450)	
Total de la cuenta administrativa de los Estados Miembros en 2016	12 951	
FIDA		
Contribución del FIDA	15 200	10 088
Intereses devengados	754	
Alivio de la deuda concedido	-	
Total de la cuenta administrativa del FIDA	15 954	
Total general	28 905	
Fluctuaciones cambiarias	(2 867)	
Total de efectivo e inversiones para PPME	26 038	
2015		
Total general	31 488	
Fluctuaciones cambiarias	(2 794)	
Total de efectivo e inversiones para PPME	28 694	

Análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente

(correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015)

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal

(en miles de USD)

Gastos	Gastos administrativos ^a	Cargos directos ^b	Otras fuentes ^c	Total
Sueldos y prestaciones del personal	79 340	-	1 191	80 531
Gastos de oficina y gastos generales	23 851	531	8 748	33 130
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	37 060	1	3 050	40 110
Gastos bancarios y de inversión directos	-	2 415	-	2 415
Total 2016	140 251	2 947	12 987	156 186
Total 2015	144 682	3 179	9 766	157 628

^a Se trata del presupuesto ordinario del FIDA, el presupuesto de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA, las cantidades arrastradas y los costos del ASMCS.

^b Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

^c Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno de Italia, los gastos relativos a la separación voluntaria del servicio y los puestos financiados con los cargos por servicios.

Las opiniones expresadas en este documento son las del autor y no reflejan forzosamente las opiniones del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no suponen de parte del FIDA juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Se han utilizado las denominaciones “países desarrollados” y “países en desarrollo” por resultar convenientes desde el punto de vista estadístico sin que ello represente necesariamente juicio alguno sobre la etapa alcanzada por una zona o país determinados en el proceso de desarrollo.

Cubierta:

Agricultoras seleccionando productos en el mercado agrícola de Bulbule, en Surkhet.

Nepal: Proyecto de Agricultura de Valor Elevado en las Zonas de Colinas y Montañas

©FIDA/Sanjit Das/Panos

© 2017 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Impreso por Palombi & Lanci, Roma (Italia)

2017

Impreso en papel ecológico



Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Roma, Italia
Teléfono: (+39) 06 54591 - Fax: (+39) 06 5043463
Correo electrónico: ifad@ifad.org
www.ifad.org

 ifad-un.blogspot.com

 www.facebook.com/ifad

 [instagram.com/ifadnews](https://www.instagram.com/ifadnews)

 www.twitter.com/ifadnews

 www.youtube.com/user/ifadTV

ISBN-978-92-9072-732-3



9 789290 727323